



Opraap- en transportwagen

AX 250

AX 280

AX 310

(vanaf mach.-nr.: 1 019 531)

Best.-Nr.: 150 000 822 04 nl





EG-conformiteitsverklaring



Wij

Maschinenfabrik Krone Beteiligungs-GmbH

Heinrich-Krone-Str. 10, D-48480 Spelle

verklaren hiermee als fabrikant van het hierna genoemde product en onder eigen verantwoordelijkheid dat de

machine: **Opraap- en transportwagen**
types: **AX 250, AX 280, AX 310**

waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende bepalingen:

- **EG-richtlijn 2006/42/EG (machines),**
- **EU-richtlijn 2014/30/EU (EMC). In de zin van de richtlijn werd de geharmoniseerde norm EN ISO 14982:2009 ten grondslag gelegd.**

Als gemachtigde voor de samenstelling van de technische documenten geldt de ondertekenende bedrijfsleider.

Spelle, 01.10.2017



Dr.-Ing. Josef Horstmann
(Directeur Constructie & Ontwikkeling)

Bouwjaar:

Machinenr.:

1 Inhoudsopgave

1	Inhoudsopgave	3
2	Over dit document.....	11
2.1	Geldigheid	11
2.2	Nabestelling.....	11
2.3	Andere geldende documenten	11
2.4	Doelgroep van dit document	11
2.5	Zo gebruikt u dit document.....	12
2.5.1	Lijsten en verwijzingen	12
2.5.2	Richtingsgegevens.....	12
2.5.3	Het begrip "Machine"	12
2.5.4	Afbeeldingen	12
2.5.5	Omvang van het document	13
2.5.6	Weergavemiddelen	13
2.5.7	Omrekeningstabel	16
3	Veiligheid.....	18
3.1	Gebruik volgens bestemming.....	18
3.2	Redelijkerwijze te verwachten foutieve toepassing.....	18
3.3	Gebruiksduur van de machine	19
3.4	Fundamentele veiligheidsaanwijzingen.....	19
3.4.1	Belang van de handleiding.....	19
3.4.2	Kwalificatie van het bedieningspersoneel	19
3.4.3	Kwalificatie van het vakpersoneel.....	19
3.4.4	Kinderen in gevaar	21
3.4.5	Machine veilig aankoppelen.....	21
3.4.6	Constructieve wijzigingen aan de machine.....	21
3.4.7	Extra uitrustingen en reserveonderdelen	21
3.4.8	Werkplekken aan de machine.....	21
3.4.9	Veilige werking: technisch onberispelijke toestand.....	22
3.4.10	Gevarenczones	23
3.4.11	Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden	25
3.4.12	Persoonlijke veiligheidsuitrustingen	25
3.4.13	Veiligheidsaanduidingen aan de machine	26
3.4.14	Verkeersveiligheid	26
3.4.15	Machine veilig parkeren	27
3.4.16	Bedrijfsstoffen	27
3.4.17	Gevaren door de gebruiksomgeving	28
3.4.18	Gevarenbronnen aan de machine	29
3.4.19	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: op- en afstappen	30
3.4.20	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine	30
3.4.21	Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden	32
3.4.22	Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen	32
3.5	Veiligheidsroutines	33
3.5.1	Machine stopzetten en beveiligen.....	33
3.5.2	Omhoog heffen machine en machinedelen veilig ondersteunen	33
3.5.3	Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren.....	34
3.5.4	Actortest uitvoeren	34

Inhoudsopgave

3.6	Veiligheidsstickers aan de machine	35
3.6.1	Nabestelling van de veiligheids- en aanwijzingsstickers	42
3.6.2	Aanbrengen van de veiligheids- en aanwijzingsstickers	42
3.6.3	Contactpersonen	42
3.7	Veiligheidsuitrusting	43
3.7.1	Parkeerrem	43
3.7.2	Neerzetsteun	44
3.7.3	Wielwiggen	44
3.7.4	Trap	45
3.7.5	Afsluitkraan achterklep	45
3.7.6	SMV-markeringspaneel	46
4	Gegevensopslag	47
5	Machinebeschrijving	48
5.1	Machineoverzicht	48
5.2	Aanduiding	50
5.3	Gegevens voor aanvragen en bestellingen	50
5.4	Trappen	51
5.5	Pick-up	52
5.5.1	Pick-up-tastwielen achter	52
5.6	Gewasgeleiderol	53
5.7	Dwarsafvoerband	53
5.8	Snijinrichting	54
5.8.1	Mesvarianten	54
6	Technische gegevens	56
6.1	Bedrijfsstoffen	62
6.2	Oliesoorten voor de transmissies en olievolumes	62
6.3	Banden	63
7	Eerste ingebruikneming	64
7.1	Voorwaarden op de tractor	65
7.2	Disselhoogte instellen	67
7.3	Hoogte-instelling	68
7.3.1	Instellen van de cilinders	68
7.4	Hoekinstelling van het trekkoog	69
7.5	Rijhoogte instellen	70
7.5.1	Hoogte van het aggregaat instellen	71
7.5.2	Hydraulische circuit van het aggregaat ontluichten	74
7.5.3	Machine omlaag bewegen	75
7.6	Aanpassen van het hydraulisch systeem	76
7.6.1	Gebruik van de machine zonder LS (Load-Sensing-aansluiting)	76
7.6.2	Gebruik van de machine met LS (Load-Sensing-aansluiting)	76
7.7	Tussenas	77
7.7.1	Aanpassing van de lengte	77
8	Ingebruikneming	79
8.1	Controles voor de ingebruikname	79
8.2	Aankoppelen aan de trekker	80
8.2.1	Aankoppelen	80
8.3	Aansluiting van de hydraulische leidingen	81
8.4	Hydraulische rem (export)	82

8.5	Hydraulische rem (export).....	83
8.6	Enkelwerkende hydraulische aansluiting naloopstuuras (speciale uitvoering)	84
8.7	Elektrische aansluitingen	85
8.8	Spanningsverzorging.....	86
8.9	KRONE Alpha-bedieningseenheid aansluiten	87
8.10	KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 1200).....	88
8.11	Extern ISOBUS-terminal aansluiten.....	90
8.12	Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 1200 aansluiten	91
8.13	Joystick aansluiten	92
8.14	Disselautomaat instellen	94
8.15	Disselvering	94
8.16	Persluchtaansluitingen bij persluchtrem.....	95
8.17	Tussenas monteren.....	96
8.18	Veiligheidsketting gebruiken	97
9	Bediening	98
9.1	Beveiliging tegen onbevoegd gebruik demonteren/monteren	98
9.2	Vorbereiden van het oprapen.....	99
9.3	Laden	99
9.3.1	Algemeen over het oprapen.....	99
9.3.2	Grote oneffenheden van de bodem	99
9.4	Bij Medium-elektronica.....	100
9.5	Komfort-elektronica zonder opraapautomaat.....	100
9.6	Komfort-elektronica met opraapautomaat.....	101
9.7	Beëindigen van het oprapen	101
9.8	Vorbereiden van het lossen	102
9.9	Uitladen	103
9.9.1	L-uitvoering met medium-elektronica.....	103
9.9.2	D-uitvoering met medium-elektronica	104
9.9.3	L-uitvoering met comfort-elektronica.....	105
9.9.4	GL-uitvoering met comfort-elektronica.....	106
9.9.5	D-uitvoering met comfort-elektronica.....	107
9.10	Steunvoet bedienen	108
9.11	Parkeerrem losmaken/aantrekken	109
9.12	Wielwigen aanbrengen.....	109
9.13	Trap omlaag/omhoog klappen	110
9.14	Afsluitkraan achterklep	111
9.15	Machine voor de losmodus ombouwen.....	112
9.15.1	Losmodus met dwarsafvoerband	112
9.15.2	Losmodus zonder dwarsafvoerband.....	115
9.16	Handhendel doseerwalskoppeling (alleen bij uitvoering GD)	117
9.17	Achterbediening	118
9.17.1	Aanbouw van de achterbediening.....	118
9.17.2	Gebruik van de achterbediening	118
9.18	Weergave van de snelheid bodemketting	119
9.19	Functiebeschrijving van de toetsen.....	120
9.20	Storingsmeldingen.....	121
9.21	Storingen - oorzaken en oplossingen.....	121
10	KRONE bedieningseenheid Alpha.....	122
10.1	Kort overzicht bedieningseenheid	123

Inhoudsopgave

10.2	Bedieningseenheid in- /uitschakelen.....	125
10.3	Werklampen in-/uitschakelen	126
10.4	Messen in-/uitklappen	127
10.5	Achterklep openen/sluiten.....	128
10.6	Knikdissel omhoog/omlaag	129
10.7	Pick-up omhoog/omlaag	130
10.8	Voorloop bodemketting	131
10.9	Terugloop bodemketting (alleen bij D/GD-uitvoering).....	133
10.10	Snelheid bodemketting instellen	134
10.11	Opraapautomaat in-/uitschakelen	136
10.12	Sensortest	137
10.13	Uitvoering van de bedieningseenheid instellen.....	138
10.14	Parameter "Load-Sensing" instellen	139
10.15	Parameter "Dwarsafvoerband" instellen	140
10.16	Parameter "Achterklepsensor" instellen.....	141
10.17	Parameter "Achterklephydraulica" instellen	142
10.18	Parameter "Opraapautomaat" instellen.....	143
10.19	Meldingen.....	144
10.20	Storingsmeldingen.....	145
10.21	Storingen - oorzaken en oplossingen.....	146
10.22	Weergeven van de softwareversie.....	147
11	KRONE ISOBUS-terminal CCI 1200	148
11.1	Touchdisplay	149
11.2	Terminal in- of uitschakelen	149
11.3	Display-opbouw.....	150
11.4	Opbouw van de KRONE machinetoepassing	151
12	Extern ISOBUS-terminal	152
12.1	ISOBUS Shortcut Button niet aanwezig.....	153
12.2	Afwijkende functies van de KRONE ISOBUS terminal	153
12.2.1	Achteruitrijden	154
12.2.2	Rijsnelheid boven 30 km per uur	154
12.2.3	Achtergrondkleur/geluidssignalen	154
13	Terminal – machinefuncties	155
13.1	Statusregel	155
13.2	Toetsen	158
13.2.1	Startscherm oproepen.....	161
13.3	Weergaven in het werkscherm.....	162
13.4	Werkschermen oproepen	164
13.4.1	Startscherm oproepen.....	165
13.5	Werkscherm "Laadwerking"	166
13.5.1	Stuuras blokkeren / loskoppelen.....	166
13.5.2	Liftas heffen / neerlaten.....	166
13.5.3	Menu "Elektronische gedwongen besturing" oproepen	166
13.5.4	Pick-up heffen/neerlaten	167
13.5.5	Messen in- en uitklappen	168
13.5.6	Dissel heffen/neerlaten	169
13.5.7	Bodemkettingvoorloop activeren.....	169
13.5.8	Opraapautomaat	170

13.5.9	Disselautomaat (optioneel)	172
13.5.10	Menu "Teller/detailteller" oproepen	173
13.5.11	Werklampen in-/uitschakelen	173
13.5.12	Afdekking laadruimte openklappen / dichtklappen	173
13.5.13	Hakselklep heffen/neerlaten	173
13.5.14	Voorwand naar binnen/naar buiten zwenken	173
13.6	Menu "Elektronische gedwongen besturing"	174
13.7	Menu "Rechtuit rijden kalibreren"	175
13.8	Menu "Gedwongen besturing werken op het veld"	176
13.9	Werkscherm "Uitlaadwerking"	177
13.9.1	Stuuras blokkeren / loskoppelen	177
13.9.2	Liftas heffen / neerlaten	177
13.10	Menu "Elektronische gedwongen besturing" oproepen	177
13.10.1	Startscherm oproepen	178
13.10.2	Menuniveau oproepen	178
13.10.3	Menu "Teller/detailteller" oproepen	178
13.10.4	Dissel heffen/neerlaten	179
13.10.5	Losautomaat activeren/deactiveren	180
13.10.6	Achterklep openen / sluiten bij uitgeschakelde opraapautomaat	181
13.10.7	Bodemkettingvoorloop in- en uitschakelen	182
13.10.8	Bodemkettingterugloop inschakelen	183
13.10.9	Ijlgang in-/uitschakelen	183
13.10.10	Messen in- en uitklappen	184
13.10.11	Afdekking laadruimte openklappen / dichtklappen	185
13.10.12	Hakselklep heffen/neerlaten	185
13.10.13	Voorwand naar binnen/naar buiten zwenken	185
13.10.14	Werklampen in-/uitschakelen	186
13.11	Werkscherm "Uitlaadwerking" met dwarstransportband	187
13.11.1	Doseerwalsen in- of uitschakelen	188
13.12	Toetsen op de machine	189
13.13	Machine via joystick bedienen	190
13.13.1	Auxiliary-functies (AUX)	190
13.13.2	Voorbeeld van een joystickaansluiting bij Fendt (standaardinstelling)	193
13.13.3	Geadviseerde toewijzing van een multifunctionele WTK-hendel	194
13.13.3.1	Oprapen	194
13.13.3.2	Lossen GD-uitvoering	195
13.13.3.3	Lossen GL-uitvoering	196
13.13.3.4	In-/uitladen	197
13.13.3.5	Lossen GD-uitvoering met dwarstransportband	198
14	Terminal – menu's	199
14.1	Menustructuur	199
14.2	Menuniveau oproepen	201
14.3	Waarde wijzigen	203
14.4	Modus wijzigen	204
14.5	Hoofdmenu 1 Opraapautomaat	205
14.6	Hoofdmenu 1 Laadfuncties	208
14.6.1	Submenu 1-1 Opraapautomaat	208
14.6.2	Ondermenu 1-2 Disselautomaat / optioneel	209
14.7	Hoofdmenu 2 Losautomaat	212

Inhoudsopgave

14.8	Hoofdmenu 3 Inkuilmiddelinstallatie.....	215
14.9	Hoofdmenu 4 Snelheid bodemketting instellen.....	217
14.10	Hoofdmenu 5 Dwarstransportband	220
14.11	Hoofdmenu 6 Centrale smeerinstallatie	221
14.12	Menu 7 "Weeginrichting"	223
14.12.1	Weeginrichting in handmatig bedrijf.....	227
14.12.1.1	Volledig gewicht opslaan	227
14.12.2	Leeggewicht opslaan	229
14.12.3	Weeginrichting in automatisch bedrijf	232
14.12.4	Kalibratie	233
14.12.4.1	Kalibratie van krachtmeetbout voor steunlast en aslast	237
14.13	Hoofdmenu 13 Teller	239
14.13.1	Ondermenu 13-1 Klantenteller	240
14.13.2	Ondermenu 13-2 Totaalteller	245
14.14	Hoofdmenu 14 ISOBUS-instellingen.....	246
14.14.1	Ondermenu 14-1 Diagnose Auxiliary (AUX)	247
14.14.2	Menu 14-2 "Diagnose rijsnelheidsmeter/richtingwijzer"	248
14.14.3	Submenu 14-3 Achtergrondkleur instellen.....	249
14.14.4	Ondermenu 14-7 Virtual Terminal (VT).....	250
14.14.5	Ondermenu 14-9 Omschakelen tussen terminals	252
14.15	Hoofdmenu 15 Instellingen	253
14.15.1	Ondermenu 15-1 Sensortest.....	254
14.15.2	Ondermenu 15-2 Actortest.....	261
14.15.3	Menu 15-4 "Foutenlijst"	267
14.15.4	Menu 15-5 "Software-info"	268
14.15.5	Ondermenu 15-6 Monteur.....	269
14.16	Storingsmeldingen.....	270
14.16.1	Algemene foutmeldingen	271
14.16.2	Logische foutmeldingen	273
14.16.3	Fysische foutmeldingen	276
14.17	Task Controller (optioneel)	281
15	Rijden en transport.....	283
15.1	De machine voorbereiden voor het rijden op de weg	284
15.2	Bediening van de naloopstuuras (speciale uitvoering)	285
15.2.1	Bij optie hydraulische aansluiting (Medium).....	285
15.2.2	Bij optie hydraulische aansluiting (Komfort).....	286
15.2.3	Vooruit rijden bij naloopstuuras.....	286
15.2.4	Achteruit rijden bij naloopstuuras	286
15.3	Rangeren.....	287
15.4	Machine parkeren.....	288
15.5	De machine voorbereiden voor het transport.....	290
16	Instellingen.....	291
16.1	Pick-up	291
16.1.1	Basisinstelling (instelling van de werkhoogte)	291
16.1.2	Breekbout van de pick-upaandrijving.....	292
16.1.3	Pick-up-tastwielen achter	293
16.2	Gewasgeleiderol.....	293
16.3	Instellen van de snijlengte	294
16.4	Verhelpen van verstoppingen	295

16.5	Mesbalk afstellen.....	296
16.5.1	Hoogte-instelling van de vorkstukken aan de rechter en linker machinekant.....	296
16.6	Helling van de mesbalk instellen	296
16.7	Rechter cilinder t.o.v. vergrendelingsbout	297
16.8	Enkelmesbeveiliging instellen	298
16.9	Hoogte van de achterklep instellen	301
17	Onderhoud	303
17.1	Reserveonderdelen	303
17.2	Onderhoudstabel.....	304
17.3	Aandraaimomenten	306
17.3.1	Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad	306
17.3.2	Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad.....	307
17.3.3	Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant.....	307
17.3.4	Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluichtingsventielen aan aandrijvingen	308
17.4	Kettingspanning.....	309
17.4.1	Aandrijving transportaggregaat.....	309
17.5	Kettingspanning van de pick-up-aandrijving instellen	309
17.6	Voorwaartse beweging van bodemketting	310
17.6.1	Bodemketting inkorten	311
17.7	Doseermechanisme	312
17.8	Afstrijker	312
17.9	Afstand van de messen tot de trommel.....	313
17.10	Afstand afstrijker en trommel	314
17.11	Dagelijks onderhoud na gebruik.....	314
17.12	Banden	315
17.12.1	Banden controleren en onderhouden	315
17.12.2	Bandenspanning	316
17.13	Trekogen aan de dissel.....	316
17.14	Messen vervangen	317
17.15	Messen slijpen.....	318
17.15.1	Messen monteren	319
17.16	Aanzetpunten van de krik.....	321
18	Onderhoud - Smering	322
18.1	Tussenas.....	323
18.2	Smeerschema	324
18.3	Aandrijfketting oliën	330
18.4	Controle van de borgrollen van de mesborging	330
18.5	Centrale smering van de aandrijfkettingen voor transportaggregaat en pick-up	331
19	Onderhoud - hydraulisch systeem	332
19.1.1	Hydraulische slangen controleren.....	333
19.2	Stuurblok	333
19.3	Handmatige noodbediening	334
19.4	Filterelement van het hogedrukfilter vervangen	335
19.5	Hydraulische schakelschema's	336
20	Onderhoud - transmissie	337
20.1	Hoofdaandrijving	337
20.2	Aandrijving bodemketting	339
20.3	Doseerwalsaanrijving voor	340

Inhoudsopgave

20.4	Doseerwals aandrijving achter	341
21	Onderhoud - elektrische installatie	342
21.1	Plaats van de sensoren	342
21.2	Sensoren instellen	342
21.3	Sensor voor de automatische uitschakeling bodemketting instellen	343
22	Onderhoud – As	345
22.1	Veerverbinding controleren	346
22.2	Veerbout controleren	347
23	Onderhoud – reminstallatie	348
23.1	Reminstelling	348
23.2	Overdrachtsinrichting instellen	349
23.3	Luchtfilter voor de buisleiding	350
23.4	Drukvat	351
23.4.1	Ontwateringsventiel controleren	351
23.4.2	Spanbanden vasttrekken	351
24	Storingen - oorzaken en oplossingen	352
24.1	Algemene storingen	352
24.2	Storingen aan de boordcomputer	354
25	Opslag	355
25.1	Aan het einde van het oogstseizoen	356
25.2	Voor begin van het nieuwe seizoen	357
26	Verwijdering van de machine	358
26.1	De machine verwijderen	358
27	Aanhangsel	359
27.1	Hydraulische schakelschema's	359
28	Indexopgave	362

2 Over dit document

2.1 Geldigheid

Deze handleiding is geldig voor de opraapwagens van de typen:
AX 250, AX 280, AX 310

2.2 Nabestelling

Mocht dit document geheel of gedeeltelijk onbruikbaar zijn geworden, dan kunt u onder vermelding van het op de titelpagina aangegeven documentnummer een vervangend document aanvragen. Contactgegevens vindt u in het hoofdstuk "Contactpersonen".

Verder kan het document ook online via KRONE MEDIA <https://mediathek.krone.de/> worden gedownload.

2.3 Andere geldende documenten

Om het veilige en beoogde gebruik te waarborgen moeten ook de volgende geldende documenten in acht worden genomen:

- Handleiding(en) van de tussenas(sen)

2.4 Doelgroep van dit document

Dit document is bedoeld voor de operators van de machine, die voldoen aan de minimum eisen m.b.t. de kwalificatie van het personeel, zie hoofdstuk Veiligheid "Kwalificatie van het personeel".

Over dit document

2.5 Zo gebruikt u dit document

2.5.1 Lijsten en verwijzingen

Inhoudsopgave/kopteksten:

De inhoudsopgave en de kopteksten in deze handleiding zijn bedoeld om snel de weg te vinden in de hoofdstukken.

Trefwoordenlijst:

In de trefwoordenlijst is via trefwoorden gericht informatie over het gewenste onderwerp te vinden. De trefwoordenlijst bevindt zich op de laatste pagina's van deze handleiding.

Kruisverwijzingen:

Kruisverwijzingen naar een andere plaats in de handleiding of naar een ander document zijn in de tekst aangegeven met hoofdstuk en paragraaf of subparagraaf. De benaming van paragrafen of subparagrafen staat tussen aanhalingstekens.

Voorbeeld:

Controleer of alle schroeven aan de machine vastzitten, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten".

De paragraaf of subparagraaf vindt u via een item in de inhoudsopgave en in de trefwoordenlijst.

2.5.2 Richtingsgegevens

Richtingsgegevens in dit document zoals voor, achter, rechts en links gelden altijd in rijrichting.

2.5.3 Het begrip "Machine"

In het verdere verloop van dit document wordt de "combi opraap- en hakselwagen" ook omschreven met het begrip "Machine".

2.5.4 Afbeeldingen

De afbeeldingen in dit document geven niet altijd de exacte machine weer. De informatie die betrekking heeft op de afbeelding, zijn altijd in overeenstemming met het machinetype van dit document.

2.5.5 Omvang van het document

In dit document worden naast de standaarduitvoering ook uitbreidingen en varianten van de machine beschreven. Uw machine kan daarvan afwijken.

2.5.6 Weergavemiddelen

Symbolen in de tekst

In dit document worden de volgende pictogrammen gebruikt:

Handelingsstap

Een punt (•) kenmerkt een handelingsstap die u moet uitvoeren, bijvoorbeeld:

- De linker buitenspiegel instellen.

Handelingsvolgorde

Meerdere punten (•), die voor een volgorde van handelingsstappen staan, kenmerken een handelingsvolgorde die u stap voor stap moet uitvoeren, bijvoorbeeld:

- de contraoer losdraaien.
- de schroef instellen.
- de contraoer aanhalen.

Opsomming

Streepjes (–) kenmerken opsommingen, bijvoorbeeld:

- remmen
- besturing
- verlichting

Over dit document

Symbolen in afbeeldingen

Voor de visualisering van de componenten en de handelingsstappen worden de volgende symbolen gebruikt:

Symbol	Toelichting
	Referentieteken voor component
	Positie van een component (bijv. van pos. I naar pos. II verplaatsen)
	Maten (bijv. ook B = breedte, H = hoogte, L = lengte)
	Handelingsstap: Schroeven met momentsleutel met aangegeven aanhaalmoment vastdraaien.
	Bewegingsrichting
	Verplaatsingsrichting
	geopend
	gesloten
	vergroting van een beeldsegment
	Omrandingen, meetlijn, begrenzing meetlijn, referentieliijn voor zichtbare componenten resp. zichtbare montagemateriaal
	Omrandingen, meetlijn, begrenzing meetlijn, referentieliijn voor verdeckte componenten resp. verdekt montagemateriaal
	Installatiewegen
	Linkerkant van de machine
	Rechter kant van de machine

Waarschuwingsaanwijzingen

Waarschuwing



WAARSCHUWING! – Soort en bron van het gevaar!

Effect: Letsel, ernstige materiële schade.

- Maatregelen voor het voorkomen van gevaar.

Attentie



ATTENTIE! – Soort en bron van het gevaar!

Effect: Materiële schade.

- Maatregelen voor het vermijden van schade.

Aanwijzingen met informatie en adviezen

Aanwijzing



Aanwijzing

Effect: Rendement van de machine.

- Uit te voeren maatregelen.

Over dit document

2.5.7 Omrekeningstabel

Met de volgende tabel kunnen metrische eenheden in US-eenheden worden omgerekend.

Grootheid	SI-eenheden (metrisch)		Factor	Inch-pond eenheden	
	Eenheden-naam	Afkorting		Eenheden-naam	Afkorting
Vlakke	Hectare	ha	2,47105	Acre	acres
Volumestroom	Liter per minuut	l/min	0,2642	US gallons per minuut	gpm
	Kubieke meters per uur	m ³ /h	4,4029		
Kracht	Newton	N	0,2248	Pound-force	lbf
Lengte	Millimeter	mm	0,03937	Inch	in.
	Meter	m	3,2808	Voet	ft.
Capaciteit	Kilowatt	kW	1,3410	Paardenkracht	PK
Druk	Kilopascal	kPa	0,1450	Pond per vierkante inch	psi
	Megapascal	MPa	145,0377		
	Bar (niet-SI)	bar	14,5038		
Draaimoment	Newtonmeter	Nm	0,7376	Pound-foot of foot-pound	ft·lbf
			8,8507	Pound-inch of inch-pound	in·lbf
Temperatuur	Graden Celsius	°C	°Cx1,8+32	Graden Fahrenheit	°F
Snelheid	Meter per minuut	m/min	3,2808	Voet per minuut	ft/min
	Meter per seconde	m/s	3,2808	Voet per seconde	ft/s
	Kilometer per uur	km/h	0,6215	Mijlen per uur	mph
Volume	Liter	l	0,2642	US gallons	US gal.
	Milliliter	ml	0,0338	US ons	US oz.
	Kubieke centimeter	cm ³	0,0610	Kubieke inch	in ³
Gewicht	Kilogram	kg	2,2046	Pond	lbs

Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

3 Veiligheid

3.1 Gebruik volgens bestemming

Deze machine is een opraap- en transportwagen en dient ervoor om oogstgoed op te nemen, te transporteren en te lossen.

Het voor het beoogde gebruik van deze machine bedoelde oogstgoed zijn gemaaid halm- en bladgoed.

De machine is uitsluitend bestemd voor gebruik in de landbouw en mag alleen worden ingezet wanneer

- alle veiligheidsinrichtingen overeenkomstig de handleiding aanwezig zijn en zich in de beschermende stand bevinden.
- alle veiligheidsaanwijzingen van de handleiding in acht worden genomen en worden opgevolgd, zowel in het hoofdstuk "Principiële veiligheidsaanwijzingen", als ook direct in de hoofdstukken van de handleiding.

De machine mag alleen worden gebruikt door personen die voldoen aan de door de machinefabrikant gestelde eisen voor de kwalificatie van het personeel.

De handleiding is onderdeel van de machine en moet daarom tijdens het gebruik worden meegenomen. De machine mag alleen na instructie en met inachtneming van deze handleiding worden bediend.

Toepassingen van de machine die niet in de handleiding staan beschreven, kunnen tot ernstig letsel of de dood van personen en tot schade aan de machine en andere materiële schade leiden.

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine negatief beïnvloeden of de reglementaire functie storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende aansprakelijkheid.

Tot het beoogd gebruik behoort tevens het opvolgen van de door de fabrikant voorgeschreven gebruiks-, onderhouds- en instandhoudingsbepalingen.

3.2 Redelijkerwijze te verwachten foutieve toepassing

Elk gebruik in afwijking van het beoogd gebruik, zie hoofdstuk Veiligheid, "Beoogd gebruik" is een niet-beoogd gebruik en vormt daarmee een "verkeerd gebruik" als bedoeld in de Machinerichtlijn. Voor de hieruit voortvloeiende schade is niet de fabrikant, maar alleen de gebruiker aansprakelijk.

Dergelijke verkeerde toepassingen zijn bijv.:

- transport van oogstgoederen die niet bij het beoogd gebruik wordt genoemd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Beoogd gebruik"
- transport van personen
- overschrijding van het toegestane technische totale gewicht
- niet-inachtneming van veiligheidsstickers op de machine en veiligheidsaanwijzingen in de handleiding
- uitvoering van oplossen van storingen, instel-, reinigings-, reparatie- en onderhoudswerkzaamheden in strijd met de gegevens in de handleiding
- eigenmachtige veranderingen aan de machine
- aanbrengen van niet toegestane / goedgekeurde aanvullende uitrusting
- gebruik van niet originele KRONE vervangingsonderdelen
- stationaire werking van de machine

Eigenmachtige veranderingen aan de machine kunnen de eigenschappen van de machine en het veilig gebruik negatief beïnvloeden of de correcte werking storen. Eigenmachtige veranderingen ontslaan de fabrikant daarom van alle hieruit resulterende schadeclaims.

3.3 Gebruiksduur van de machine

- De gebruiksduur van deze machine is sterk afhankelijk van de vakkundige bediening en het onderhoud evenals van de toepassingsvoorwaarden en gebruiksomstandigheden.
- Door het opvolgen van de aanwijzingen en instructies in deze bedrijfshandleiding kan een permanente paraatheid en een lange gebruiksduur van de machine worden bereikt.
- Na ieder seizoen moet de machine in het geheel grondig op slijtage en andere beschadigingen worden gecontroleerd.
- Beschadigde en versleten componenten moeten voor de hernieuwde inbedrijfstelling worden vervangen.
- Na vijf jaar gebruik van de machine moet een volledige technische controle van de machine worden uitgevoerd en afhankelijk van de resultaten van deze controle moet over het verdere gebruik van de machine worden beslist.

3.4 Fundamentele veiligheidsaanwijzingen

Niet-inachtneming van veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingsaanwijzingen

Indien de veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingsaanwijzingen niet in acht worden genomen, kan dit gevaren voor personen, het milieu en de materieel tot gevolg hebben.

3.4.1 Belang van de handleiding

De handleiding is een belangrijk document en bestanddeel van de machine. Deze richt zich tot de gebruiker en bevat veiligheidsrelevante aanwijzingen.

Alleen de in de handleiding aangegeven werkwijzen zijn veilig. Wanneer de handleiding niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- De "Fundamentele veiligheidsaanwijzingen" in het hoofdstuk Veiligheid volledig lezen en in acht nemen, voordat de machine wordt gebruikt.
- Vóór het werk bovendien de desbetreffende paragrafen van de handleiding lezen en in acht nemen.
- De handleiding binnen handbereik van de gebruiker bewaren.
- De handleiding doorgeven aan volgende gebruikers.

3.4.2 Kwalificatie van het bedieningspersoneel

Wanneer de machine ondeskundig wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Om ongevallen te voorkomen moet elke persoon die met de machine werkt, aan de volgende minimumvereisten voldoen:

- Hij is lichamelijk in staat de machine te controleren.
- Hij kan de werkzaamheden met de machine in het kader van deze handleiding in overeenstemming met de veiligheidseisen uitvoeren.
- Hij begrijpt de werking van de machine in het kaders zijn werkzaamheden en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- Hij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.
- Hij is vertrouwd met het veilig besturen van voertuigen.
- Voor rijden op de openbare weg beschikt hij over voldoende kennis van de verkeersregels en over het voorgeschreven rijbewijs.

3.4.3 Kwalificatie van het vakpersoneel

Wanneer de uit te voeren werkzaamheden (montage, ombouw, inrichting, uitbreiding, reparatie, montage achteraf) onvakkundig aan de machine worden uitgevoerd, kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen. Om ongevallen te voorkomen, moet elke persoon die werkzaamheden volgens deze handleiding uitvoert, aan de volgende minimumvereisten voldoen:

- hij/zij is een gekwalificeerde vakman met overeenkomstige opleiding.

Veiligheid

- hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid in staat de (gedeeltelijk) gedemonteerde machine te monteren zoals het volgens de montagehandleiding door de fabrikant is voorzien.
- hij/zij is op grond van de vakbekwaamheid in staat de functie van de machine uit te breiden, te veranderen, te repareren zoals het volgens de overeenkomstige handleiding door de fabrikant is voorzien.
- hij/zij kan de uit te voeren werkzaamheden in het kader van deze handleiding overeenkomstig de veiligheidseisen uitvoeren.
- hij/zij begrijpt de werking van de uit te voeren werkzaamheden en de machine en kan de gevaren van het werk herkennen en voorkomen.
- hij/zij heeft de handleiding gelezen en kan de informatie in de handleiding dienovereenkomstig in de praktijk brengen.

3.4.4 Kinderen in gevaar

Kinderen kunnen gevaren niet inschatten en gedragen zich onberekenbaar. Daardoor lopen kinderen extra gevaar.

- Kinderen weghouden van de machine.
- Kinderen weghouden van bedrijfsstoffen.
- Met name vóór het starten en het in gang zetten van machinebewegingen controleren of er zich geen kinderen in de gevarenczone bevinden.

3.4.5 Machine veilig aankoppelen

Door de foutieve vastkoppeling van trekker en machine ontstaan gevaren die ernstige ongevallen kunnen veroorzaken.

- Bij het vastkoppelen alle handleidingen in acht nemen:
 - de handleiding van de trekker
 - de handleiding van de machine
 - de handleiding van de tussenas
- Let op het veranderde rijgedrag van de combinatie.

3.4.6 Constructieve wijzigingen aan de machine

Niet geautoriseerde constructieve wijzigingen en uitbreidingen kunnen afbreuk doen aan de deugdelijke en veilige werking van de machine. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

Constructieve wijzigingen en uitbreidingen zijn niet toegestaan.

3.4.7 Extra uitrustingen en reserveonderdelen

Extra uitrustingen en vervangingsonderdelen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- Om de veilige werking te waarborgen originele of genormeerde onderdelen gebruiken, die voldoen aan de eisen van de fabrikant.

3.4.8 Werkplekken aan de machine

Meerijdende personen

Meerijdende personen kunnen door de machine ernstig gewond worden of van de machine vallen en worden overreden. Omhoog geslingerde voorwerpen kunnen meerijdende personen treffen en verwonden.

- Laat nooit personen op de machine meerijden.

3.4.9 Veilige werking: technisch onberispelijke toestand

Gebruik alleen na correcte inbedrijfstelling

Zonder correcte inbedrijfstelling volgens deze handleiding is de veilige werking van de machine niet gewaarborgd. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- De machine alleen na correcte inbedrijfstelling gebruiken, zie hoofdstuk Inbedrijfstelling.

Technisch onberispelijke toestand van de machine

Ondeskundig onderhoud en ondeskundige instelling kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Alle onderhouds- en instelwerkzaamheden uitvoeren volgens de hoofdstukken Onderhoud en Instelling.
- Vóór alle onderhouds- en instelwerkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".

Gevaar door schade aan de machine

Schade aan de machine kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Voor de veiligheid zijn de volgende onderdelen van de machine van bijzonder belang:

- remmen
- besturing
- veiligheidsinrichtingen
- verbindingsinrichtingen
- verlichting
- hydraulisch systeem
- banden
- tussenas

Bij twijfel aan de bedrijfsveilige toestand van de machine, bijvoorbeeld bij eruit lopende bedrijfsstoffen, zichtbare schade of onverwacht veranderd rijgedrag:

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- Mogelijke oorzaken voor schade onmiddellijk wegnemen, bijvoorbeeld grove vervuilingen verwijderen of losse schroeven vastdraaien.
- De oorzaak van de schade volgens deze handleiding opsporen, zie hoofdstuk Storingen – oorzaak en verhelpen.
- Indien mogelijk, de schade volgens deze handleiding verhelpen.
- Bij schade die van invloed kan zijn op de veilige werking en volgens deze handleiding niet zelf kan worden verholpen: schade door een gekwalificeerde vakgarage laten verhelpen.

Technische grenswaarden

Wanneer de technische grenswaarden van de machine niet in acht worden genomen, kan de machine beschadigd raken. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood. Het is bijzonder belangrijk voor de veiligheid dat de volgende technische grenswaarden in acht worden genomen:

- maximaal toegestane bedrijfsdruk van het hydraulisch systeem
 - maximaal toegestane aandrijftoerental
 - maximaal toegestane aslast/aslasten
 - maximaal toegestane laadvermogen
 - maximaal toegestane steunlast
 - maximaal toegestane aslasten van de trekker
 - maximaal toegestane transporthoogte en -breedte
 - maximaal toegestane maximumsnelheid
- Grenswaarden in acht nemen, zie hoofdstuk "Technische gegevens".

3.4.10

Gevarenzones

Bij ingeschakelde machine kan rondom de machine een gevaarzone ontstaan.

Om niet in de gevaarzone van de machine te geraken, moet minstens de veiligheidsafstand worden aangehouden.

Wanneer de veiligheidsafstand niet in acht wordt genomen, kunnen personen ernstig gewond raken of overlijden.

- Schakel de aandrijvingen en de motor alleen in wanneer geen personen de veiligheidsafstand hebben overschreden.
- Wanneer personen de veiligheidsafstand overschrijden, schakel dan de aandrijvingen uit.
- Bij het manoeuvreren en het werken op het veld de machine stoppen.

De veiligheidsafstand bedraagt:

Bij het manoeuvreren en het werken op het veld	
Voor de machine	3 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m

Bij ingeschakelde machine zonder rijbeweging	
Voor de machine	3 m
Achter de machine	5 m
Aan de zijkant van de machine	3 m

De hier genoemde veiligheidsafstanden zijn minimum afstanden in het kader van de reglementaire toepassing. Deze veiligheidsafstanden moeten afhankelijk van de toepassings- en omgevingsvoorwaarden worden verhoogd.

- Voorafgaand aan alle werkzaamheden voor en achter de trekker en in de gevaarzone van de machine: De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen". Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- Houd rekening met de gegevens in alle desbetreffende handleidingen:
 - de handleiding van de trekker
 - de handleiding van de machine
 - de handleiding van de tussenas

Gevarenzone tussenas

Personen kunnen door de tussenas worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig gewond raken.

- Neem de handleiding van de tussenas in acht.
- Houd voldoende overlapping van profielbuis en tussenasbescherming aan.
- Laat de tussenassluitingen vastklikken. De voorziening ter beveiliging tegen onrechtmatig gebruik van de aftakasvork mag geen plaatsen hebben die kunnen grijpen of omwikkelen (bijv. door ringvormige vormgeving, beschermkraag om de borgpen).
- Voorkom meelopen van de tussenasbescherming door het vastmaken van de kettingen.
- Controleren of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- Ervoor zorgen dat de tussenasbescherming is aangebracht en dat deze functioneert.
- Indien te grote hoeken tussen tussenas en aftakas optreden, de aftakas uitschakelen. De machine kan worden beschadigd. Onderdelen kunnen worden weggeslingerd en personen letsel toebrengen.

Gevarenzone aftakas

Personen kunnen door de aftakas en de aangedreven componenten worden gegrepen, naar binnen worden getrokken en ernstig worden verwond.

Voordat de aftakas wordt ingeschakeld:

- Ervoor zorgen dat alle veiligheidsinrichtingen zijn aangebracht en in de beschermende stand zijn gezet.
- Controleren of er niemand in de gevarenzone van de aftakas en de tussenas aanwezig is.
- Indien de aandrijvingen niet nodig zijn, de aandrijvingen uitschakelen.

Gevarenzone tussen trekker en machine

Bij verblijf tussen trekker en machine kunnen personen door wegrollen van de trekker, onachtzaamheid of door machinebewegingen ernstig gewond raken of overlijden.

- Voor alle werkzaamheden tussen trekker en machine: De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen". Dit geldt ook voor kortdurende controlewerkzaamheden.
- Wanneer de krachtheboom moet worden bediend, moeten alle personen op afstand van de krachtheboom blijven.

Gevarenzone bij ingeschakelde aandrijving

Bij ingeschakelde aandrijving bestaat er levensgevaar door bewegende machinedelen. Er mogen zich geen personen in de gevarenzone van de machine ophouden.

- Vóór het starten alle personen uit de gevarenzone van de machine wegsturen.
- Wanneer een gevaarlijke situatie kan ontstaan, de aandrijvingen onmiddellijk uitschakelen en personen uit de gevarenzone sturen.

Gevarenzone door nalopende machinedelen

Wanneer machinedelen nalopen, kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden. Na het uitschakelen van de aandrijvingen lopen de volgende machinedelen na:

- tussenas
- aandrijfriem
- aandrijfkettingen
- transportwals
- bodemketting
- pick-up
- doseerwals

- De machine pas naderen wanneer alle machinedelen volledig tot stilstand zijn gekomen.

3.4.11 Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden

Wanneer veiligheidsinrichtingen ontbreken of beschadigd zijn, kunnen bewegende machinedelen personen ernstig verwonden of doden.

- Beschadigde veiligheidsinrichtingen vervangen.
- Gedeïmonteerde veiligheidsinrichtingen en alle verdere onderdelen vóór de inbedrijfstelling weer monteren en in de beschermende stand zetten.
- Bij twijfel of alle veiligheidsinrichtingen correct zijn gemonteerd en deugdelijk werken, een vakgarage een controle laten uitvoeren.

3.4.12 Persoonlijke veiligheidsuitrustingen

Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen is een belangrijke veiligheidsmaatregel. Ontbrekende of ongeschikte persoonlijke beschermingsmiddelen verhogen het risico van gezondheidsschade en letsel van personen.

Persoonlijke beschermingsmiddelen zijn bijvoorbeeld:

- Geschikte veiligheidshandschoenen
- Veiligheidsschoenen
- Nauwsluitende veiligheidskleding
- Gehoorbescherming
- Veiligheidsbril
- Persoonlijke beschermingsmiddelen voor de desbetreffende werkzaamheid vastleggen en ter beschikking stellen.
- Alleen persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken, die zich in deugdelijke toestand bevinden en effectieve bescherming bieden.
- Persoonlijke beschermingsmiddelen aanpassen aan de persoon, bijvoorbeeld zijn lengte.
- Ongeschikte kleding en sieraden afdoen (bijv. ringen, kettingen) en bij lang haar een haarnetje dragen.

3.4.13 Veiligheidsaanduidingen aan de machine

Veiligheidsstickers op de machine waarschuwen voor gevaren op gevaarlijke plaatsen en zijn een belangrijk onderdeel van de veiligheidsuitrusting van de machine. Ontbrekende veiligheidsstickers verhogen het risico van ernstig en dodelijk letsel van personen.

- Vervuilde veiligheidsstickers reinigen.
- Veiligheidsstickers na elke reiniging controleren op volledigheid en leesbaarheid.
- Ontbrekende, beschadigde en onherkenbaar geworden veiligheidsstickers onmiddellijk vervangen.
- Vervangingsonderdelen voorzien van de voorgeschreven veiligheidsstickers.

Voor beschrijving, verklaringen en bestelnummers van de veiligheidsstickers zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsstickers aan de machine".

3.4.14 Verkeersveiligheid

Gevaren bij rijden op de weg

Wanneer de machine de door het nationale recht voorgeschreven maximale afmetingen en gewichten overschrijdt en niet volgens de voorschriften is verlicht, kunnen tijdens het rijden op de weg andere verkeersdeelnemers in gevaar worden gebracht.

- Zorg er vóór het rijden op de weg voor dat de maximaal toegelaten afmetingen, gewichten, as-, steun- en aanhanglasten niet worden overschreden die volgens de nationale wetgeving gelden voor het rijden op de openbare weg.
- Schakel vóór het rijden op de weg de verlichting in en zorg dat de functie aan de voorschriften voldoet.

Gevaren bij het rijden op de weg en in het veld

Aangehangen of aangebouwde machines veranderen de rijeigenschappen van de trekker. De rijeigenschappen zijn bijvoorbeeld ook afhankelijk van de bedrijfstoestand en van de ondergrond. Wanneer de bestuurder geen rekening houdt met veranderde rijeigenschappen, kan hij ongevallen veroorzaken.

- Maatregelen voor het rijden op het weg en in het veld in acht nemen, zie hoofdstuk "Rijden en transport".

Gevaren bij niet correct voorbereide machine voor het rijden op de weg

Wanneer de machine niet correct voor het rijden op de weg wordt voorbereid, kunnen ernstige ongevallen in het wegverkeer hiervan het gevolg zijn.

- De machine elke keer dat hij de weg opgaat hiervoor voorbereiden, zie hoofdstuk Rijden en transport, "Vorbereidingen voor het rijden op de weg".

Gevaren bij het rijden door bochten met aangehangen machine en door de totale breedte

Door het uitzwenken van de machine bij het rijden door bochten en door de totale breedte kunnen ongevallen worden veroorzaakt.

- Rekening houden met de totale breedte van de trekker-machine-combinatie.
- Rekening houden met het grotere zwenkbereik bij het rijden door bochten.
- De rijsnelheid bij het rijden door bochten aanpassen.
- Bij het afbuigen bedacht zijn op personen, tegenliggend verkeer en hindernissen.

Gevaar bij de werking van de machine op een helling.

De machine kan bij de werking op een helling kantelen. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Alleen op een helling werken en rijden als de bodem van de helling vlak is en wanneer gegarandeerd is dat de banden grip hebben op de bodem.
- De machine met geringe snelheid omkeren. Een grote bocht rijden bij het omkeren.
- Dwars op de helling rijden vermijden omdat vooral door de extra lading en het uitvoeren van machinefuncties het zwaartepunt van de machine wordt veranderd.
- Vermijd rukachtige bewegingen op de helling.

3.4.15 Machine veilig parkeren

Een onvakkundig geparkeerde en onvoldoende beveiligde machine kan een gevaar vormen voor personen, in het bijzonder voor kinderen en kan zich ongecontroleerd in beweging zetten of omkiepen. Personen kunnen worden verwond of gedood.

- De machine op een vlakke, horizontale ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- Vóór instel-, reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden ervoor zorgen dat de machine veilig staat.
- In het hoofdstuk Rijden en transport de paragraaf "Machine parkeren" in acht nemen.
- Voor het parkeren: de machine stoppen en beveiligen.

Parkeren zonder toezicht

Een onvoldoende beveiligde en zonder toezicht geparkeerde machine vormt een gevaar voor personen en vooral voor kinderen.

- Voordat de machine wordt geparkeerd: De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk "Machine stopzetten en beveiligen".

3.4.16 Bedrijfsstoffen**Ongeschikte bedrijfsstoffen**

Bedrijfsstoffen die niet voldoen aan de eisen van de fabrikant, kunnen afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken.

- Alleen bedrijfsstoffen gebruiken, die aan de eisen van de fabrikant voldoen.

Voor de eisen die aan de bedrijfsstoffen worden gesteld, zie hoofdstuk Machinebeschrijving, "Bedrijfsstoffen".

Milieubescherming en afvalverwijdering

Bedrijfsstoffen als dieselbrandstof, remvloeistof, antivriesmiddel en smeermiddelen (bijv. transmissieolie, hydraulische olie) kunnen schade toebrengen aan het milieu en de gezondheid van personen.

- De bedrijfsstoffen niet in het milieu terecht laten komen.
- De bedrijfsstoffen in een goed afsluitende vloeistoftank, met speciaal etiket vullen en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.
- Eruit gelopen bedrijfsstoffen opnemen met absorberende materiaal in een goed afsluitende vloeistoftank met speciaal etiket gieten en volgens de overheidsvoorschriften verwijderen.

3.4.17 Gevaren door de gebruiksomgeving

Brandgevaar

Door de werking of door dieren, bijvoorbeeld knaagdieren, nestelende vogels of opwervelingen kan zich brandbaar materiaal in de machine verzamelen.

Stof, verontreinigingen en oogstressen onder droge werkomstandigheden kunnen zich aan hete delen ontsteken en personen door brand ernstig verwonden of doden.

- De machine dagelijks voor het eerste gebruik controleren en reinigen.
- De machine tijdens de werkdag regelmatig controleren en reinigen.

Levensgevaarlijke elektrische schokken door elektrische bovenleiding

De machine kan met de afdekking van de laadruimte de hoogte van elektrische bovenleiding bereiken. Daardoor kan spanning op de machine overslaan en dodelijke elektrische schokken of brand veroorzaken.

- Houd voldoende afstand tot elektrische bovenleidingen bij het in- en uitklappen van de afdekking van de laadruimte.
- Klap de afdekking van de laadruimte nooit in of uit in de nabijheid van stroommasten en elektrische bovenleidingen.
- Houd voldoende afstand tot elektrische bovenleidingen bij uitgeklapte afdekking van de laadruimte.
- Om eventueel gevaar voor elektrische schokken door spanningsoverslag te voorkomen, nooit in of uit de trekker stappen onder elektrische bovenleidingen.

Hoe te handelen bij spanningsoverslag van bovengrondse leidingen

Elektrisch geleidende delen van de machine kunnen door een spanningsoverslag onder hoge elektrische spanning worden gezet. Op de bodem rond de machine ontstaat bij spanningsoverslag een spanningstrechter waarin grote spanningsverschillen werken. Op grond van de grote spanningsverschillen in de bodem kunnen dodelijke elektrische schokken ontstaan door het nemen van grote stappen, het gaan liggen op de bodem of het steunen met de handen.

- De cabine niet verlaten.
- Geen metalen delen aanraken.
- Geen geleidende verbinding met de aarde maken.
- Personen waarschuwen: niet bij de machine komen. Elektrische spanningsverschillen op de grond kunnen tot ernstige elektrische schokken leiden.
- Op hulp door professionele reddingsdiensten wachten. De bovengrondse leiding moet worden uitgeschakeld.

Wanneer personen de cabine ondanks spanningsoverslag moeten verlaten, bijvoorbeeld omdat onmiddellijk levensgevaar door brand dreigt:

- Voorkom gelijktijdig contact met de machine en de bodem.
- Van de machine vandaan springen. Daarbij zo springen dat u rechtop kunt blijven staan. Machine niet van buiten aanraken.
- In zeer kleine stappen van de machine wegllopen en daarbij de voeten dicht bij elkaar houden.

3.4.18 Gevarenbronnen aan de machine

Lawaai kan gezondheidsschade veroorzaken

Door de geluidshinder van de machine tijdens de werking kan gezondheidsschade ontstaan zoals hardhorendheid, doofheid of tinnitus. Bij het gebruik van de machine met hoog toerental wordt bovendien het geluidsniveau verhoogt.

- Voor de inbedrijfstelling van de combinatie uit trekker en machine het gevaar door lawaai inschatten. Afhankelijk van de omgevingsvoorwaarden, werktijden en de arbeids- en gebruiksomstandigheden van de machine geschikte gehoorbescherming vastleggen en gebruiken. Daarbij rekening houden met de geluidsemisatie, zie hoofdstuk Technische gegevens.
- De regels voor het gebruik van de gehoorbescherming en voor de werkduur vastleggen.
- Tijdens de werking de ramen en deuren van de cabine gesloten houden.
- Bij het rijden op de weg de gehoorbescherming afzetten.

Vloeistoffen onder hoge druk

De volgende vloeistoffen staan onder hoge druk:

- Hydraulische olie

Onder hoge druk uittredende vloeistoffen kunnen door de huid het lichaam binnendringen en personen ernstig verwonden.

- Bij verdacht op een beschadigd hydraulisch systeem onmiddellijk de machine stopzetten en beveiligen en contact opnemen met een gekwalificeerde vakwerkplaats.
- Bij het zoeken naar lekkage vanwege het gevaar voor letsel daarvoor geschikte hulpmiddelen gebruiken, zoals bijv. een stuk karton.
- Lekkage nooit met blote handen opsporen. Een gat ter grootte van een speldenknop kan al ernstig letsel veroorzaken.
- Lichaam en gezicht op afstand van lekkage houden. Infectiegevaar!
- Wanneer er vloeistof in het lichaam binnengedrongen is, onmiddellijk een arts consulteren. De vloeistof moet zo snel mogelijk uit het lichaam worden verwijderd.

Hete vloeistoffen

Wanneer hete vloeistoffen worden afgetapt kunnen personen zich verbranden.

- Bij het aftappen van hete bedrijfsstoffen persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen.
- Vloeistoffen en machinedelen zo nodig laten afkoelen voordat reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden worden uitgevoerd.

Beschadigde persluchtinstallatie

Beschadigde persluchtlangslangen van de persluchtinstallatie kunnen losscheuren. Zich ongecontroleerd bewegende slangen kunnen personen ernstige letsel toebrengen.

- Bij verdenking dat de persluchtinstallatie beschadigd is, onmiddellijk contact opnemen met een vakgarage.
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk "Machine stopzetten en beveiligen".

Beschadigde hydraulische slangen

Beschadigde hydraulische slangen kunnen losscheuren, knappen of oliedoorlatingen veroorzaken. Daardoor kan de machine beschadigd raken en kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- Bij vermoeden dat de hydraulische slangen beschadigd zijn, direct contact opnemen met een vakwerkplaats, zie hoofdstuk Onderhoud – hydrauliek, "Hydraulische slangen controleren".

3.4.19 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: op- en afstappen

Veilig op- en afstappen

Door nonchalant gedrag bij het op- en afstappen kunnen personen van de trap vallen. Personen die buiten de daarvoor bestemde trappen om op de machine klimmen, kunnen uitglijden, vallen en ernstig letsel oplopen.

Vuil, bedrijfsstoffen en smeermiddelen kunnen afbreuk doen aan de veiligheid bij het opstappen en staan.

- De opstap- en stavlakken steeds schoon en in behoorlijke toestand houden, zodat veilig opstappen en staan zijn gewaarborgd.
- Nooit op- en afstappen wanneer de machine zich beweegt.
- Met het gezicht naar de machine op- en afstappen.
- Bij het op- en afstappen op drie punten contact met treden en leuning houden (tegelijkertijd twee handen en één voet of twee voeten en één hand aan de machine).
- Bij het op- en afstappen nooit bedieningselementen als handgreep gebruiken. Door per ongeluk bedienen van bedieningselementen kunnen functies onbedoeld worden bediend die een gevaar opleveren.
- Bij het afstappen nooit van de machine springen.
- Alleen via de in deze handleiding aangegeven opstap- en stavlakken op- en afstappen, zie hoofdstuk Machinebeschrijving, "Trappen".

3.4.20 Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: Werkzaamheden aan de machine

Werkzaamheden aan de stopgezette machine

Wanneer de machine niet is stopgezet en beveiligd, kunnen delen onbedoeld bewegen of kan de machine zich in beweging zetten. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Vóór alle reparatie, onderhouds-, instel- en reinigingswerkzaamheden aan de machine, de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".

Instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden

Ondeskundige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Uitsluitend werkzaamheden uitvoeren die in deze handleiding staan beschreven. Vóór alle werkzaamheden de machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- Alle overige instandhoudings- en reparatiewerkzaamheden uitsluitend door een gekwalificeerde vakgarage laten uitvoeren.

Opgetilde machines en machinedelen

De opgetilde machine en opgetilde machinedelen kunnen ongewenst naar beneden zakken of kantelen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Niet staan of zitten onder de opgetilde machine of opgetilde machinedelen die niet worden ondersteund, zie hoofdstuk Veiligheid, "Opgetilde machine en machinedelen veilig ondersteunen".
- Altijd vóór werkzaamheden aan opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen laten zakken.
- Altijd vóór werkzaamheden aan of onder opgetilde machines of machinedelen eerst de machine of machinedelen met starre veiligheidsondersteuning of met hydraulische afsluitinrichting en door ondersteunen tegen neerlaten beveiligen.

Gevaar door laswerkzaamheden

Ondeskundige laswerkzaamheden brengen de veilige werking van de machine in gevaar.

Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Nooit aan de volgende delen lassen:
 - Aandrijving
 - Componenten van het hydraulisch systeem
 - Componenten van de elektronica
 - Frames of dragende bouwgroepen
 - Onderstel
- Voor laswerkzaamheden aan de machine de toestemming door de KRONE klantenservice bezorgen en desgewenst alternatieven laten tonen.
- Voor laswerkzaamheden aan de machine, de machine veilig neerzetten en van de trekker loskoppelen.
- Laswerkzaamheden alleen door ervaren vakpersoneel laten uitvoeren.
- De aarding van het lasapparaat dicht bij de laspunten aanbrengen.
- Voorzichtig bij laswerkzaamheden in de buurt van elektrische en hydraulische onderdelen, kunststofonderdelen en drukvaten. De delen kunnen worden beschadigd, personen in gevaar brengen of ongevallen veroorzaken.

3.4.21 **Gevaren bij bepaalde werkzaamheden: werkzaamheden aan wielen en banden**

Onvakkundige montage of demontage van de wielen en banden brengen de veilige werking in gevaar. Daardoor kunnen ongevallen worden veroorzaakt en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

Voor wiel- en bandmontage moet voldoende kennis aanwezig zijn en voorgeschreven montagegereedschap worden gebruikt.

- Als de kennis ontbreekt, de wielen en banden laten monteren door de KRONE dealer of een gekwalificeerde bandenservice.
- Bij het monteren van de band op de velg mag nooit de door KRONE aangegeven maximaal toegestane druk worden overschreden. Anders kan de band of zelfs de velg explosief scheuren, zie hoofdstuk "Technische gegevens".
- Bij de montage van de wielen de wielmoeren met het voorgeschreven draaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Banden".

3.4.22 **Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen**

Verboden of verkeerde maatregelen in gevaarlijke situaties kunnen de redding van personen die gevaar lopen hinderen of verhinderen. Door de lastigere reddingsomstandigheden nemen de kansen op hulp en genezing van gewonden af.

- Allereerst: de machine uitschakelen.
- Overzicht over de gevaarssituatie krijgen en de oorzaak van het gevaar herkennen.
- De plaats van het ongeval afsluiten.
- Personen uit de gevarenzone redden.
- Uit de gevarenzone weggaan en deze niet meer betreden.
- Reddingsdiensten alarmeren en, indien mogelijk, hulp halen.
- Levensreddende directe maatregelen nemen.

3.5 Veiligheidsroutines

3.5.1 Machine stopzetten en beveiligen

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor letsel door beweging van de machine of machinedelen!**

Wanneer de machine niet is stopgezet, kunnen de machine of machinedelen onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Voor het verlaten van de trekkercabine: Machine stopzetten en beveiligen.

Om de machine te stop te zetten en te beveiligen:

- De machine op een horizontale en vlakke ondergrond met voldoende draagvermogen neerzetten.
- De aandrijvingen uitschakelen en afwachten tot nalopende delen tot stilstand zijn gekomen.
- De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De machine en de trekker met de parkeerremmen beveiligen tegen weggrollen.

3.5.2 Omhoog geheven machine en machinedelen veilig ondersteunen

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor letsel door beweging van de machine of machinedelen**

Wanneer er de machine niet veilig is ondersteund, kan de machine of machinedelen gaan rollen, vallen of wegzakken. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- Vóór werkzaamheden aan of onder omhooggeheven onderdelen: Machine of machinedelen veilig ondersteunen.

Om de machine of machinedelen veilig te ondersteunen:

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- Vóór alle werkzaamheden aan of onder machinedelen de machinedelen laten zakken of met stijve veiligheidsondersteuning mechanisch (bijv. draagbok, kraan) of met hydraulische afsluitinrichting (bijv. afsluitkraan) beveiligen tegen omlaaggaan.
- Gebruik voor het ondersteunen van de machine nooit materiaal dat kan meegeven.
- Gebruik nooit holle blokstenen of bakstenen voor de ondersteuning. Holle blokstenen of bakstenen kunnen onder permanenten belasting breken.
- Werk nooit onder een machine of machinedelen die door een krik worden ondersteund.

3.5.3 Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren



WAARSCHUWING!

Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren!

Wanneer de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel niet veilig worden uitgevoerd kan de veilige werking van de machine worden gereduceerd. Daardoor kunnen er ongevallen ontstaan.

- Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren.

Om de oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uit te voeren:

- Omhoog heffen machinedelen of tegen vallen beveiligen zie hoofdstuk Veiligheid, "Omhoog heffen machine en machinedelen veilig ondersteunen".
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- De intervallen voor oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel aanhouden, zie hoofdstuk Onderhoud, "Onderhoudstabel".
- Alleen die oli kwaliteit/oliehoeveelheden gebruiken die in de bedrijfsstoffentabel zijn genoemd, zie hoofdstuk Technische gegevens, "Bedrijfsstoffen".
- Het gebied rond de componenten (bijv. aandrijving, hogedrukfilter) reinigen en ervoor zorgen dat er geen vreemde voorwerpen in de componenten of het hydraulisch systeem komen.
- De aanwezige afdichtingsringen controleren op beschadigingen en indien nodig vervangen.
- Uitlopende olie resp. oude olie in een hiervoor bestemd reservoir opvangen en correct verwijderen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Bedrijfsstoffen".

3.5.4 Actortest uitvoeren



WAARSCHUWING!

Actortest veilig uitvoeren

Door de actoren van stroom te voorzien worden de functies direct en zonder veiligheidsopvraag uitgevoerd. Daardoor kunnen machinedelen ongewenst in beweging worden gezet, personen grijpen en ernstig of dodelijk letsel toevoegen.

- Alleen personen die met de machine vertrouwd zijn, mogen de actortest uitvoeren.
- De uitvoerende persoon moet ermee vertrouwd zijn, welke machinedelen door het aansturen van de actoren worden bediend.
- De actortest veilig uitvoeren.

Om de actortest veilig uit te voeren:

- Omhoog heffen machinedelen of tegen vallen beveiligen zie hoofdstuk Veiligheid, "Omhoog heffen machine en machinedelen veilig ondersteunen".
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- De gevarenzone van de aangestuurde bewegende machinedelen goed zichtbaar afsluiten.
- Ervoor zorgen dat zich geen personen in de gevarenzone van de aangestuurde bewegende machinedelen bevinden.
- De ontsteking inschakelen.
- De actortest alleen vanaf een veilige positie buiten het werkingsgebied van de door de actor bewogen machinedelen uitvoeren.

3.6

Veiligheidsstickers aan de machine

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor letsel aan machinedelen door niet gemarkeerde gevarenzones bij ontbrekende, beschadigde en onleesbare waarschuwpictogrammen!**

Gevaar voor letsel door gevaarlijke onderdelen en andere restrycties, omdat gebruikers of derden de gevarenzone betreden of erin grijpen, omdat ze zich niet bewust zijn van een gevaar.

- Beschadigde of onleesbare stickers onmiddellijk vervangen.
- Na reparatiewerkzaamheden de betreffende veiligheidsstickers op alle vervangen, gewijzigde of gerepareerde componenten aanbrengen.
- Gedeelten die van een veiligheidssticker zijn voorzien, nooit met een hogedrukreiniger reinigen.
- Maak u vertrouwd met de betekenis van de waarschuwpictogrammen. De tekst ernaast en de plaats waar de ze op de machine zijn aangebracht, geven aan waar de specifieke gevaarlijke punten op de machine zich bevinden.

De opraapwagen is met alle veiligheidsvoorzieningen (beschermingen) uitgerust. Niet alle gevaarlijke delen aan dit werktuig kunnen echter, gelet op het behoud van de werking, volledig beveiligd worden. Op het werktuig vindt u aanduidingen voor gevaar die betrekking hebben op deze overblijvende gevaarlijke punten. Deze verwijzingen zijn uitgevoerd als waarschuwpictogrammen. Nadere aanwijzingen over de plaats en betekenis/aanvulling van deze waarschuwsborden vindt u hierna.



Afb. 1

1) Bestel-nr. 939 471 1 (2x)



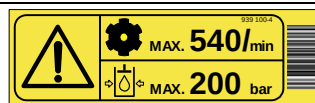
Gevaar door verkeerde bediening en onbekendheid

Door verkeerde bediening van en onbekendheid met de machine en een verkeerde handelwijze in gevaarlijke situaties bestaat er levensgevaar voor operators en derden.

- Vóór de inbedrijfstelling de handleiding en de veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen.

2) Bestelnr. 939 100 4 (1x)

(Bij uitvoering "AX 250")



Gevaar door overschrijden van het maximaal toelaatbare aftakastoerental of van de maximaal toelaatbare bedrijfsdruk.

Bij overschrijden van het toelaatbare aftakastoerental kunnen machinedelen worden vernield of weggeslingerd.

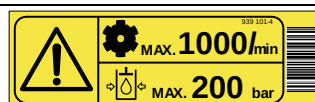
Bij het overschrijden van de maximaal toelaatbare werkdruk kunnen hydraulische componenten worden beschadigd.

Daardoor kunnen personen ernstig of levensgevaarlijk letsel oplopen.

- Neem het toegestane aftakastoerental in acht.
- Neem de toegestane bedrijfsdruk in acht.

3) Bestel-nr. 939 101 4 (1x)

(Bij uitvoering "AX 280 & AX 310")



Gevaar door overschrijden van het maximaal toelaatbare aftakastoerental of van de maximaal toelaatbare bedrijfsdruk.

Bij overschrijden van het toelaatbare aftakastoerental kunnen machinedelen worden vernield of weggeslingerd.

Bij het overschrijden van de maximaal toelaatbare bedrijfsdruk kunnen hydraulische componenten worden beschadigd.

Daardoor kunnen personen ernstig of levensgevaarlijk letsel oplopen.

- Neem het toegestane aftakastoerental in acht.
- Neem de toegestane bedrijfsdruk in acht.

4) Bestel-nr. 939 407 1 (2x)



Gevaar door draaiende pick-up

Bij het benaderen van de gevarenzone en bij het verhelpen van verstoppingen met handen en voeten bestaat gevaar voor intrekken.

- Voor werkzaamheden aan de pick-up de aftakas en de motor uitschakelen.



Afb. 2

5) Bestel-nr. 939 521 1 (2x)

	Gevaar door stoten en kneuzen Door de zakkende achterklep bestaat levensgevaar. • Zorg ervoor dat er geen personen onder de opgeven achterklep aanwezig zijn. • Niet onder de opgeven achterklep verblijven voordat de achterklep tegen onbedoeld neerlaten is beveiligd.
---	---

6) Bestelnummer 939 414 (D=1x) / (L=2x)

	Gevaar door draaiende machinedelen Bij het klimmen op de machine bij draaiende aftakas bestaat er intrekgevaar door draaiende machinedelen. • Voor werkzaamheden aan de machine de aftakas en de motor uitschakelen.
---	---

7) Bestel-nr. 939 412 2 (2x)

	Gevaar door stoten of kneuzen Bij het openen van de achterklep bestaat beknellingsgevaar voor personen in de gevarenszone tussen de achterklep en een vaststaand obstakel. • Zorg ervoor dat er geen personen tussen de achterklep en een vaststaand obstakel aanwezig zijn.
---	---

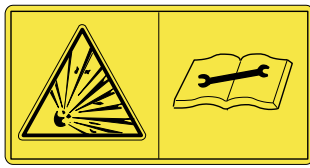
8) Bestelnr. 942 196 1 (2x)

	Gevaar door beknellen of afsnijden Gevaar voor letsel door beknellende en snijdende punten aan bewegende machinedelen. • Nooit in het beknellings-gevarenszone grijpen zolang daar nog delen kunnen bewegen.
---	---



Afb. 3

9) Bestelnr. 939 529 0 (1x)



Gevaar door hogedrukvlloeistof.

Het drukvat staat onder gas- en oliedruk. Bij onvakkundige demontage en reparatie van het drukvat bestaat gevaar voor letsel.

- Vóór demontage en reparatie van het drukvat de aanwijzingen in de handleiding in acht nemen.
- Demontage en reparatie van het drukvat mogen uitsluitend door een gespecialiseerde werkplaats worden uitgevoerd.

10) Bestel-nr. 939 516 0 (2x)



Gevaar door vallende achterklep

De achterklep kan ongewenst zakken. Daardoor bestaat gevaar voor verwondingen.

- Voor het verblijf onder de opgeheven achterklep de trekermotor uitschakelen, de contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De achterklep met geschikte steunen tegen vallen ondersteunen.

11) Bestelnummer 942 002 4 (D=3x) / (L=1x)



Gevaar door draaiende machinedelen.

Bij draaiende machine bestaat gevaar voor letsel door draaiende machinedelen.

- Breng de afschermingen voor de inbedrijfstelling in de beschermstand.

12) Bestelnummer 942 200 1 (D=3x) / (L=2x)



Gevaar door draaiende machinedelen.

Bij nadering van de gevarenzone bestaat gevaar voor intrekking door draaiende machinedelen.

- Voldoende afstand tot draaiende machinedelen aanhouden.

Veiligheid

3.6.1 Nabestelling van de veiligheids- en aanwijzingsstickers



Aanwijzing

Elke veiligheids- en aanwijzingssticker is van een bestelnummer voorzien en kan direct bij de fabrikant c.q. bij de geautoriseerde vakhandel (zie hoofdstuk "Contactpersonen") worden besteld.

3.6.2 Aanbrengen van de veiligheids- en aanwijzingsstickers



Aanwijzing - Aanbrengen van een sticker

Effect: Hechting van de sticker

- Het aanbrengvlak moet schoon en vrij van vuil, olie en vet zijn.
-

3.6.3 Contactpersonen

Maschinenfabrik Bernard Krone GmbH & Co. KG
Heinrich-Krone-Straße 10
D-48480 Spelle (Duitsland)

Telefoon: + 49 (0) 59 77/935-0 (centrale)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-339 (centrale)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-239 (Magazijn reserveonderdelen binnenland)
Telefax: + 49 (0) 59 77/935-359 (Magazijn reserveonderdelen export)

3.7 Veiligheidsuitrusting

3.7.1 Parkeerrem

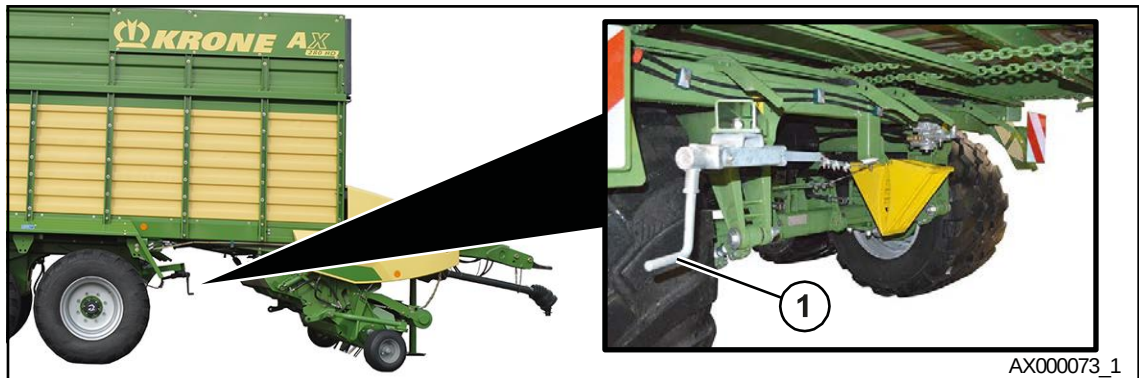


WAARSCHUWING!

Onverwachte beweging van de machine!

Wordt de vastzetrem bij het neerzetten van de machine niet geactiveerd, kan de machine zich ongewild in beweging zetten. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- De vastzetrem altijd aantrekken als de trekker verlaten resp. de machine neergezet wordt.



Afb. 4

De handslinger (1) van de parkeerrem bevindt zich aan de rechterzijde van de machine vóór de tandemas.

De vastzetrem dient ter beveiliging van de machine tegen weggrollen, in het bijzonder van de aanhangende machine.



Let op

Om de machine tegen weggrollen te beschermen, naast de parkeerrem de wielwiggen gebruiken.

Veiligheid

3.7.2 Neerzetsteun



WAARSCHUWING! - Levensgevaar door onverwachte beweging van de machine

Wanneer de machine in beladen toestand op de neerzetsteun wordt neergezet, bestaat het gevaar dat de neerzetsteun meegeeft en mensen door de kantelende machine worden verwond.

- De machine alleen in ontladen toestand op de neerzetsteun neerzetten.



Afb. 5

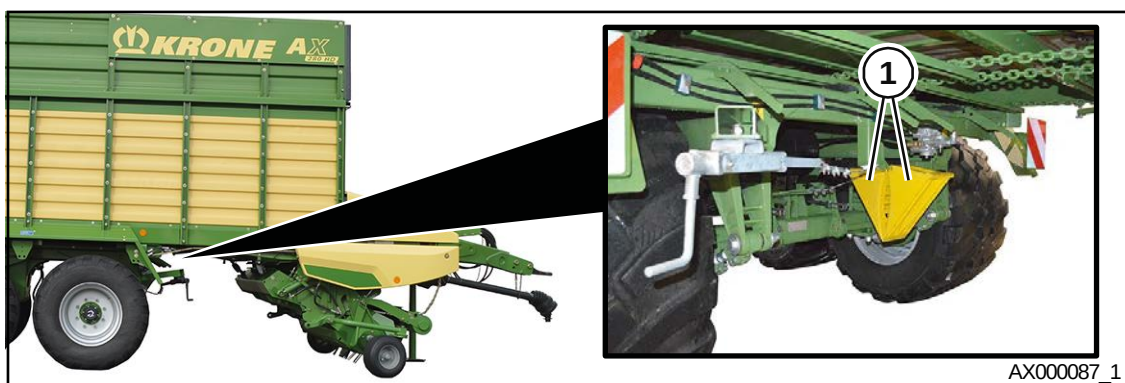
De neerzetsteun (1) is bestemd voor de stabiliteit van de machine wanneer deze niet aan de trekker is gekoppeld.



Aanwijzing

Om het standvlak van de steunvoet bij zachte ondergrond te vergroten, dient u een geschikte onderlaag te gebruiken.

3.7.3 Wielwigen



Afb. 6

De wielwigen (1) bevinden zich in het midden voor de voorste as.

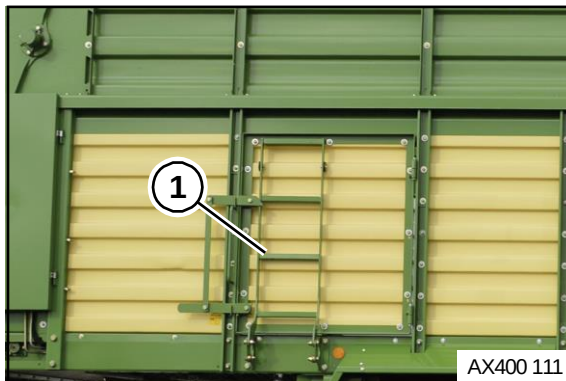


Let op

Om de machine tegen weggrollen te beschermen, naast de wielwigen de parkeerrem gebruiken.

3.7.4 Trap

Bij de uitvoering "D"



Afb. 7

De trap (1) naar de laadruimte bevindt zich in het midden aan de linkerkzijde van de machine. Bij rijden op de weg resp. werken in het veld moet de trap omhoog geklapt en vergrendeld zijn.

3.7.5 Afsluitkraan achterklep

Bij de uitvoering "L"

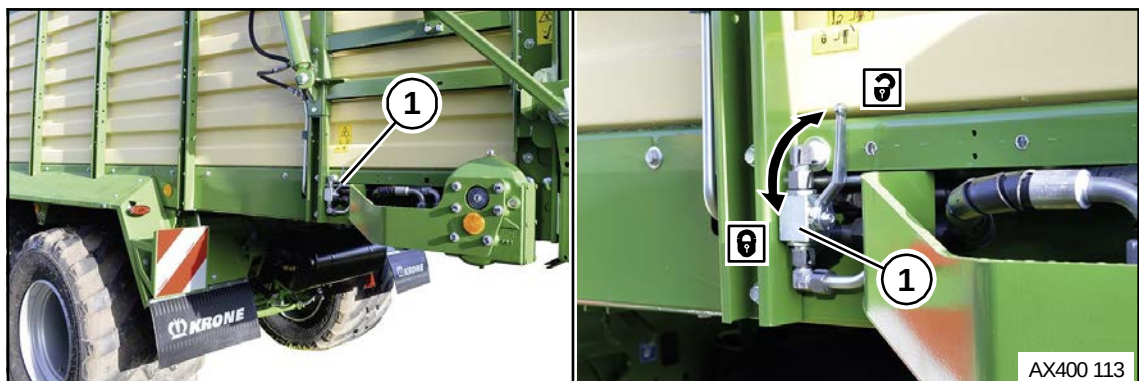


WAARSCHUWING!

Beknellingsgevaar door de dalende achterklep

Bij onderhoudswerkzaamheden bestaat gevaar dat de achterklep onverwacht daalt en personen verwondt.

- Bij onderhoudswerkzaamheden in de omgeving van de achterklep de afsluitkraan achterklep sluiten.

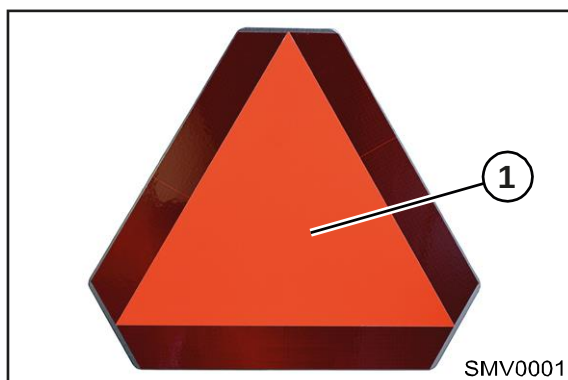


Afb. 8

Om voor werkzaamheden onder de geopende achterklep de achterklep tegen dalen te beveiligen,
de afsluitkraan (1) aan de linkerkant van de machine blokkeren.

3.7.6 SMV-markeringspaneel

Bij uitvoering "SMV-markeringsbord"



Afb. 9

Het Slow-Moving Vehicle-markeringsbord (SMV-markeringsbord) (1) kan op langzaam rijdende machines of voertuigen worden aangebracht. Hiervoor moeten de landspecifieke voorschriften in acht worden genomen.

Het SMV-markeringsbord (1) zit middenachter of links.

Wanneer de machine op transportvoertuigen (bijv. vrachtwagen of trein) wordt vervoerd, moet het SMV-markeringsbord worden afgedekt of gedemonteerd.

Gegevensopslag

Vele elektronische componenten van de machine bevatten een gegevensopslag die technische informatie over de toestand van de machine, gebeurtenissen en fouten tijdelijk of permanent opslaat. Deze technische informatie documenteert in het algemeen de toestand van een component, van een module, een systeem of de omgeving:

- Bedrijfstoestanden van systeemcomponenten (bijv. vulniveaus)
- Statusmeldingen van de machine en de afzonderlijke componenten (bijv. aantal omwentelingen van wiel, wielsnelheid, bewegingsvertraging, laterale versnelling)
- Storingen en defecten in belangrijke systeemcomponenten (bijv. licht en remmen)
- Reacties van de machine in speciale rij situaties (bijv. activeren van een airbag, activeren van stabiliteitsregelingssystemen)
- Omgevingstoestanden (bijv. temperatuur).

Deze gegevens zijn uitsluitend technisch en zijn bestemd voor het herkennen en verhelpen van storingen en het optimaliseren van machinefuncties. Bewegingsprofielen over gevaarlijke trajecten kunnen uit deze gegevens niet worden opgesteld.

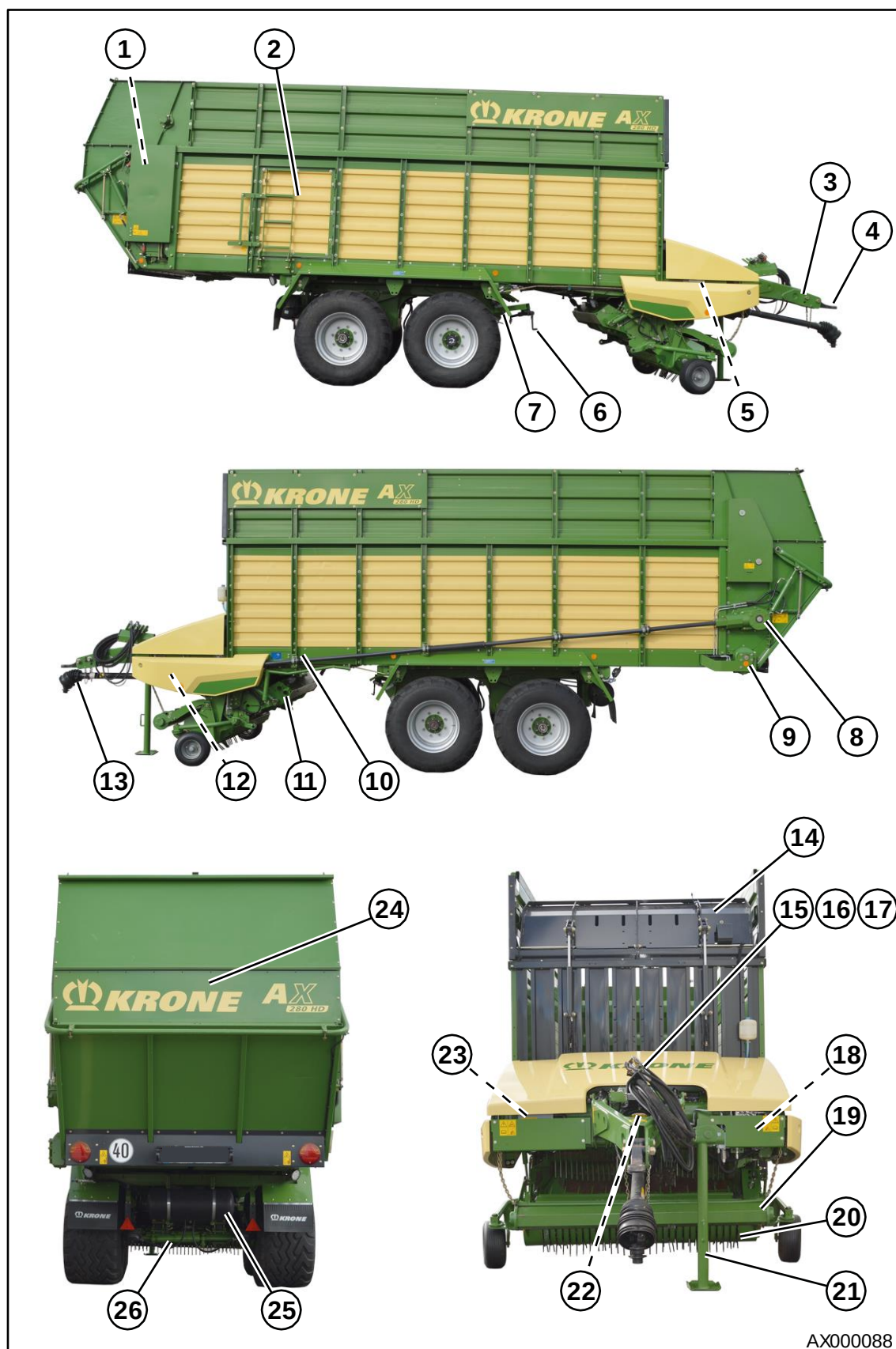
Wanneer er serviceprestaties in aanspraak worden genomen (bijv. bij reparaties, serviceprocessen, garantiegevallen, kwaliteitsborg) kan deze technische informatie door medewerkers van het servicenetwerk (incl. fabrikanten) met speciale diagnosetoestellen uit de gebeurtenis- en storingsgeheugens worden uitgelezen. Daar krijgt u desgewenst nadere informatie. Na het verhelpen van een storing wordt de informatie in het storingsgeheugen gewist en doorlopend overschreven.

Bij het gebruik van de machine zijn situaties denkbaar waarin deze technische gegevens in combinatie met andere informatie (ongevalbericht, schade aan de machine, getuigenverklaringen enz.) en eventueel met behulp van een deskundige aan personen kunnen worden gerelateerd.

Aanvullende functies die contractueel met de klant worden overeengekomen (bijv. afstandsonderhoud) staan het overdragen van bepaalde machinegegevens uit de machine toe.

5 Machinebeschrijving

5.1 Machineoverzicht



Afb. 10

1	Doseereenheid (bij uitvoering "D")	14	Hakselklep (optioneel)
2	Instapluijk (bij uitvoering "D")	15	Elektrische aansluiting
3	Dissel	16	Hydraulische aansluiting
4	Trekoog	17	Aansluiting luchtdrukrem
5	Typeplaatje	18	Stuurventielblok
6	Parkeerrem	19	Gewasgeleiderol
7	Wielwig	20	Pick-up
8	Doseereenheid achter (bij uitvoering "D")	21	Steunvoet
9	Aandrijving bodemketting	22	Ingangsaandrijvingen
10	Toets "messencassette heffen/neerlaten"	23	Boordcomputer
11	Snijinrichting	24	Achterklep
12	Doseereenheid voor (bij uitvoering "D")	25	Persluchtreservoir
13	Tussenasaandrijving	26	Stuuras (optioneel)

Machinebeschrijving

5.2 Aanduiding



Afb. 11

De machinegegevens bevinden zich op een typeplaatje (1). Deze bevindt zich rechts op de machine, voor op het frame.

5.3 Gegevens voor aanvragen en bestellingen

Type	
Bouwjaar	
Voertuigidentificatienummer	



Aanwijzing

Het typeplaatje is een officieel document en mag niet worden veranderd of onleesbaar worden gemaakt.

Bij vragen over het werktuig en bij het bestellen van onderdelen moeten het type, het voertuigidentificatienummer en het bouwjaar van het werktuig worden opgegeven. Om de gegevens altijd ter beschikking te hebben, adviseren wij om deze in de velden boven te vermelden.



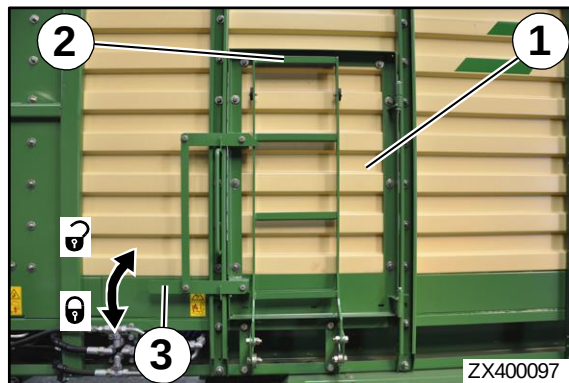
Aanwijzing

Originele KRONE-vervangingsonderdelen en goedgekeurd toebehoren dragen bij aan de veiligheid. Het gebruik van niet door KRONE vervaardigde, gekeurde of toegelaten reserveonderdelen, toebehoren en aanvullende apparaten heeft het opheffen van de aansprakelijkheid voor daaruit resulterende schade tot gevolg.

5.4 Trappen

Toegang tot de opraapruimte:

Bij de uitvoering "D"



Afb. 12

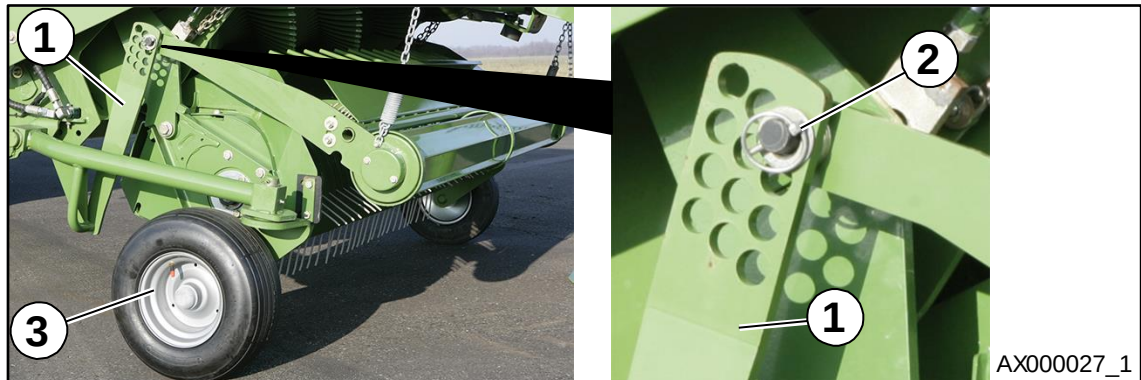
- Voor onderhouds- resp. reparatiewerkzaamheden in de opraapruimte, het laadvlak door het instapluijk (1) betreden.
- Na de onderhouds- resp. reparatiewerkzaamheden het instapluijk (1) sluiten, de ladder (2) omhoog kappen en via de vergrendelingshefboom (3) vergrendelen

Bij de uitvoering "L"

Voor onderhouds- resp. reparatiewerkzaamheden in de opraapruimte, het laadvlak door de geopende achterklep betreden.

- Achterklep tegen omlaag bewegen beveiligen
- Geschikte opstaphulp gebruiken

5.5 Pick-up



Afb. 13

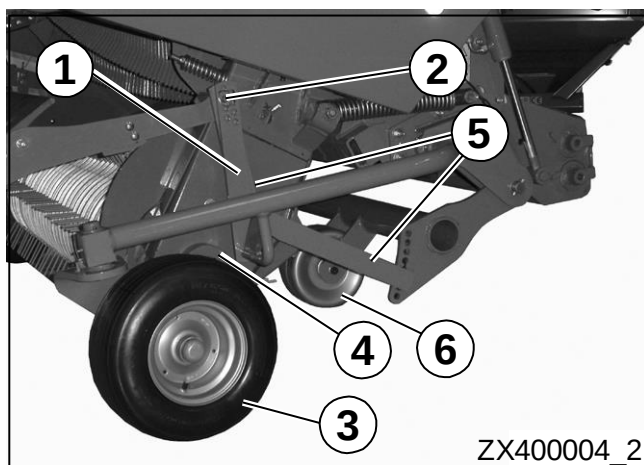
- | | |
|-------------|-------------------|
| 1) Pick-up | 2) Klapstekker |
| 3) Tastwiel | 4) Perforatierail |

De pick-up is bestemd voor het opnemen van het oogstgoed.

De pick-up wordt door het inschakelen van de aftakas in rotatie gebracht.

Het heffen en neerlaten van de pick-up vindt plaats via het terminal. De pick-up beschikt over tastwielen. Via de tastwielen wordt de werkhoogte van de pick-up ingesteld.

5.5.1 Pick-up-tastwielen achter



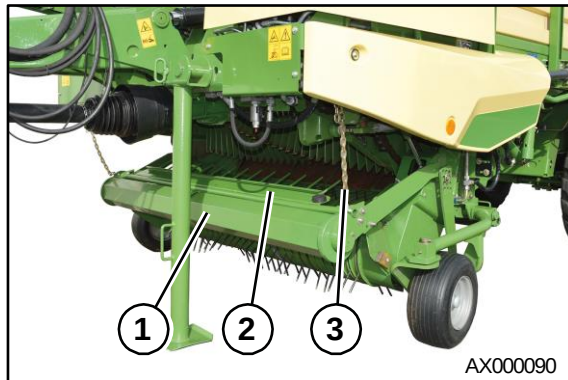
Afb. 14

Voor de toepassing op moerasachtige bodem kan de pick-up (4) in het achterste gedeelte met extra tastwielen (6) worden uitgerust. De tastwielen (6) lopen buiten het trekkerspoor.

- Op een egaal oppervlak en bij een neergelaten pick-up (4) moeten de achterste tastwielen (6) zodanig in de hoogte worden ingesteld dat de zijwaartse tastwielen (3) even hoog of iets hoger zijn ingesteld. Daardoor komt de hoofddruk op de zijwaartse tastwielen (3).
- De tastwielen (6) op de gatenlijst (5) in de gewenste positie brengen.
- De instelling aan beide zijden van de machine uitvoeren.

5.6

Gewasgeleiderol



Afb. 15

- | | |
|------------------------|---------------|
| 1) Gewasgeleiderol | 2) Stootplaat |
| 3) Bevestigingsketting | |

De gewasgeleiderol en de stootplaat zorgen voor een regelmatige gewasopname door de pick-up. De hoogte van de gewasgeleiderol kan via de bevestigingsketting aan de hoogte van het zwad worden aangepast.

Veel oogstgoed: gewasgeleiderol hoger ophangen

Minder oogstgoed: gewasgeleiderol lager ophangen

De stootplaat kan traploos aan het oogstgoed worden aangepast, zie hoofdstuk Instellingen "Gewasgeleiderol".

5.7

Dwarsafvoerband

Bij uitvoering "Dwarsafvoerband":



Afb. 16

Met de dwarsafvoerband kan men het laadgoed naast de machine lossen, bijvoorbeeld voor het verstrooien van voeder in de stal. Om de dwarsafvoerband in te schakelen, moet de machine voor de losmodus ongebouwd worden, zie hoofdstuk Bediening, "Dwarsafvoerband voor de losmodus ombouwen".

5.8 Snijinrichting

De snijinrichting heeft 32 snijmessen die elk zijn beschermd tegen vreemde voorwerpen. Met de centrale messenschakeling kunnen naar keuze 0, 16, 16 of 32 messen worden geschakeld. De snijmessen zijn in een snijvlak geplaatst. De kortste theoretische snijlengte bedraagt 45 mm. Grotere lengten kunnen worden bereikt door het wegdraaien van mesgroepen met de centrale verstelling (zie tabel).

Snijlengte	Aantal messen	Snijinrichting	
		Groep voor (1)	Groep achter (2)
0	0	Uit	Uit
~ 90 mm	16	Aan	Uit
~ 90 mm	16	Uit	Aan
~ 45 mm	32	Aan	Aan



Aanwijzing

Het aantal messen (snijlengte) alleen instellen wanneer het snijinrichting ingeschoven is.



Aanwijzing

De snijinrichting heeft een hydraulische nulschakeling van de messen. Daarmee kunnen bij eventuele verstoppingen de messen hydraulisch met de bediening vanuit de trekker uit het transportkanaal worden gedraaid.

5.8.1 Mesvarianten

De snijinrichting kan met verschillende mesvarianten worden uitgerust. Voor de machine kunnen de volgende mesvarianten worden besteld via het reserveonderdelenmagazijn.

Taaier mes

Toepassing wanneer er ondanks aangepaste activeringsdrempel meer mesbreuk optreedt.

Type	Aantal	Bestelnummer
AX	32	20 054 114 *

Gecoate mes

toepassing wanneer gegarandeerd is dat er geen stenen in het bestand aanwezig zijn.

- Voordeel: langere standtijd
- Nadeel: meer mesbreuk bij contact met vreemde voorwerpen

Type	Aantal	Bestelnummer
AX	32	20 055 607 *

Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

6 Technische gegevens

Alle informatie, afbeeldingen en technische gegevens in deze handleiding komen overeen met de stand ten tijde van publicatie. Wijzigingen aan de constructie blijven altijd en zonder kennisgeving of opgave van redenen voorbehouden.

AX 250

Afmetingen*	AX 250 FL	AX 250 GL	AX 250 FD	AX 250 GD
Totale hoogte	3.455-3.780 mm			
Totale hoogte Vouwhek neergeklapt	2.920 mm	-	2.920 mm	-
Platformhoogte	1.300 mm			
Lengte	8.010 mm		8.810 mm	
Breedte	2.800 mm			
Spoorbreedte	1.950 mm			
Capaciteit (DIN 11741)	25 m ³		22,3 m ³	
Capaciteit (externe vulling)	25 m ³			
KRONE beveiliging tegen vreemde voorwerpen	Enkelmesbeveiliging			
Snijlengte bij 16 messen 32 messen	90 mm 45 mm			
Doseerwalsen	-	-	2	2/(3)
Pick-up-werkbreedte	1.800 mm			
Bodemvrijheid van de hydraulische knikdissel	620 mm			
Opraaptijd	5-8 min			
Lostijd	1,5 min		3,0 min	
Geschikt voor load-sensing	Ja			

* Basisuitrusting afhankelijk van banden en het asaggregaat

() Optioneel

Gewichten	kg	
Toelaatbare oplegdruk bovenophanging /(onderaankoppeling)	2000	(3000)
Toegestane aslast Tandemaggregaat 10 t. (Tandemaggregaat 14 t.) (Tandemaggregaat 16 t.)	10.000 (14.000) (16.000)	
Toegestaan totaal gewicht	12.000 (16.000) (18.000)	(13.000) (17.000) (19.000)

() Optioneel

De op het typeplaatje aangegeven toelaatbare gewichten (totaal gewicht, aslast en oplegdruk) zijn doorslaggevend en mogen niet worden overschreden.

Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)¹

Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)	40 km/h
---	---------

¹ De technisch toegestane maximumsnelheid kan door verschillende uitrustingskenmerken (bijv. verbindingsinrichting, as, rem, banden, enz.) of door wettelijke voorschriften in het land van toepassing worden beperkt.

Minimumvereiste voor de trekker

Benodigd vermogen	59 kW (80 pk)
Aftakstoerental	max. 540 min ⁻¹
Spanning verlichting	12 Volt - 7-polige stekker
Spanning bedieningseenheid (optioneel)	12 Volt - 3 polige stekker
Max. bedrijfsdruk van de hydraulische installatie	200 bar
Hydraulische aansluitingen	1x enkelwerkend besturingsapparaat
	1x drukloze terugloop in de tank
Bovendien bij uitvoering hydraulisch vouwhek	1x enkelwerkend besturingsapparaat

Overlastbeveiliging

Koppeling met nokkenschakeling (aandrijftussenas)	2000 Nm
---	---------

Uitrusting van de machine

Veiligheidsketting	min. 178 kN (40.000 lbf)
--------------------	--------------------------

Luchtgeluidsemissie

Emissiewaarde (geluiddrukniveau)	69,6 dB(A)
Meetinstrument	Bruel & Kjaer, type 2236
Precisieklasse	2
Meetonzekerheid (conform DIN EN ISO 11201)	4 dB

De hoogte van het geluiddrukniveau is hoofdzakelijk afhankelijk van de gebruikte trekker.

Omgevingstemperatuur

Temperatuurbereik voor de werking van de machine	-5 tot +45 °C
--	---------------

Technische gegevens

AX 280

Afmetingen*	AX 280 FL	AX 280 GL	AX 280 HL	AX 280 GD	AX 280 HD
Totale hoogte	3.485-3.700 mm				
Totale hoogte Vouwhek neergeklapt	3.160-2.730 mm				
Platformhoogte	1.410 mm				
Lengte	8.845 mm			9.600 mm	
Breedte	2.800 mm				
Spoorbreedte	1.950 mm (2.000 mm ⁽¹⁾)				
Capaciteit (DIN 11741)	28 m ³			25,3 m ³	
Capaciteit (externe vulling)	28 m ³				
KRONE beveiliging tegen vreemde voorwerpen	Enkelmesbeveiliging				
Snijlengte bij 16 messen 32 messen	90 mm 45 mm				
Doseerwalsen	-			2 (3)	
Pick-up-werkbreedte	1.800 mm				
Bodemvrijheid van de hydraulische knikdissel	620 mm				
Opraaptijd	6-9 min				
Lostijd	2 min			3 min	
Geschikt voor load-sensing	Ja				

* Basisuitrusting afhankelijk van banden en het asaggregaat

() Optioneel

(1) Bij uitvoering tandemaggregaat met hydraulische compensatie

Gewichten	kg	
Toelaatbare oplegdruk bovenophanging /(onderaankoppeling)	2000	(3000)
Toegestane aslast Tandemaggregaat 14 t. (Tandemaggregaat 16 t.)	14.000 (16.000)	
Toegestaan totaal gewicht	16.000 (18.000)	(17.000) (19.000)

() Optioneel

De op het typeplaatje aangegeven toelaatbare gewichten (totaal gewicht, aslast en oplegdruk) zijn doorslaggevend en mogen niet worden overschreden.

Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)¹

Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)	40 km/h
---	---------

¹ De technisch toegestane maximumsnelheid kan door verschillende uitrustingskenmerken (bijv. verbindingsinrichting, as, rem, banden, enz.) of door wettelijke voorschriften in het land van toepassing worden beperkt.

Minimumvereiste voor de trekker

Benodigd vermogen	66 kW (90 pk)
Aftakstoerental	max. 540 min ⁻¹
Spanning verlichting	12 Volt - 7-polige stekker
Spanning bedieningseenheid (optioneel)	12 Volt - 3 polige stekker
Max. bedrijfsdruk van de hydraulische installatie	200 bar
Hydraulische aansluitingen	1x enkelwerkend besturingsapparaat
	1x drukloze terugloop in de tank
Bovendien bij uitvoering hydraulisch vouwhek	1x enkelwerkend besturingsapparaat

Overlastbeveiliging

Koppeling met nokkenschakeling (aandrijftussenas)	2000 Nm
---	---------

Uitrusting van de machine

Veiligheidsketting	min. 178 kN (40.000 lbf)
--------------------	--------------------------

Luchtgeluidsemissie

Emissiewaarde (geluiddrukkniveau)	69,6 dB(A)
Meetinstrument	Bruel & Kjaer, type 2236
Precisieklasse	2
Meetonzekerheid (conform DIN EN ISO 11201)	4 dB

De hoogte van het geluiddrukkniveau is hoofdzakelijk afhankelijk van de gebruikte trekker.

Omgevingstemperatuur

Temperatuurbereik voor de werking van de machine	-5 tot +45 °C
--	---------------

Technische gegevens

AX 310

Afmetingen*	AX 310 GL	AX 310 HL	AX 310 GD	AX 310 HD
Totale hoogte	3.690-3.900 mm			
Platformhoogte	1.410 mm			
Lengte	8.845 mm		9.600 mm	
Breedte	2.800 mm			
Spoorbreedte	1.950 mm (2.000 mm ⁽¹⁾)			
Capaciteit (DIN 11741)	31 m ³		28,3 m ³	
Capaciteit (externe vulling)	31 m ³			
KRONE beveiliging tegen vreemde voorwerpen	Enkelmesbeveiliging			
Snijlengte bij 16 messen 32 messen	90 mm 45 mm			
Doseerwalsen	-		2 (3)	
Pick-up-werkbreedte	1.800 mm			
Bodemvrijheid van de hydraulische knikdissel	620 mm			
Opraaptijd	6-9 min			
Lostijd	2 min		3 min	
Geschikt voor load-sensing	Ja			

* Basisuitrusting afhankelijk van banden en het asaggregaat

() Optioneel

(1) Bij uitvoering tandemaggregaat met hydraulische compensatie

Gewichten	kg	
Toelaatbare oplegdruk bovenophanging /(onderaankoppeling)	2000	(3000)
Toegestane aslast Tandemaggregaat 14 t. (Tandemaggregaat 16 t.)	14.000 (16.000)	
Toegestaan totaal gewicht	16.000 (18.000)	(17.000) (19.000)

() Optioneel

De op het typeplaatje aangegeven toelaatbare gewichten (totaal gewicht, aslast en oplegdruk) zijn doorslaggevend en mogen niet worden overschreden.

Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)¹

Technisch toegestane maximumsnelheid (rijden op de weg)	40 km/h
---	---------

¹ De technisch toegestane maximumsnelheid kan door verschillende uitrustingskenmerken (bijv. verbindingsinrichting, as, rem, banden, enz.) of door wettelijke voorschriften in het land van toepassing worden beperkt.

Minimumvereiste voor de trekker

Benodigd vermogen	66 kW (90 pk)
Aftakastoerental	max. 1000 min ⁻¹
Spanning verlichting	12 Volt - 7-polige stekker
Spanning bedieningseenheid (optioneel)	12 Volt - 3 polige stekker
Max. bedrijfsdruk van de hydraulische installatie	200 bar
Hydraulische aansluitingen	1x enkelwerkend besturingsapparaat
	1x drukloze terugloop in de tank
Bovendien bij uitvoering hydraulisch vouwhek	1x enkelwerkend besturingsapparaat

Overlastbeveiliging

Koppeling met nokkenschakeling (aandrijftussenas)	1500 Nm
---	---------

Uitrusting van de machine

Veiligheidsketting	min178 kN (40.000 lbf)
--------------------	------------------------

Luchtgeluidsemissie

Emissiewaarde (geluiddrukkniveau)	69,6 dB(A)
Meetinstrument	Brüel & Kjær, type 2236
Precisieklasse	2
Meetonzekerheid (conform DIN EN ISO 11201)	4 dB

De hoogte van het geluiddrukkniveau is hoofdzakelijk afhankelijk van de gebruikte trekker.

Omgevingstemperatuur

Temperatuurbereik voor de werking van de machine	-5 tot +45 °C
--	---------------

Technische gegevens

6.1 Bedrijfsstoffen



ATTENTIE!

Milieuschade door verkeerd verwijderen en opslaan van bedrijfsstoffen!

- De bedrijfsstoffen overeenkomstig de wettelijke voorschriften in geschikte blikken of flessen bewaren.
- Gebruikte bedrijfsstoffen volgens de wettelijke voorschriften verwijderen.



Aanwijzing - Vervangingsintervallen aanhouden

Uitwerking: Hoge levensverwachting van de machine

- Bij bio-olie moeten de vervangingsintervallen vanwege veroudering van de olie beslist in acht worden genomen.

Omschrijving		Bestelnummer
Aandrijfkettingen	Kettingspray met hoog prestatievermogen KLÜBER CM 1-220 Spray	27 014 495 0 (400 ml)
Smeernippel stuurass	EP langdurig vet NLGI 2	926 045 0 (400 gram)
Alle andere smeernippels	Multi purpose vet	

6.2 Oliesoorten voor de transmissies en olievolumes

Aanduiding	Vulhoeveelheid	Specificatie	Eerste vulling vanaf fabriek
Hoofdaandrijving 1000 min ⁻¹ (Bij uitvoering "AX 280 & AX 310")	2,1 L	85W-140	Mobilube HD 85W-140
Hoofdaandrijving 540 min ⁻¹ (Bij uitvoering "AX 250")	1,3 L	SAE 90 GL 4	
Aandrijving bodemketting	2,5 L		
Doseereenheid voor (bij uitvoering "D")	1,5 L		
Doseereenheid achter (bij uitvoering "D")	1,0 L		

Biologische bedrijfsstoffen op aanvraag.

6.3
Banden

Bandaanduiding	Minimum druk $V_{\max} \leq 10 \text{ km/h}$	Maximum druk	Aanbevolen bandenspanning*
500/50-17 149A8 TL	2,0 bar	3,4 bar	3,2 bar
500/55-20 150A8 TL	2,0 bar	3,0 bar	2,8 bar
620/40R22.5 148D TL	2,2 bar	4,0 bar	3,2 bar
500/50-17 14PR 149 A8	1,25 bar	3,75 bar	2,8 bar
710/40R22.5 630FL TL	1,5 bar	4,0 bar	3,4 bar
Tastwielen	2,5 bar	4,0 bar	3,5 bar

De in de tabel aangegeven gegevens gelden voor de door de fabriek geleverde banden.

- *) Het advies geldt met name voor normaal gemengd agrarisch gebruik (veld/weg) met de max. toegestane aslasten (zie typeplaatje) en de toegestane maximumsnelheid van de opraapwagen (40 km/h).
 Bij andersoortig gebruik (bijv. andere aslasten, hogere rijsnelheid en veel rijden op de weg) moet de bandendruk worden aangepast tot aan de aangegeven maximale druk.
 Desgewenst kan de bandendruk tot de aangegeven minimumdruk worden gereduceerd.
 Dan moet echter de in dit verband toegestane maximumsnelheid van 10 km/uur worden aangehouden.

Eerste ingebruikneming

**WAARSCHUWING!**

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

**WAARSCHUWING!**

Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

**WAARSCHUWING!**

Gevaar voor ongevallen aan de machine door een foutieve eerste ingebruikneming!

- De eerste ingebruikneming uitsluitend door een geautoriseerde vakpersoon laten uitvoeren.
- De instelwerkzaamheden principieel alleen bij uitgeschakelde aandrijving en stilstaande motor uitvoeren!
- De machine tot stilstand brengen.
- De motor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De machine en de trekker tegen wegrollen beveiligen.

Om een veilige toestand van de machine te garanderen, moeten de volgende punten worden uitgevoerd (afhankelijk van de uitrusting):

- Disselhoogte instellen
- Opbouw monteren
- Rijhoogte instellen
- Aanpassen van het hydraulische systeem
- Tussenassen - lengteaanpassing

7.1 Voorwaarden op de tractor



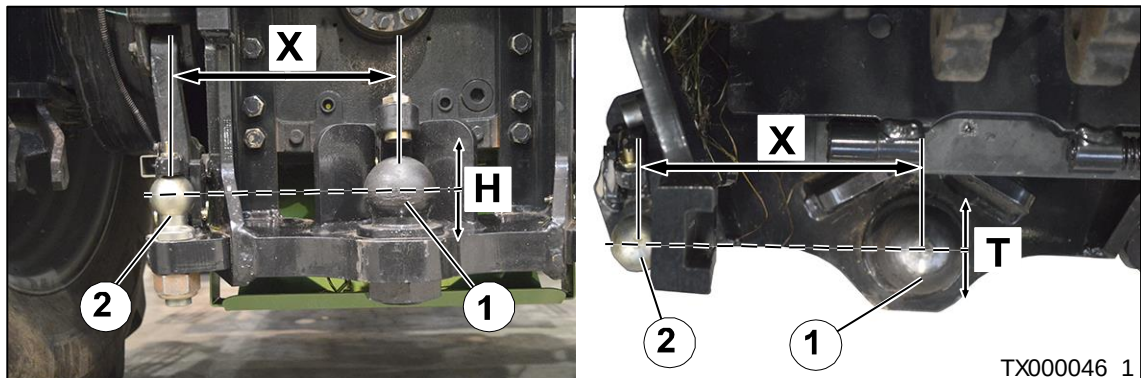
Aanwijzing

Het trekoog voor de kogelkop-trekhaak 80 mag alleen met een goedgekeurde kogelkoppeling aan de trekkerzijde 80 (kogeldiameter 80 mm) worden vastgekoppeld, die geschikt is voor een veilige opname en vergrendeling. Aanhanghoogte - zie hoofdstuk "Disselhoogte instellen"



Aanwijzing - bij optie gedwongen besturing:

Het trekoog voor de kogelkop-trekhaak 50 mag alleen met een goedgekeurde kogelkoppeling met omlaaghouder aan de trekkerzijde 50 (kogeldiameter 50 mm) worden vastgekoppeld, die geschikt is voor een veilige opname en vergrendeling.

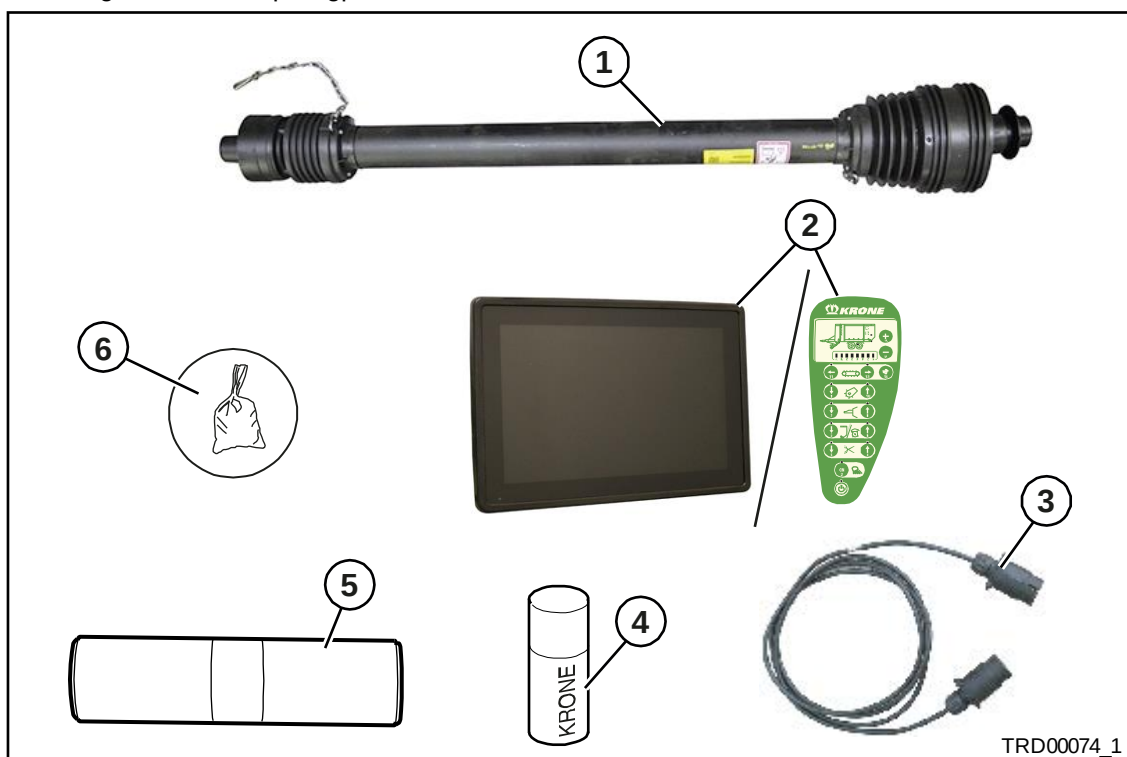


Afb. 17

- De hefarmen van de trekker zijn gedemonteerd, zie handleiding van de fabrikant van de trekker.
- De trekker is in rijrichting links met een goedgekeurde kogelkoppeling 50 (2) met omlaaghouder uitgerust.
- De afstand $X=250$ mm tussen kogelkoppeling 50 (2) en kogelkoppeling 80 (1) instellen, zie handleiding van de fabrikant van de trekker.
- De hoogte $H=0$ mm instellen, zie handleiding van de fabrikant van de trekker.
- De diepte $T=0$ mm instellen, zie handleiding van de fabrikant van de trekker.

Eerste ingebruikneming

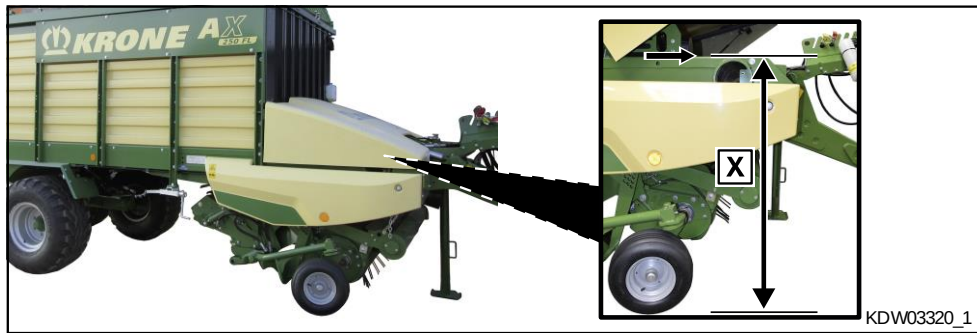
In verband met het transport wordt de machine geleverd zonder gemonteerde tussenas en met niet volledig gemonteerde beplating. Voor de eerste inbedrijfstelling moet de machine volledig worden gemonteerd en evt. aan de trekker worden aangepast. De aangegeven delen worden los meegeleverd. De opbergplaats voor deze delen is de laadruimte van de machine.



Afb. 18

	Pos.	niet afgebeeld	stuks
Tussenas	1	Zeil voor:	1x
Bediening (optioneel)	2	Zeil achter	1x
Elektrische kabel voor verlichting	3	Spankabel L-uitvoering	2x
Verfspuitbus	4	Spankabel D-uitvoering	4x
Gebruiksaanwijzing	5	Kabelhouder	1x
Kleine onderdelen (in doos)	7	Kunststof kabels	21x
		Zijplaat rechts	1x
		Buis voor zeil	3x
		Zijplaat links	1x
niet afgebeeld			
Voedingskabel		Kaplaat D-uitvoering 2	
		doseerwalsen	
		Klemplaat (D-uitvoering)	
Insteektas (optioneel)			
Standaardbediening (optioneel)			
Kabelboom terminalaansluiting (optioneel)			
Houder (optioneel)			
Houder met zuigvoet (optioneel)			
Hendel			

7.2 Disselhoogte instellen



Afb. 19

Om een optimale gewasopname te garanderen, moet de disselhoogte aan het betreffende trekkertype worden aangepast. In aangekoppelde toestand moet de maat tussen bovenkant frame en bodem voor gemeten **X=1,24-1,27 m** bedragen.

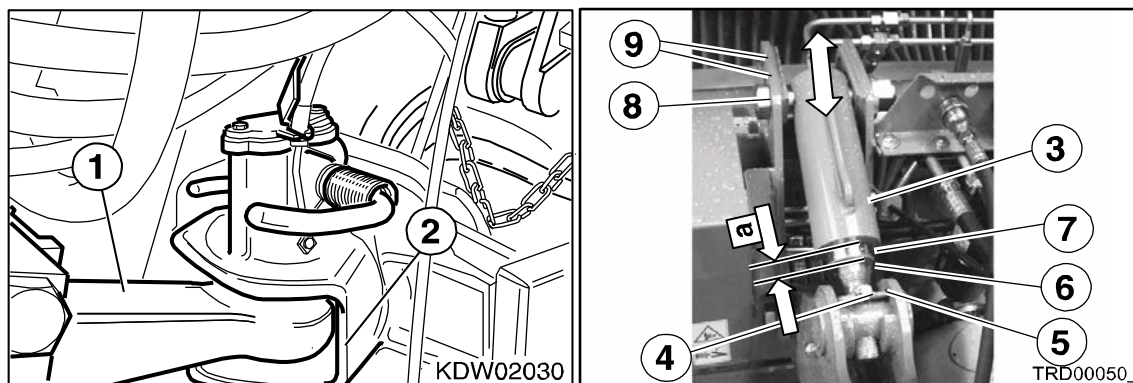
**Aanwijzing**

De correcte mechanische instelling van de disselhoogte voorkomt schade aan de pick-up, in het bijzonder aan de tastwielen op zeer ongelijkmatig terrein.

Eerste ingebruikneming

7.3 Hoogte-instelling

7.3.1 Instellen van de cilinders



Afb. 20

- Bevestig het trekoog (1) van de wagen in de aanhangerkoppeling (2) van de trekker.
- De knikdissel in de uitgangspositie zetten, d.w.z.:

Zonder disselvering:

- De cilinder (3) geheel naar binnen bewegen

Met disselvering (optie)

- De cilinder (3) 20 mm uitschuiven (gemeten op de zuigerstang (7))
- De knikdissel bedienen, tot de framehoogte $X=1,24-1,27$ m bedraagt.
- De maat "a" op de cilinder (3) nameten
- Zet de wagen op de steunvoet neer.
- Draai de moer (4) los.
- Draai de schroef (5) eruit.
- Het draadeind (6) met de gemeten maat "a" verdraaien.



Aanwijzing

De zuiger (7) van de cilinder mag niet volledig naar binnen zijn bewogen, zodat verstellen nog mogelijk is.

- Draai de bout (5) weer in.
- Draai de moer (4) weer vast.



Aanwijzing

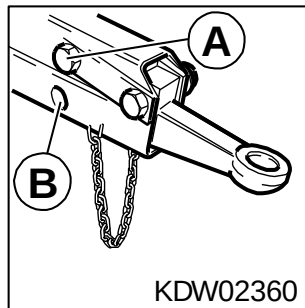
De instelling moet voor beide cilinders gelijkmatig plaatsvinden.

Verander indien nodig de plaats van de cilinder (3) en de bevestiging (8) daarvan. Dat wil zeggen dat een van de boorgaten (9) in de disselstang moeten worden gebruikt.

Bij uitvoering disselautomaat

Wanneer de positie van de cilinder wordt veranderd, moet de spanning van de sensor B28 (disselhoek) worden gecontroleerd en eventueel worden ingesteld. De waarde voor de spanning moet bij volledig neergelaten dissel tussen 4,8V en 5,0 V liggen.

7.4 Hoekinstelling van het trekoog



Afb. 21

Om een zo horizontaal mogelijke positie van het trekoog ten opzichte van de aanhangkoppeling te bereiken en problemen bij het aanknikken van de dissel te voorkomen, kan het trekoog naar keuze in twee standen worden gemonteerd. Afhankelijk van de hoogtepositie van de trekkerkoppeling boorgat "A" of "B" gebruiken.

Aandraaimoment van de schroeven: 1.450 Nm

Eerste ingebruikneming

7.5 Rijhoogte instellen

Bij uitvoering "Hydraulisch tandemaggregaat"

16 ton asdruk cilinder Ø 75 mm / variant 3938/3939/3942/3943

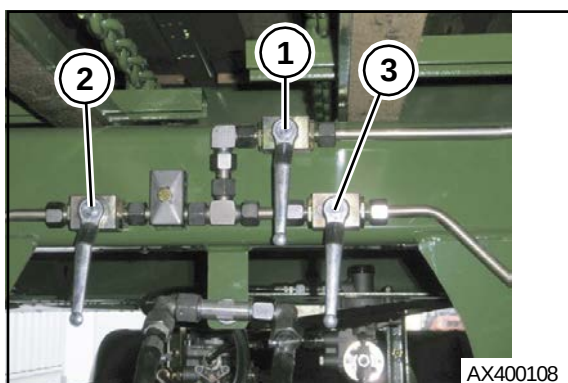


WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel en machineschade door ondeskundige instelling

Een ondeskundige instelling van de rijhoogte kan tot schade aan de machine of tot ongevallen leiden.

- De instelling van de rijhoogte mag alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerde dealer.



Afb. 22

De cilinders van het aggregaat zijn in de leveringstoestand volledig ingeschoven. De drie afsluitkranen (1 t/m 3) zijn gesloten (hendels loodrecht op leidingrichting). De stand van de afsluitkranen moet worden gecontroleerd en indien nodig worden gewijzigd. Voor de ingebruikneming van de machine moet de rijhoogte worden ingesteld.

- De disselhoogte is aangepast, zie hoofdstuk Eerste inbedrijfstelling, "Disselhoogte instellen".

7.5.1 Hoogte van het aggregaat instellen



WAARSCHUWING!

Ernstig letsel door bewegende machinedelen

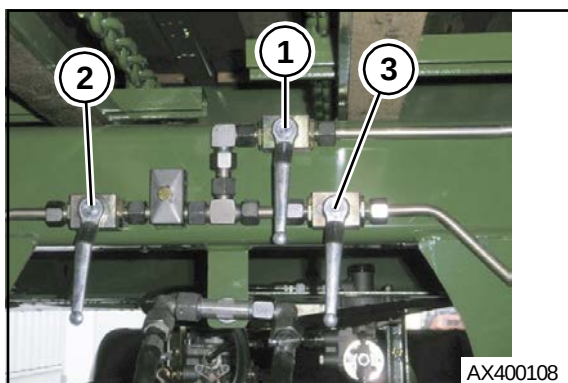
Bij activeren van de functie "Mesbalk omhoog/omlaag" beweegt de mesbalk. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- Zorg ervoor dat zich niemand in de gevarenszone van de mesbalk bevindt.



Afb. 23

- Om de maat X in omlaag gezette toestand te bepalen de afstand tussen bodem en onderkant van middelste asdwarsdrager (a) meten.



Afb. 24

De afsluitkranen (1), (2) en (3) openen.

- De hendels van de afsluitkranen staan parallel ten opzichte van de leidingrichting.
- Via de functie "Messenbalk omhoog/omlaag" het aggregaat 3 keer volledig omhoog- en omlaag bewegen.
 - De cilinders van het aggregaat worden ontlucht.
- Het aggregaat op de maat **X+140 mm** omhoog bewegen.
- Controleren of de maat **X+140 mm** aan de rechter- en linkerzijde van de machine aanwezig is.

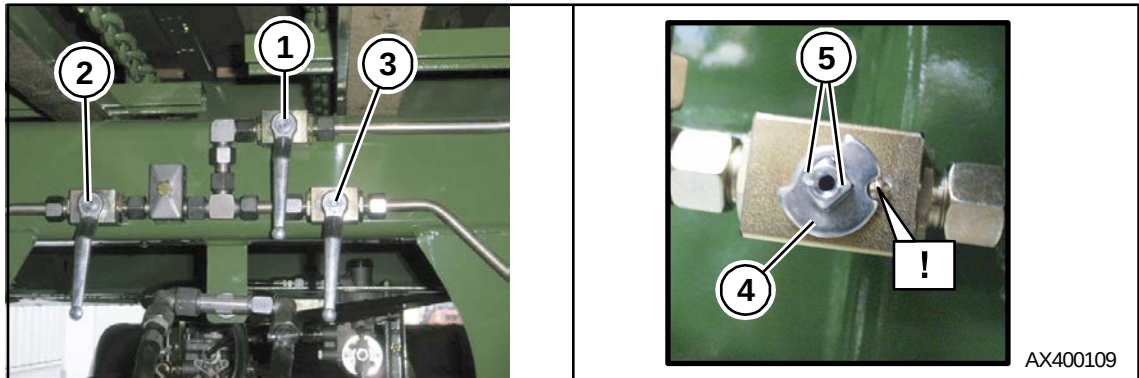
Als de maat **X** aan één zijde van de machine afwijkt, moet deze zijde worden gecorrigeerd. Voor de te corrigeren zijde blijft de daarvoor bestemde afsluitkraan (2 of 3) geopend.

- De andere afsluitkraan sluiten.
De hendel van de afsluitkraan staat loodrecht op de leidingrichting.
- Het aggregaat zover in- of uitschuiven tot de cilinders van het aggregaat even ver zijn uitgeschoven.
De maat **X+140 mm** is aan de rechter- en linkerzijde van de machine aanwezig.
- De gesloten afsluitkraan (2 of 3) openen.
- Via de functie "Knikdissel omhoog/omlaag" het frame van de machine parallel tot het opstellingsvlak richten.
- Het aggregaat voorzichtig neerlaten tot op de maat **X+120 mm**.
- De afsluitkranen (1), (2) en (3) sluiten.
 - De hendels van de afsluitkranen staan loodrecht op de leidingrichting.



Aanwijzing

Voor het opstarten van het aggregaat worden ongeveer 4 tot 5 liter olie uit de tractorvoorraad genomen. Het hydraulische oliepeil van de tractor controleren, eventueel bijvullen.



Afb. 25

Om het aggregaat tegen ongewenst bedienen te beveiligen de hendel van de drie afsluitkranen (1) tot (3) tegen verdraaien beveiligen.

- De hendels van de afsluitkranen (1) tot (3) demonteren.
- Het tussenplaatje (4) zo op het vierkant (5) verdraaien dat de hendels niet meer bediend kunnen worden.
- De hendels in richting van inkeping (5) op vierkant monteren.

Eerste ingebruikneming

7.5.2 Hydraulische circuit van het aggregaat ontluchten

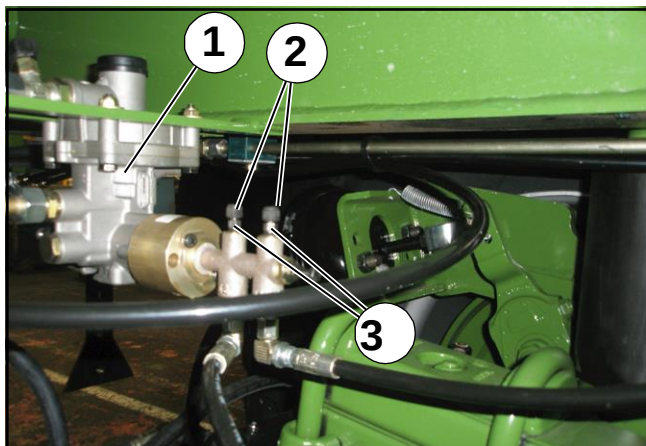


WAARSCHUWING!

Lucht in het hydraulische circuit van het aggregaat heeft functiebeperkingen van de reminstallatie tot gevolg en brengt de verkeersveiligheid in gevaar.

De regeling van de remkracht is alleen gegarandeerd wanneer

- de rijhoogte correct is ingesteld
- het hydraulische systeem is ontlucht



Afb. 26

- 1 De toevoerleidingen naar de ALB-regelaar (1) ontluchten

Ga als volgt te werk:

- De beschermkappen (2) lostrekken
- Een transparant slangstuk vaststeken



Aanwijzing

Naar buiten komende hydraulische olie in geschikte bak opvangen en volgens de voorschriften verwijderen.

- De ontluchtingsschroeven (3) losdraaien
- Zodra hydraulische olie zonder belletjes naar buiten komt, de ontluchtingsschroeven (3) sluiten
- Trek de slangen los
- Steek de beschermkap erop



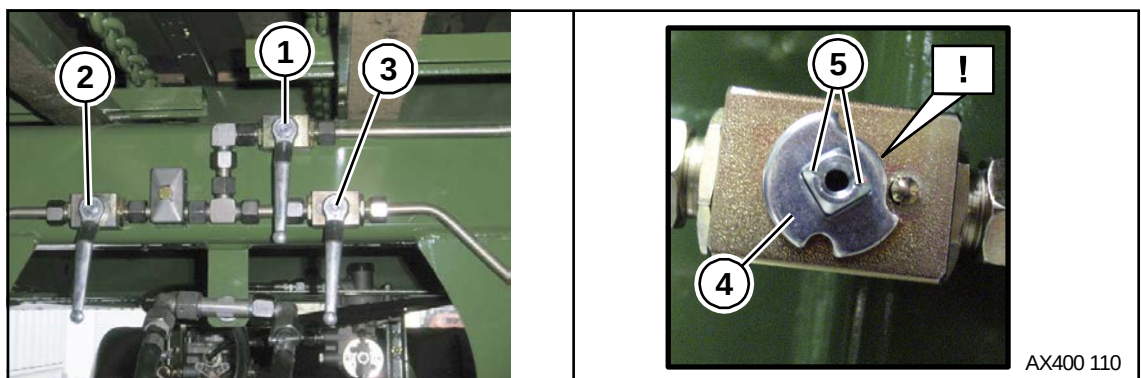
Afb. 27

- Na het ontluichten controleren of de maat **X+120 mm** aan de rechter- en linkerzijde van de machine aanwezig is. Indien nodig bijstellen (zie hoofdstuk Eerste inbedrijfstelling, "Hoogte van het aggregaat instellen").

7.5.3 Machine omlaag bewegen

Bij het omlaag bewegen van de machine moet op het volgende worden gelet:

- Vanwege kantelgevaar de machine alleen in lege toestand omlaag bewegen
- Erop letten dat de olietank van de trekker nog ca. 4 tot 5 liter olie kan opnemen voordat deze vol is (ontoelaatbare olieverbinding in acht nemen!)



Afb. 28

- 1 De drie afsluitkranen (1 t/m 3) op het aggregaat voorzichtig openen (hendels in leidingrichting)



Let op

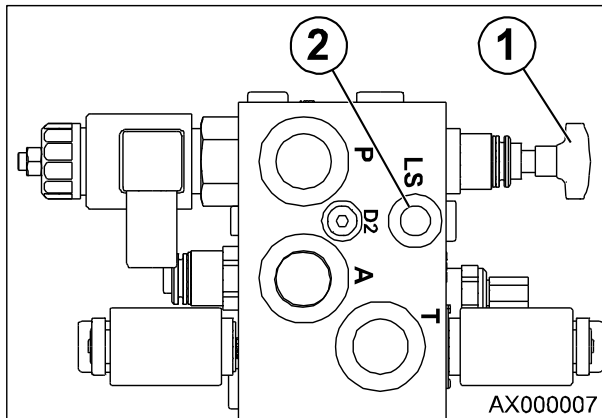
Wanneer de afsluitkranen niet geopend kunnen worden, zijn de afsluitkranen door het tussenplaatje (4) tegen verdraaien beveiligd.

Afsluitkranen ontgrendelen:

- De bedieningshendels van de drie afsluitkranen (1 t/m 3) demonteren
- Het tussenplaatje (4) zodanig op het vierkant verdraaien dat de bedieningshendels verdraaid kunnen worden
- De bedieningshendel in richting van inkeping (5) op vierkant monteren

- 2 Met de functie "Mesbalk omhoog" het aggregaat omlaag zetten

7.6 Aanpassen van het hydraulisch systeem



Afb. 29:

Het hydraulische systeem van de machine is in de fabriek op continu-omloop (systeemschroef (1) is er helemaal uitgedraaid) geconcepieerd.

Het hydraulische systeem van de machine is geschikt voor Load-Sensing.

Bij het gebruik van het Load-Sensing-systeem vindt de olievoorziening via het Power-Beyond-systeem van de tractorhydraulica plaats (nadere informatie vindt u in de handleiding van de tractorfabrikant).

Bij de werking via het Load-Sensing-systeem moet de meldleiding tussen de meldaansluiting (LS) op het stuurventielblok van de machine en de meldaansluiting van de tractor zijn aangesloten. Bovendien moet de systeemschroef (1) er tot de aanslag zijn ingedraaid.

De aanpassing van het hydraulisch systeem aan het hydraulisch systeem van de tractor vindt plaats via de systeemschroef (1) op het stuurventielblok van de machine. Het stuurventielblok bevindt zich rechts voor op de wagen onder de beschermkast.



Aanwijzing

Alleen in drukloze toestand van de machine en bij uitgeschakelde tractormotor de systeemschroef (1) instellen.

7.6.1 Gebruik van de machine zonder LS (Load-Sensing-aansluiting)

Draai de systeemschroef (1) tot aan de aanslag naar buiten bij:

- Trekker met een open (constante stroom) hydraulisch systeem (zie a.u.b. voor gedetailleerde informatie de bedrijfshandleiding van de trekkerfabrikant)
- Een trekker met LS-pomp en niet geactiveerd load-sensing-systeem.



Aanwijzing

Deze instelling is de fabrieksinstelling.

7.6.2 Gebruik van de machine met LS (Load-Sensing-aansluiting)

Draai de systeemschroef (1) tot aan de aanslag naar binnen bij:

- Trekkers met gesloten (Constance druk c.q. load-sensing) hydraulisch systeem (zie a.u.b. voor gedetailleerde informatie de bedrijfshandleiding van de tractorfabrikant)
- een trekker met LS-pomp en aangesloten sensorleiding.

7.7

Tussenas



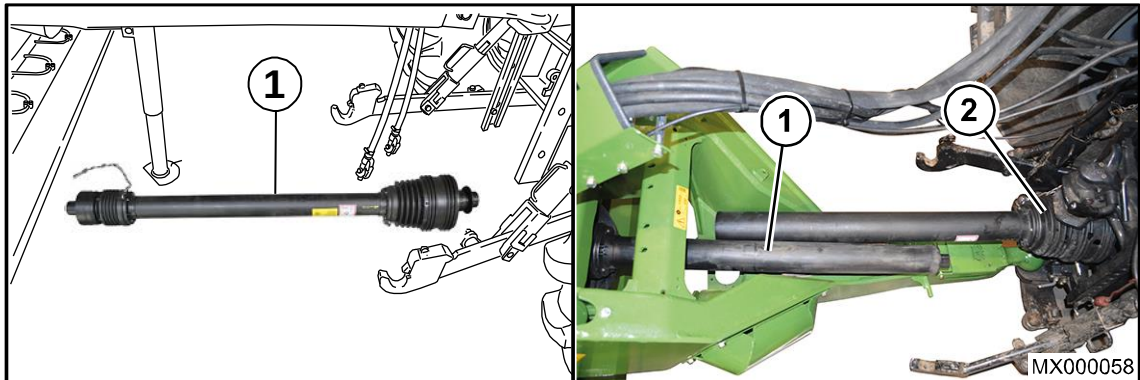
Gevaar! - Draaiende tussenas

Uitwerking: Levensgevaar of ernstig letsel

- Montage en demontage alleen bij uitgeschakelde motor en uitgetrokken contactsleutel.
- Tractor tegen weggrollen beveiligen.
- Ervoor zorgen dat de tussenas correct aangekoppeld is (de sluiting van de tussenas moet vergrendeld zijn).

7.7.1

Aanpassing van de lengte



Afb. 30

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

De tussenas (1) moet in de lengte worden aangepast.

- Machine aan trekker aankoppelen.
- Neem de kortste bedrijfsstand voor de tussenas in.



Aanwijzing

De kortste bedrijfsstand kan zowel bij het rijden van nauwe bochten alsook tijdens rechtrijden worden bereikt. (Afhankelijk van het type trekker)



Aanwijzing

Rekening houden met de slag van de dissel tijdens het remmen



Aanwijzing

De minimum overlapping van de tussenas moet ook bij naar buiten gezette knikdissel gegarandeerd zijn.

- Trek de tussenas uit elkaar
- Duw de tussenashelft (1) op de aftakas van de trekker
- Duw de tussenashelft met de veiligheidskoppeling (2) aan de machinezijde vast
- Meet de overlapping en pas de lengte aan volgens de meegeleverde gebruikshandleiding van de fabrikant van de tussenas

Eerste ingebruikneming

Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

8 Ingebruikneming

**WAARSCHUWING!**

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

**WAARSCHUWING!**

Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

**WAARSCHUWING!**

Gevaar voor letsel of schade aan de machine door niet correct aangesloten of geïnstalleerde aansluitleidingen.

Wanneer de aansluitleidingen van de machine niet correct aan de trekker zijn aangesloten of geïnstalleerd, kunnen deze losscheuren of beschadigd worden. Hierdoor kunnen ernstige ongevallen worden veroorzaakt.

- De slangen en kabels correct aansluiten en beveiligen.
- De slangen, kabels en draden zodanig installeren dat ze niet schuren, spannen, inklemmen of met andere componenten (bijv. trekkerbanden) in aanraking komen, vooral bij het rijden door bochten.

8.1 Controles voor de ingebruikname

**ATTENTIE**

Schade aan de machine door tractorwissel

Als er van tractor wordt gewisseld, moeten de volgende aanpassingen worden gecontroleerd en indien nodig opnieuw worden uitgevoerd:

- Disselhoogte - zie hoofdstuk Eerste ingebruikneming "Disselhoogte aanpassen en trekoog instellen"
- Instelling hydraulisch systeem - zie hoofdstuk Eerste ingebruikneming "Aanpassen van het hydraulische systeem"
- Lengte tussenas - zie hoofdstuk Eerste ingebruikneming "Tussenas" lengteaanpassing

Ga bij het aankoppelen als volgt te werk:

- tractor en machine op gelijkmatige, veilige en stevige ondergrond plaatsen
- trekoog Ø 40 mm (DIN 11 026) aankoppelen (serie-uitvoering)
- hydraulische slangen vastkoppelen.
- tussenas vastkoppelen
- elektrische aansluitingen van de verlichting aansluiten
- persluchtslangen vastkoppelen
- steunvoet aanzwenken
- wielwig verwijderen
- parkeerrem losmaken

Ingebruikneming

8.2 Aankoppelen aan de trekker



Gevaar! - Steun- en aanhanglasten van de trekker niet in acht genomen!

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- Neem de maximale steun- en aanhanglasten van de trekker in acht.
- Koppel de machine volgens de voorschriften aan de koppeling van de trekker en borg de verbinding.



Gevaar! - Verbindingskabel niet correct geïnstalleerd.

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- Installeer verbindingenkabels tussen trekker en machine zodanig dat deze bij het rijden in bochten of het gebruik van de knikdissel niet spannen of niet met de trekkerwielen in aanraking komen.

8.2.1 Aankoppelen



Afb. 31

- De hydraulische aansluitingen aansluiten, zie hoofdstuk Inbedrijfstelling, "Hydrauliek".
- De elektrische aansluitingen aansluiten, zie hoofdstuk Inbedrijfstelling, "Elektrische aansluitingen".
- Om de hoogte van de aanhanger passend bij de trekhaak van de trekker in te stellen, de knikdissel omhoog resp. omlaag bewegen.
- Het trekoog (2) vastkoppelen en borgen.
- Om de steunvoet (1) te ontlasten, de knikdissel iets omhoog bewegen.
- De steunvoet (1) omhoog zwenken en borgen.



Aanwijzing

Aanhangoog volgens DIN 11026! Aanhanger mag alleen achter trekkers met een hiervoor geschikte koppeling worden gehangen (geldt alleen voor persluchtrem). Aanhangoogte - zie hoofdstuk Eerste inbedrijfstelling "Disselhoogte aanpassen en trekoog instellen"

8.3

Aansluiting van de hydraulische leidingen

**Waarschuwing! - Aansluiting van de hydraulische leiding**

Uitwerking: ernstig letsel door het binnendringen van hydraulische olie in de huid.

- Bij het aansluiten van de hydraulische slangen aan het hydraulische systeem van de tractor moet het systeem aan beide zijden drukloos zijn!
- Gebruik bij het opsporen van lekkages geschikte hulpmiddelen en draag een veiligheidsbril.
- Bij verwondingen altijd meteen een arts waarschuwen! Infectiegevaar.
- Laat de druk af voor het vastkoppelen van de slangen en voor werkzaamheden aan de hydraulische installatie.
- Hydraulische slangen regelmatig controleren en bij beschadiging en veroudering vervangen! De vervangende leidingen moeten voldoen aan de specificaties van de fabrikant van het werktuig.

**WAARSCHUWING! – Het verwisselen van de hydraulische slangen bij het aansluiten aan het hydraulisch systeem van de trekker heeft verwisselde functies tot gevolg.**

Uitwerking: Letsel van personen, ernstige beschadigingen aan de machine

- Identificeer de hydraulische aansluitingen.
- Controleer altijd de juiste aansluiting van de verbinding tussen machine en trekker.
- Bij het aan- en afkoppelen van de hydraulische slangen aan en van de trekkerhydrauliek er goed op letten dat het hydraulisch systeem aan de kant van de trekker en aan de kant van de machine drukloos is.

**Let op! - Verontreiniging van de hydraulische installatie**

Uitwerking: Schade aan de machine

- Bij het verbinden van de snelkoppelingen erop letten, dat deze schoon en droog zijn.
- Let op schuur- en inkleemplaatsen.

**Aanwijzing**

Meer informatie over de aansluiting van de hydraulische leidingen, zie handleiding van de trekker.

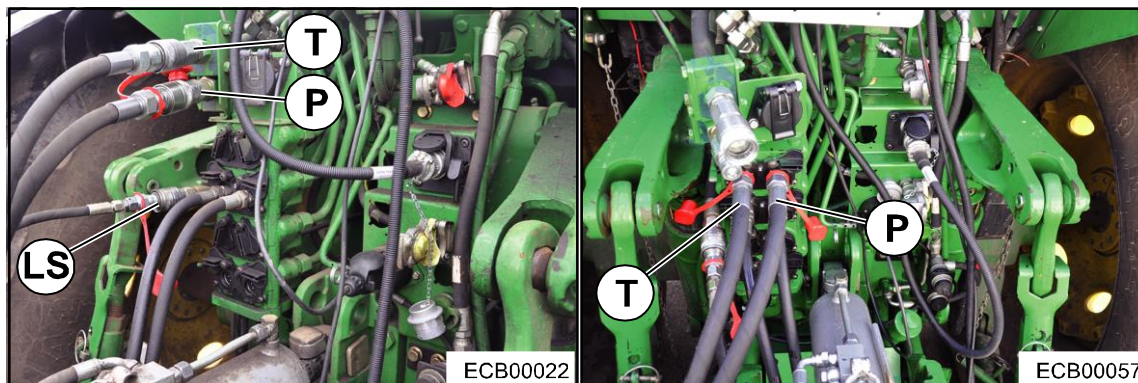
**Aanwijzing**

Hydraulische slangen aansluiten.

- De hydraulische slangen zijn door cijfers en gekleurde stofkappen gekenmerkt.

Ingebruikneming

- De ventielblokken van de trekker in zweefstand zetten.
- Het hydraulisch systeem van de trekker en de machine drukloos schakelen.
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".



Afb. 32

Tractor met constante stroompomp:

- De drukleiding (rood P) aan een enkelwerkend stuurapparaat van de trekker koppelen, nominale breedte 20 / stekker grootte 4.
- De terugloopleiding (blauw T) aan de drukloze terugloop van de trekker koppelen, nominale breedte 25 / mof grootte 4.

of

Tractor met Load-Sensing pomp en meldleiding (LS):

- De drukleiding (rood P) aan de load-sensing-aansluiting van de trekker koppelen, nominale breedte 20 / stekker grootte 4.
- De terugloopleiding (blauw T) aan de drukloze terugloop van de trekker koppelen, nominale breedte 25 / mof grootte 4.
- De meldleiding (groen LS) aan de aansluiting voor de load-sensing-besturing koppelen, nominale breedte 12 / stekker grootte 2.

of

Trekker met constante drukpomp:

- De drukleiding (rood P) aan een enkelwerkend stuurapparaat van de trekker koppelen, nominale breedte 20 / stekker grootte 4.
- De terugloopleiding (blauw T) aan de drukloze terugloop van de trekker koppelen, nominale breedte 25 / mof grootte 4.
- Meldleiding (groen LS) in houder aan de machine neerleggen.

Bovendien voor (AX 250 L / AX 280 L / AX 250 D):

Een stuurapparaat enkelwerkend: beweegt het vouwhek omhoog of omlaag (stekker maat 3)

8.4

Hydraulische rem (export)

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

Voor bepaalde exportlanden is een hydraulisch remsysteem leverbaar. Bij deze versie wordt de bijbehorende hydraulische slang aangesloten op het stuurventiel van de trekker. Door het bedienen van het stuurventiel van de trekker wordt de rem geactiveerd.

8.5

Hydraulische rem (export)


WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel en ernstige materiaalschade door ongewenst afremmen van de machine. Een te korte veiligheidsketting kan losscheuren en leidt tot een noodrem.

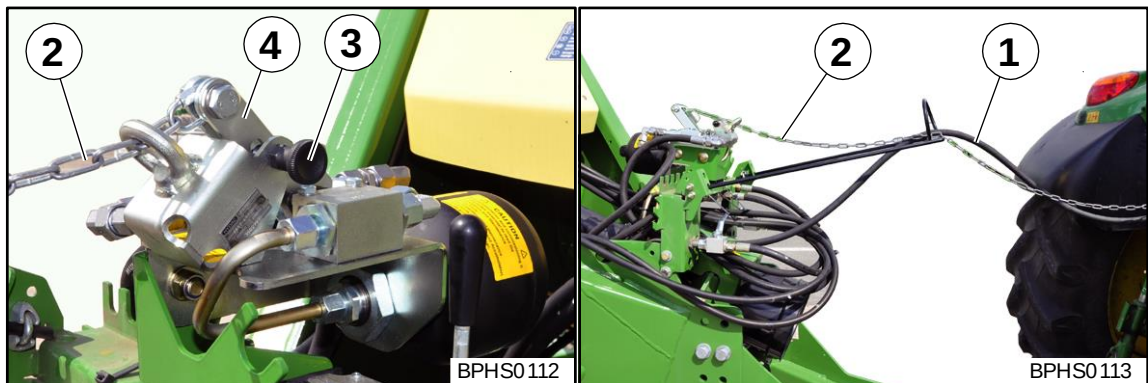
- Zorg ervoor dat de lengte van de veiligheidsketting aan de trekker is aangepast.
- De lengte van de veiligheidsketting door een vakkundige werkplaats (vakpersoneel) laten aanpassen.
- Bij het wisselen van trekker ervoor zorgen dat de lengte van de veiligheidsketting nog steeds geschikt is.


WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel en ernstige materiaalschade door de niet functionerende veiligheidssklep van de hydraulische rem.

Om de functie van de veiligheidssklep voor de hydraulische noodrem te garanderen,

- moet de veiligheidsketting spanningsvrij aan de trekker zijn bevestigd. Een te strak om de hydraulische slang gewikkelde veiligheidsketting belemmert de functie van de veiligheidssklep
- moet voor begin van de rit het rempedaal eenmaal volledig worden bediend. Door het bedienen van de bedrijfsrem wordt het drukreservoir op de veiligheidssklep met druk belast.



Afb. 33

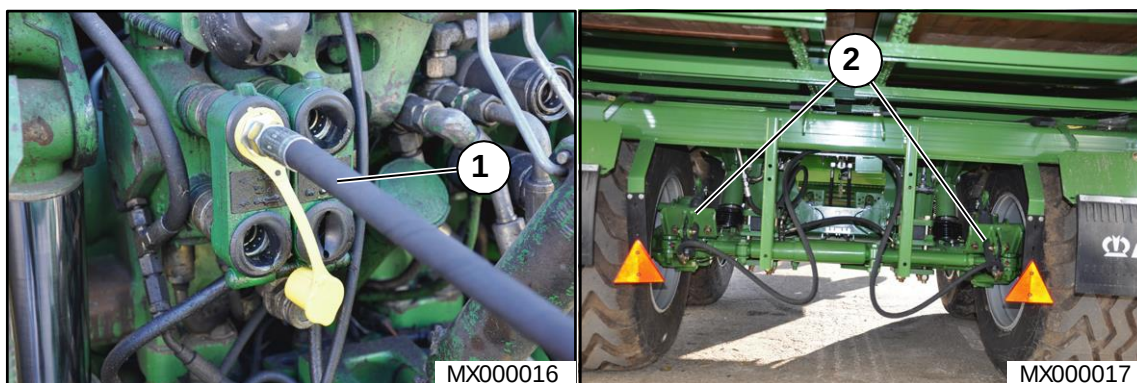
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".
- De hydraulische slang (1) van de hydraulische rem op de aansluiting voor de hydraulische rem op de trekker aansluiten.
- De veiligheidsketting (2) veilig aan de trekker bevestigen.

De veiligheidsketting is met een gewenste breukplaats (zwakkere kettingschakel) uitgerust. Indien de machine ongewenst loskoppelt, activeert de veiligheidssklep een noodrem en scheurt de veiligheidsketting bij de zwakke kettingschakel. De kettingschakel wordt daarbij vernield en moet worden vervangen.

Ontgrendelen van de veiligheidssklep:

- De veiligheidsketting (2) strak houden en door aan de vergrendelingsbout (3) te trekken de veiligheidssklep ontlasten en daarbij de vergrendelingshefboom (4) langzaam door de veerkracht ondersteuning in de uitgangspositie zetten.

8.6 Enkelwerkende hydraulische aansluiting naloopstuuras (speciale uitvoering)



Afb. 34

De aparte hydraulische slang (1) van de arreteercilinder (2) (enkel werkend) van de stuuras voor het arrêteren van de stuurbare wielen aan een enkelwerkend stuurapparaat op de trekker aansluiten.



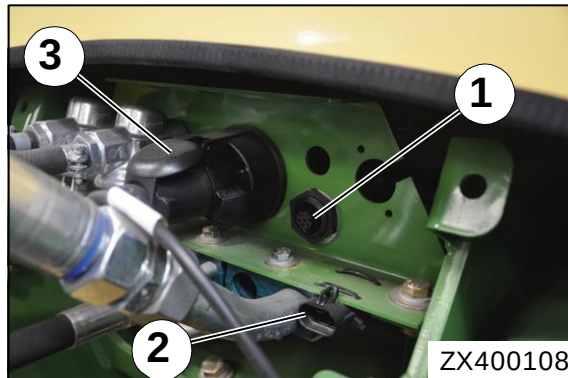
Aanwijzing

Aansluiting van de trekkerhydrauliek aankoppelen. Neem de gebruiksvoorschriften van de fabrikant over parallel gebruik van de trekkerstuurapparaten in acht! De aansluiting van de arreteercilinder van de stuuras moet in verhouding tot de overige hydraulische verzorging van de opraap-/doseerwagen met voorrang of met gelijke rang worden verzorgd.

8.7

Elektrische aansluitingen

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".



Afb. 35

De machine heeft voor de stroomvoorziening van het terminal en de verlichting een spanningsbron nodig. Standaard wordt een permanente contactdoos (DIN 9680) meegeleverd die op de trekker gemonteerd kan worden.

- De meegeleverde permanente contactdoos moet evt. direct aan de 12V accu van de trekker worden aangesloten
- De verbindingkabels in de overeenkomstige contactdozen op de machine steken en deze beschermen tegen lostrillen.
- Verwijder indien nodig de beschermdop voor het insteken

Stopcontact (1):

7-polig stopcontact voor verbindingkabel tussen terminal en machine.

Stopcontact (2):

2-polig stopcontact voor stroomvoorzieningskabel tussen machine en permanent stopcontact van trekker (rechtstreekse accuaansluiting voor permanente stroom noodzakelijk).

Stopcontact (3):

Genormeerde 7-polige doos voor de verlichting.



Aanwijzing

De meegeleverde permanente contactdoos (12V) (DIN 9680) is met een zekering 25 Ampère beveiligd.

Wanneer de stroomvoorzieningskabel aan een aanwezige permanente contactdoos (DIN 9680) aan trekkerzijde wordt aangesloten, moet deze eveneens met 25 Ampère worden beveiligd.

8.8

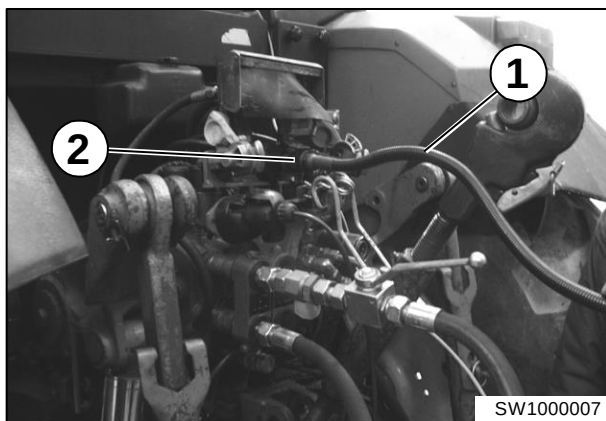
Spanningsverzorging



Gevaar! - Uitval van de bedieningseenheid

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

Let er bij de montage op dat de verbindingstekabels niet spannen of met de wielen van de trekker in aanraking komen.



Afb. 36

Sluit de voedingskabel (12 V) aan de trekker- en machinezijde op het 3-polige stopcontact (DIN 9680) aan.

8.9

KRONE Alpha-bedieningseenheid aansluiten

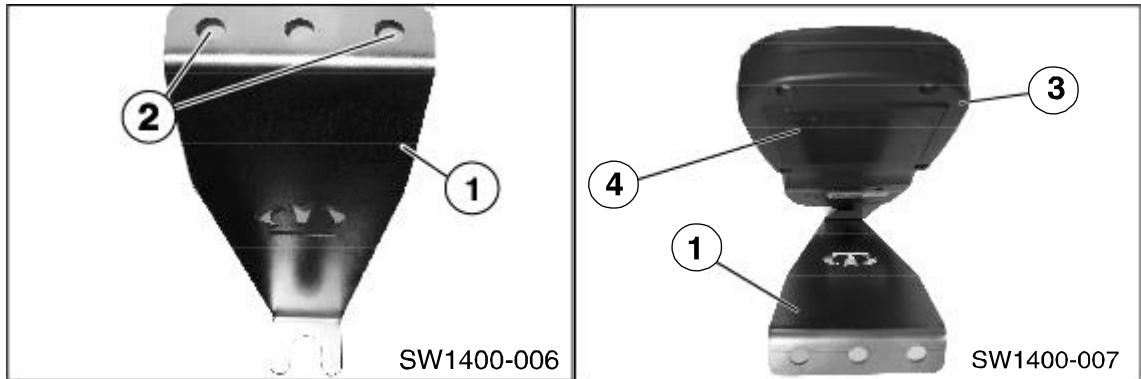
Let op! - Aansluiten van de elektrische bediening

Uitwerking: Schade aan de bediening

Bij het maken van contact van stekker met doos erop letten, dat beide schoon en droog zijn. Vervuiling en vochtigheid kan leiden tot kortsluiting!

Voorwaarde:

- De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".

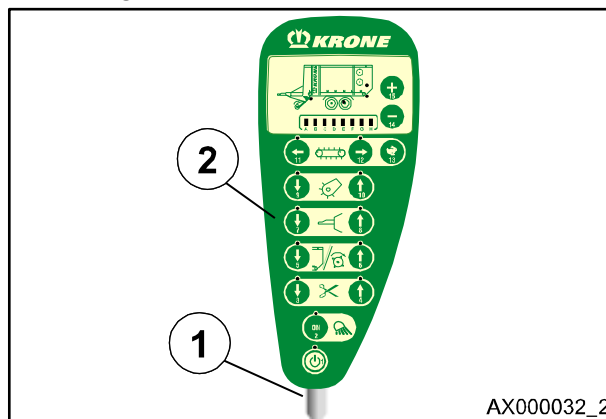


Afb. 37

- Monteer de houder (1) met gebruikmaking van de aanwezige boorgaten (2).
- De bedieningseenheid (3) door de magneetplaat (4) op de houder (1) bevestigen.


Aanwijzing

De bedieningseenheid met de houder (1) zodanig monteren dat de bedieningseenheid probleemloos vanuit de bestuurdersstoel van de tractor kan worden bediend.

Bedieningseenheid


Afb. 38

- Sluit de kabel aan de bus (3) van de bedieningseenheid (2) aan.
- Bedieningseenheid aan de houder in de cabine bevestigen.

Let op schuur- en inklempaatsen. De verbindingkabel mag niet spannen of met de tractorwielen in aanraking komen.

8.10 KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 1200)



Aanwijzing – Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekkerverbinding

Effect: Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

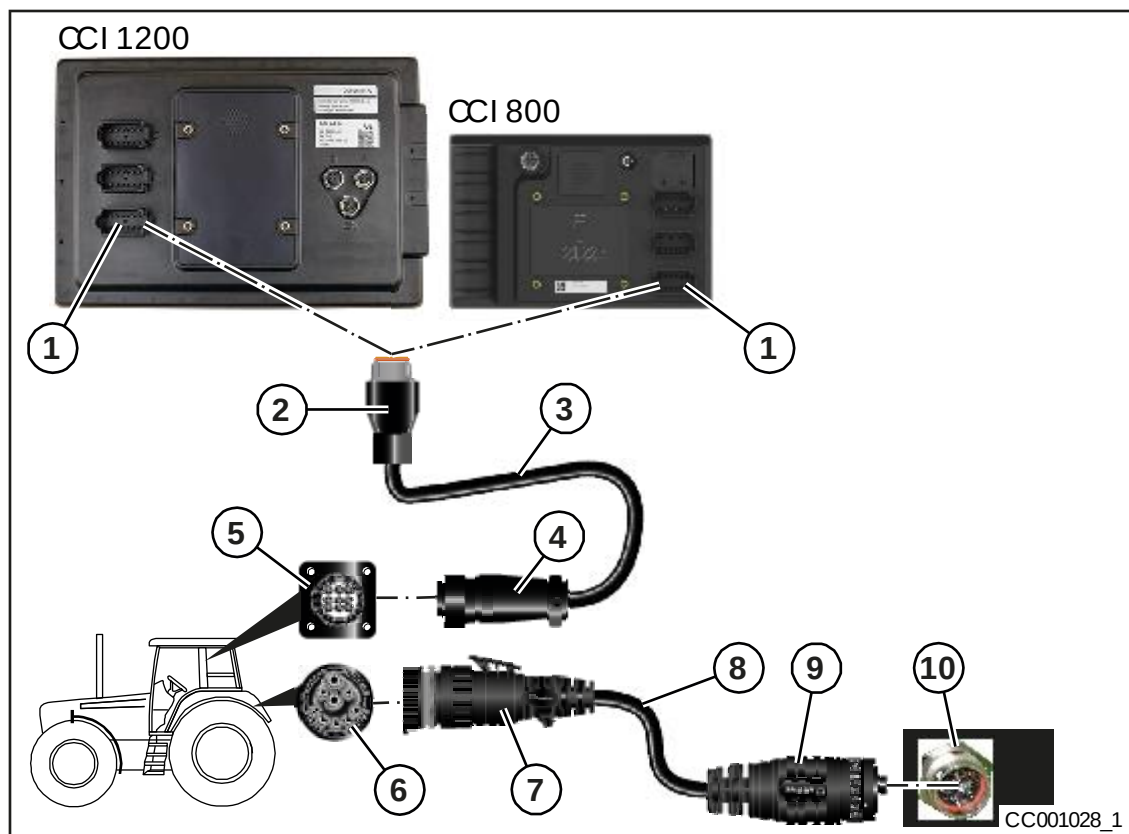
- Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.



Aanwijzing

Voor de aanbouw van het terminal in de trekkercabine a.u.b. de meegeleverde handleiding in acht nemen.

Trekker met geïntegreerd ISOBUS-systeem



Afb. 39

- De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".

Verbinding terminal met trekker

- De 12-polige stekker (2) van de kabelset (3) met de contactdoos (1) van de terminal verbinden.
- De 9-polige stekker (4) van de kabelset (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab).

Verbinding trekker met machine

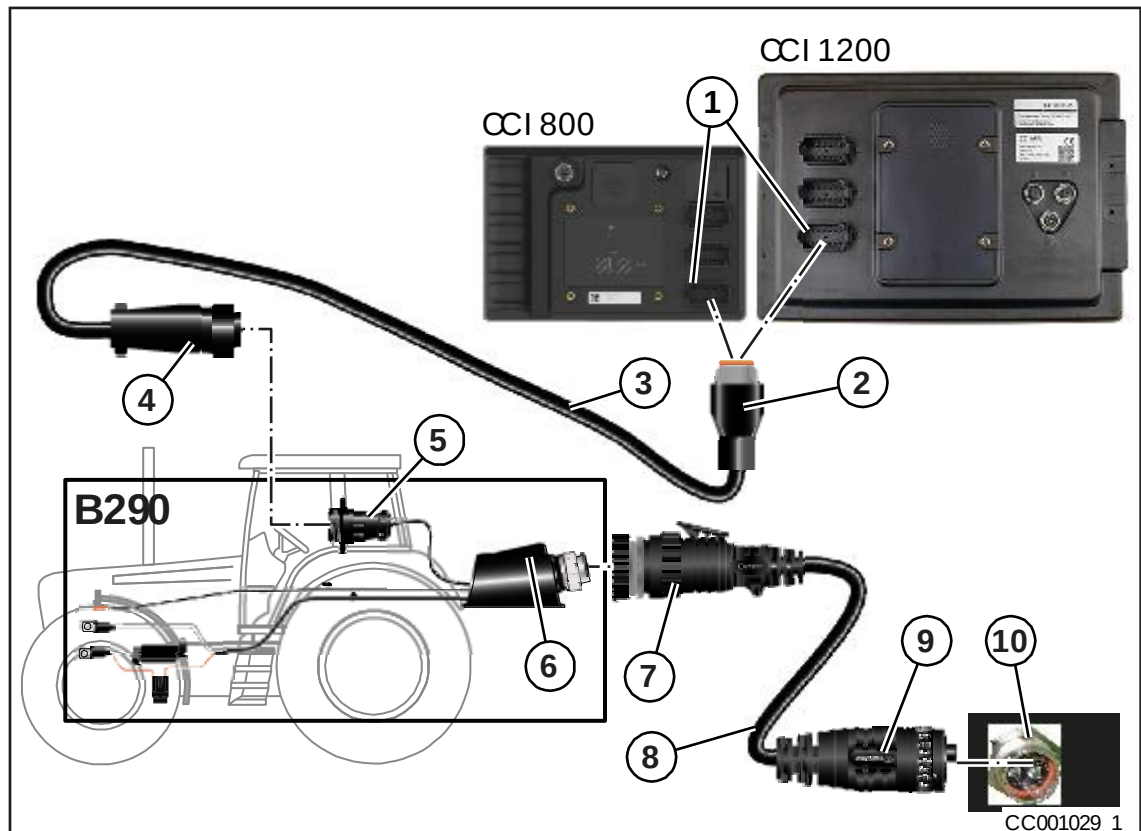


Aanwijzing

De kabel (8) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 085 866 * worden besteld.

- De 9-polige stekker (7) van de kabelset (8) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (6) van de trekker verbinden.
- De 11-polige stekker (9) van de kabelset (8) met de 11-polige contactdoos (10) van de machine verbinden.

Trekkers zonder ISOBUS-systeem



Afb. 40

- De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.

Verbinding terminal met trekker

- De 12-polige stekker (2) van de kabelset (3) met de contactdoos (1) van de terminal verbinden.
- De 9-polige stekker (4) van de kabelset (3) verbinden met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab).

Ingebruikneming

Verbinding trekker met machine



Aanwijzing

De kabel (8) kan onder vermelding van het bestelnummer 20 085 866 * worden besteld.

- De 9-polige stekker (7) van de kabelset (8) met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (6) van de trekker verbinden.
- De 11-polige stekker (9) van de kabelset (8) met de 11-polige contactdoos (10) van de machine verbinden.

8.11

Extern ISOBUS-terminal aansluiten



Aanwijzing – Kortsluiting door verontreinigingen en vocht in de stekerverbinding

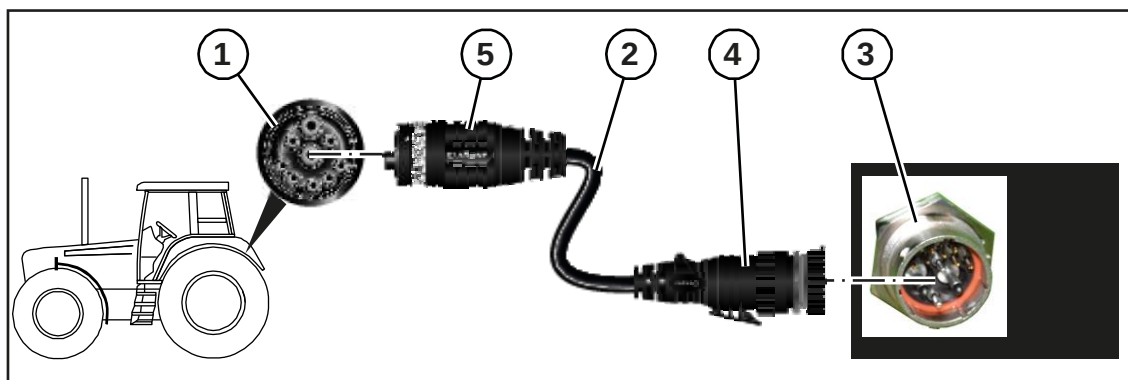
Effect: Door een kortsluiting kan er schade aan de machine ontstaan.

- Let erop dat de stekkers en contactdozen schoon en droog zijn.



Aanwijzing

Voor de aanbouw van het terminal in de trekkercabine a.u.b. de meegeleverde handleiding in acht nemen.



Afb. 41

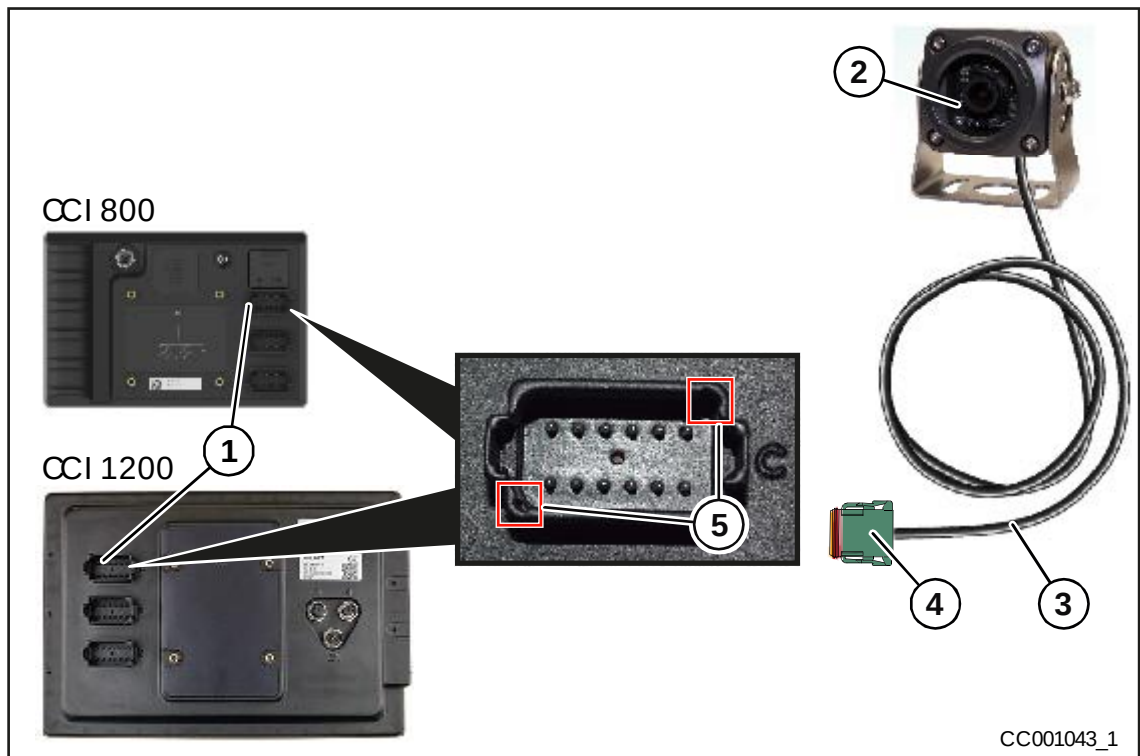
- De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".

Verbinding trekker met machine

- De 9-polige stekker (5) van de kabel (2) verbinden met de 9-polige ISOBUS-contactdoos (1) van de trekker.
- De 11-polige stekker (4) van de kabel (2) verbinden met de 11-polige contactdoos (3) van de machine.

8.12

Camera op de KRONE ISOBUS-terminal CCI 1200 aansluiten



Afb. 42

- De kabel (3) van de camera (2) met de stekker (4) in de aansluiting C (6) van het KRONE ISOBUS-terminal CCI 1200 (1) steken.
- Om de stekker (4) correct aan te sluiten op de uitrichting op de gemarkeerde plaatsen (5) letten.

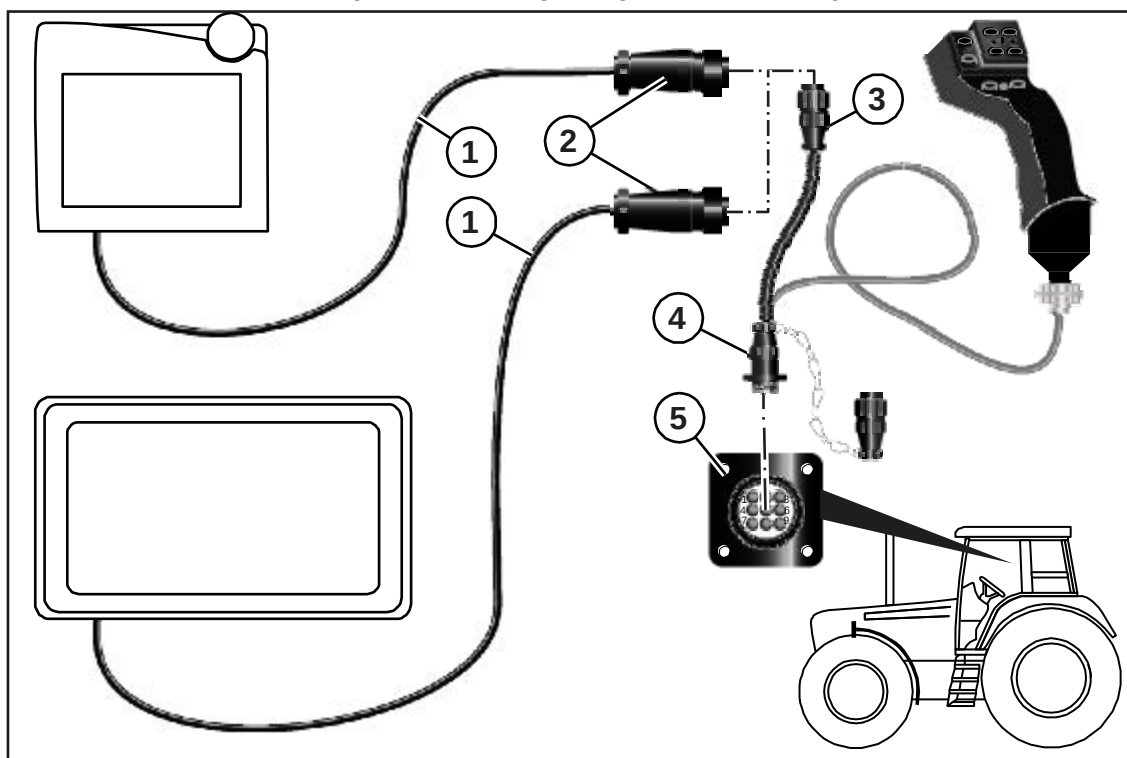
8.13 Joystick aansluiten



Aanwijzing

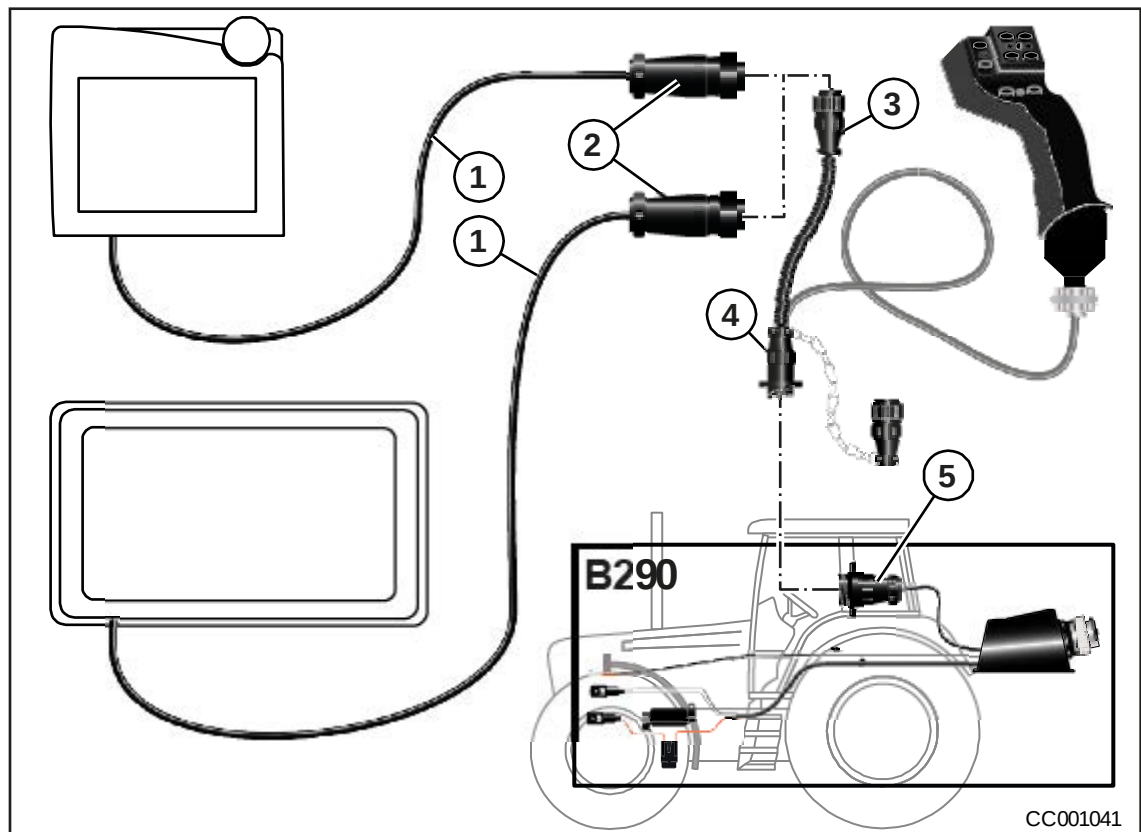
Voor de montage van de joystick in de trekkercabine a.u.b. de meegeleverde bedrijfshandleiding van de joystick in acht nemen.

KRONE ISOBUS-terminal bij trekkers met geïntegreerd ISOBUS-systeem



Afb. 43

- De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- De 9-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 9-polige contactdoos (3) van de joystick verbinden.
- De 9-polige stekker (4) van de joystick met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab) verbinden.

KRONE ISOBUS-terminal bij trekkers zonder ISOBUS-systeem


Afb. 44

- De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- De uitbreiding B290 "KRONE trekker uitbreiding" is gemonteerd.
- De 9-polige stekker (2) van de kabel (3) met de 9-polige contactdoos (3) van de joystick verbinden.
- De 9-polige stekker (4) van de joystick met de 9-polige contactdoos (5) (In-cab) verbinden.

8.14 Disselautomaat instellen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door ongecontroleerde beweging van de machine!

Wanneer de disselautomaat in losgekoppelde toestand wordt bediend, kunnen de machine of machinedelen onverwacht bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- Tijdens de bediening van de disselautomaat personen op een afstand houden van het gebied tussen de machine en trekker.
- De disselautomaat alleen in aangekoppelde toestand bedienen, zie hoofdstuk Inbedrijfstelling "Aanbouw aan de trekker",

Met de optionele disselautomaat kan de bestuurder op het terminal verschillende posities van de knikdissel opslaan. Als hij de pick-up opheft, bijvoorbeeld in de wendakkerstand of bij het rijden over zwaden, wordt de knikdissel automatisch in de eerder opgeslagen bovenste positie bewogen. Bij het neerlaten van de pick-up wordt de knikdissel dan weer in de eerder opgeslagen onderste positie bewogen. De disselautomaat is gekoppeld aan de losautomaat.



Aanwijzing

Indien nodig de disselautomaat instellen, zie hoofdstuk Terminal – Menu's, "Ondermenu 1-2 Disselautomaat / optioneel".

8.15 Disselvering

De disselvering bestaat uit een hydroreservoir dat de drukpieken in de knikdisselcilinder absorbeert. Om de werking van de disselvering te waarborgen, moeten de knikdisselcilinders ca. 20 mm naar buiten zijn bewogen.

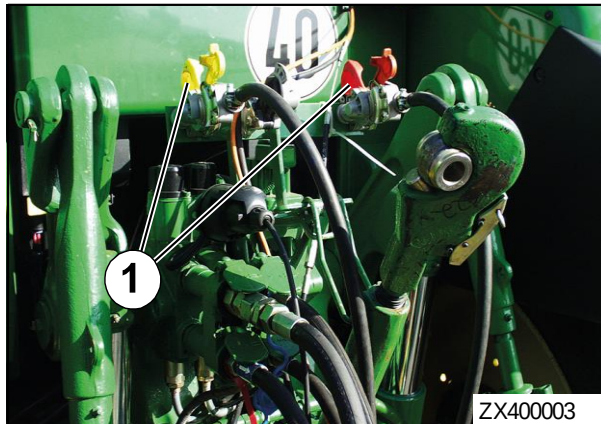


Aanwijzing

Indien nodig de disselhoogte aanpassen, zie hoofdstuk Eerste inbedrijfstelling, "Disselhoogte instellen".

8.16 Persluchtaansluitingen bij persluchtrem

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".



Afb. 45

Koppel de gekleurde koppelingskoppen van de persluchtslangen (1) aan de koppelingen met dezelfde kleur van de trekker.

**Aanwijzing**

Koppel altijd eerst de gele en daarna de rode koppelingskop aan. Het loskoppelen geschiedt in omgekeerde volgorde.

8.17 Tussenas monteren



Let op! - Tractorwissel

Uitwerking: Materiaalschade aan de machine

Bij het eerste gerbuik van de machine en bij elke tractorwissel tussenas op de correcte lengte controleren. Als de tussenas in de lengte niet op de trekker past, moet beslist hoofdstuk "Lengteaanpassing van de tussenas" in acht worden genomen.

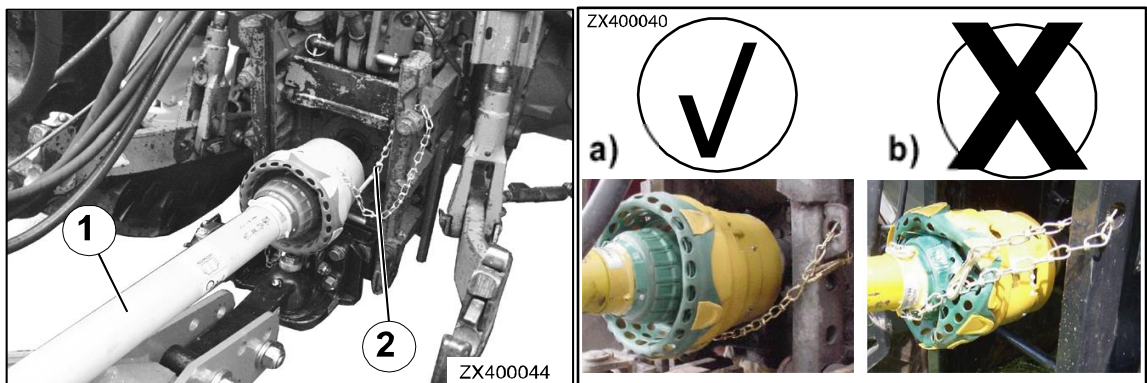


LET OP! - Tussenas niet correct opgestoken.

Uitwerking: Schade aan tussenas resp. aan de machine

- Controleer of de borging van de tussenas na de montage is vastgeklikt.
- Gebruik alleen de meegeleverde tussenas.

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

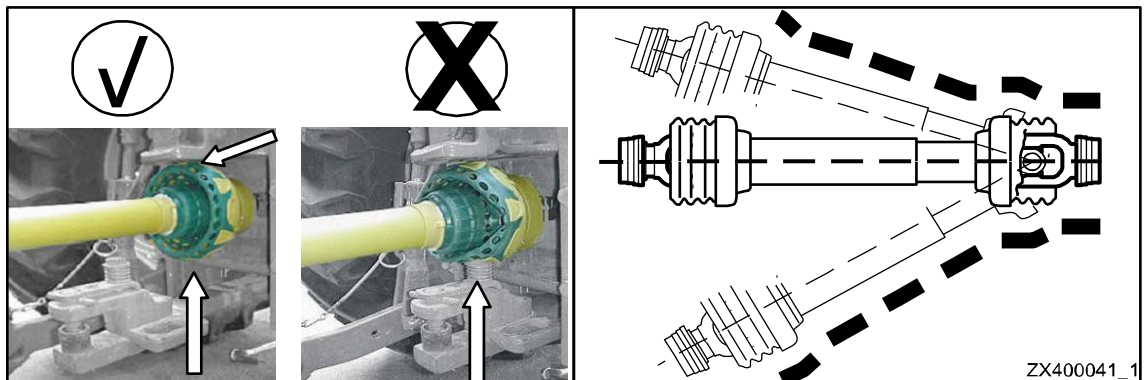


Afb. 46

- Duw de tussenas (1) met de veiligheidskoppeling aan de machinezijde vast tot de zekering (zie de handleiding van de fabrikant van de cardanas) vastklikt.
- Maak de bevestigingskettingen (2) van de tussenasbescherming vast.
- Lengteaanpassing aan de trekker, zie hoofdstuk Eerste inbedrijfstelling "Tussenas".

Let op een ideale kettingaanhechting:

- Kettinggeleiding indien mogelijk in een rechte hoek t.o.v. de tussenas. (zie aanzicht (a))
- De kettinggeleiding nooit diagonaal over de beschermtrechter. (zie aanzicht (b))



Afb. 47

- Let op voldoende vrije ruimte in het draaibereik van de tussenas in alle bedrijfstoestanden. Contact met componenten van de tractor of het apparaat kan vernieling tot gevolg hebben.

8.18 Veiligheidsketting gebruiken

**WAARSCHUWING!**

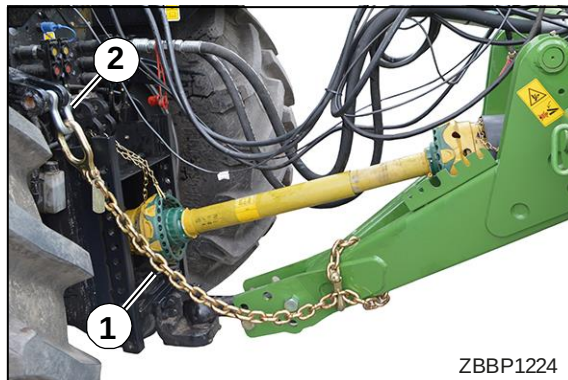
Door het gebruik van een verkeerd gedimensioneerde veiligheidsketting kan de veiligheidsketting bij het ongewild loskomen van de machine breken. Daardoor kann het tot zware ongevallen komen.

- Altijd een veiligheidsketting met een minimale treksterkte van 178 kN (40.000 lbf) gebruiken.

**Let op**

Bij transportritten zijn de landspecifieke voorschriften voor het gebruik van de veiligheidsketting bindend.

De veiligheidsketting is bestemd om getrokken apparaten extra te beveiligen als deze bij het transport van de aankoppeling loslaten. De veiligheidsketting met de betreffende bevestigingsdelen aan de houder van de aanhangerkoppeling van de trekker of een ander aangegeven aanzwenkpunt bevestigen. De veiligheidsketting moet zoveel speling hebben dat er bochten kunnen worden gereden.



Afb. 48

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".
- De veiligheidsketting (1) met de sluitschalm (2) aan de tractor monteren.
- De veiligheidsketting (1) aan de laadwagen monteren.



WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.



WAARSCHUWING!

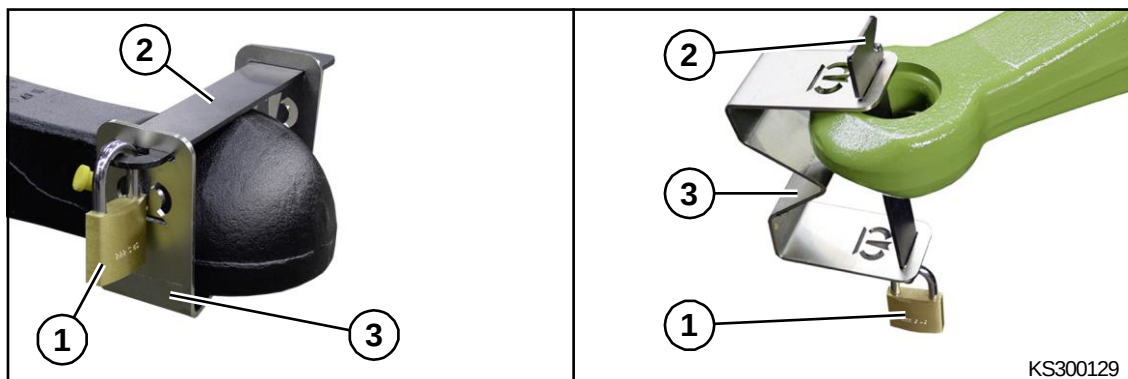
Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

9.1

Beveiliging tegen onbevoegd gebruik demonteren/monteren

De beveiliging dient als bescherming tegen onbevoegd gebruik na het parkeren van de machine.



Afb. 49

Kogelkop-aanspanning

Trekoog-aanspanning

Demonteren

- Het hangslot (1) verwijderen, de grendel (2) en de beugel (3) demonteren en meenemen.

Monteren

- De beugel (3) met de grendel (2) monteren en met het hangslot (1) beveiligen en de sleutel veilig bewaren.

9.2 Voorbereiden van het oprapen

- Stel het gewenste aantal messen en daarmee de snijlengte in: Zie hoofdstuk Instelling "Snijinrichting".
- Instelling pick-up werkhoogte: Zie hoofdstuk Instelling "Pick-up".
- Basisinstelling gewasgeleiderol: Zie hoofdstuk Instelling "Gewasgeleiderol".

**Aanwijzing**

Het zwad moet gelijkmatig en los zijn.

9.3 Laden**Gevaar! - Het rijgedrag verandert zich**

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

Bij rijden op de weg moet erop gelet worden dat de laadruimte over de gehele lengte gelijkmatig beladen is. Andere belastingstoestanden kunnen het rijgedrag veranderen.

9.3.1 Algemeen over het oprapen

- Voorkom te sterk persen. Schakel de voeding op tijd in resp. stel bij de opraapautomaat een kleine tijdvertraging in (zie hoofdstuk Bedieningseenheid-Komfort "Opraapautomaat").
- Pas de rijsnelheid bij het oprapen van de zwaddikte, aan het opraapmateriaal en het aantal ingebouwde messen aan.

9.3.2 Grote oneffenheden van de bodem**LET OP! Grote oneffenheden van de bodem**

Uitwerking: Schade aan de wielarmen van de pick-up

Bij grote oneffenheden van de bodem kan het gebeuren dat de pick-up door het eigen gewicht te hard neerkomt. Daardoor kan er schade aan de wielarmen ontstaan.

Om de pick-up bij grote oneffenheden van de bodem te beschermen, moet bij het beladen van de machine de pick-up via de knikdissel worden nageregeld.

9.4 Bij Medium-elektronica

Ga bij het oprapen als volgt te werk:

- Bij niet-aangesloten Load-Sensing meldleiding druk op de hydraulische installatie geven en schakelhendel vastzetten
- Zet de pick-up omlaag

Beweeg de pick-up op de wendakkerstand en bij rijden in scherpe bochten omhoog

- Schakel de aftakas in en begin met oprapen



Aanwijzing - Omvallen van de eerste zuil opraapmateriaal voorkomen!

Zodra de eerste zuil opraapmateriaal ongeveer 3/4 van de totale beladingshoogte heeft bereikt, moet de voorloop van de bodemketting zolang worden ingeschakeld tot de zuil opraapmateriaal ca. 0,5 m naar achteren worden verplaatst.

- Zodra de volgende zuil opraapmateriaal de laadhoogte werd bereikt resp. wanneer bij zwaar opraapmateriaal het laadaggregaat onrustig loopt, de voorloop bodemketting zolang inschakelen tot de zuil opraapmateriaal een stuk naar achteren is getransporteerd

9.5 Komfort-elektronica zonder opraapautomaat

- Op het terminal het basisscherm oprapen oproepen
- Bij niet-aangesloten Load-Sensing meldleiding druk op de hydraulische installatie geven en schakelhendel vastzetten
- Zet de pick-up omlaag

Beweeg de pick-up op de wendakkerstand en bij rijden in scherpe bochten omhoog

- Schakel de aftakas in en begin met oprapen



Aanwijzing - Omvallen van de eerste zuil opraapmateriaal voorkomen!

Zodra de eerste zuil opraapmateriaal ongeveer 3/4 van de totale beladingshoogte heeft bereikt, moet de voorloop van de bodemketting zolang worden ingeschakeld tot de zuil opraapmateriaal ca. 0,5 m naar achteren worden verplaatst.

- Zodra de volgende zuil opraapmateriaal de laadhoogte werd bereikt resp. wanneer bij zwaar opraapmateriaal het laadaggregaat onrustig loopt, de voorloop bodemketting zolang inschakelen tot de zuil opraapmateriaal een stuk naar achteren is getransporteerd

9.6 **Komfort-elektronica met opraapautomaat**

- Op de terminal het basisscherm Laadwerking oproepen.
- Bij niet-aangesloten Load-Sensing meldleiding druk op de hydraulische installatie zetten en schakelhendel vastzetten.
- De pick-up omlaag brengen.
De pick-up op de wendakkerstand en bij rijden in scherpe bochten omhoog zetten.
- De opraapautomaat inschakelen en de tijdvertraging aanpassen aan het opraapmateriaal.
Droog = hoge tijdvertraging
Vochtig = lage tijdvertraging
(zie hoofdstuk KRONE ISOBUS-terminal – Menu's "Submenu 1-1 Opraapautomaat").
- De aftakas inschakelen en beginnen met het oprapen.



Aanwijzing - Omvallen van de eerste zuil opraapmateriaal voorkomen!

Zodra de eerste kolom opraapmateriaal ongeveer 3/4 van de totale laadhoogte heeft bereikt, moet de voorloop van de bodemketting net zo lang worden ingeschakeld tot de kolom opraapmateriaal ca. 0,5 m naar achteren is verplaatst.

Telkens als de laadhoogte is bereikt, wordt de voorloop van de bodemketting automatisch ingeschakeld tot op het display "Wagen vol" wordt weergegeven en er tegelijkertijd een kort geluidssignaal klinkt.

9.7 **Beëindigen van het oprapen**



Aanwijzing

Let erop dat het op het typeplaatje aangegeven totale gewicht niet wordt overschreden. .

Beëindig het laden, wanneer:

a) bij Medium :

- het rode controlelampje van de bodemketting gaat branden terwijl de bodemketting is ingeschakeld

b) bij de Komfort-versie:

- op het display "Full" wordt weergegeven en gelijktijdig een kort geluidssignaal klinkt
- Voer na de beëindiging van het oprapen achtereenvolgens de volgende functies uit:
- Laat het transportaggregaat doorlopen.
 - Zet de pick-up omhoog.
 - Schakel de aftakas uit.
 - Schakel het hydraulisch systeem uit.

9.8 Voorbereiden van het lossen



Gevaar! - Rijden in een rijssilo

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.
De stuuras moet tijdens het overrijden geblokkeerd zijn.
Er mogen zich geen personen in de gevarenszone bevinden.

Het lossen vindt plaats via de geopende achterklep.

Bij machines zonder doseerwalsen (L en GL-uitvoeringen) gaat de achterklep volledig open.

Bij machines met doseerwalsen (D en GD-uitvoeringen) wordt bij het openen van de achterklep van de aandrijving van het transportaggregaat op de aandrijving van het doseermechanisme omgeschakeld en omgekeerd bij het sluiten van de achterklep van de aandrijving van het doseermechanisme op de aandrijving van het transportaggregaat omgeschakeld.

Aan de volgende voorwaarden moet zijn voldaan:

- Bij de uitvoering "Drukloze circulatie": de trekkerhydrauliek is ingeschakeld.
- Het terminal is ingeschakeld.
- Bij de uitvoering "ISOBUS-terminal": het werkscherm "Lossen" is opgeroepen, zie hoofdstuk Terminal – Machinefuncties "Werkschermen oproepen".
- De knikdissel is zover als nodig uitgeschoven.
- Bij de uitvoering "uitloopbesturing": De uitloopas is geblokkeerd.



Aanwijzing

Tijdens het rijden over de rijssilo moet bij de uitvoering uitloopas, de uitloopas geblokkeerd zijn.

9.9 Uitladen**9.9.1 L-uitvoering met medium-elektronica****Waarschuwing! - Openen van de achterklep**

Uitwerking: Letsel van personen of beschadigingen aan de machine

- Bij het openen van de achterklep mag zich niemand in het draaibereik bevinden.

- De achterklep via het terminal openen.
- Schakel de bodemkettingvoorloop via het terminal in en beweeg deze zo snel naar voren dat het losmateriaal naar beneden valt.
- Voor de restlossing de ijlgang via het terminal inschakelen.

Na het lossen

- Achterklep sluiten (bodemketting wordt automatisch uitgeschakeld)
- Naloopstuuras losmaken (optioneel)

**Aanwijzing**

Na het overrijden van een rijssilo knikdissel weer omlaag bewegen.

9.9.2 D-uitvoering met medium-elektronica



Waarschuwing! - Openen van de achterklep

Uitwerking: Letsel van personen of beschadigingen aan de machine

- Bij het openen van de achterklep mag zich niemand in het draaibereik bevinden.

- De achterklep via het terminal openen.
- De aftakas inschakelen en toerental verhogen, bij het inschakelen van de aftakas starten de doseerwalsen.
- De bodemketting via het terminal inschakelen.
- Die bodemkettingsnelheid aan het laadmateriaal, de persing en de laadhoogte aanpassen.
- Alleen voor de restlossing de ijlgang via het terminal inschakelen.

Na het lossen

- Aftakas uitschakelen (bij het uitschakelen van de aftakas stoppen de doseerwalsen)
- Wanneer aftakas stilstaat de achterklep via het terminal sluiten (bodemketting wordt automatisch uitgeschakeld)
- Naloopstuuras losmaken (optioneel)



Aanwijzing

Na het overrijden van een rijsilo knikdissel weer omlaag bewegen.

Terugloop bodemketting



ATTENTIE! Terugloop bodemketting te lang bediend

Uitwerking: Overbelasting van de bodemketting

Om een overbelasting van de bodemketting te voorkomen de terugloop bodemketting slechts kort bedienen.

Bij verstoppingen (vastgelopen doseerwalsen) de terugloop bodemketting kort bedienen

- De aftakas uitschakelen
- Terugloop bodemketting via het terminal kort inschakelen
- Aftakas inschakelen en het lossen voortzetten

9.9.3 L-uitvoering met comfort-elektronica**Waarschuwing! - Openen van de achterklep**

Uitwerking: Letsel van personen of beschadigingen aan de machine

- Bij het openen van de achterklep mag zich niemand in het draaibereik bevinden.

- De achterklep via het terminal openen.
- Schakel de bodemkettingvoorloop via het terminal in en beweeg deze zo snel naar voren dat het losmateriaal naar beneden valt.
- Voor de restlossing de ijlgang via het terminal inschakelen.

Na het lossen

- Schakel de bodemketting uit.
- Sluit de achterklep.
- Naloopstuuras losmaken (optioneel)

**Aanwijzing**

Na het overrijden van een rijsilo knikdissel weer omlaag bewegen.

- Via de terminal het startscherm opvragen

9.9.4 GL-uitvoering met comfort-elektronica



Waarschuwing! - Openen van de achterklep

Uitwerking: Letsel van personen of beschadigingen aan de machine

- Bij het openen van de achterklep mag zich niemand in het draaibereik bevinden.

- De achterklep via het terminal openen, de bodemketting start automatisch, nadat de achterklep compleet is geopend.
- Snel met de opraapwagen vooruit rijden, zodat het losmateriaal vrij naar beneden valt
- Voor de restlossing de ijlgang via het terminal inschakelen.

Na het lossen

- De achterklep via het terminal sluiten (toets gedurende ca. 3 sec. ingedrukt houden)



Aanwijzing

Na het overrijden van een rijssilo knikdissel weer omlaag bewegen.

- Via de terminal het startscherm opvragen

9.9.5 D-uitvoering met comfort-elektronica**Waarschuwing! - Openen van de achterklep**

Uitwerking: Letsel van personen of beschadigingen aan de machine

- Bij het openen van de achterklep mag zich niemand in het draaibereik bevinden.

- De achterklep via het terminal openen.
- De aftakas inschakelen en toerental verhogen, bij het inschakelen van de aftakas starten de doseerwalsen.
- De bodemketting via het terminal inschakelen.
- Die bodemkettingsnelheid aan het laadmateriaal, de persing en de laadhoogte aanpassen.
- Alleen voor de restlossing de ijlgang via het terminal inschakelen.

Na het lossen

- Schakel de bodemketting uit.
- Sluit de achterklep.
- Naloopstuuras losmaken (optioneel)

**Aanwijzing**

Na het overrijden van een rijstlo knikdissel weer omlaag bewegen.

- Via de terminal het startscherm opvragen

9.10 Steunvoet bedienen



WAARSCHUWING! - Levensgevaar door onverwachte beweging van de machine

Wanneer de machine in beladen toestand op de neerzetsteun wordt neergezet, bestaat het gevaar dat de neerzetsteun meegeeft en mensen door de kantelende machine worden verwond.

- De machine alleen in ontladen toestand op de neerzetsteun neerzetten.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door weggrollen van de onbeveiligde machine!

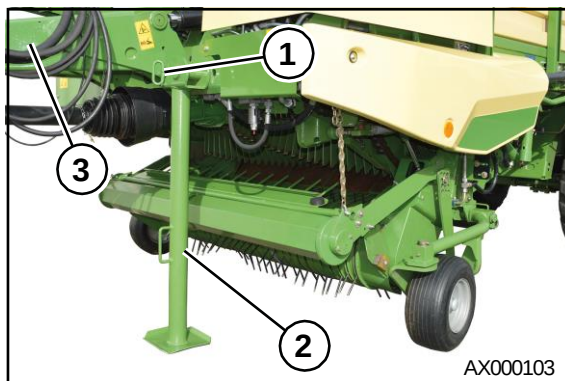
Wanneer de machine na het parkeren niet tegen weggrollen is beveiligd, bestaat het gevaar dat personen door de ongecontroleerd rollende machine gewond raken.

- De machine door de parkeerrem en door onderlegwiggen tegen weggrollen beveiligen.



Aanwijzing

Om het standvlak van de steunvoet bij zachte ondergrond te vergroten, dient u een geschikte onderlaag te gebruiken.



Afb. 50

- De machine is aan de trekker gekoppeld.

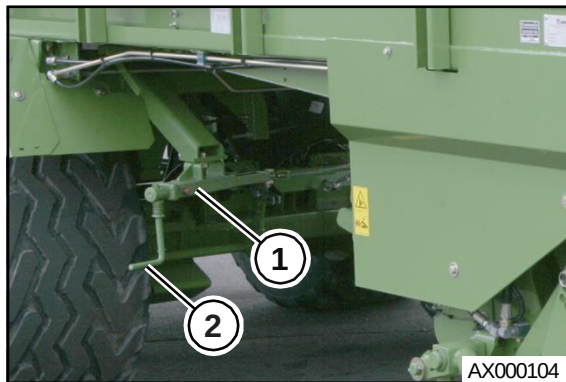
Steunvoet in transportstand brengen

- De dissel (3) zover optillen dat de steunvoet (2) omhoog kan worden gezwenkt.
- Aan de hendel (1) trekken.
- De steunvoet (2) langzaam omhoog zwenken tot de hendel (1) hoorbaar vastklikt.

Steunvoet in steunstand brengen

- De dissel (3) zover optillen dat de steunvoet (2) omlaag gezwenkt kan worden.
- Aan de hendel (1) trekken.
- De steunvoet (2) langzaam omlaag zwenken tot de hendel (1) hoorbaar vastklikt.
- De dissel (3) voorzichtig neerlaten tot de steunvoet (2) op de bodem staat.

9.11 Parkeerrem losmaken/aantrekken



Afb. 51

- De machine stoppen en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

Losmaken

- Om de parkeerrem (1) los te maken, de handslinger (2) linksom draaien tot de remkabel iets doorhangt.

Vastdraaien

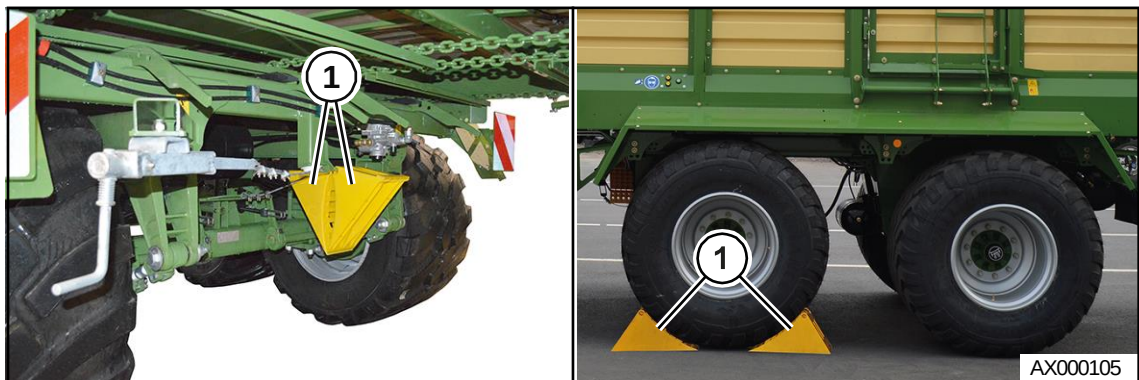
- Om de parkeerrem (1) aan te trekken, de handslinger (2) rechtsom draaien tot de weerstand voelbaar groter wordt.



Let op

Om de machine tegen weggrollen te beschermen, naast de parkeerrem de wielwippen gebruiken.

9.12 Wielwippen aanbrengen



Afb. 52

- De machine stoppen en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".
- De wielwippen (1) zo dicht voor en achter de wielen leggen (naargelang de helling) dat de machine niet kan weggrollen.



Let op

Om de machine tegen weggrollen te beschermen, naast de wielwippen de parkeerrem gebruiken.

9.13 Trap omlaag/omhoog klappen



WAARSCHUWING! – Gevaar voor ongevallen door overmatige breedte

Als de trap bij rijden op de weg resp. werken op het veld niet omhoog geklapt is, heeft de machine overmatige breedte. Daardoor kunnen ongevallen ontstaan en kunnen personen ernstig gewond raken of de dood vinden.

- Bij rijden op de weg resp. werken op het veld altijd de trap omhoog klappen en met de vergrendeling borgen.



WAARSCHUWING! – Onverwacht inschakelen van de bodemketting / van de doseerwalsen!

Bij het inschakelen van de bodemketting / van de doseerwalsen bestaat verhoogd gevaar voor letsel. Betreedt het laadvlak niet als de trektermotor loopt en de aftakas is ingeschakeld.

- De aandrijvingen uitschakelen en afwachten tot uitlopende delen tot stilstand zijn gekomen.
- De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- De machine beveiligen tegen weggrollen.

Bij de uitvoering "D"

Voor onderhouds- en reparatiewerkzaamheden in de laadruimte, kan het laadvlak door het instapluijk (1) via de trap (2) betreden worden. Het instapluijk bevindt zich aan de rechter machinezijde.



Afb. 53

- De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".

Trap omlaag klappen

- De vergrendelingshendel (4) uit de geleiding (5) lostrekken.
- De trap (2) omlaag klappen.
- Het instapluijk (1) 180 graden openen en de vergrendelingshendel (4) in de geleiding (3) schuiven.
- De laadruimte via de trap en het instapluijk (1) betreden.

Trap omhoog klappen

- De laadruimte via de trap (2) en het instapluijk (1) verlaten.
- De vergrendelingshendel (4) uit de geleiding (3) lostrekken.
- Het instapluijk (1) sluiten.
- De trap (2) omhoog klappen.
- De vergrendelingshendel (4) in de geleiding (5) schuiven.
- Erop letten dat de vergrendelingshendel (4) in de geleiding (5) is geschoven.
- Erop letten dat de vergrendelingshendel (6) voor de trap ligt en in de geleiding is geschoven.

9.14

Afsluitkraan achterklep



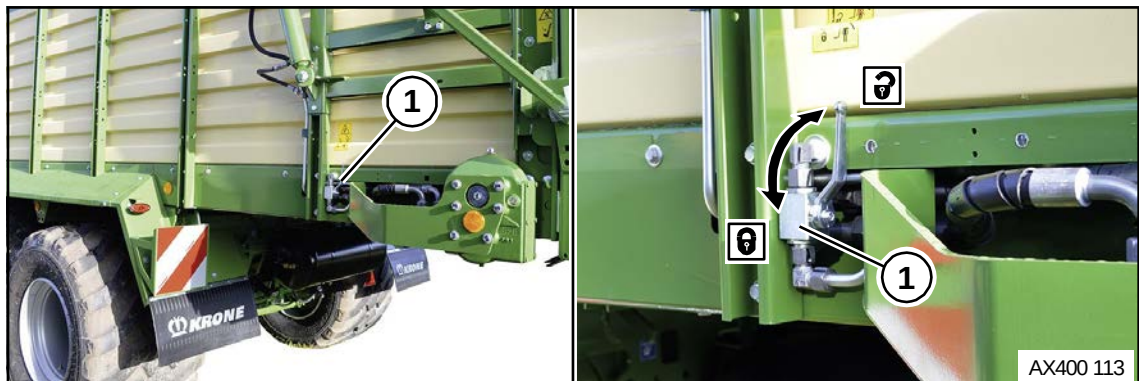
WAARSCHUWING!

Beknellingsgevaar door de dalende achterklep

Bij onderhoudswerkzaamheden bestaat gevaar dat de achterklep onverwacht daalt en personen verwondt.

- Bij onderhoudswerkzaamheden in de omgeving van de achterklep de afsluitkraan achterklep sluiten.

Bij de uitvoering "L"



Afb. 54

De laadruimte wordt via de geopende achterklep betreden:

- de achterklep is geopend.
- De machine is stopgezet en beveiligd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- De afsluitkraan (1) vergrendelen.
- De laadruimte via een geschikte opstaphulp betreden.
- Na de werkzaamheden de laadruimte via de opstaphulp verlaten en de afsluitkraan (1) ontgrendelen.

Bediening

9.15 Machine voor de losmodus ombouwen



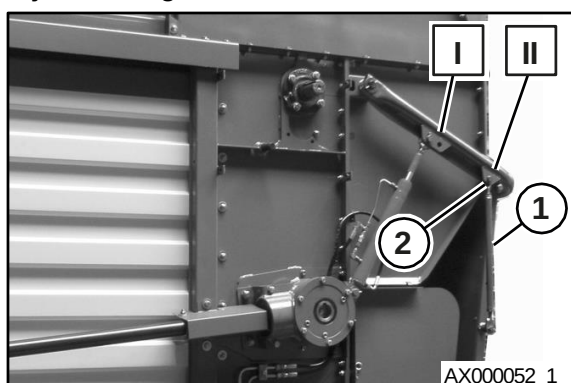
WAARSCHUWING! – Gevaar voor letsel door zelfstandig omlaagzwenken van de achterklep

Bij het lossen van het 2e Het scharnierstuk zwenkt de achterklep zelfstandig omlaag en daardoor kunnen personen gewond raken.

- Controleren of zich geen personen in de gevarenszone bevinden.
- Daarom de scharnierstukken alleen vanaf de zijkant losmaken.

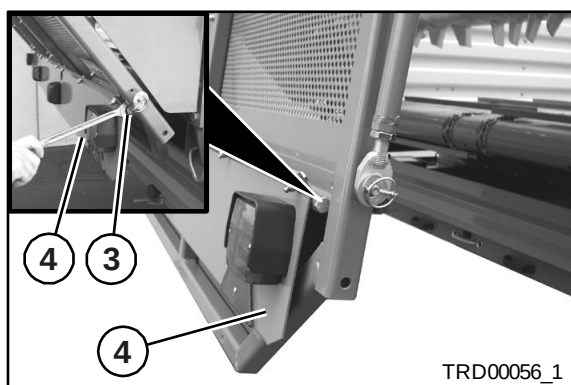
9.15.1 Losmodus met dwarsafvoerband

Bij uitvoering "GD"



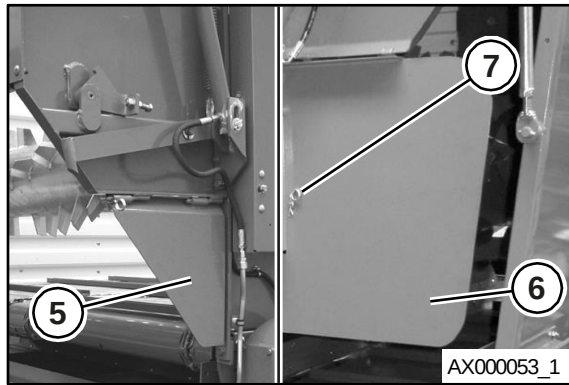
Afb. 55

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- Het scharnierstuk (1) aan de rechter en linker machinezijde van positie (I) in positie (II) steken en met de bout (2) borgen.



Afb. 56

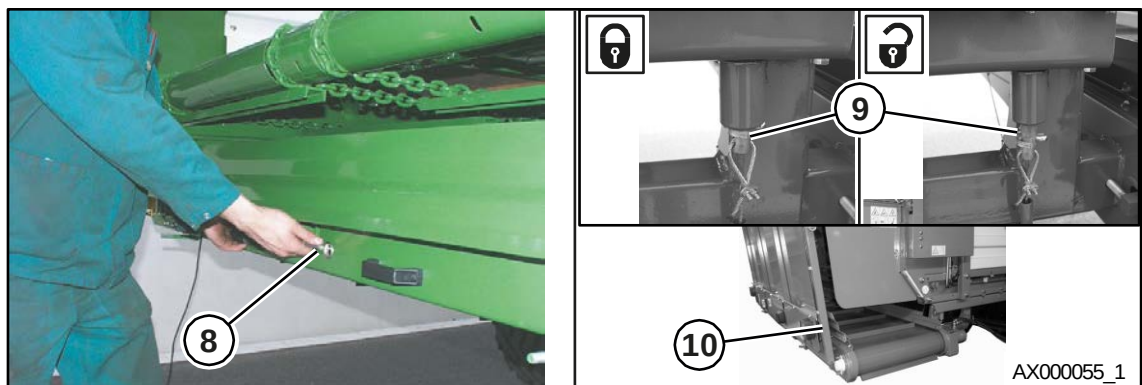
- De schroef (3) aan de rechter en linker machinezijde op de verlichtingshouder (4) losdraaien.
- De verlichtingshouder (4) op achterklep drukken en de schroef (3) vastdraaien.



Afb. 57

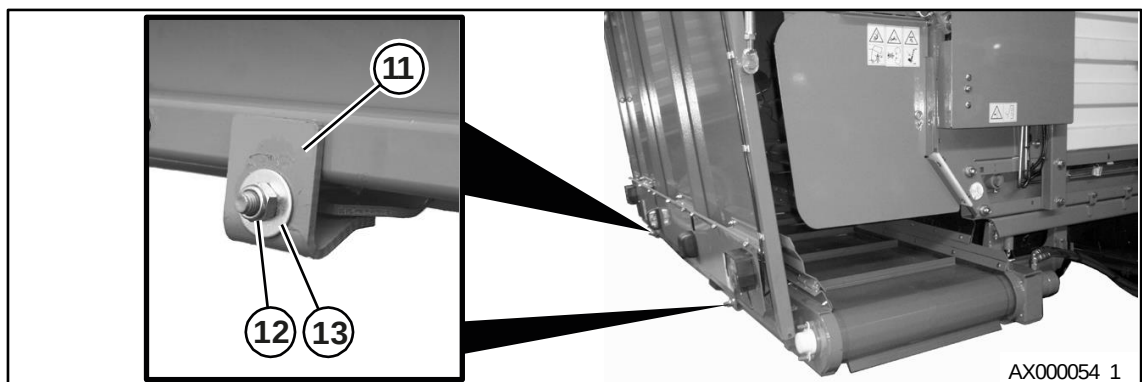
- De achterklep via het terminal volledig openen.
- De plaat (5) aan de rechter en linker machinezijde demonteren.
- De plaat (6) aan de rechter en linker machinezijde aanbrengen en door de veerstekker (7) borgen.

Let erop dat de plaat (6) aan de kant waar het oogstgoed wordt neergelegd, kan pendelen.



Afb. 58

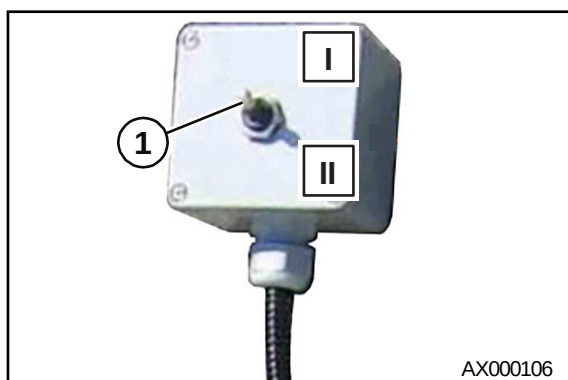
- Door aan de touwgreep (8) te trekken de vergrendelingen (9) aan de rechter en linker kant van de machine openen en de dwarsafvoerband (10) er tot de aanslag uittrekken.



Afb. 59

- De achterklep boven het terminal voorzichtig zover omlaag bewegen tot de aanslagen (11) monteerbaar zijn.
- De aanslagen (11) op de schroefdraadstukken zetten en met de schijf (13) en de moer (12) borgen.

Bij uitvoering "Medium-elektronica"

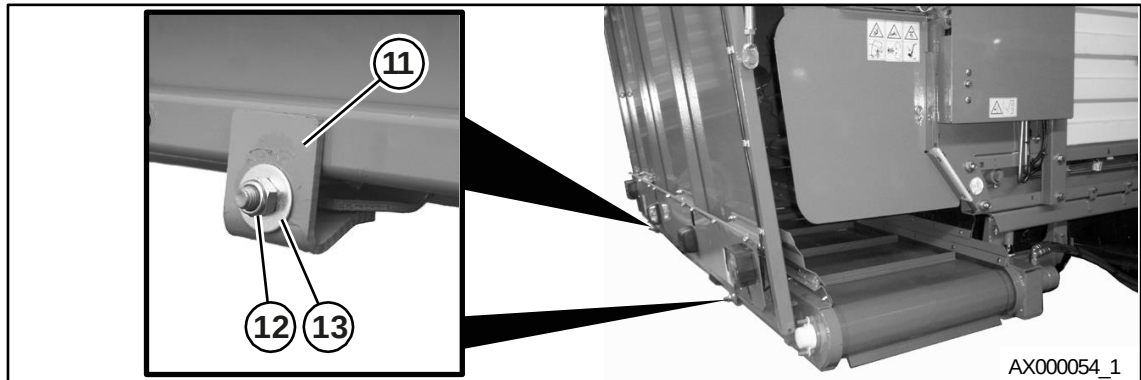


Afb. 60

- Om het oogstgoed met dwarsafvoerband te lossen, de schakelaar (1) op stand (II) schakelen.
- Bij de uitvoering "Medium-Elektronica" de dwarsafvoerband via de trekkerhydrauliek aan-/uitschakelen.
- Bij de uitvoering "Comfort-Elektronica": de dwarsafvoerband via het terminal aan-/uitschakelen, zie hoofdstuk Terminal – Machinefuncties "Werkscherm "Losmodus met dwarsafvoerband".

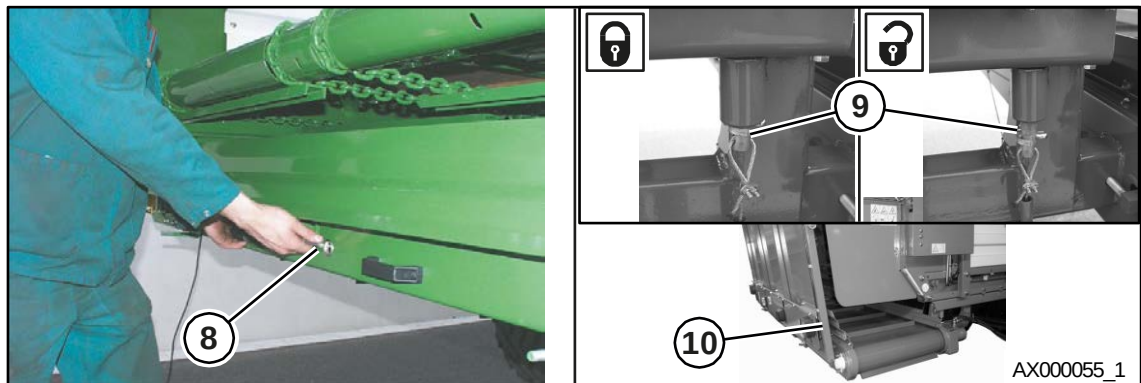
9.15.2 Losmodus zonder dwarsafvoerband

Bij uitvoering "GD"



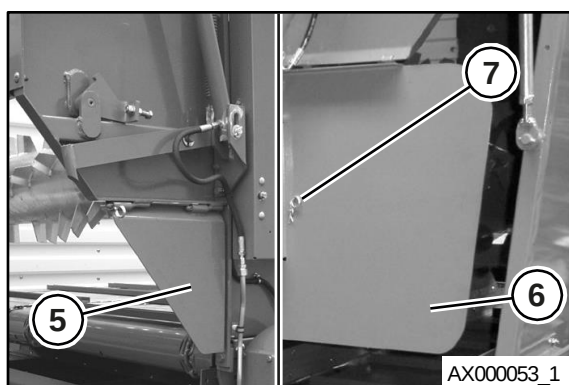
Afb. 61

- De moer (12) en de schijf (13) aan de rechter en linker machinezijde van de aanslagen (11) demonteren.
- De achterklep via het terminal openen en de aanslagen (11) demonteren.



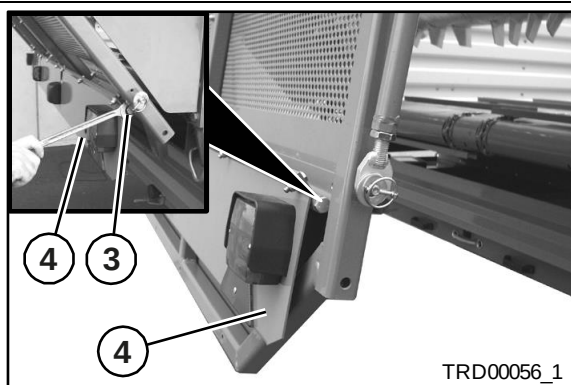
Afb. 62

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- Door aan de touwgreep (8) te trekken de vergrendelingen (9) aan de rechter en linker kant van de machine openen en de dwarsafvoerband (10) er tot de aanslag indrukken.



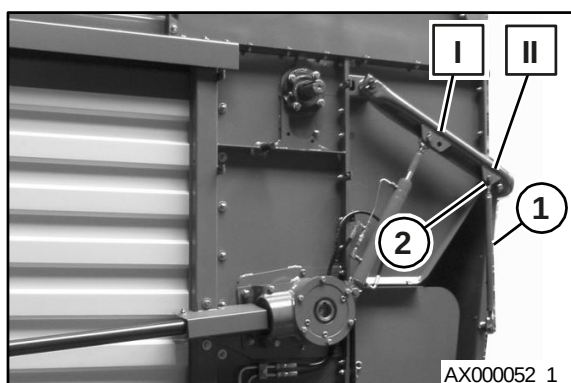
Afb. 63

- De veerstekker (7) er aan de rechter en linker machinezijde uittrekken en de plaat (6) demonteren.
- De plaat (5) aan de rechter en linker machinezijde monteren.



Afb. 64

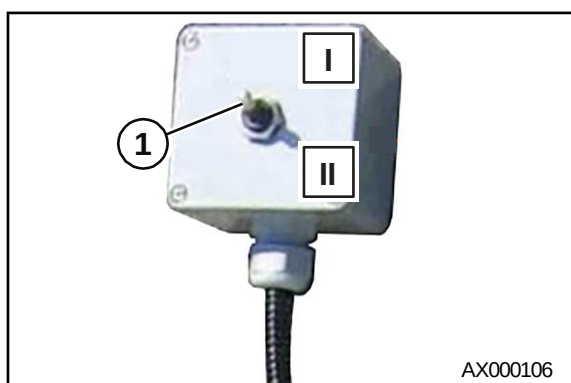
- De schroef (3) aan de rechter en linker machinezijde op de verlichtingshouder (4) losdraaien.
- De verlichtingshouder (4) naar voren trekken en goed zichtbaar voor het wegverkeer plaatsen.
- De schroef (3) vastdraaien.



Afb. 65

- Het scharnierstuk (1) aan de rechter en linker machinezijde van positie (II) in positie (I) steken en met de bout (2) borgen.

Bij uitvoering "Medium-elektronica"

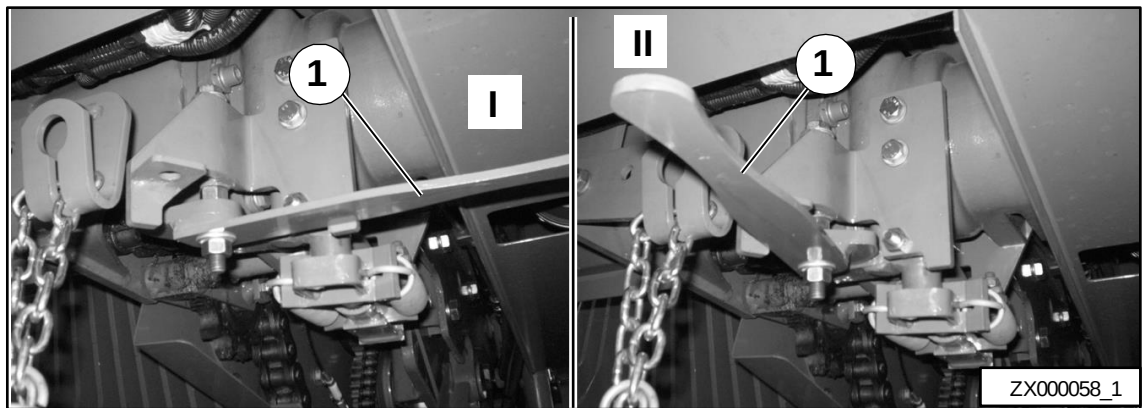


Afb. 66

- Om het oogstgoed met achterklep te lossen, de schakelaar (1) op stand (I) schakelen.
- De dwarsafvoerband via het terminal aan-/uitschakelen, zie hoofdstuk Terminal – Machinefuncties "Werkscherm "Losmodus met dwarsafvoerband".

9.16

Handhendel doseerwalskoppeling (alleen bij uitvoering GD)



Afb. 67

Als het uitladen via de achterbediening moet plaatsvinden, moet bij uitvoering met doseerwalsen de handhendel (1) in stand II (nulstand) worden geschakeld. Hierdoor wordt gewaarborgd dat tijdens het uitladen het laadaggregaat niet kan worden ingeschakeld.

Bij het laden moet de handhendel terug in stand (I) worden geschakeld, zodat het laadaggregaat kan worden ingeschakeld.

Uitladen:

Zet de handhendel (1) in stand (II).

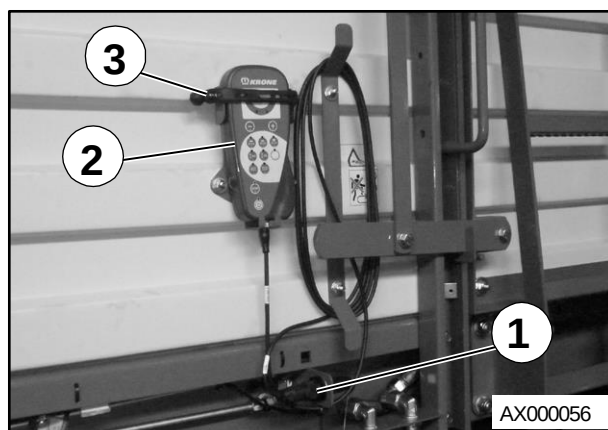
Laden:

Zet de handhendel (1) in stand (I).

Bediening

9.17 Achterbediening

9.17.1 Aanbouw van de achterbediening

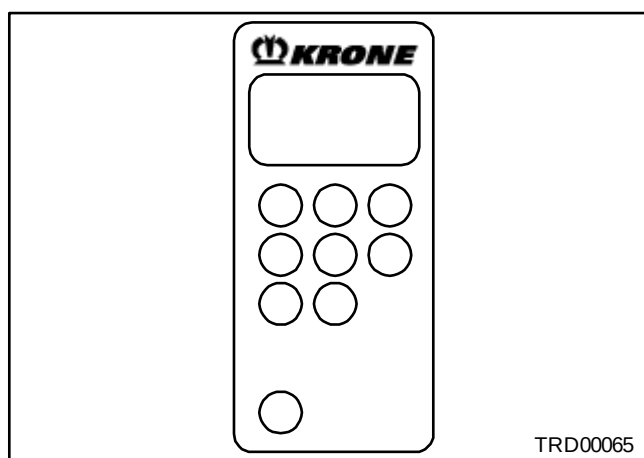


Afb. 68

Aan de rechter en linker kant van de machine bevinden zich telkens een elektrische aansluiting (1) waaraan de achterbediening (2) kan worden aangesloten.

- Bij niet-gebruik van de achterbediening wordt de achterbediening in de houder (3) gedeponeerd.

9.17.2 Gebruik van de achterbediening



Afb. 69

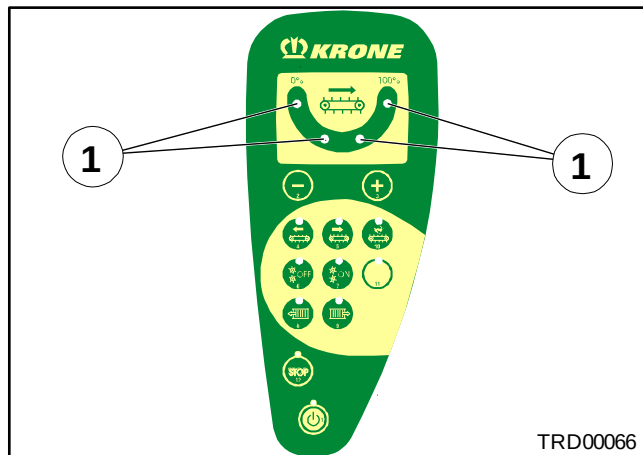


Let op!

Voor het begin van het lossen via de dwarstransportband er altijd op letten dat de handhendel zich in stand II (losproces) bevindt.

De achterbediening is alleen mogelijk in verbinding met de comfortbediening. De comfortbediening moet ingeschakeld zijn om ook de achterbediening van stroom te voorzien! Na het omschakelen van de comfortbediening op de modus dwarstransportband en inschakelen van de achterbediening, verschijnt op het display van de comfortbediening het nevenstaande beeld. Het gebruik van de comfortbediening is niet meer mogelijk.

9.18 Weergave van de snelheid bodemketting



Afb. 70

De 4 LED's (1) tonen de actuele snelheid van de bodemketting.

Snelheid bodemketting:

0%	Alle LED' s uit
1-24%	LED 1 knippert
25%	LED 1 aan
26-49	LED 1 aan, 2 knippert
50%	LED 1, 2 aan
51-74%	LED 1, 2, 3 aan
51-74%	LED 1, 2, 3 aan
76-99%	LED 1, 2, 3 aan, 4 knippert
100%	LED 1, 2, 3, 4 aan

Bediening

9.19 Functiebeschrijving van de toetsen

Nr	Toets	Functie
1		In en uitschakelen van de elektronica LED: Controlelamp ON/OFF/meldingen
2		Minustoets: Reductie van de snelheid bodemketting
3		Plustoets: Verhoging van de snelheid bodemketting
4		Met deze toets wordt de bodemketting-terugloop geactiveerd. De functie wordt alleen uitgevoerd zolang de toets ingedrukt wordt LED AAN: Ventiel bodemketting terugloop actief LED UIT: Ventiel van de bodemketting-terugloop niet actief
5		Met deze toets wordt de bodemketting-voorloop geactiveerd. Als de bodemketting-voorloop actief is, kan deze gedeactiveerd worden door deze toe opnieuw in te drukken. LED AAN: Ventiel bodemketting voorloop actief LED UIT: Ventiel van de bodemketting-voorloop niet actief
6		Met deze toets worden de doseerwalsen uitgeschakeld. LED AAN: Doseerwalsen UIT LED UIT: evt. doseerwalsen AAN
7		Met deze toets worden de doseerwalsen ingeschakeld. LED AAN: Doseerwalsen AAN LED UIT: evt. doseerwalsen UIT
8		Met deze toets wordt de functie dwarstransportband links bediend. LED AAN: Ventiel dwarstransportband links actief LED UIT: Ventiel dwarstransportband links niet actief
9		Met deze toets wordt de functie dwarstransportband rechts bediend. LED AAN: Ventiel dwarstransportband rechts actief LED UIT: Ventiel dwarstransportband rechts niet actief
10		Met deze toets wordt de bodemketting-ijlgang geactiveerd. Als de bodemketting-voorloop nog niet actief is, wordt deze ook ingeschakeld. Als de bodemketting snelle gang actief is, kan deze gedeactiveerd worden door opnieuw op de toets te drukken. De bodemketting-voorloop blijft dan nog actief en kan met de betreffende toets gedeactiveerd worden. LED AAN: Functie wordt uitgevoerd LED UIT: Functie wordt niet uitgevoerd
11		niet belegd
12		Met deze toets kan men alle functies stoppen. LED AAN: Functie wordt uitgevoerd LED UIT: Functie wordt niet uitgevoerd

9.20

Storingsmeldingen



WAARSCHUWING!

Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen!

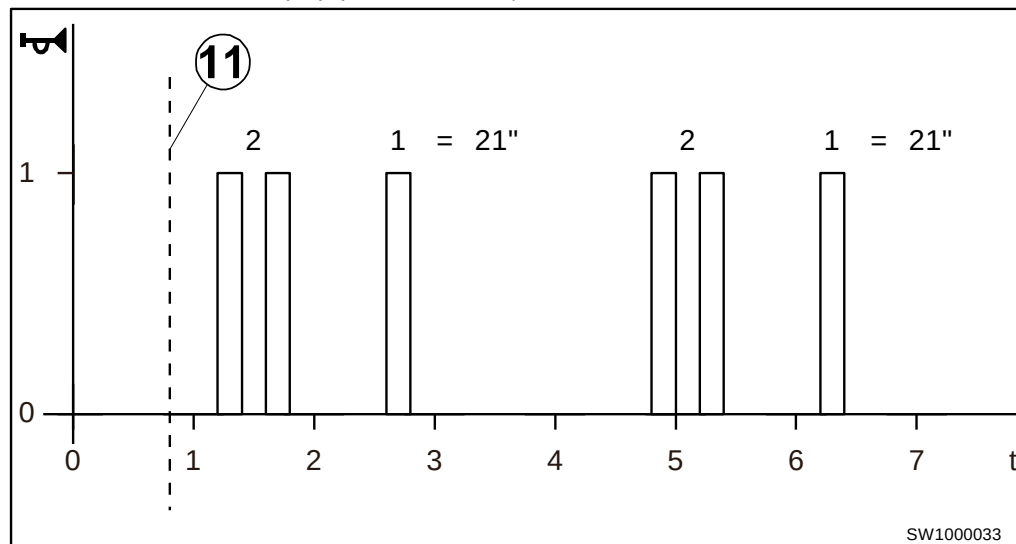
Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- Bij aangegeven foutmelding de storing verhelpen.
 - Voor de mogelijke oorzaken en het verhelpen van de storing zie het hoofdstuk "Foutmeldingen".
 - Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de klantenservice van KRONE.

Als er een storing aan de elektronica van de machine optreedt, wordt dit door een

overeenkomstig knippersignaal van de LED op de toets  weergegeven. Bovendien geeft de buzzer ook gedurende 5 cycli dezelfde code weer.

Voorbeeld: Sensorfout (11) (Foutcode "21")



Afb. 71

Tijdafloop:

Impulsduur 200ms, Impulspauze 200ms, Pauze tussen twee signaalseries 2s, Pauze tussen de getallen van een signaalserie 800ms

Als er een fout door het elektronisch systeem wordt herkend, moet deze worden verholpen.

Als na het uit- en weer inschakelen van de bediening geen alarm meer aanwezig is, wordt dit

door permanent licht op de toets  (symbool ON / OFF) weergegeven.

9.21

Storingen - oorzaken en oplossingen

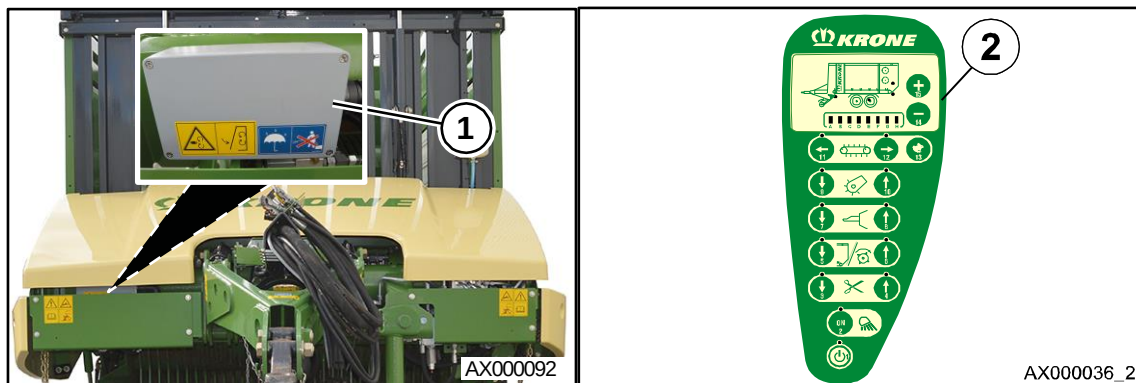
Nr	Beschrijving	Mogelijke oorzaak	Oplossing
31	Hendel koppeling doseerwals niet bediend.	Achterbediening is ingeschakeld, maar de hendel koppeling doseerwals werd niet in de stand (II) lossen geschakeld.	Handhendel doseerwalskoppeling losproces schakelen.



Let op! - Bedieningseenheid beschermen

Uitwerking: Schade aan de bedieningseenheid

- De bedieningseenheid moet tegen water beschermd worden.
- Als de machine langere tijd (bijv. 's winters) niet wordt gebruikt, moet de bedieningseenheid in een droge ruimte worden bewaard.
- Bij montage of reparatie, in het bijzonder bij laswerk aan de machine, de elektrische verbindingen naar de bedieningseenheid onderbreken. Door overspanning kan de elektronica van de bedieningseenheid worden beschadigd.



Afb. 72

1 Boordcomputer

2 Bedieningseenheid

De elektronische uitrusting van de machine bestaat uit de boordcomputer, de bedieningseenheid en de besturings- en functie-elementen.

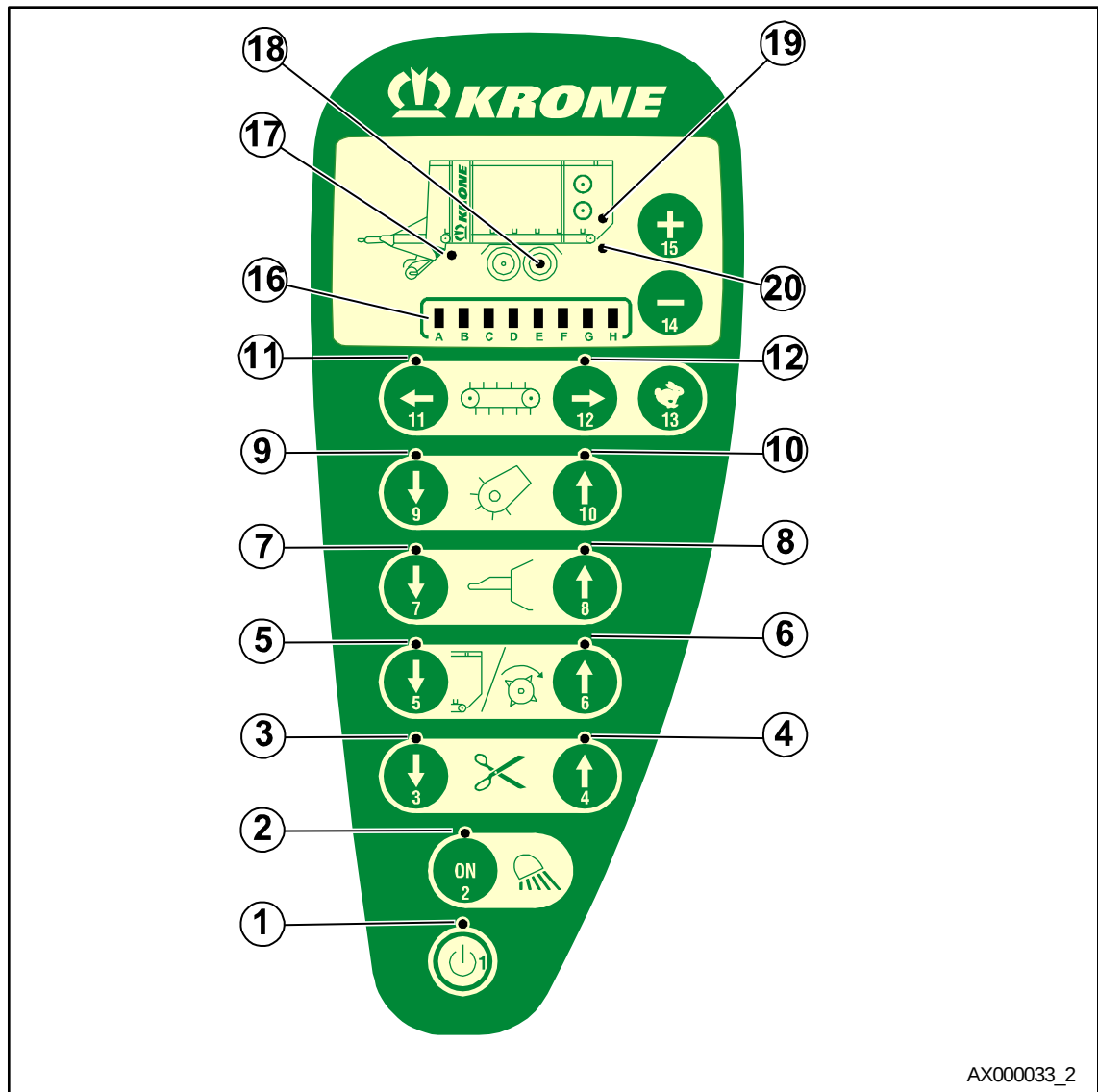
De boordcomputer bevindt zich rechts voor op het frame van de machine onder de bescherming.

De functies van de boordcomputer zijn:

- de besturing van de op de machine gemonteerde actoren.
- de overdracht van foutmeldingen.
- de diagnose sensoren/actoren.

Via de bedieningseenheid krijgt de bestuurder informatie en kan hij instellingen voor het werking van de machine veranderen die door de boordcomputer worden opgenomen en verder worden verwerkt.

10.1 Kort overzicht bedieningseenheid



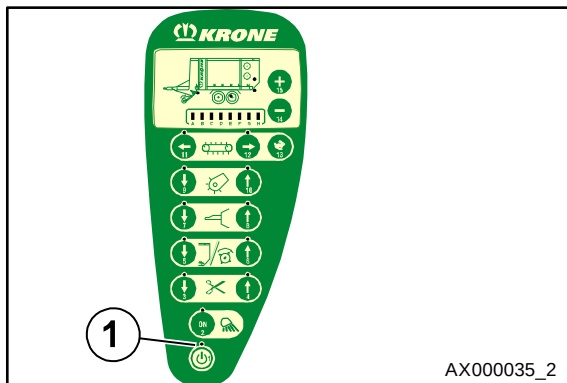
AX000033_2

Afb. 73

KRONE bedieningseenheid Alpha

Toets	Functie	Pos.	Controlelampje
	Toets ON/OFF	1	ON/OFF en meldingen/alarmen
	Werklampen AAN/UIT	2	Werklampen
	Mes naar buiten zwenken (3) Mes aanzwenken (4)	3	Messen worden naar buiten gezwenkt
		4	Messen worden aangezwenkt
	Achterklep sluiten (5) Achterklep openen (6)	5	Achterklep wordt gesloten
		6	Achterklep wordt geopend
	Knikdissel omlaag bewegen (7) Knikdissel omhoog bewegen (8)	7	Knikdissel wordt omlaag bewogen
		8	Knikdissel wordt omhoog bewogen
	Pick-up omlaag (9) Pick-up omhoog (10)	9	Pick-up wordt omlaaggebracht
		10	Pick-up wordt omhooggebracht
	Terugloop bodemketting (11)	11	Terugloop bodemketting actief
	Voorloop bodemketting (12)	12	Voorloop bodemketting actief
	Bodemketting snelle gang (13)		
	Minus	16	Balkindicatie
	Plus	17	Positie mes
		18	Aan: as geblokkeerd Uit: as losgekoppeld
		19	Aan: positie wagen vol Uit: positie wagen leeg
		20	Positie achterklep

10.2 Bedieningseenheid in- /uitschakelen



AX000035_2

Afb. 74

Inschakelen

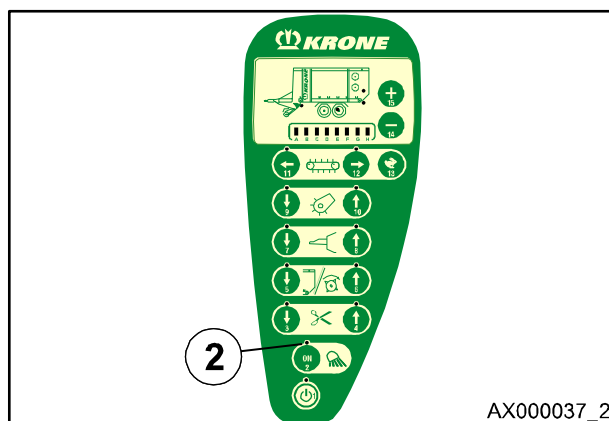
- De toets  indrukken.
- Er wordt een korte zelftest uitgevoerd:
- alle LED's lichten kort op.
 - er klinkt een geluidssignaal.
 - alle LED's gaan uit.

Het controlelampje (1) brandt continu, de bedieningseenheid is ingeschakeld.

Uitschakelen

- De toets  indrukken.
- Het controlelampje (1) gaat uit, de bedieningseenheid is uitgeschakeld.

10.3 Werklampen in-/uitschakelen



AX000037_2

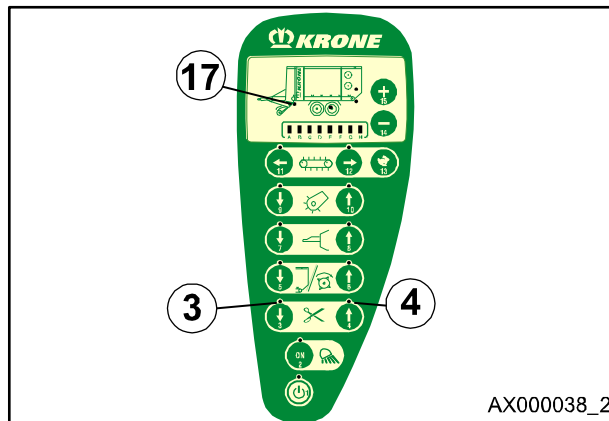
Afb. 75

Inschakelen

- De toets  indrukken.
Het controlelampje (2) brandt.
De werklamp is ingeschakeld.

Uitschakelen

- De toets  indrukken.
Het controlelampje (2) gaat uit.
De werklamp is uitgeschakeld.

10.4
Messen in-/uitklappen


AX000038_2

Afb. 76

Het controlelampje (17) brandt continu:

De messen zijn ingeklapt.

Het controlelampje (17) knippert:

De messen zijn uitgeklaapt.

Het controlelampje (17) is uit:

De messen zijn in de onderhoudsstand.

Messen uitklappen

- De toets (3)  indrukken en ingedrukt houden. Wanneer het controlelampje (17) knippert en het controlelampje (3) uit gaat, zijn de messen uitgeklaapt.

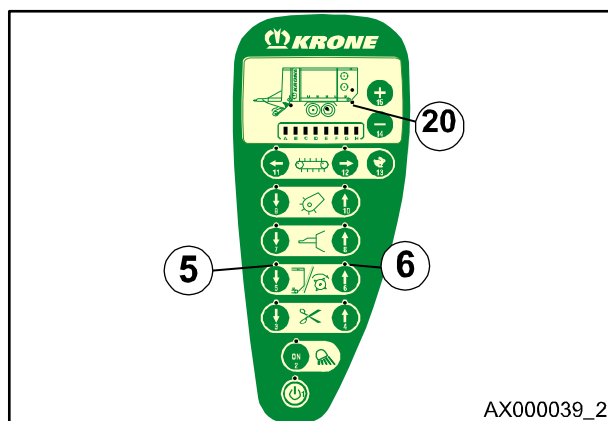
Messen in onderhoudsstand brengen

- De toets (3)  indrukken en ingedrukt houden tot de messen zijn uitgeklaapt.
- De toets (3)  opnieuw indrukken en ingedrukt houden. Na ca. 3 seconden bewegen de messen zich verder in de onderhoudsstand. Wanneer het controlelampje (17) en het controlelampje (3) uit gaan, zijn de messen in de onderhoudsstand.

Messen inklappen

- De toets (4)  indrukken en ingedrukt houden. Wanneer het controlelampje (17) continu brandt, zijn de messen ingeklapt.

10.5 Achterklep openen/sluiten



Afb. 77

Controlelampjes bij de uitvoeringen D, GD en GL

Het controlelampje (20) brandt continu:	De achterklep is gesloten.
Het controlelampje (20) knippert:	De achterklep is iets resp. niet volledig geopend.
Het controlelampje (20) is uit:	De achterklep is volledig geopend.

Controlelampjes bij de uitvoering L

Het controlelampje (20) brandt continu:	De achterklep is gesloten.
Het controlelampje (20) is uit:	De achterklep is geopend.

Achterklep openen bij de uitvoeringen D, GD en GL

- De toets (6)  indrukken en ingedrukt houden.
Wanneer het controlelampje (20) uit gaat is de achterklep volledig geopend.

Achterklep openen bij de uitvoering L

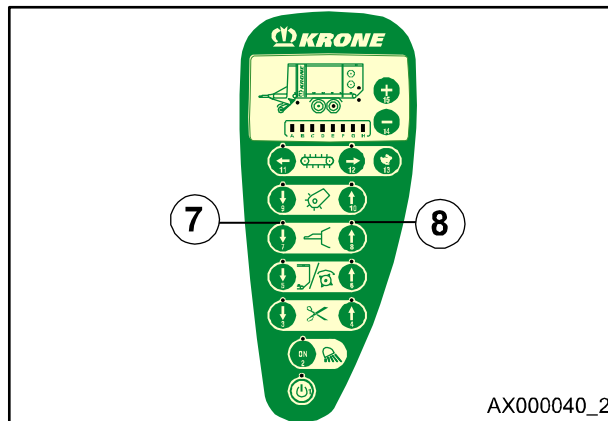
- De toets (6)  indrukken en ingedrukt houden.
De achterklep wordt zo lang geopend als de toets (6) wordt ingedrukt.

Achterklep sluiten

- De toets (5)  indrukken en 3 seconden ingedrukt houden.
Terwijl de achterklep sluit, knippert het controlelampje (20).
Wanneer het controlelampje (20) continu brandt, is de achterklep gesloten.

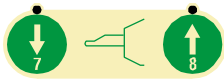
10.6

Knikdissel omhoog/omlaag



Afb. 78

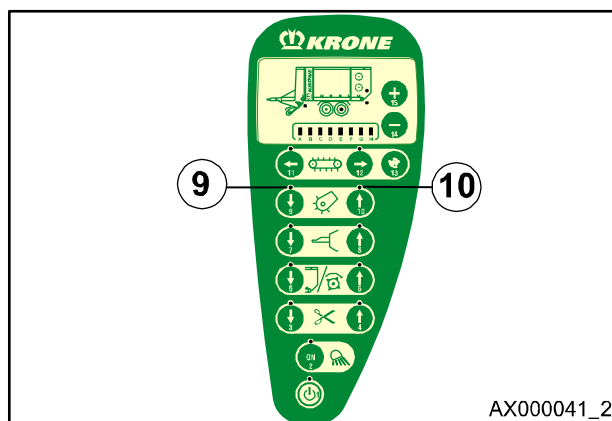
Knikdissel omhoog

- De toets (8)  indrukken en ingedrukt houden.
De knikdissel wordt net zo lang omhoog bewogen als de toets (8) wordt ingedrukt.
Het controlelampje (8) brandt zolang als de toets (8) wordt ingedrukt.

Knikdissel omlaag

- De toets (7)  indrukken en ingedrukt houden.
De knikdissel wordt zo lang omlaag bewogen als de toets (7) wordt ingedrukt.
Het controlelampje (7) brandt zolang als de toets (7) wordt ingedrukt.

10.7 Pick-up omhoog/omlaag



Afb. 79

Pick-up omhoog

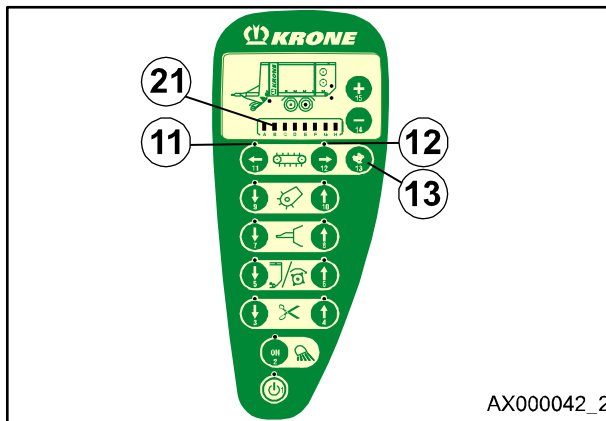
- De toets (10)   indrukken en ingedrukt houden.
De pick-up wordt net zo lang omhoog bewogen als de toets (10) wordt ingedrukt.
Het controlelampje (10) brandt zolang als de toets (10) wordt ingedrukt.

Pick-up omlaag

- De toets (9)   indrukken.
Wanneer het controlelampje (9) continu brandt, bevindt de pick-up zich in de zweefstand.

10.8

Voorloop bodemketting

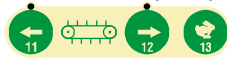


AX000042_2

Afb. 80

Voorloop bodemketting activeren bij het laden

- Om de zuil opraapmateriaal een stuk naar achteren te bewegen, de toets (12)



indrukken en ingedrukt houden.

Het controlelampje (12) brandt zolang als de toets wordt ingedrukt.

De snelheid van de bodemketting is in de laadmodus altijd 100%. Als men de toets (12) loslaat, stopt de bodemketting. De snelle gang kan in de laadmodus niet worden ingeschakeld.



De toets (13) snelle gang heeft in de laadmodus dezelfde functie (voorloop bodemketting) als de toets (12). De toets (11) terugloop bodemketting heeft in de laadmodus geen functie.

De beginsnelheid van de bodemketting voor het losproces verhogen resp. verlagen.

De achterklep moet gesloten zijn.

De veranderde waarde wordt opgeslagen.

Verlagen



- De toets 14 indrukken.

De veranderde waarde kan op het staafdiagram (21) worden afgelezen en wordt opgeslagen.

Verhogen

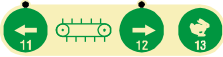


- De toets 15 indrukken.

De veranderde waarde kan op het staafdiagram (21) worden afgelezen en wordt opgeslagen.

Voorloop bodemketting activeren resp. deactiveren bij het losproces

Activeren

- De toets (12)  indrukken.
De voorloop bodemketting wordt geactiveerd.
Het controlelampje (12) brandt.

Deactiveren

- De toets (12)  indrukken.
De voorloop bodemketting wordt gedeactiveerd.
Het controlelampje (12) gaat uit.

De snelheid bodemketting verlagen resp. verhogen

De gewijzigde waarde wordt niet opgeslagen.

Verlagen

- De toets  indrukken.
De gewijzigde waarde kan op de balkindicatie (21) worden afgelezen en wordt niet opgeslagen.

Verhogen

- De toets  indrukken.
De gewijzigde waarde kan op de balkindicatie (21) worden afgelezen en wordt niet opgeslagen.

Ijlgang in-/uitschakelen bij het losproces

Inschakelen

- De toets (13)  indrukken.
De ijlgang wordt geactiveerd.
Het controlelampje (12) knippert.

Uitschakelen

- De toets (13)  indrukken.
De ijlgang wordt gedeactiveerd.
Het controlelampje (12) gaat uit.

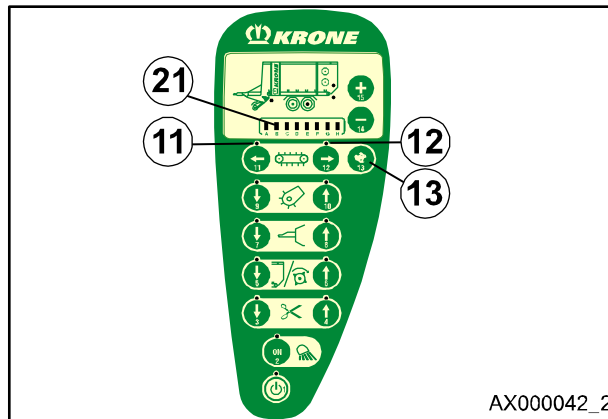
10.9 Terugloop bodemketting (alleen bij D/GD-uitvoering)



ATTENTIE!

Materiaalschade door overbelasting van bodemketting.

Om een overbelasting van de bodemketting te voorkomen de terugloop bodemketting slechts kort bedienen.



AX000042_2

Afb. 81

Als de doseerwals vastloopt, moet de terugloop van de bodemketting kort worden ingeschakeld.

Ga als volgt te werk:

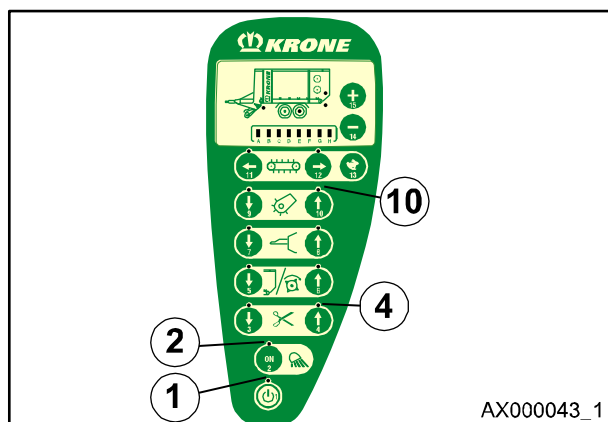
- De toets (11)    indrukken.

De terugloop van de bodemketting is zo lang geactiveerd als de toets (11) wordt ingedrukt (tastend).

Het controlelampje (11) brandt.

10.10 Snelheid bodemketting instellen

Omdat de oliecapaciteit van trekker tot trekker kan verschillen, moeten de maximumsnelheid (100%) en de beginsnelheid (0%) van de bodemketting mogelijk worden bijgesteld.



Afb. 82

- De sortertest inschakelen (zie hoofdstuk KRONE bedieningsterminal Alpha "Sortertest").

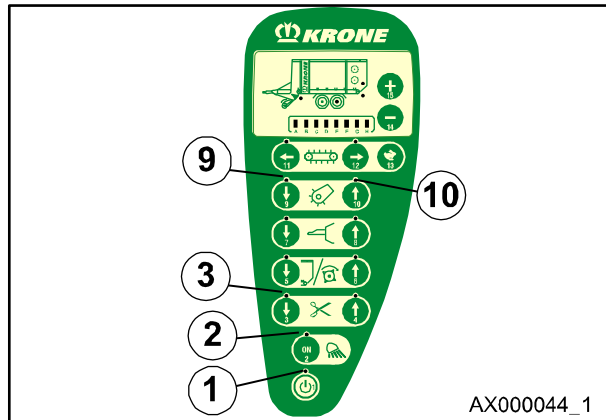
Maximumsnelheid (100%) van de bodemketting instellen

- De toets (4)   indrukken.
Het controlelampje (2) gaat uit en het controlelampje (4) knippert.

- De trekkerhydraulica activeren.
- Het motortoerental van de trekker verhogen naar nominaal toerental.

- De toets (10)   net zo lang indrukken tot de snelheid van de bodemketting niet meer wordt verhoogd.

De balkindicatie geeft de instelling weer.

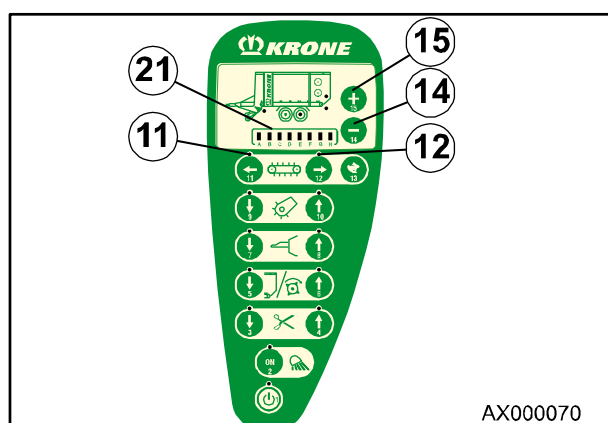


Afb. 83

Beginsnelheid (0%) van de bodemketting instellen

- De toets (3)    indrukken.
Het controlelampje (2) gaat uit en het controlelampje (3) knippert.
- De trekkerhydraulica activeren.
- Het motortoerental van de trekker verhogen naar nominaal toerental.
- De toets (9) resp. (10)    indrukken tot de bodemketting zich in beweging zet.
De balkindicatie geeft de instelling weer.

10.11 Opraapautomaat in-/uitschakelen



Afb. 84

Voorwaarden

- De parameter "Opraapautomaat" is geactiveerd, zie hoofdstuk KRONE bedieningsterminal Alpha "Parameter opraapautomaat instellen".

Opraapautomaat inschakelen

De opraapautomaat activeert de bodemketting automatisch, nadat de transporthoogte van het laadproduct is bereikt en de wachttijd is afgelopen.

- Om de opraapautomaat in te schakelen de toets (11)    indrukken. Het controlelampje (11) knippert. Zolang de bodemketting loopt, brandt het controlelampje (12).

- Om de opraapautomaat uit te schakelen de toets (11)    indrukken. Het controlelampje (11) gaat uit.

Wachttijd instellen

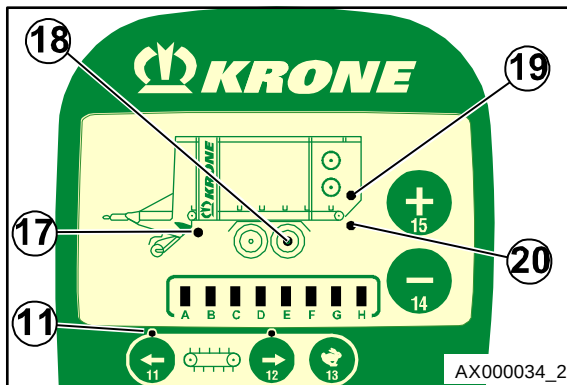
- De sensortest inschakelen (zie hoofdstuk KRONE bedieningsterminal Alpha "Sensortest").

- Om de wachttijd te vergroten de toets  indrukken. De gewijzigde waarde kan op de balkindicatie (21) worden afgelezen en wordt opgeslagen.

- Om de wachttijd te verkleinen de toets  indrukken. De gewijzigde waarde kan op de balkindicatie (21) worden afgelezen en wordt opgeslagen. Een diode in het balkindicatie (21) komt overeen met ca. 1 seconde wachttijd.

10.12

Sensortest



Afb. 85

Bij de sensortest worden de sensoren die aan de machine zijn gemonteerd op fouten gecontroleerd.

Wanneer de boordcomputer werd vervangen, is het noodzakelijk om in de sensortest de parameters voor de machine te controleren en evt. te wijzigen.

Sensortest inschakelen.

Bedieningseenheid moet uitgeschakeld zijn.

- De toets  indrukken en ingedrukt houden en de toets  indrukken. De bedieningseenheid wisselt in de sensortest, het controlelampje (2) knippert.

Mogelijke sensoren (afhankelijk van de uitvoering van de machine)

Nr.	Sensor omschrijving	Status mogelijkheden
11	Sensor aftakas, bij uitvoering geen opraapautomaat	1,2,3
	Sensor opraapautomaat, bij uitvoering opraapautomaat	1,2,3
17	Sensor mes	1,2,3
18	Sensor as geblokkeerd	*1
19	Sensor wagen vol	1,2,3
20	Sensor achterklep	1,2,3

*1 As geblokkeerd controlelampje (18) brandt: Druk hoger dan 100 bar.

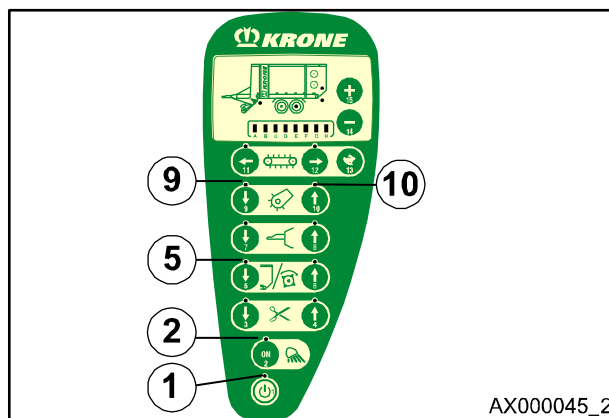
As niet geblokkeerd controlelampje (18) uit: Druk lager dan 100 bar

Status mogelijkheden

- 1 LED aan: contact (ijzer voor de sensor)
- 2 LED uit: geen contact (geen ijzer voor de sensor)
- 3 LED knippert: Sensor defect (bijv.: Kabelbreuk of kortsluiting)

10.13 Uitvoering van de bedieningseenheid instellen

Als de boordcomputer wordt vervangen, moet voor de nieuwe boordcomputer worden ingesteld welke bedieningseenheid (L/GL-uitvoering of D/GD-uitvoering) wordt gebruikt.



Afb. 86

- De sensortest inschakelen (zie hoofdstuk KRONE bedieningsterminal Alpha "Sensortest").

- De toets (5)    indrukken.
Het controlelampje (2) gaat uit en het controlelampje (5) knippert.

D/GD-uitvoering instellen

- De toets (9)    indrukken.

DL/GL-uitvoering instellen

- De toets (10)    indrukken.

Bedieningseenheid uitschakelen

- De toets  indrukken.

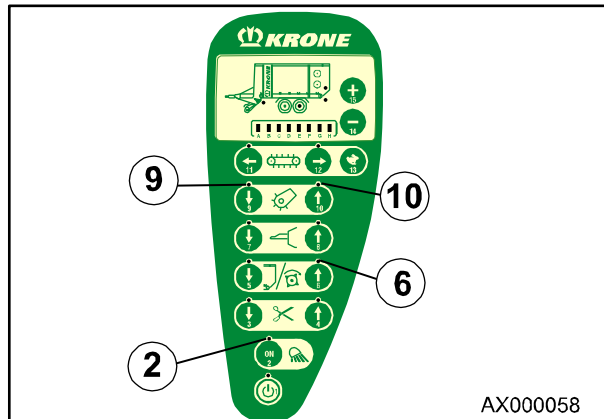
10.14 Parameter "Load-Sensing" instellen

Afhankelijk van het hydraulische blok (Load-Sensing mogelijk ja/nee) moet de parameter "Load-Sensing" geactiveerd (ja) resp. gedeactiveerd (nee) zijn. In de fabriek is de parameter "Load-Sensing" geactiveerd.

De parameter bepaalt of Load-Sensing wel of niet mogelijk is voor het hydraulische blok. Er wordt niet gevraagd of Load-Sensing wordt gebruikt.

Zie ook het hoofdstuk Onderhoud "Load-Sensing aansluiting" en "Aanpassen van het hydraulische systeem".

De bedieningseenheid moet uitgeschakeld zijn.



Afb. 87

Balkindicatie aan: parameter "Load-Sensing" geactiveerd
(Load-Sensing mogelijk voor hydraulisch blok).

Balkindicatie uit: parameter "Load-Sensing" gedeactiveerd
(Load-Sensing niet mogelijk voor hydraulisch blok).

- De sensortest inschakelen (zie hoofdstuk KRONE bedieningsterminal Alpha "Sensortest").

- De toets (6)   indrukken.
Het controlelampje (2) gaat uit en het controlelampje (6) knippert.

Parameter "Load-Sensing" deactiveren

- De toets (9)   indrukken.
De parameter "Load-Sensing" is gedeactiveerd.
De balkindicatie is uit.

Parameter "Load-Sensing" activeren

- De toets (10)   indrukken.
De parameter "Load-Sensing" is geactiveerd.
De balkindicatie is aan.

Bedieningseenheid uitschakelen

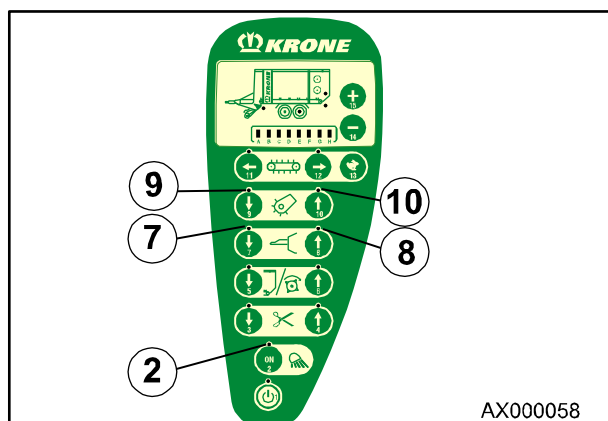
- De toets  indrukken.

10.15 Parameter "Dwarsafvoerband" instellen

Bij GD-uitvoering

Als de wagen is uitgerust met een dwarsafvoerband, is de parameter "Dwarsafvoerband" in de fabriek ingesteld.

Wanneer naderhand een dwarsafvoerband wordt aangebracht of als de boordcomputer werd vervangen, moet de parameter "Dwarsafvoerband" worden geactiveerd.



Afb. 88

Balkindicatie aan: Parameter "Dwarsafvoerband" geactiveerd.

Balkindicatie uit: Parameter "Dwarsafvoerband" gedeactiveerd.

- De sensortest inschakelen (zie hoofdstuk KRONE bedieningsterminal Alpha "Sensortest").

- De toets (8)   indrukken.
Het controlelampje (2) gaat uit en het controlelampje (8) knippert.

Parameter "Dwarsafvoerband" deactiveren

- De toets (9)   indrukken.
De parameter "Dwarsafvoerband" is gedeactiveerd.
De balkindicatie is uit.

Parameter "Dwarsafvoerband" activeren

- De toets (10)   indrukken.
Parameter "Dwarsafvoerband" geactiveerd.
De balkindicatie is aan.

Als de parameter is geactiveerd, vindt de bediening van de dwarsafvoerband plaats via het ventielblok (aparte hydraulische aansluiting) van de trekker.

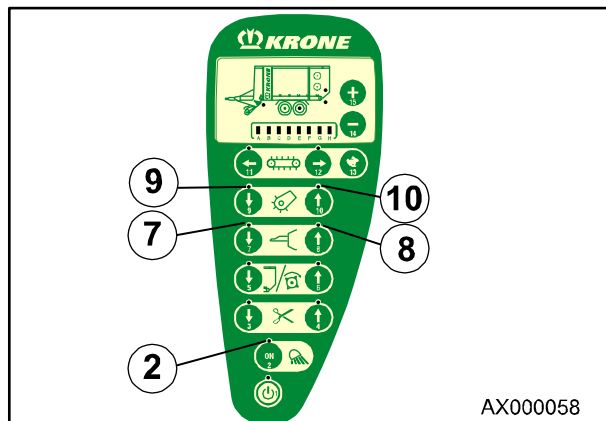
Bedieningseenheid uitschakelen

- De toets  indrukken.

10.16 Parameter "Achterklepsensor" instellen

Bij GL-uitvoering

Als de boordcomputer is vervangen, moet de parameter voor de achterklepsensor worden gecontroleerd en indien nodig gewijzigd.



Afb. 89

- Balkindicatie aan: Parameter ingesteld op "Sensor boven"
(sensor boven aan de achterklep bevestigd)
- Balkindicatie uit: Parameter op "Sensor onder" ingesteld
(sensor onder aan de achterklep bevestigd)

- De sensortest inschakelen (zie hoofdstuk KRONE bedieningsterminal Alpha "Sensortest").

- De toets (7)   indrukken.
Het controlelampje (2) gaat uit en het controlelampje (7) knippert.

Parameter instellen op "Sensor onder"

- De toets (9)   indrukken.
De parameter "Sensor onder" is ingesteld.
De balkindicatie is uit.

Parameter instellen op "Sensor boven"

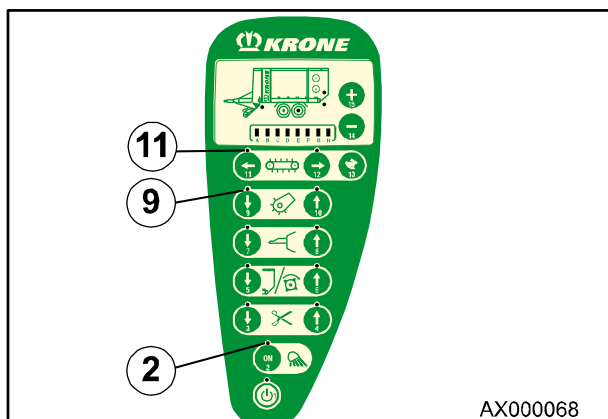
- De toets (10)   indrukken.
De parameter "Sensor boven" is ingesteld.
De balkindicatie is aan.

Bedieningseenheid uitschakelen

- De toets  indrukken.

10.17 Parameter "Achterklephydraulica" instellen

Als de boordcomputer is vervangen, moet de parameter "Achterklephydraulica" worden ingesteld.



Afb. 90

Balkindicatie aan: parameter "Achterklephydraulica":
machine zonder overstroomhydraulica
Balkindicatie uit: parameter "Achterklephydraulica":
machine met overstroomhydraulica

- De sensortest inschakelen (zie hoofdstuk KRONE bedieningsterminal Alpha "Sensortest").
- Toets (11)    indrukken.
Het controlelampje (2) gaat uit en het controlelampje (11) knippert.

Als de balkindicatie uit is, is de parameter "Achterklephydraulica" correct ingesteld.
Als de balkindicatie aan is, moet de parameter worden gewijzigd.

Parameter "Achterklephydraulica" instellen

- De toets (9)   indrukken.
De balkindicatie is uit.

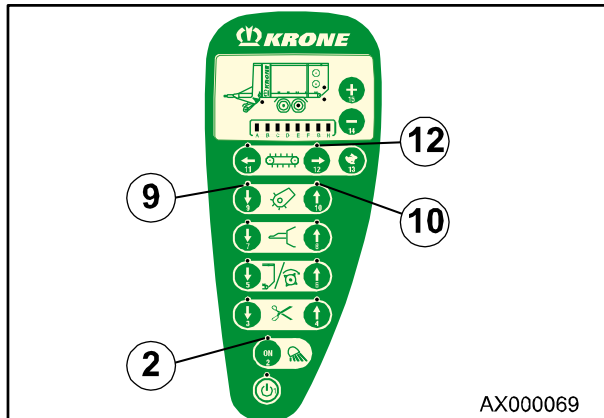
Bedieningseenheid uitschakelen

- De toets  indrukken.

10.18 Parameter "Opraapautomaat" instellen

Als de wagen is uitgerust met een opraapautomaat, is de parameter "Opraapautomaat" in de fabriek geactiveerd.

Wanneer naderhand een opraapautomaat is gemonteerd of wanneer de boordcomputer is vervangen, moet de parameter "Opraapautomaat" worden geactiveerd.



Afb. 91

Balkindicatie aan: parameter "Opraapautomaat" geactiveerd

Balkindicatie uit: parameter "Opraapautomaat" gedeactiveerd

- De sensortest inschakelen (zie hoofdstuk KRONE bedieningsterminal Alpha "Sensortest").

- De toets (12)   indrukken.

Het controlelampje (2) gaat uit en het controlelampje (12) knippert.

Parameter "Opraapautomaat" deactiveren

- De toets (9)   indrukken.
De parameter "Opraapautomaat" is gedeactiveerd.
De balkindicatie brandt niet.

Parameter "Opraapautomaat" activeren

- De toets (10)   indrukken.
De parameter "Opraapautomaat" is geactiveerd.
De balkindicatie brandt.

Bedieningseenheid uitschakelen

- De toets  indrukken.

10.19 Meldingen

Wagen vol



Aanwijzing

Als de wagen vol is en de toets (12)  (voorloop bodemketting) wordt bediend, klinkt een continu geluidssignaal.

Messen naar buiten



Aanwijzing

Als de messen uit de ingeklapte positie naar buiten zwenken (werkstand) klinkt gedurende 2 seconden een geluidssignaal (hoge frequentie).

Achterklep openen/sluiten (bij uitvoering doseerwalsen)



Aanwijzing

De functie "Achterklep openen/sluiten" wordt bij ingeschakelde aftakas niet uitgevoerd. Er klinkt gedurende 2 seconden een geluidssignaal met hoge frequentie.

Achterklep sluit niet



Aanwijzing

Als het sluitproces na 30 seconden niet is voltooid, klinkt er gedurende 2 seconden een geluidssignaal met hoge frequentie.

10.20

Storingsmeldingen


WAARSCHUWING!
Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen!

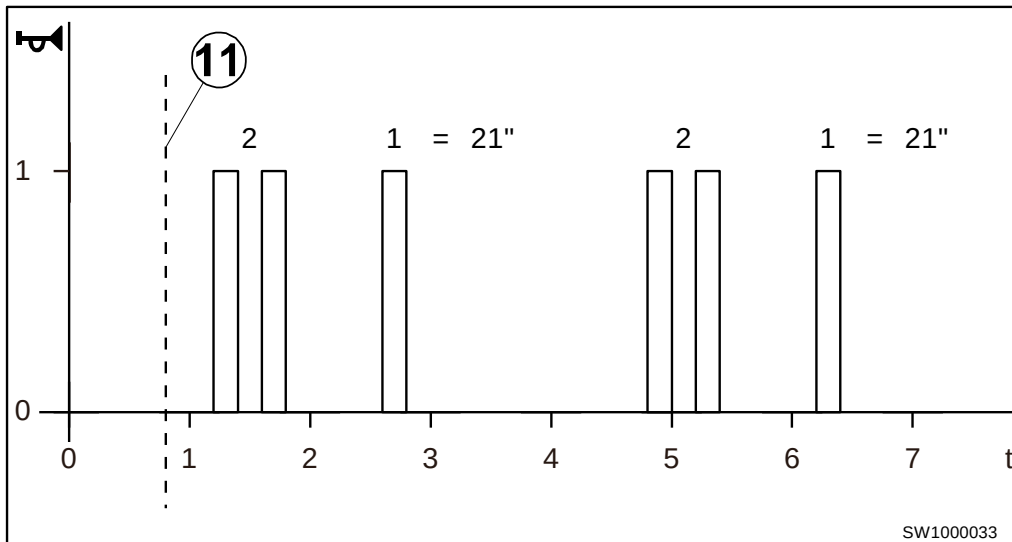
Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- Bij aangegeven foutmelding de storing verhelpen.
 - Voor de mogelijke oorzaken en het verhelpen van de storing zie het hoofdstuk "Foutmeldingen".
 - Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de klantenservice van KRONE.

Als er een storing aan de elektronica van de machine optreedt, wordt dit door een

overeenkomstig knippersignaal van de LED op de toets  weergegeven. Bovendien geeft de buzzer ook gedurende 5 cycli dezelfde code weer.

Voorbeeld: Sensorfout (11) (Foutcode "21")



Afb. 92

Tijdafloop:

Impulsduur 200ms, Impulspauze 200ms, Pauze tussen twee signaalseries 2s, Pauze tussen de getallen van een signaalserie 800ms

Als er een fout door het elektronisch systeem wordt herkend, moet deze worden verholpen.

Als na het uit- en weer inschakelen van de bediening geen alarm meer aanwezig is, wordt dit

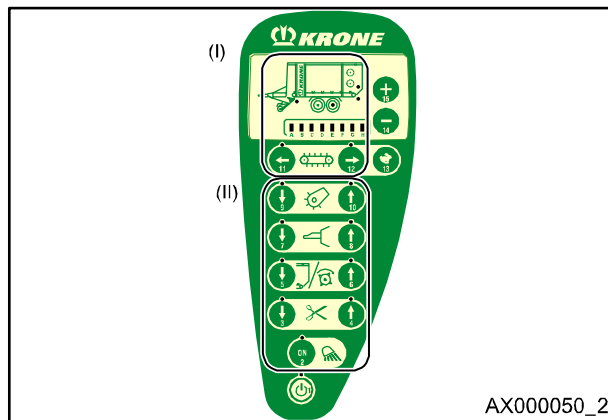
door permanent licht op de toets  (symbool ON / OFF) weergegeven.

KRONE bedieningseenheid Alpha

10.21 Storingen - oorzaken en oplossingen

Nr	Beschrijving	Mogelijke oorzaak	Oplossing
11	Over- /onderspanning	Trekkeraccu defect	Accu controleren
		Trekkerdynamo te defect/zwak	Dynamo controleren
		12 V voeding aan de trekkerzijde te dun of niet correct met de accu verbonden.	KRONE-aansluitkabel direct aan de trekkeraccu aansluiten
13	BUS-Error	De BUS-bus tussen bediening en machine was onderbroken > loszittend contact in de verbinding naar display	Displayleiding controleren.
14	Verkeerd terminal	Er werd een verkeerd terminal aangesloten.	Het passende terminal bij het machinetype gebruiken.
15	Verkeerde terminalsoftware	Terminalsoftware en boordcomputer niet compatibel	Correcte software installeren.
16	Toets van de bedieningseenheid defect	Toets klemt bij het inschakelen.	Toetsen controleren.
21	Sensorfout	Kabelbreuk / Kortsluiting aan een sensor.	Sensors controleren

10.22 Weergeven van de softwareversie



Afb. 93

Om de softwareversie door de machine te laten tonen, moet de toets  10 keer worden ingedrukt.

I) Positie (I) geeft de 10de stappen van de software-versie aan.

Bijv. bij softwareversie 20 branden twee LED's, bij softwareversie 40 branden vier LED's.

II) Positie (II) geeft de 1ste stappen van de softwareversie aan.

bijv. bij softwareversie 2 branden twee LED's, bij softwareversie 5 branden vijf LED's.

Hierna volgt een voorbeeld van de weergave van de softwareversie.

Softwareversie 25

= Positie (I) (er branden 2 LED's) + positie (II) (er branden 5 LED's)

= (Softwareversie 20) + (Softwareversie 5)



Aanwijzing

Zodra een willekeurige andere toets wordt ingedrukt, wordt weer in het machineprogramma gewisseld en de desbetreffende functie uitgevoerd.

11 KRONE ISOBUS-terminal CCI 1200



Let op! - Bedieningseenheid beschermen

Uitwerking: Schade aan de bedieningseenheid

- De bedieningseenheid moet tegen water beschermd worden.
- Als de machine langere tijd (bijv. 's winters) niet wordt gebruikt, moet de bedieningseenheid in een droge ruimte worden bewaard.
- Bij montage of reparatie, in het bijzonder bij laswerk aan de machine, de elektrische verbindingen naar de bedieningseenheid onderbreken. Door overspanning kan de elektronica van de bedieningseenheid worden beschadigd.

Het ISOBUS-systeem is een internationaal genormd communicatiesysteem voor agrarische machines en systemen. De aanduiding van de bijbehorende normenserie luidt: ISO 11783. Het agrarische ISOBUS-systeem maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen tractor en apparaten van verschillende fabrikanten mogelijk. Voor dit doel zijn zowel de noodzakelijke steekverbindingen als ook de signalen genormd die voor de overdracht van communicatie en commando's noodzakelijk zijn. Met het systeem is ook de bediening van machines met bedieningseenheden (terminals) mogelijk die al op de tractor aanwezig zijn resp. in de tractorcabine werden aangebracht. De overeenkomstige gegevens vindt u in de technische documentatie van de bediening resp. op de apparaten zelf.

KRONE - machines, die een ISOBUS-uitrusting hebben, zijn afgestemd op dit systeem.



Afb. 94

De elektronische uitrusting van de machine bestaat hoofdzakelijk uit de boordcomputer (1), de elektronica voor de weeginrichting (2) (optioneel), de terminal (3) en de besturings- en functie-elementen.

De boordcomputer (1) en de elektronica voor de weeginrichting (2) (optioneel) bevinden zich rechts op de machine onder de voorste kap.

Functies van de boordcomputer (1):

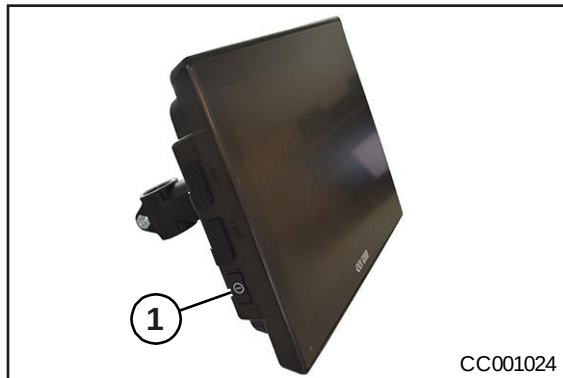
- De besturing van de op de machine gemonteerde actoren.
- De overdracht van foutmeldingen.
- De evaluatie van de sensoren.
- De diagnose van sensoren en actoren.

Via het terminal (3) krijgt de bestuurder informatie en kan hij instellingen voor het gebruik van de machine veranderen die door de boordcomputer (1) worden opgenomen en verder worden verwerkt.

11.1 Touchdisplay

Voor de menubesturing en het invoeren van waarden/gegevens is het terminal uitgerust met een display dat als touchscreen kan worden gebruikt. Via het aanraken van het display kunnen direct functies worden opgeroepen en waarden met blauwe tekst worden gewijzigd.

11.2 Terminal in- of uitschakelen



Afb. 95

Inschakelen

- De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.

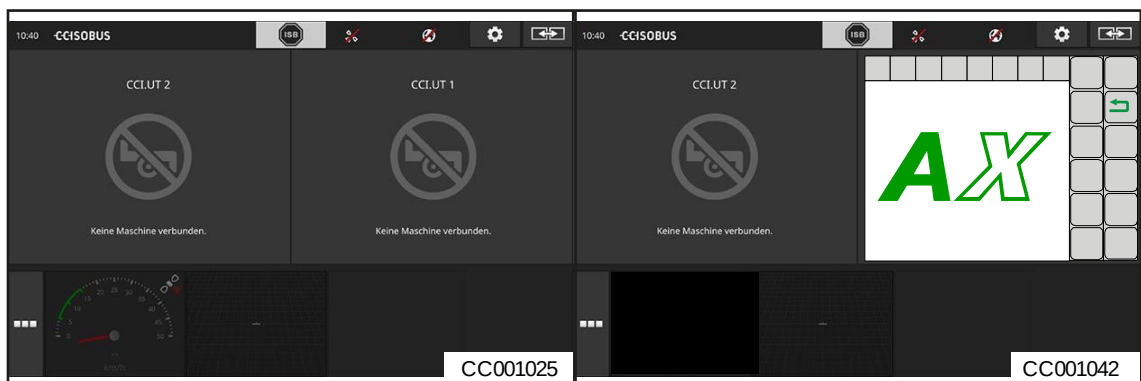
Bij niet-aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het hoofdmenu weer.

Bij aangesloten machine geeft het display na het inschakelen het scherm rijden op de weg weer.

Het terminal is bedrijfsklaar.

Bij niet aangesloten machine: "Hoofdmenu"

Bij aangesloten machine: "Scherm rijden op de weg"



Afb. 96

Na het starten van het terminal wordt liggend formaat weergegeven. Om een ander formaat (staand formaat of volledig beeld) weer te geven, zie handleiding van het CCI-terminal.

Uitschakelen

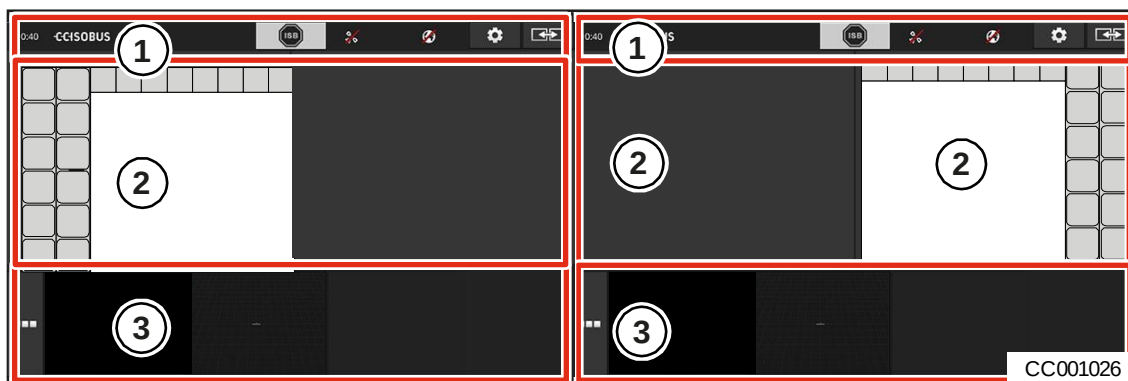
- De toets (1) indrukken en ingedrukt houden.



Aanwijzing

Voor meer gegevens over de functiewijze van het terminal de handleiding van de machine in acht nemen.

11.3 Display-opbouw



Afb. 97

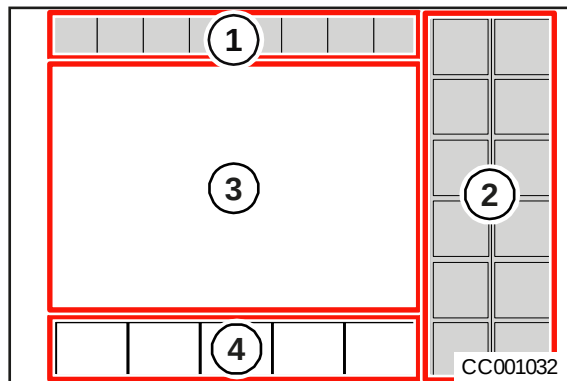
Pos.	Aanduiding	Toelichting
1	Statusregel	
2	Hoofdscherm links/rechts	Voor de bediening van de machine adviseert KRONE de machinetoepassing in het hoofdscherm te plaatsen.
3	Infoscherm	In het infoscherm kunnen aanvullende applicaties (apps) uit het app-menu worden geselecteerd en weergegeven. De apps kunnen met "drag-and-drop" in het hoofdscherm worden getrokken.



Aanwijzing

Voor meer gegevens over de functiewijze van het terminal de handleiding van de machine in acht nemen.

11.4 Opbouw van de KRONE machinetoepassing



Afb. 98

De KRONE machinetoepassing is in de volgende delen ingedeeld:

Statusregel (1)

De statusregel (1) geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitrusting) aan.

Toetsen (2)

De machine wordt door het indrukken van de toetsen (2) via de touch-functie bediend.

Hoofdvenster (3)

In het hoofdvenster blauw weergegeven waarden (cijfers) kunnen met de touchfunctie worden geselecteerd.

Er zijn de volgende hoofdvensterweergaven:

- Scherm rijden op de weg
- Werkscherm/en
- Menuniveau

Infobalk (4)

De infobalk toont informatie over het werkscherm en kan naar wens worden geconfigureerd.

12 Extern ISOBUS-terminal**GEVAAR!**

Bij gebruik van terminals en andere bedieningseenheden die niet door KRONE zijn geleverd, moet erop worden gelet dat de gebruiker:

- de verantwoordelijkheid voor het gebruik van KRONE-machines bij toepassing van de machine op niet door KRONE geleverde bedieningseenheden (terminal/overige bedieningselementen) op zich moet nemen.
- vóór gebruik van de machine moet controleren of alle machinefuncties worden uitgevoerd zoals ze in de meegeleverd bedrijfshandleiding zijn beschreven.
- indien mogelijk alleen systemen aan elkaar mag koppelen die van tevoren een AEF Conformance Test (de zogenaamde ISOBUS COMPATIBILITEITSTEST) hebben ondergaan.
- de bedienings- en veiligheidsaanwijzingen van de leverancier van de ISOBUS-bedieningseenheid (bijv. terminal) in acht moet nemen.
- moet controleren of de gebruikte bedieningselementen en machinebesturingen met betrekking tot het IL (IL = Implementation Level; beschrijft compatibiliteitsniveaus van de verschillende softwareversies) bij elkaar passen (voorwaarde: IL gelijk of groter).

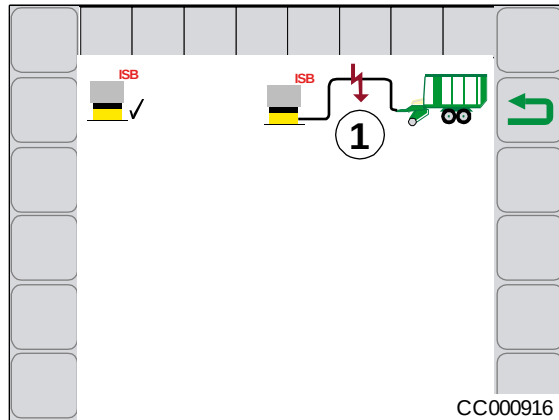
**Aanwijzing**

KRONE ISOBUS-systemen ondergaan regelmatig de ISOBUS COMPATIBILITEITSTEST (AEF Conformance Test). De bediening van deze machine vereist minstens het toepassingsniveau (Implementation Level) 3 van het ISOBUS- systeem.

Het ISOBUS-systeem is een internationaal genormd communicatiesysteem voor agrarische machines en systemen. De aanduiding van de bijbehorende normenserie luidt: ISO 11783. Het agrarische ISOBUS-systeem maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen tractor en apparaten van verschillende fabrikanten mogelijk. Voor dit doel zijn zowel de noodzakelijke steekverbindingen als ook de signalen genormd die voor de overdracht van communicatie en commando's noodzakelijk zijn. Met het systeem is ook de bediening van machines met bedieningseenheden (terminals) mogelijk die al op de tractor aanwezig zijn resp. in de tractorcabine werden aangebracht. De overeenkomstige gegevens vindt u in de technische documentatie van de bediening resp. op de apparaten zelf.

KRONE - machines, die een ISOBUS-uitrusting hebben, zijn afgestemd op dit systeem.

12.1 ISOBUS Shortcut Button niet aanwezig



Afb. 99

Als bij ISOBUS-terminals van andere fabrikanten geen ISOBUS Shortcut Button aanwezig is, wordt het symbool (1) in het display weergegeven. Het uitschakelen van machinefuncties via de ISOBUS Shortcut Button staat niet ter beschikking.

12.2 Afwijkende functies van de KRONE ISOBUS terminal

Door de boordcomputer worden informatie en besturingsfuncties van de machine op het display van de externe ISOBUS-terminal beschikbaar gesteld. De bediening met een extern ISOBUS-terminal is analoog aan de KRONE-ISOBUS-terminal. Voor de inbedrijfstelling moet de werkwijze van de KRONE-ISOBUS-terminal in de bedrijfshandleiding worden nagelezen. Een belangrijk verschil met de KRONE-ISOBUS-terminal ligt in de rangschikking en het aantal toetsen met functies die door de geselecteerde externe ISOBUS-terminal worden bepaald. Hieronder zijn alleen die functies beschreven, die afwijken van de KRONE-ISOBUS-terminal.

12.2.1 Achteruitrijden

Bij uitvoering "Elektronisch gestuurde uitloopas"

Bij achteruitrijden wordt de uitloopas automatisch door de elektronica geblokkeerd, ook als in de terminal de functie "Stuuras losmaken" vooraf was gekozen. Als het achteruitrijden wordt beëindigd, schakelt de elektronica de stuuras bij vooruitrijden automatisch weer vrij als de achterklep is gesloten.

Is de functie "Stuuras blokkeren" vooraf gekozen, blijft de stuuras bij vooruitrijden en achteruitrijden geblokkeerd.

12.2.2 Rijsnelheid boven 30 km per uur

Bij ritten met een snelheid boven 30 km per uur wordt de uitloopas automatisch door de elektronica geblokkeerd, ook als in de terminal de functie "Stuuras losmaken" vooraf was gekozen. Als de rijsnelheid wordt verlaagd tot minder dan 30 km/h, schakelt de elektronica de stuuras automatisch weer vrij.

Is de functie "Stuuras blokkeren" vooraf gekozen, blijft de stuuras onafhankelijk van de snelheid geblokkeerd.

Aan de volgende voorwaarden moet zijn voldaan:

- De trekker draagt gegevens over rijsnelheid en rijrichting over op de ISOBUS.
- De parameter "ISOBUS-evaluatie" is door vakpersoneel van KRONE vrijgeschakeld.



Aanwijzing

Of de parameter "ISOBUS-evaluatie" vrijgeschakeld is, kan in het menu "Diagnose rijsnelheid-/richtingindicatie" worden gecontroleerd, zie hoofdstuk KRONE ISOBUS-terminal, Menu 14-2 "Diagnose rijsnelheid-/richtingindicatie".

12.2.3 Achtergrondkleur/geluidssignalen

Achtergrondkleur

Het menu "Achtergrondkleur" wordt bij externe-ISOBUS-terminals niet opgeroepen. Indien een dergelijke instelmogelijkheid aanwezig is, vindt dit direct aan externe ISOBUS-terminal (zie bedrijfshandleiding van de terminalfabrikant).

Geluidssignalen

Geluidssignalen moeten eventueel op de ISOBUS-terminal van de andere fabrikant worden vrijgeschakeld (zie handleiding van de fabrikant van de terminal).

13

Terminal – machinefuncties


WAARSCHUWING!
Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen!

Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- Bij aangegeven foutmelding de storing verhelpen.
 - Voor de mogelijke oorzaken en het verhelpen van de storing zie het hoofdstuk "Foutmeldingen".
 - Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de klantenservice van KRONE.

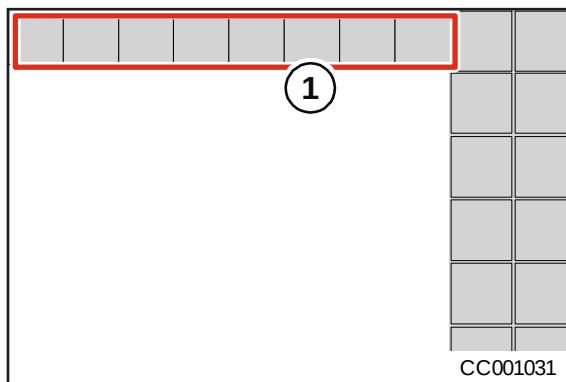
13.1

Statusregel


Aanwijzing - Gebruik een terminal met een resolutie kleiner dan 480x480 pixels

Bij terminals met een resolutie groter/gelijk aan 480x480 pixels worden 8 velden in de statusregel weergegeven.

Bij terminals met een resolutie kleiner dan 480x480 pixels worden slechts 7 velden in de statusregel weergegeven. Daardoor worden niet alle symbolen voor de statusregel weergegeven.



Afb. 100

Symbolen die met een kleurverloop () worden weergegeven, kunnen geselecteerd worden. Wanneer een symbool met kleurverloop wordt geselecteerd:

- gaat een venster met meer informatie open of
- wordt een functie geactiveerd of uitgeschakeld.

Bij uitvoering terminal met touchscreen

Selecteerbaar door aantippen of door het scrollwielte.

Bij uitvoering terminal zonder touchscreen

Selecteerbaar door het scrollwielte.

Terminal – machinefuncties

De statusregel (1) in het display geeft de actuele toestanden van de machine (afhankelijk van de uitvoering) aan:

Symbol	Omschrijving	Verklaring
	Alarmmelding aanwezig	– Geschikt voor touchscreen, er gaat een venster open met de aanwezige alarmmeldingen.
	Werklampen uit	– Handmatige modus – Geschikt voor touchscreen
	Werklampen aan	
	Werklampen uit	– Modus "Werklampen-automaat" wanneer het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) gegevens voor de verlichting beschikbaar stelt. – Geschikt voor touchscreen
	Werklampen aan	
	Opraapwagen vol	
	Bijlading bereikt	
	Inkuilmiddelinstallatie uit	– Geschikt voor touchscreen, het submenu "Inkuilmiddelinstallatie" wordt geopend
	Inkuilmiddelinstallatie aan	
	As geblokkeerd	
	As losgekoppeld	
	Liftas neergelaten	
	Liftas opgeheven	
	Bedrijfsurenteller uitgeschakeld	– Geschikt voor touchscreen
	Bedrijfsurenteller geactiveerd	

Bij uitvoering elektronische gedwongen besturing

Symbol	Omschrijving	Verklaring
	Rijden op de weg	Bij rijden op de weg worden de tandemassen van het elektronische systeem zo gestuurd dat zij het spoor van de trekker bij vooruit en achteruit rijden volgen.
	Werken op het veld	Bij werken op het veld kunnen handmatige wijzigingen aan de stuurhoek van de gedwongen besturing worden uitgevoerd.
	Gedwongen besturing heeft geen olievoorziening	
	Fout aan de gedwongen besturing	
	Rechtdoor rijden wordt gekalibreerd	

Bij uitvoering afdekking laadruimte

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	De afdekking laadruimte is een ongedefinieerde stand.	De laadruimteafdekking is noch geheel opengeklapt, noch geheel dichtgeklapt.
	De afdekking laadruimte is opengeklapt.	
	De afdekking laadruimte is dichtgeklapt.	
	De afdekking laadruimte wordt opengeklapt.	
	De afdekking laadruimte wordt dichtgeklapt.	

13.2 Toetsen



Aanwijzing – Gebruiken van een terminal met minder dan 12 toetsen

Bij terminals met minder dan 12 toetsen worden niet alle symbolen voor de toetsen weergegeven en de symbolen kunnen op een andere plek in het display worden weergegeven. Bij terminals met 5 of 8 toetsen is de machine slechts beperkt te bedienen. Om toegang tot alle functies te hebben moeten er AUX-functies op een joystick worden gelegd.

De machinefuncties worden afhankelijk van het gebruikte terminal (met of zonder touchscreen) geactiveerd.

Bij uitvoering terminal met touchscreen

Door indrukken van het symbool.

Door indrukken van de toets naast het symbool.

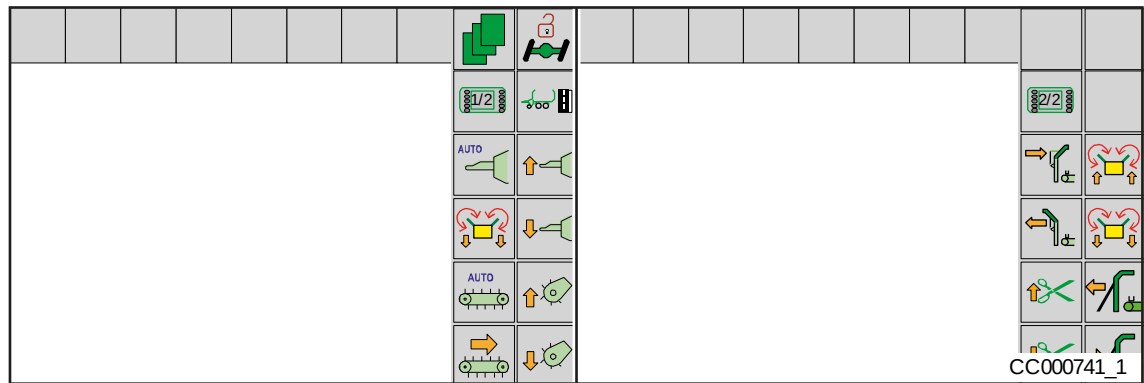
Bij uitvoering terminal zonder touchscreen

Door indrukken van de toets naast het symbool.



Aanwijzing

Welke symbolen beschikbaar zijn, is afhankelijk van de uitrusting van de machine. De volgende weergegeven symbolen zijn niet altijd beschikbaar.



Afb. 101

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Stuuras blokkeren	Stuuras is losgemaakt.
	Stuuras losmaken	Stuuras is geblokkeerd.
	Liftas heffen	Liftas is neergelaten.
	Liftas neerlaten	Liftas is opgeheven.
	Menu "Elektronische gedwongen besturing" oproepen	
	Startscherm oproepen	
	Werkscherm "Laden" opvragen	
	Werkscherm "Losmodus" opvragen	
	Menu "Vol gewicht opslaan" oproepen	
	Menu "Leeg gewicht opslaan" oproepen	
	Disselautomaat deactiveren	Door indrukken en ingedrukt houden wordt het menu "Disselautomaat" opgeroepen.
	Disselautomaat activeren	
	Dissel heffen	Voorwaarde: De disselautomaat is gedeactiveerd.
	Dissel neerlaten	
	Pick-up heffen	Voorwaarde: De disselautomaat is gedeactiveerd.
	Pick-up omlaag	
	Wendakkerstand starten	Voorwaarde: De disselautomaat is geactiveerd.
	Werkstand starten	
	Menuniveau opvragen	

Terminal – machinefuncties

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Werklampen uitschakelen	Wanneer van het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) gegevens over de verlichting beschikbaar zijn, kan de modus "Werklampen-automaat" worden ingeschakeld.
	Werklampen inschakelen	
	Modus "Werklampen-automaat" uitschakelen	De werklampen van de machine worden vanuit de trekker in-/resp. uitgeschakeld.
	Laadruimteafdekking openklappen	
	Laadruimteafdekking dichtklappen	
	Voorwand uit de wagen zwenken	
	Voorwand in de wagen zwenken	
	Messen inklappen	
	Messen uitklappen	
	Bodemkettingautomaat deactiveren	Door indrukken en ingedrukt houden wordt het menu "Bodemkettingautomaat" opgeroepen.
	Bodemkettingautomaat activeren	
	Bodemkettingterugloop activeren	
	Bodemkettingvoorloop activeren	
	Ijlgang in-/uitschakelen	De ijlgang is pas beschikbaar wanneer de bodemkettingvoorloop ingeschakeld is.

Softkey	Betekenis	Informatie
	Losautomaat geactiveerd	
	Losautomaat gedeactiveerd	
	Achterklep openen	– Voorwaarde is dat de losautomaat gedeactiveerd is.
	Achterklep sluiten	
	Lossen starten	– Voorwaarde is dat de losautomaat geactiveerd is.
	Lossen beëindigen	
	Dwarstransportband links neerleggen activeren	
	Dwarstransportband rechts neerleggen activeren	
	Doseerwalsen inschakelen	
	Doseerwalsen uitschakelen	

13.2.1 Startscherm oproepen

- Om het startscherm op te roepen   indrukken.

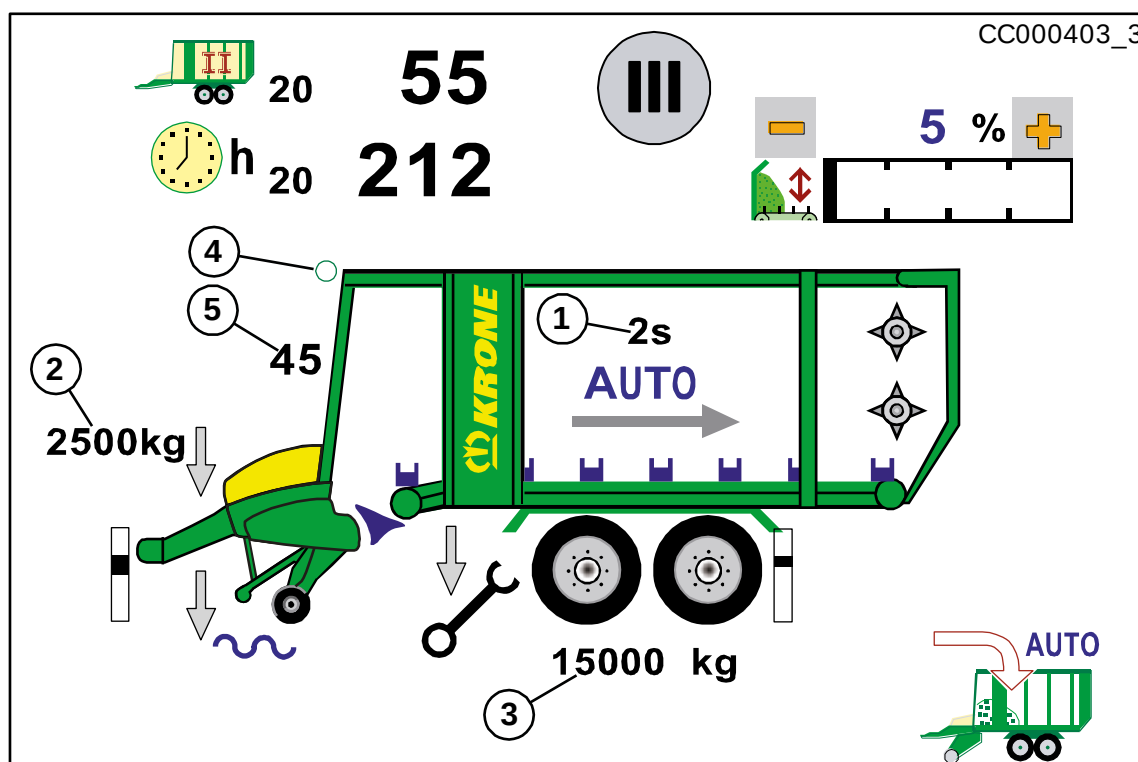
Tweede pagina oproepen

- Om meer functies voor de machine op te roepen,  indrukken.
Het display wisselt van  naar .

Eerste pagina oproepen

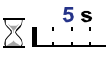
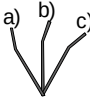
- Om de vorige functies voor de machine op te roepen,  indrukken.
Het display wisselt van  naar .

13.3 Weergaven in het werkscherm



Afb. 102

Symbool	Toelichting
1)	Wachttijd tot bodemketting wordt geactiveerd.
2)	Steunlast
3)	Aslast
4)	Transporthoogte boven bereikt
5)	De actuele kracht aan de voorwand.
	Laadmodus; het getal ernaast geeft de actuele klantenteller aan.
	Hakselmodus; het getal ernaast geeft de actuele klantenteller aan.
	Bedrijfsurenteller; het getal ernaast geeft de actuele klantenteller aan.
	Opraapautomaat gedeactiveerd
	Opraapautomaat geactiveerd
	Losautomaat gedeactiveerd
	Losautomaat geactiveerd

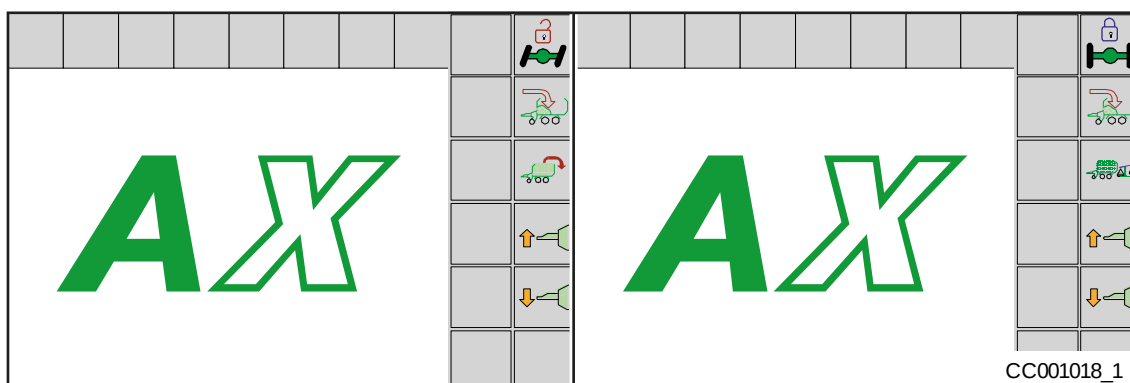
Symbol	Toelichting	
	Stuurhoek dissel	
	Stuurhoek gedwongen besturing (tridemas)	
	Stuurhoek liftas (tridemas)	
	Snelheid bodemkettingvoorloop	– In het werkscherf "Losmodus". – De waarde kan in het touch-screen worden aangetipt.
	Gewenste kracht in werkscherf "Laden"	– In het basisscherf "Laden" met opraapautomaat PowerLoad in modus 2 en modus 3. – De waarde kan in het touchscreen worden aangetipt.
	Wachttijd voor bodemkettinginschakeling	– Alleen in basisscherf "Laden" met opraapautomaat in modus 1. – Instelbaar waardenbereik: 0-30 s – De waarde kan in het touchscreen worden aangetipt.
	Waarde verhogen	
	Waarde verlagen	
	Pick-up niet in de zweefstand	
	Pick-up in de zweefstand	
	Messen zijn ingeklapt	
	Messen zijn uitgeklappt	
	Messen zijn in de onderhoudsstand	
	De geselecteerde functie wordt uitgevoerd	
	Bodemkettingvoorloop loopt	
	Bodemkettingterugloop loopt	
	Ijlgang is actief	
AUTO	Opraapautomaat geactiveerd	
	Standen van de voorwand	– De tussenposities worden knipperend weergegeven. – Bij opraapautomaat en bij losautomaat wordt de voorwand door het systeem aangestuurd.
	a) Voorwand voor	
	b) Voorwand laadpositie	
	c) Voorwand lospositie	

13.4 Werkschermen oproepen



Aanwijzing – Gebruiken van een terminal met minder dan 12 toetsen

Bij terminals met minder dan 12 toetsen worden niet alle symbolen voor de toetsen weergegeven en de symbolen kunnen op een andere plek in het display worden weergegeven. Bij terminals met 5 of 8 toetsen is de machine slechts beperkt te bedienen. Om toegang tot alle functies te hebben moeten er AUX-functies op een joystick worden gelegd.



Afb. 103

Startschem rijden op de weg bij gedeactiveerde weeginrichting en bij weeginrichting in automatisch bedrijf

Startschem rijden op de weg bij geactiveerde weeginrichting in handmatig bedrijf

- Om het werkscherm "laadwerking" op te roepen  indrukken.
- Om het werkscherm "uitlaadwerking" op te roepen  indrukken.
- Om het "startschem" op te roepen  indrukken.
- Om het menu "Volledig gewicht opslaan" op toe roepen  indrukken.

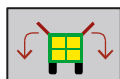


Aanwijzing

Het oproepen van de werkschermen "Laadwerking" of "Uitlaadwerking" vindt altijd via het "Startschem" plaats

Infomelding 35:

De infomelding 35 verschijnt altijd als het startschem wordt verlaten.



Om schade aan de machine te voorkomen, moet gecontroleerd worden dat de afdekking van de laadruimte omlaag geklapt is.

13.4.1 Startscherm oproepen

- Om het startscherm op te roepen   indrukken.

Tweede pagina oproepen

- Om meer functies voor de machine op te roepen,  indrukken.
Het display wisselt van  naar .

Eerste pagina oproepen

- Om de vorige functies voor de machine op te roepen,  indrukken.
Het display wisselt van  naar .

13.5 Werkscherm "Laadwerking"

13.5.1 Stuuras blokkeren / loskoppelen

Losmaken

-  indrukken.
Het symbool knippert zo lang tot de uitloopas losgemaakt is.
Het weergave wisselt van  naar .

Blokkeren

-  indrukken.
Het symbool knippert zo lang tot de uitloopas geblokkeerd.
Het weergave wisselt van  naar .

13.5.2 Liftas heffen / neerlaten

Heffen

- Om de liftas te heffen, de functietoets voor softkey  indrukken.
Tot de liftas opgeheven is, knippert de softkey. In het beeldscherm wisselt de softkey van  op .

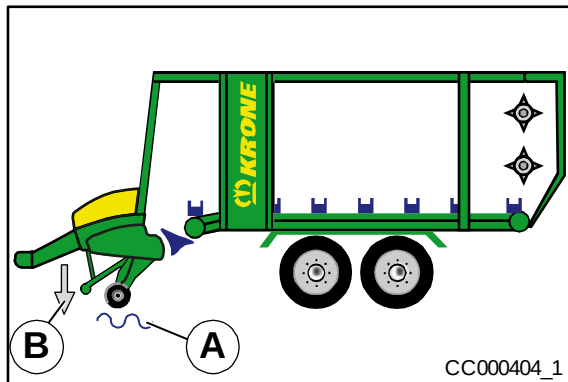
Neerlaten

- Om de liftas neer te laten, de functietoets voor softkey  indrukken.
Tot de liftas neergelaten is, knippert de softkey. In het beeldscherm wisselt de softkey van  op .

13.5.3 Menu "Elektronische gedwongen besturing" oproepen

- Om het menu "Elektronische gedwongen besturing" op te roepen, de functietoets voor softkey  indrukken.
Instellingen, zie menu "Elektronische gedwongen besturing".

13.5.4 Pick-up heffen/neerlaten



Afb. 104

Weergavebereik

Afbeelding	Betekenis
	De pick-up bevindt zich niet in de zweefstand.
	De pick-up bevindt zich in de zweefstand.
	De functie wordt uitgevoerd.

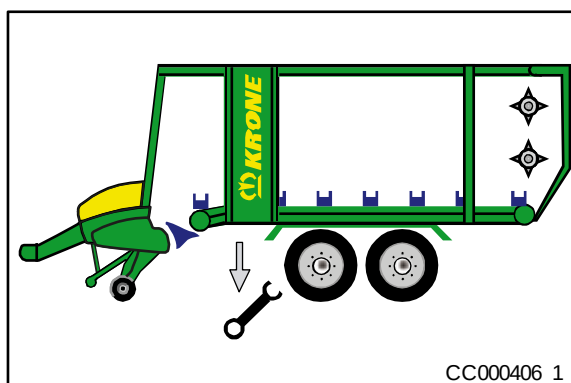
Pick-up heffen

- Om de pick-up te heffen,  indrukken.

Pick-up neerlaten (zweefstand)

- Om de pick-up neer te laten,  indrukken.

13.5.5 Messen in- en uitklappen



Afb. 105

Weergavebereik

Afbeelding	Betekenis
	De messen zijn ingeklapt.
	De messen zijn uitgeklaapt.
	De messen zijn in de onderhoudsstand
	De functie wordt uitgevoerd.

Messen inklappen

- Om de messen in te klappen,  indrukken.

Messen uitklappen

- Om de messen uit te klappen,  indrukken.

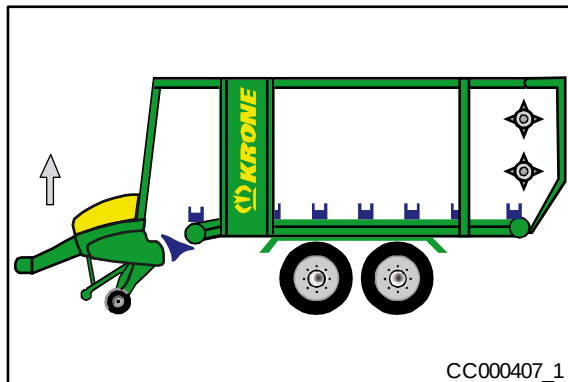
Messen in onderhoudsstand brengen

Voorwaarde:

- De messen zijn uitgeklaapt.

- Om de messen in de onderhoudsstand te brengen,  ingedrukt houden. Na ca. 3 seconden beginnen de messen zich verder in de onderhoudsstand te bewegen. Op het display verschijnt het symbool .

13.5.6 Dissel heffen/neerlaten



Afb. 106

Weergavebereik

Afbeelding	Betekenis
	De functie wordt uitgevoerd.

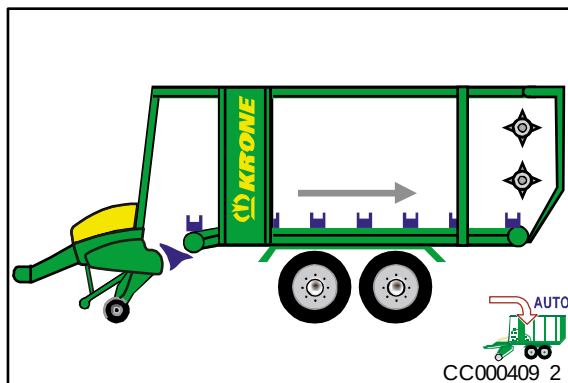
Dissel heffen

- Om de dissel te heffen,  indrukken.

Dissel neerlaten

- Om de dissel te neer te laten,  indrukken.

13.5.7 Bodemkettingvoorloop activeren



Afb. 107

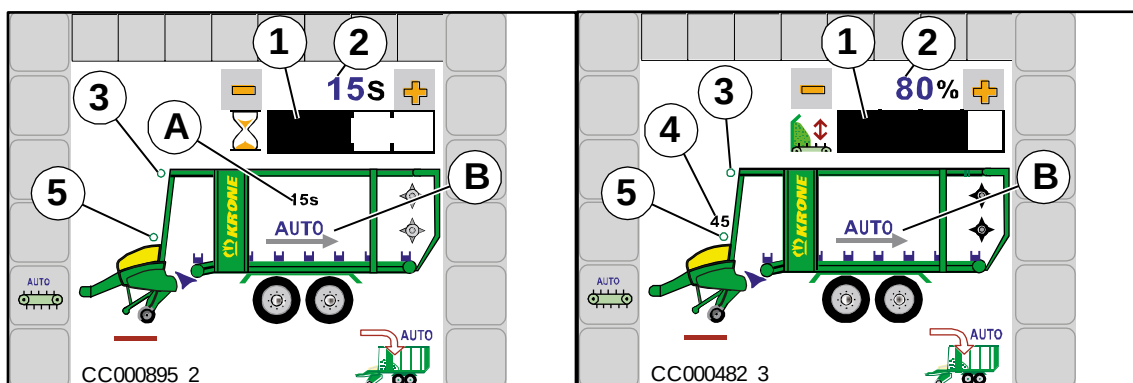
Weergavebereik

Afbeelding	Betekenis
	De functie wordt uitgevoerd.

Bodemkettingvoorloop

- Om de bodemketting te activeren,  indrukken en ingedrukt houden. De bodemketting loopt zolang de toets wordt ingedrukt.

13.5.8 Opraapautomaat



Afb. 108

Modus 1

Modus 2/modus 3

Bij geactiveerde opraapautomaat wordt de bodemketting door het systeem automatisch geactiveerd.

Afhankelijk van de uitvoering van de machine kunnen verschillende modi in het menu "Opraapautomaat" worden ingesteld.

De opraapautomaat wordt afhankelijk van de uitvoering van de machine door de transporthoogtesensor "B2" aan de laadklep en/of de krachtsensor "B15" aan de voorwand bestuurd.

De bovenste groene cirkel (3) verschijnt wanneer de transporthoogte van het opraapmateriaal is bereikt.

De onderste groene cirkel (5) verschijnt wanneer de ingestelde kracht van de krachtsensor "B15" is bereikt.

Het analyseren van de sensoren is afhankelijk van de ingestelde modus in het menu "Opraapautomaat".

Modus 1 (voor hooi)

De wachttijd wordt als staafdiagram (1) en als waarde (2) in het basisscherm weergegeven. De wachttijd (2) kan direct op het display worden verhoogd resp. verlaagd.

De opraapautomaat activeert de bodemketting automatisch, nadat de transporthoogte van het opraapmateriaal is bereikt en de wachttijd is afgelopen.

Op het display verschijnt de aanwijzing (B). De aanwijzing geeft aan dat de bodemketting loopt.

In modus 2 (voor vochtige silage)

De grenskracht wordt als staafdiagram (1) en als waarde (2) in het basisscherm weergegeven.

De grenskracht (2) kan direct op het display worden verhoogd resp. verlaagd. De waarde (4) in het basisscherm toont de actuele kracht op de kopwand.

De opraapautomaat activeert de bodemketting kort voor de grenskracht wordt bereikt. De bodemketting start met zeer kleine snelheid. De opraapautomaat past de bodemkettingsnelheid aan de verhouding tussen ingestelde grenskracht en doorlopend vastgestelde kracht aan. Daardoor wordt een gelijkmatige vulling bereikt. De ingestelde wachttijd wordt niet meegerekend.

Op het display verschijnt de aanwijzing (B). De aanwijzing geeft aan dat de bodemketting loopt.

Modus 3 (voor silage)

De grenskracht wordt als staafdiagram (1) en als waarde (2) in het basisscherm weergegeven.

De grenskracht (2) kan direct op het display worden verhoogd resp. verlaagd.

De waarde (4) in het basisscherm toont de actuele kracht op de kopwand.

De opraapautomaat activeert de bodemketting als de transporthoogte van het opraapmateriaal is bereikt. De opraapautomaat past de bodemkettingsnelheid aan de verhouding tussen ingestelde grenskracht en doorlopend vastgestelde kracht resp. bereikte transporthoogte aan. Daardoor wordt een gelijkmatige vulling bereikt. Op het display verschijnt de aanwijzing (B). De aanwijzing geeft aan dat de bodemketting loopt.



Aanwijzing

Wanneer de waarde (4) in onbeladen toestand van de machine een kracht (± 5) aangeeft, moet de krachtsensor worden "genuld". Het terugzetten van de krachtsensor vindt plaats in het hoofdmenu "Opraapautomaat PowerLoad".

Grenskracht verhogen/verlagen

Via plus/minus

- Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- Om de waarde te verlagen,  indrukken.

Wachttijd instellen

Via plus/minus

- Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- Om de waarde te verlagen,  indrukken.

Opraapautomaat activeren

-  indrukken.

Het weergave wisselt van  naar . Het werkscherm wordt  weergegeven.

Opraapautomaat deactiveren

-  indrukken.

Het weergave wisselt van  naar . Het werkscherm wordt  weergegeven.

Menu "Opraapautomaat" oproepen

- Om het menu "Opraapautomaat" op te roepen,  resp.  indrukken en ingedrukt houden.

Het menu "Opraapautomaat" wordt weergegeven.

Meer informatie, zie menu "Opraapautomaat".

13.5.9 Disselautomaat (optioneel)

Disselautomaat activeren

- Om de disselautomaat te activeren,  indrukken.

Het display wisselt van  naar .

Disselautomaat deactiveren

- Om de disselautomaat te deactiveren,  indrukken.

Het display wisselt van  naar .

Wendakkerstand starten

- Voorwaarde is dat de disselautomaat geactiveerd is.
- Om de wendakkerstand aan te lopen,  indrukken.

De volgende functies worden automatisch door de besturing uitgevoerd:
De pick-up heft volledig op. Vervolgens beweegt de dissel omhoog in de opgeslagen dissel-wendakkerstand.

Werkstand starten

- Voorwaarde is dat de disselautomaat geactiveerd is.
- Om de werkstand aan te lopen,  indrukken.

De volgende functies worden automatisch door de besturing uitgevoerd:
De pick-up beweegt omlaag en blijft daar in de zweefstand. Vervolgens gaat de dissel omlaag in de opgeslagen dissel-werkstand.

Menu "Disselautomaat" oproepen

- Om het menu "Disselautomaat" op te roepen,  resp.  indrukken en ingedrukt houden.

Het menu "Disselautomaat" wordt weergegeven.

Meer informatie, zie menu "Disselautomaat".

13.5.10 Menu "Teller/detailteller" oproepen

- Om het menu "Detailteller" op te roepen  indrukken.
Het menu "Detailteller" wordt weergegeven.

13.5.11 Werklampen in-/uitschakelen

Stelt het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) gegevens voor de verlichting ter beschikking, dan kunnen de werklampen van de machine in de modus "werklampen-automaat" vanuit de tractor in-/ resp. uitgeschakeld worden. De handmatige bediening van de werklampen staat verder ter beschikking.

Werklampen-automaat activeren:

- Voorwaarde is dat het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) gegevens voor de verlichting beschikbaar stelt.

- Om de werklampen-automaat te activeren,  indrukken.

Op het display verschijnt  A of  A.

Werklampen-automaat deactiveren:

- Om de werklampen-automaat te deactiveren,  A of  A indrukken.

Op het display verschijnt  of .

13.5.12 Afdekking laadruimte openklappen / dichtklappen

openklappen

- Om de afdekking laadruimte open te klappen, de functietoets voor softkey  indrukken.

dichtklappen

- Om de afdekking laadruimte dicht te klappen, de functietoets voor softkey  indrukken.

13.5.13 Hakselklep heffen/neerlaten

Heffen

- Om de hakselklep te heffen,  indrukken.

Neerlaten

- Om de hakselklep neer te laten,  indrukken.

13.5.14 Voorwand naar binnen/naar buiten zwenken

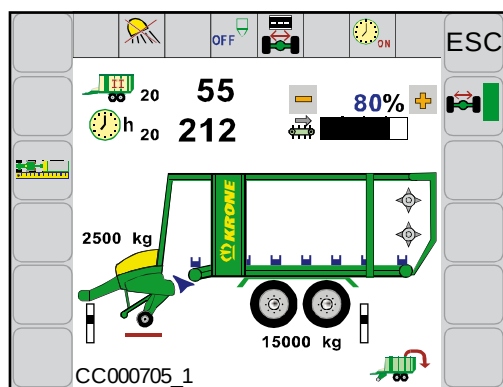
Naar binnen zwenken

- Om de voorwand in de wagen te zwenken,  indrukken.

Naar buiten zwenken

- Om de voorwand uit de wagen te zwenken,  indrukken.

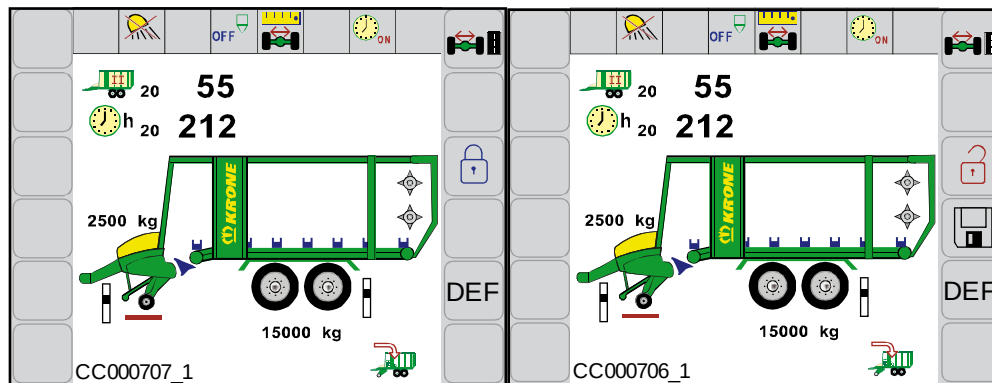
13.6 Menu "Elektronische gedwongen besturing"



Afb. 109

Softkey	Beschrijving
	Sluit het opgeroepen menu
	Wisselt in het menu "Gedwongen besturing werken op het veld"
	Wisselt in het menu "Rechtuit rijden kalibreren"

13.7 Menu "Rechtuit rijden kalibreren"



Afb. 110

Softkey	Beschrijving
	Wisselt in het menu "Elektronische gedwongen besturing"
	Schakelt om op stuuras nalopend gestuurd
	Menu zonder opslaan verlaten
	Kalibratie opslaan
	Op fabrieksinstelling terugzetten

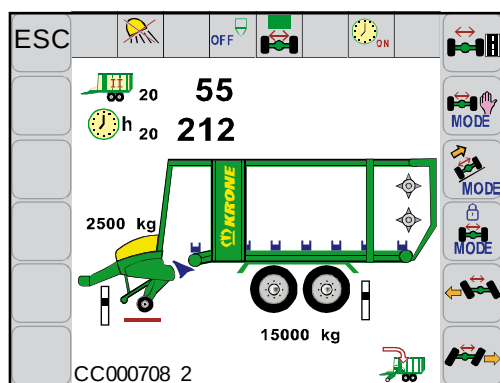
Trekkerspan voor rechtuit rijden kalibreren:

- De functietoets voor softkey  indrukken.
- Tot de opraapwagen recht achter de trekker staat, met het trekkerspan met een snelheid onder 5 km/h rechtuit rijden.
- Om de kalibratie op te slaan, de functietoets voor softkey  indrukken.
- Om de kalibratie niet op te slaan, de functietoets voor softkey  indrukken.
- Om de fabrieksinstelling op te roepen, de functietoets voor softkey  indrukken.


Aanwijzing

Als de kalibratie niet kan worden opgeslagen, moet de spoorstang worden ingesteld.

13.8 Menu "Gedwongen besturing werken op het veld"



Afb. 111

Softkey	Beschrijving	Informatie
	Wisselt in het menu "Elektronische gedwongen besturing"	
	Gedwongen besturing "Handmatig bedrijf"	De wielen blijven in de ingestelde stand en volgen niet meer het spoor van de trekker.
	Gedwongen besturing op helling	De wielen volgen het spoor van de trekker met de gewijzigde stuurhoek.
	Gedwongen besturing blokkeren	De wielen trekken afhankelijk van hun stand tijdens het rijden recht en volgen hierna niet meer het spoor van de trekker.
	Stuurhoek naar links instellen	
	Stuurhoek naar rechts instellen	
	Sluit het opgeroepen menu	

Gedwongen besturing handmatig bedrijf

- Om de gedwongen besturing "Handmatig bedrijf" te activeren,  indrukken.
- Om de stuurhoek naar rechts te verplaatsen,  indrukken.
- Om de stuurhoek naar links te verplaatsen,  indrukken.

Gedwongen besturing op helling

- Om de gedwongen besturing op helling te activeren,  indrukken. De softkey knippert.
- Om de stuurhoek naar rechts te verplaatsen,  indrukken.
- Om de stuurhoek naar links te verplaatsen,  indrukken.

Gedwongen besturing blokkeren

- Om de gedwongen besturing te blokkeren,  indrukken. De softkey knippert.

13.9 Werkscherm "Uitlaadwerking"

13.9.1 Stuuras blokkeren / loskoppelen

Losmaken

-  indrukken.
Het symbool knippert zo lang tot de uitloopas losgemaakt is.
Het weergave wisselt van  naar .

Blokkeren

-  indrukken.
Het symbool knippert zo lang tot de uitloopas geblokkeerd.
Het weergave wisselt van  naar .

13.9.2 Liftas heffen / neerlaten

Heffen

- Om de liftas te heffen, de functietoets voor softkey  indrukken.
Tot de liftas opgeheven is, knippert de softkey. In het beeldscherm wisselt de softkey van  op .

Neerlaten

- Om de liftas neer te laten, de functietoets voor softkey  indrukken.
Tot de liftas neergelaten is, knippert de softkey. In het beeldscherm wisselt de softkey van  op .

13.10 Menu "Elektronische gedwongen besturing" oproepen

- Om het menu "Elektronische gedwongen besturing" op te roepen  indrukken.
Het menu "Elektronische gedwongen besturing" wordt weergegeven.
Instellingen, zie menu "Elektronische gedwongen besturing".

13.10.1 Startscherm oproepen

- Om het startscherm op te roepen   indrukken.

Tweede pagina oproepen

- Om meer functies voor de machine op te roepen,  indrukken.
Het display wisselt van  naar .

Eerste pagina oproepen

- Om de vorige functies voor de machine op te roepen,  indrukken.
Het display wisselt van  naar .

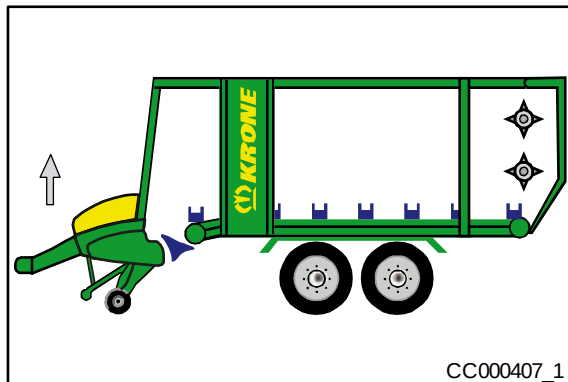
13.10.2 Menuniveau oproepen

- Om het menuniveau voor de machine op te roepen, de functietoets voor softkey  indrukken, het menuniveau van de machine wordt weergegeven.
Meer informatie, zie hoofdstuk "Menuniveau oproepen".

13.10.3 Menu "Teller/detailteller" oproepen

- Om het menu "Detailteller" op te roepen  indrukken.
Het menu "Detailteller" wordt weergegeven.

13.10.4 Dissel heffen/neerlaten



Afb. 112

Weergavebereik

Afbeelding	Betekenis
	De functie wordt uitgevoerd.

Dissel heffen

- Om de dissel te heffen,  indrukken.

Dissel neerlaten

- Om de dissel te neer te laten,  indrukken.

13.10.5 Losautomaat activeren/deactiveren

Bij geactiveerde losautomaat

Bij het begin van het lossen worden naargelang de uitrusting van de machine de volgende processen door het systeem bestuurd:

Bij de uitvoering "L"

- Bij de uitvoering „Uitloopas“: De uitloopas wordt geblokkeerd.
- Bij uitvoering „IJlgang“: Als de bodemkettingsnelheid op 100 procent is ingesteld, wordt de ijlgang bijgeschakeld.
- Bij uitvoering "Uitwerper": De uitwerpen wordt bediend.

Bij uitvoering "Zwenkbare voorwand": De zwenkbare voorwand wordt bediend.

Bij serie "AX/MX".

- Zodra de achterklep volledig geopend is, start de bodemketting.

Bij de uitvoering "D"

- Bij de uitvoering „Uitloopas“: De uitloopas wordt geblokkeerd.
- Na het bijschakelen van de aftakas wordt de bodemketting geactiveerd.
- Bij uitvoering "Uitwerper": De uitwerpen wordt bediend.

Bij uitvoering "Zwenkbare voorwand": De voorwand wordt bediend.

- Bij uitvoering „IJlgang“: Als de bodemkettingsnelheid op 100 procent is ingesteld, wordt de ijlgang bijgeschakeld.

Bij het beëindigen van het lossen worden naargelang de uitrusting van de machine de volgende processen door het systeem bestuurd:

- De bodemketting wordt uitgeschakeld.
- Bij uitvoering „IJlgang“: De ijlgang wordt uitgeschakeld.
- Bij de uitvoering „Uitloopas“: De uitloopas wordt losgemaakt.

Bij uitvoering "Zwenkbare voorwand": De voorwand wordt in de laadpositie bewogen.

Hakselmodus: De zwenkbare voorwand wordt volledig naar voren gezwenkt.

- De dissel wordt in de wendakkerstand bewogen.

Bij gedeactiveerde losautomaat

Alle bij geactiveerde losautomaat uitgevoerde automatische processen moeten bij het begin resp. bij het beëindigen van het lossen handmatig worden uitgevoerd.

Losautomaat activeren

-  indrukken.

Het weergave wisselt van  naar . Het werkscherm wordt  weergegeven.

Losautomaat deactiveren

-  indrukken.

Het weergave wisselt van  naar . Het werkscherm wordt  weergegeven.

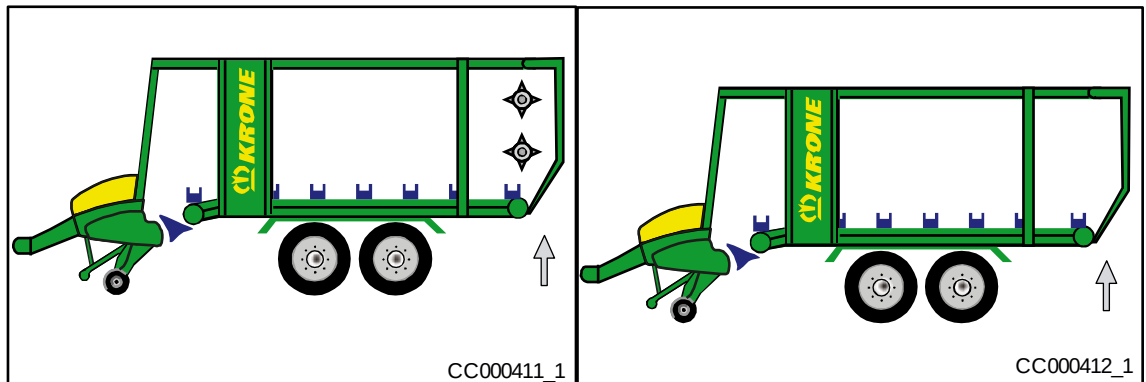
Lossen starten

- Om de losautomaat te starten,  indrukken.

Lossen beëindigen

- Om het lossen te beëindigen,  indrukken.

13.10.6 Achterklep openen / sluiten bij uitgeschakelde opraapautomaat



Afb. 113

Weergavebereik

Afbeelding	Betekenis
↑↓	De functie wordt uitgevoerd.

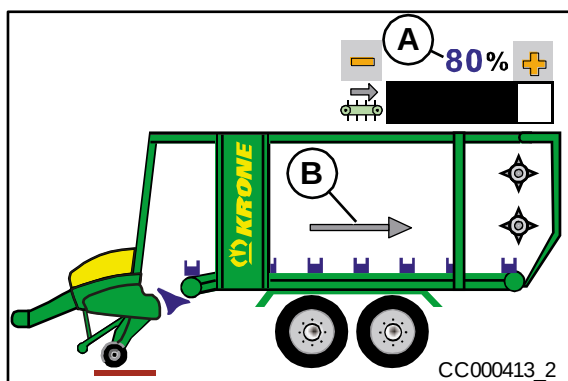
Achterklep openen

Om de achterklep te openen,  3 seconden lang indrukken en ingedrukt houden.

Achterklep sluiten

- Om de achterklep te sluiten,  indrukken.

13.10.7 Bodemkettingvoorloop in- en uitschakelen



Afb. 114

Bodemkettingvoorloop inschakelen

- Om de bodemkettingvoorloop in te schakelen,  indrukken. Pijl (B) geeft aan dat de functie wordt uitgevoerd.

Snelheid bodemkettingvoorloop instellen

De snelheid van de bodemkettingvoorloop kan door het scrollwiel, door indrukken van de waarde (A) of door het indrukken van de afbeeldingen   worden ingesteld.

Via het scrollwiel

- Met behulp het scrollwiel de gewenste selectie (A) selecteren. Het selectieveld wordt met een kleur geaccentueerd.
 - Het scrollwiel indrukken. Het invoermasker wordt geopend.
 - Om de waarde te verhogen resp. te verlagen, het scrollwiel draaien.
 - Het scrollwiel indrukken om de waarde op te slaan.
- De instelling wordt overgenomen en het selectieveld wordt verlaten.

Via de waarde (A)

- De waarde (A) aantikken. Het invoermasker wordt geopend.
- De waarde verhogen resp. verlagen.
- Om de waarde op te slaan, OK indrukken.

Via plus/minus

- Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- Om de waarde te verlagen,  indrukken.

Bodemkettingvoorloop uitschakelen

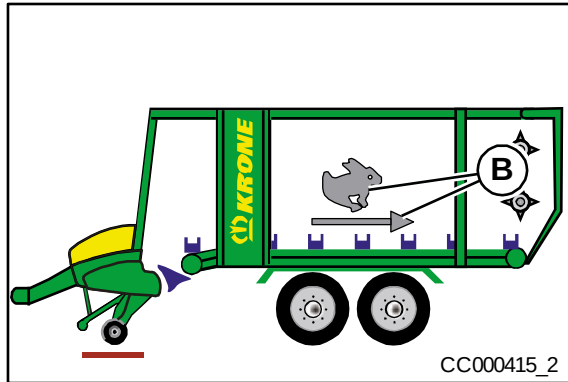
- Om de bodemkettingvoorloop uit te schakelen,  indrukken. Pijl (B) wordt niet meer weergegeven.

13.10.8 Bodemkettingterugloop inschakelen

Afhankelijk van de uitvoering van de machine

- Om de bodemkettingterugloop in te schakelen,  indrukken en ingedrukt houden. De bodemketting loopt zolang de softkey wordt ingedrukt.

13.10.9 Ijlgang in-/uitschakelen



Afb. 115

Voorwaarde:

- De bodemkettingvoorloop is ingeschakeld.

Ijlgang inschakelen

- Om de ijlgang in te schakelen,  indrukken.

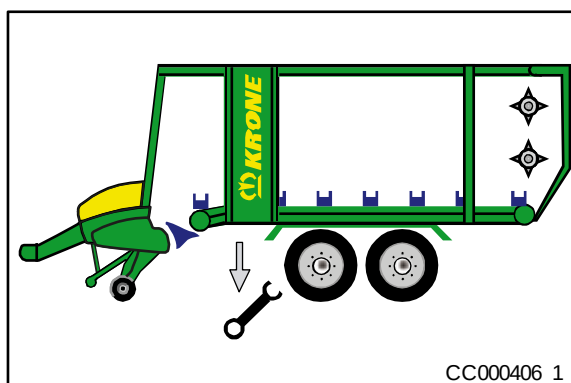
Het symbool en de pijl (B) geven aan dat de functie wordt uitgevoerd. De bodemketting loopt met maximale voorloopsnelheid.

Ijlgang uitschakelen

- Om de ijlgang uit te schakelen,  indrukken.

De bodemketting blijft staan. Het symbool en de pijl (B) worden niet meer weergegeven.

13.10.10 Messen in- en uitklappen



Afb. 116

Weergavebereik

Afbeelding	Betekenis
	De messen zijn ingeklapt.
	De messen zijn uitgeklaapt.
	De messen zijn in de onderhoudsstand
	De functie wordt uitgevoerd.

Messen inklappen

- Om de messen in te klappen,  indrukken.

Messen uitklappen

- Om de messen uit te klappen,  indrukken.

Messen in onderhoudsstand brengen

Voorwaarde:

- De messen zijn uitgeklaapt.

- Om de messen in de onderhoudsstand te brengen,  ingedrukt houden. Na ca. 3 seconden beginnen de messen zich verder in de onderhoudsstand te bewegen. Op het display verschijnt het symbool .

13.10.11 Afdekking laadruimte openklappen / dichtklappen**openklappen**

- Om de afdekking laadruimte open te klappen, de functietoets voor softkey  indrukken.

dichtklappen

- Om de afdekking laadruimte dicht te klappen, de functietoets voor softkey  indrukken.

13.10.12 Hakselklep heffen/neerlaten**Heffen**

- Om de hakselklep te heffen,  indrukken.

Neerlaten

- Om de hakselklep neer te laten,  indrukken.

13.10.13 Voorwand naar binnen/naar buiten zwenken**Naar binnen zwenken**

- Om de voorwand in de wagen te zwenken,  indrukken.

Naar buiten zwenken

- Om de voorwand uit de wagen te zwenken,  indrukken.

13.10.14 Werklampen in-/uitschakelen

Stelt het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) gegevens voor de verlichting ter beschikking, dan kunnen de werklampen van de machine in de modus "werklampen-automaat" vanuit de tractor in-/ resp. uitgeschakeld worden. De handmatige bediening van de werklampen staat verder ter beschikking.

Werklampen-automaat activeren:

- Voorwaarde is dat het trekkerbesturingsapparaat (T-ECU) gegevens voor de verlichting beschikbaar stelt.

- Om de werklampen-automaat te activeren,  indrukken.

Op het display verschijnt  A of  A.

Werklampen-automaat deactiveren:

- Om de werklampen-automaat te deactiveren,  A of  A indrukken.

Op het display verschijnt  of .

13.11 Werkscherf "Uitlaadwerking" met dwarstransportband

Hierna worden alleen de functies beschreven die betrekking hebben op het uitladen via de dwarstransportband.

Beschrijving van de grafieken (II) voor de functietoetsen (F1 tot F12)

Dwarstransportband in- of uitschakelen



Linkse afleg (looprichting van dwarstransportband naar links)

- Functietoets voor  indrukken (dwarstransportband loopt naar links (linkse afleg))
- Door opnieuw indrukken van de functietoets voor  wordt de dwarstransportband uitgeschakeld



Rechts afleg (looprichting van dwarstransportband naar rechts)

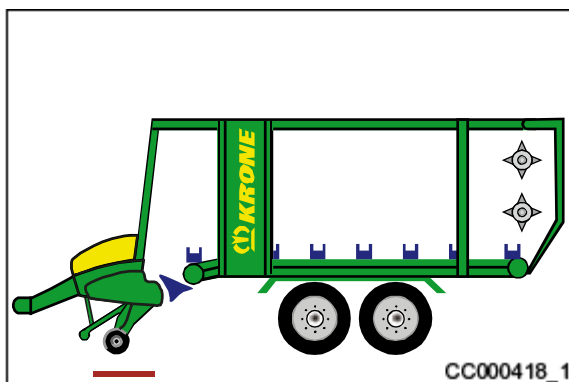
- Functietoets voor  indrukken (dwarstransportband loopt naar rechts (rechtse afleg))
- Door opnieuw indrukken van de functietoets voor  wordt de dwarstransportband uitgeschakeld



Aanwijzing

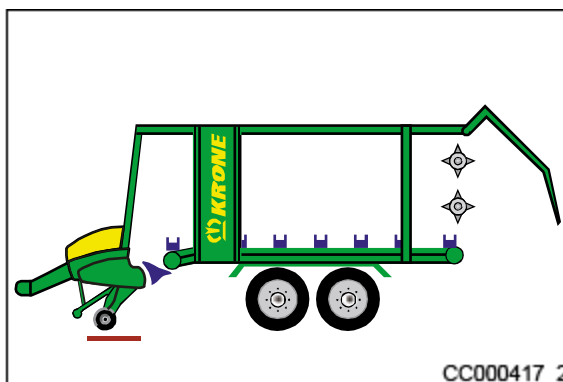
Het in/uitschakelen van de dwarstransportband vanuit het basisscherf lossen is alleen mogelijk bij de uitvoering Komfort-dwarstransportband. Bij de uitvoering Medium-dwarstransportband vindt de bediening van de dwarstransportband via de trekkerhydrauliek plaats.

13.11.1 Doseerwalsen in- of uitschakelen



Afb. 117

Doseerwalsen uitgeschakeld



Doseerwalsen ingeschakeld

Doseerwalsen inschakelen

- Om de doseerwalsen in te schakelen,  indrukken.

De afbeelding wisselt van  blauw naar  rood, tegelijkertijd wisselt de afbeelding van  rood naar  blauw.

Doseerwalsen uitschakelen

- Om de doseerwalsen uit te schakelen,  indrukken.

De afbeelding wisselt van  blauw naar  rood, tegelijkertijd wisselt de afbeelding van  rood naar  blauw.

13.12

Toetsen op de machine

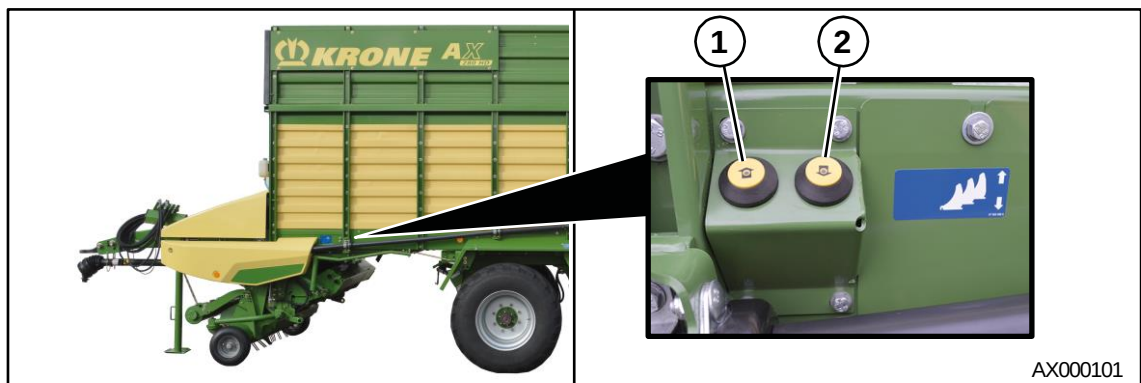


WAARSCHUWING! – Onbedoelde acties van de machine

Effect: Letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- Bij het bedienen van de toets messencassette heffen/neerlaten erop letten dat er niemand in het zwenkbereik van de messencassette aanwezig is.
- Reparatie-, verzorgings-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden mogen uitsluitend bij stilstaande machine worden uitgevoerd.
- Zet de motor uit. Trek de sleutel uit het contactslot. Schakel de elektriciteit op de bedieningskast uit.
- Beveilig machine en trekker tegen weggrollen.

De machine bezit aan de buitenzijde aangebrachte toetsen, waarmee functies kunnen worden uitgevoerd.



Afb. 118

Messencassette heffen/neerlaten

Linksvoor op de machine (in het frame) bevinden zich 2 toetsen met de volgende functies:

- ⬆️ (1) Messencassette heffen
- ⬇️ (2) Messencassette neerlaten

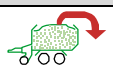
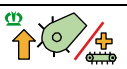
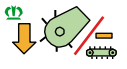
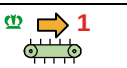
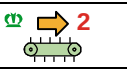
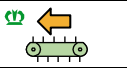
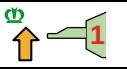
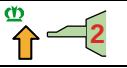
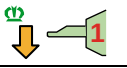
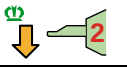
Terminal – machinefuncties

13.13 Machine via joystick bedienen

13.13.1 Auxiliary-functies (AUX)

Er zijn terminals die de aanvullende functie "Auxiliary" (AUX) ondersteunen. Daarmee kunnen aan programmeerbare toetsen van de randapparatuur (bijv. joystick) functies van de aangesloten boordcomputer worden toegewezen. Aan een programmeerbare toets kunnen meerdere verschillende functies worden toegewezen. Wanneer toetstoewijzingen zijn opgeslagen, toont het display bij het inschakelen van het terminal de overeenkomstige menu's.

Naar gelang de uitvoering van de machine zijn de volgende functies in het menu Auxiliary (AUX) beschikbaar:

Auxiliary-functies:	Functie in de laadmodus:	Functie in de losmodus:
Grafische weergave		
	- Pick-up heffen - Bij geactiveerde disselautomaat, wendakkerstand starten.	Bodemketting sneller
	- Pick-up neerlaten - Bij geactiveerde disselautomaat, werkstand starten.	Bodemketting langzamer
	Bodemketting voorloop	Bodemketting uit/voorloop/ijlgang
	Bodemketting voorloop	Bodemketting uit/voorloop/ijlgang
	Geen functie	Bodemketting uit/terugloop
	Knikdissel heffen	Knikdissel heffen
	Knikdissel heffen	Knikdissel heffen
	Knikdissel neerlaten	Knikdissel neerlaten
	Knikdissel neerlaten	Knikdissel neerlaten
	Messenbalk heffen	Messenbalk heffen
	Messenbalk neerlaten	Messenbalk neerlaten

Auxiliary-functies:	Functie in de laadmodus:	Functie in de losmodus:
Grafische weergave		
	Geen functie	– Achterklep heffen – Bij optie dwarstransportband doseerwalsen aan. – Bij geactiveerde losautomaat, lossen starten.
	Geen functie	– Achterklep neerlaten – Bij optie dwarstransportband doseerwalsen uit. – Bij geactiveerde losautomaat, lossen beëindigen.
	Stuuras blokkeren/openen	Stuuras blokkeren/openen
	Stuuras blokkeren/openen	Stuuras blokkeren/openen

Terminal – machinefuncties

Auxiliary-functies:	Functie in de laadmodus:	Functie in de losmodus:
Grafische weergave		
	Geen functie	Bodemketting sneller
	Geen functie	Bodemketting langzamer
	Geen functie	Dwarstransportband links aan/uit
	Geen functie	Dwarstransportband rechts aan/uit
	Uitwerper naar binnen zetten	Uitwerper naar binnen zetten
	Uitwerper naar buiten zetten	
	Hakselklep/laadklep heffen	Hakselklep/laadklep heffen
	Hakselklep/laadklep neerlaten	Hakselklep/laadklep neerlaten
	Voorwand uit de wagen zwenken	Voorwand uit de wagen zwenken
	Voorwand in de wagen zwenken	Voorwand in de wagen zwenken
	Grenskracht verlagen, bij bodemkettingautomaat	
	Grenskracht verhogen, bij bodemkettingautomaat	
	Afdekking laadruimte neerlaten	Afdekking laadruimte neerlaten
	Afdekking laadruimte heffen	Afdekking laadruimte heffen
	Liftas heffen/neerlaten	Liftas heffen/neerlaten
	Liftas heffen/neerlaten	Liftas heffen/neerlaten
	Werkverlichting aan/uit	Werkverlichting aan/uit



Aanwijzing

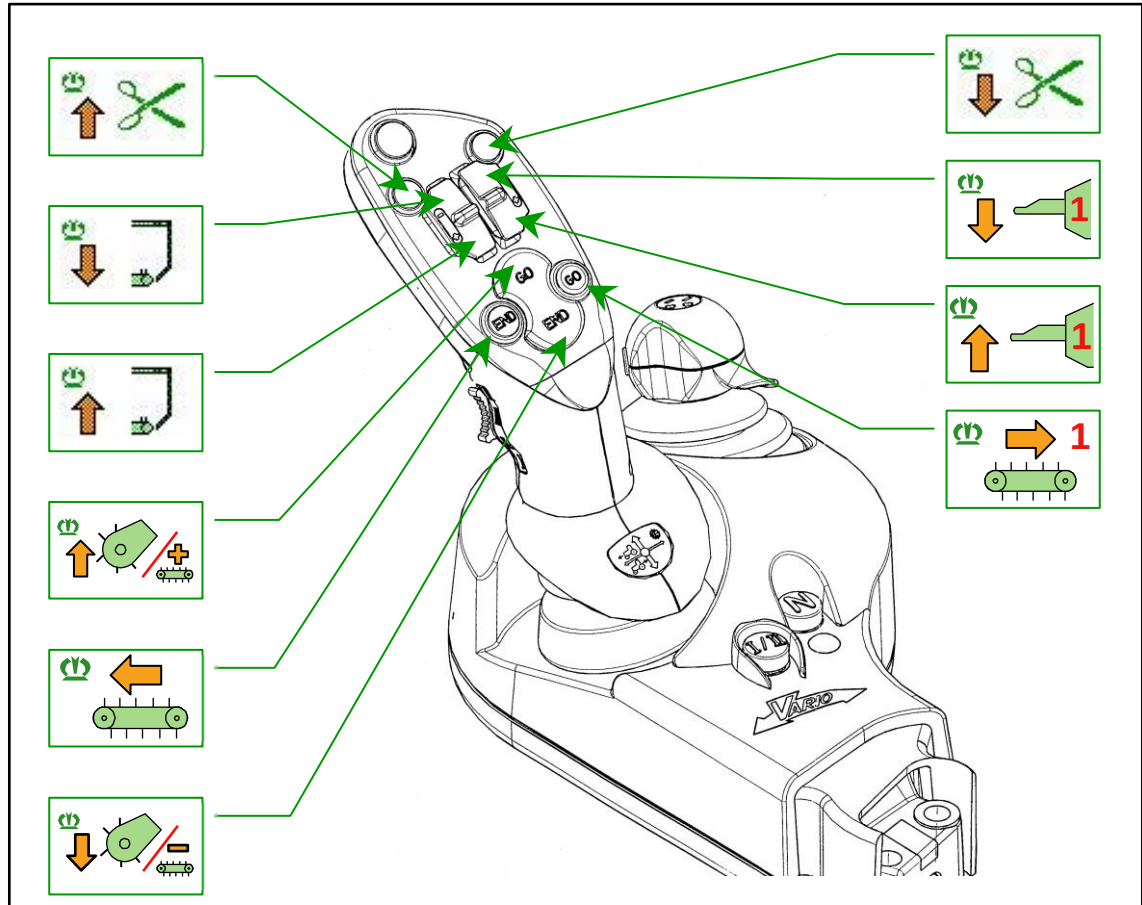
Voor overige instellingen de bedrijfshandleiding van de gebruikte terminal raadplegen.

13.13.2 Voorbeeld van een joystickaansluiting bij Fendt (standaardinstelling)



Aanwijzing

Voor overige instellingen de bedrijfshandleiding van de gebruikte terminal raadplegen.



Afb. 119

13.13.3 Geadviseerde toewijzing van een multifunctionele WTK-hendel

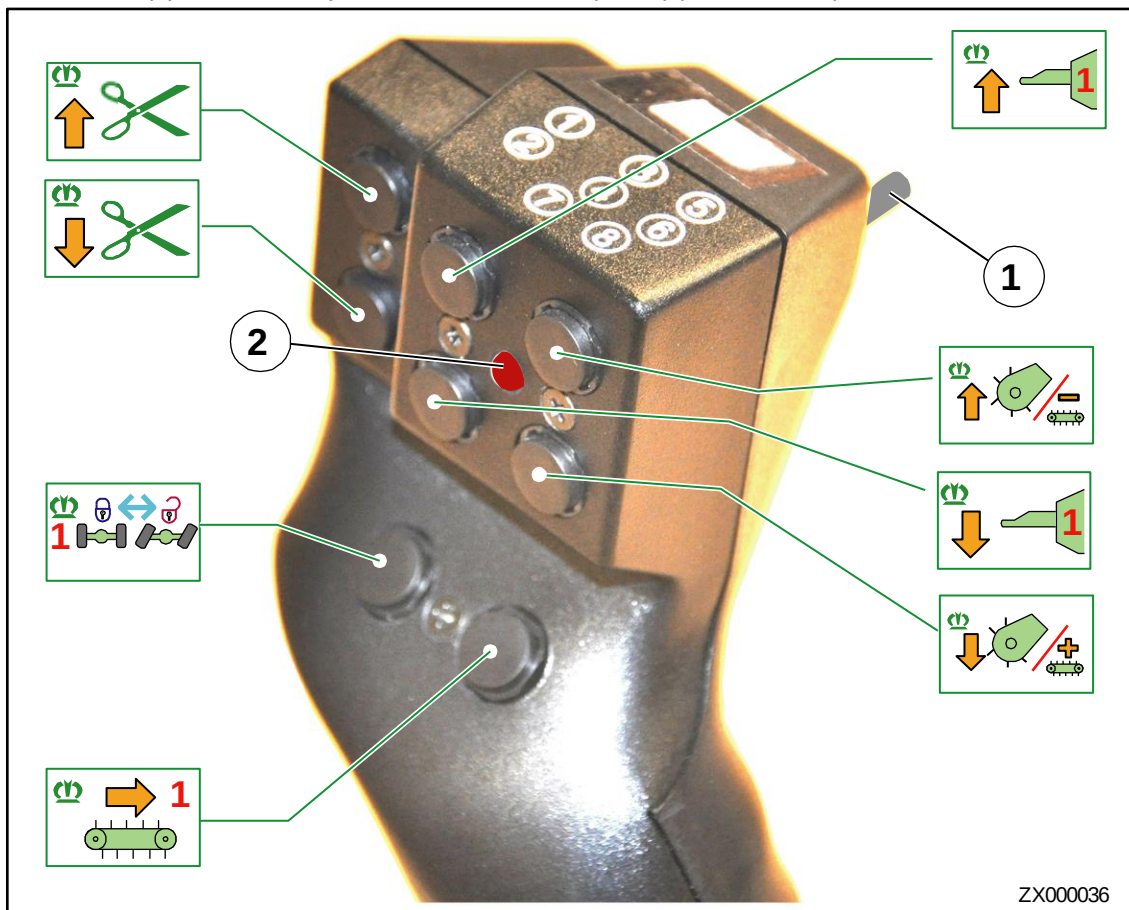


Aanwijzing

Voor overige instellingen de bedrijfshandleiding van de gebruikte terminal raadplegen.

13.13.3.1 Oprapen

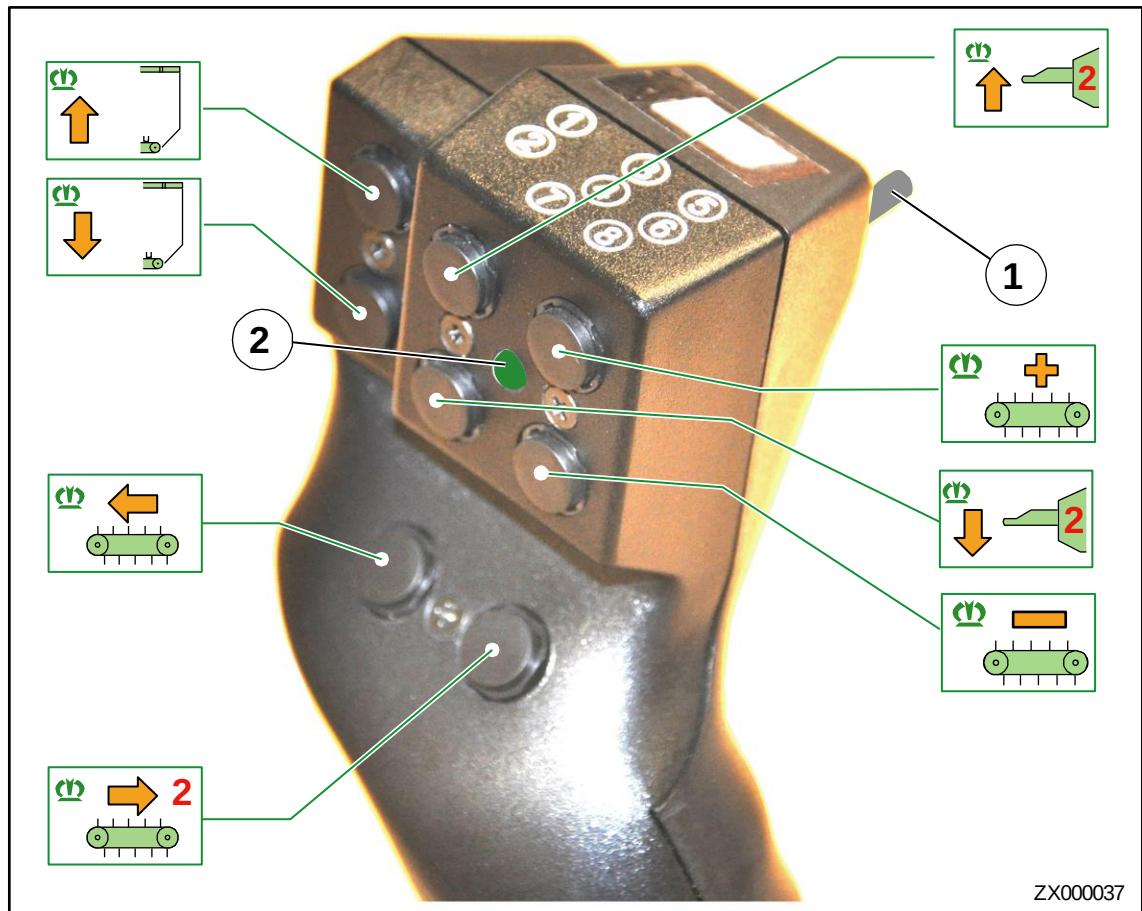
Schakelaar (1) aan achterzijde in bovenste stand (LED (2) brandt rood)



Afb. 120

13.13.3.2 Lossen GD-uitvoering

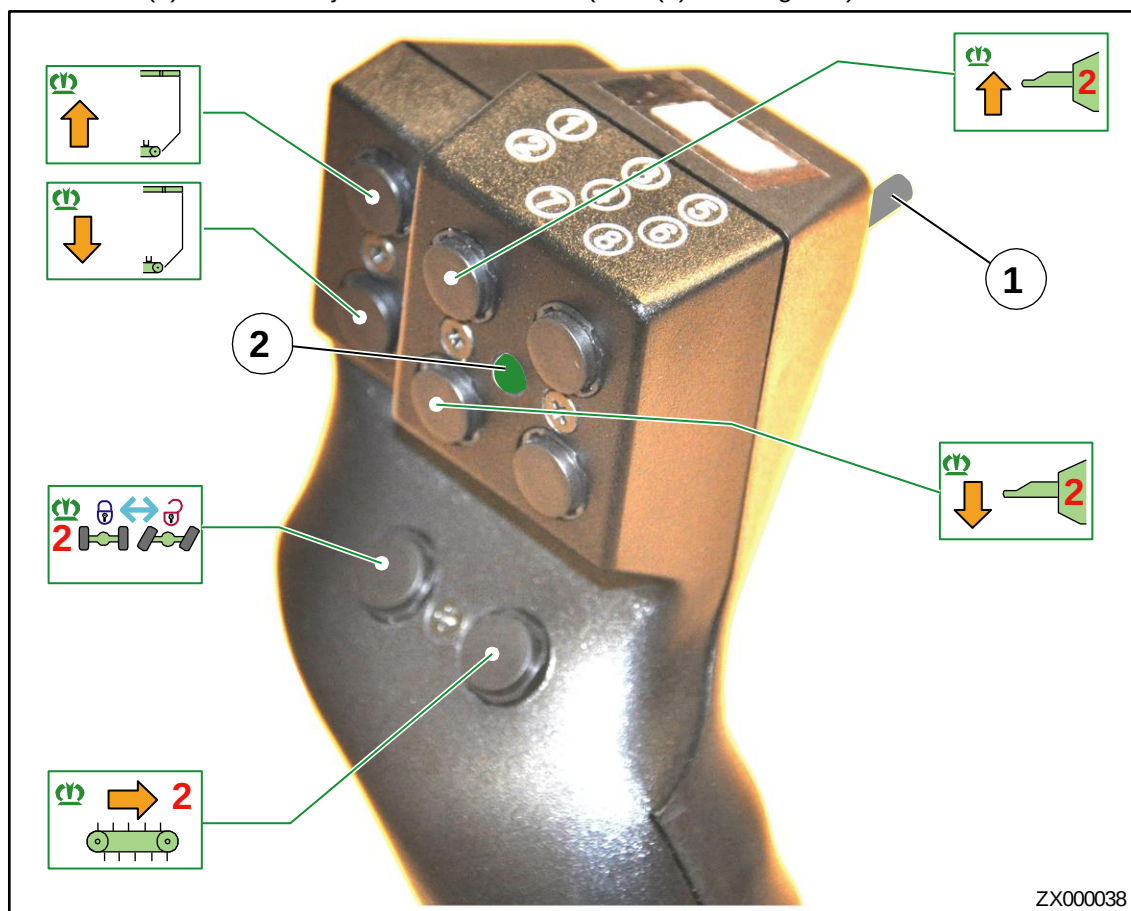
Schakelaar (1) aan achterzijde in onderste stand (LED (2) brandt groen)



Afb. 121

13.13.3.3 Lossen GL-uitvoering

Schakelaar (1) aan achterzijde in onderste stand (LED (2) brandt groen)

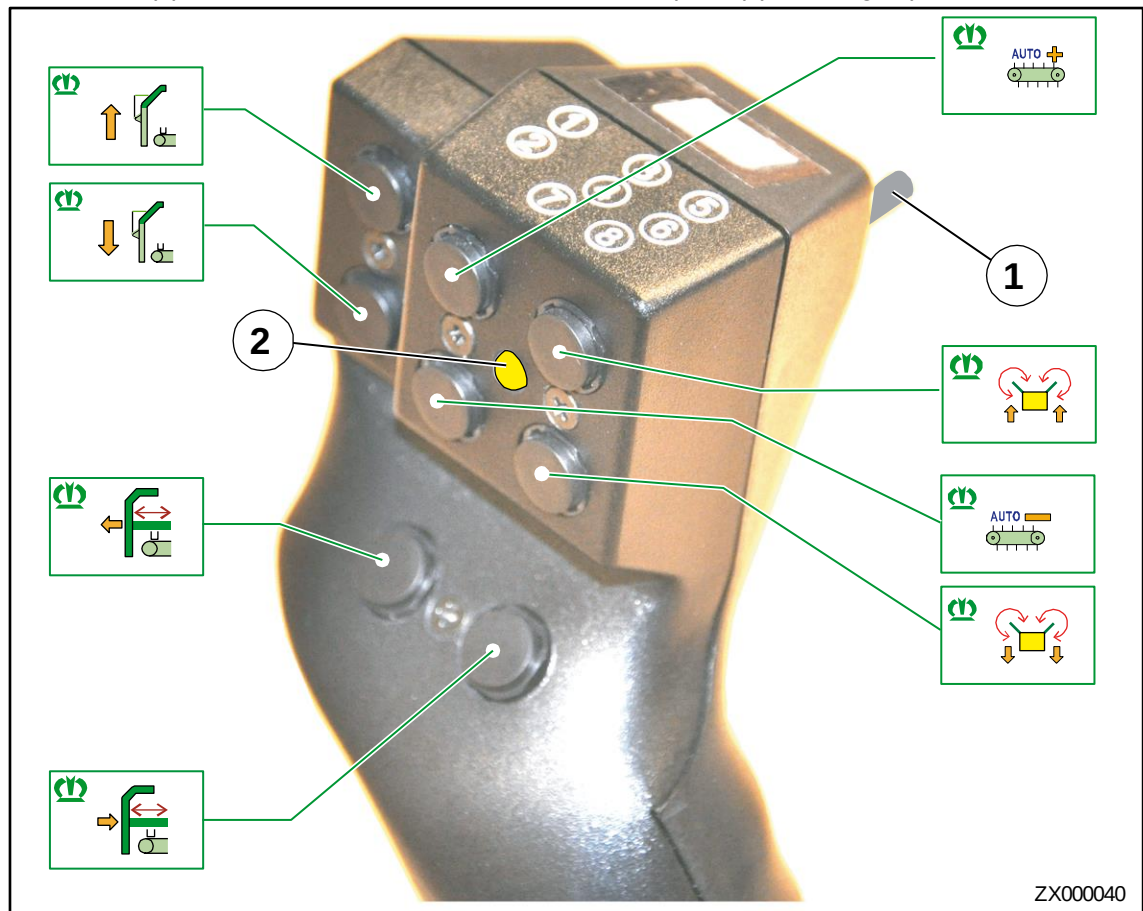


ZX000038

Afb. 122

13.13.3.4 In-/uitladen

Schakelaar (1) aan de achterkant in de middelste stand (LED (2) brandt geel)

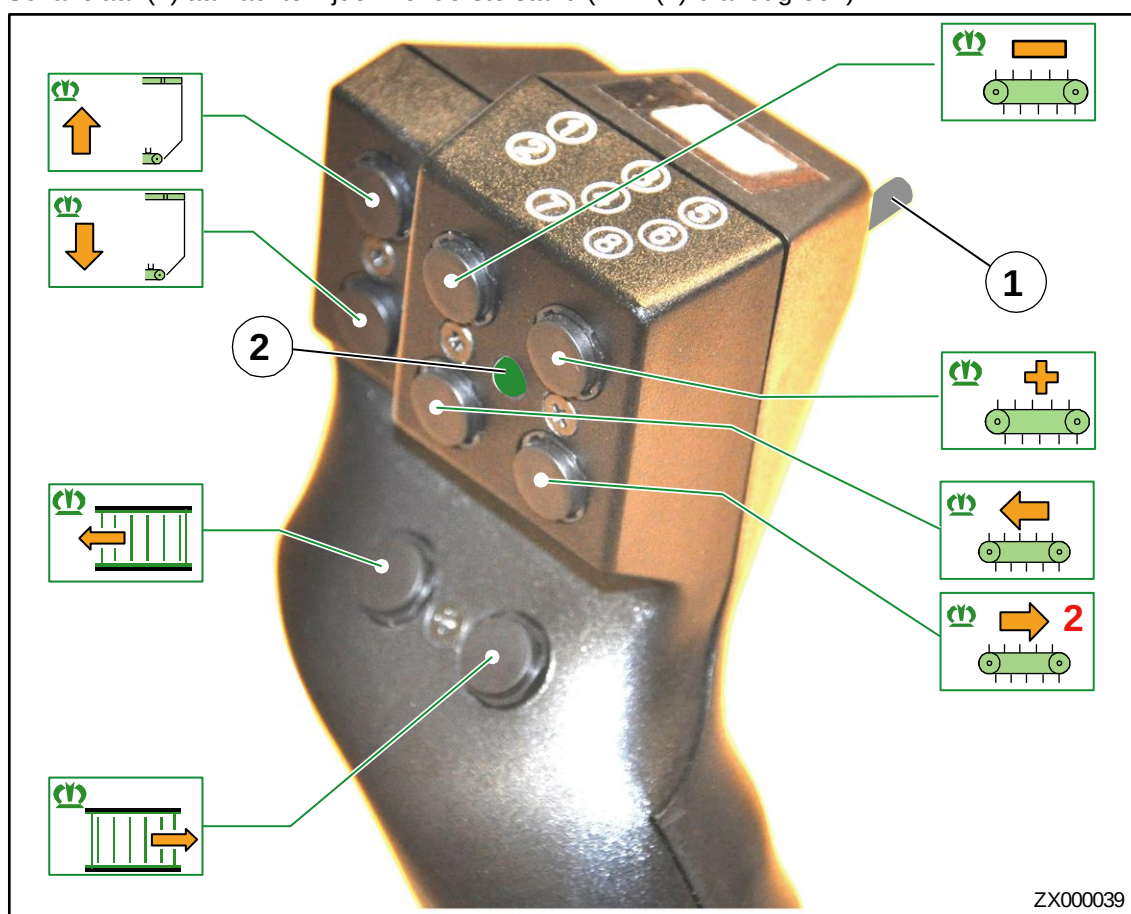


ZX000040

Afb. 123

13.13.3.5 Lossen GD-uitvoering met dwarstransportband

Schakelaar (1) aan achterzijde in onderste stand (LED (2) brandt groen)



Afb. 124

ZX000039

14 Terminal – menu's

14.1 Menustructuur

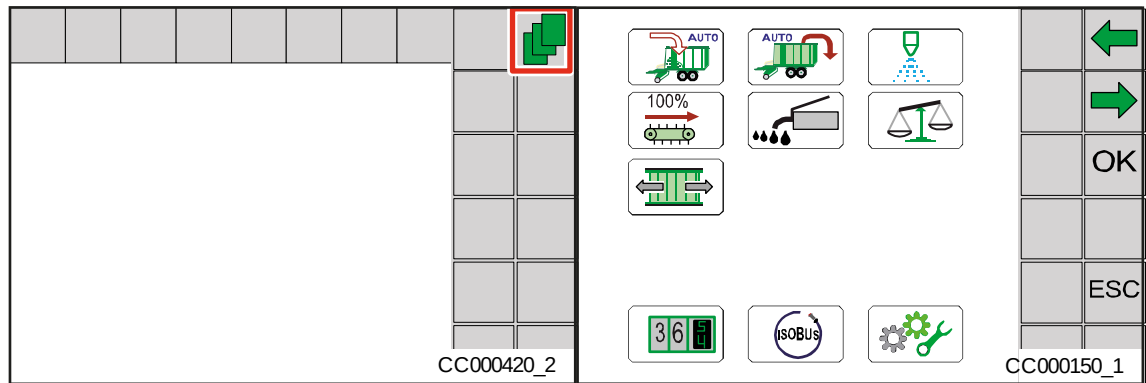
Menu	Ondermenu	Aanduiding
1 		Opraapautomaat
1 		Laadfuncties
	1-1 	Opraapautomaat
	1-2 	Disselautomaat
2 		Losautomaat
3 		Inkuilmiddelinstallatie
4 100% 		Bodemkettingsnelheid
5 		Dwarsafvoerband
6 		Centrale smeerinstallatie
7 		Weeginrichting
13 		Teller
	13-1 $\sum_n$ 	Klantenteller
	13-2 $\sum_{all}$ 	Totaalteller

Terminal – menu's

Menu	Ondermenu	Aanduiding
14 		ISOBUS-instellingen
	14-1 	Diagnose auxiliary (AUX)
	14-2 	Diagnose rijsnelheid-/richtingindicatie
	14-3 	Achtergrondkleur instellen
	14-7 	Virtual terminal (VT)
	14-9 	Omschakelen tussen terminals
15 		Instellingen
	15-1 	Sensortest
	15-2 	Actortest
	15-4 	Foutenlijst
	15-5 	Info
	15-6 	Monteur

14.2

Menuniveau oproepen



Afb. 125

- Om het menuniveau vanuit het basisscherm op te roepen,  indrukken.

Het menuniveau bestaat afhankelijk van de uitrusting van de machine uit de volgende menu's:

Symbol	Aanduiding	
	Menu 1 "Opraapautomaat"	Beschikbaar afhankelijk van de uitrusting van de machine
	Menu 1 "Laadfuncties"	
	Menu 2 "Losautomaat"	
	Menu 3 "Inkuilmiddelinstallatie"	
	Menu 4 "Bodemkettingsnelheid"	
	Menu 5 "Dwarsafvoerband"	
	Menu 6 "Centrale smering"	
	Menu 7 "Weeginrichting"	
	Menu 13 "Tellers"	
	Menu 14 "ISOBUS-instellingen"	
	Menu 15 "Instellingen"	

Terminal – menu's

Symbool	Omschrijving	Toelichting
←	Vorige menu selecteren	Geschikt voor touchscreen
→	Volgende menu selecteren	Geschikt voor touchscreen
OK	Menu openen	Geschikt voor touchscreen
ESC	Menu verlaten	Geschikt voor touchscreen

14.3

Waarde wijzigen

Voor de instellingen in de menu's moeten waarden worden ingevoerd resp. gewijzigd.

Daarvoor zijn er drie mogelijkheden:

- Via het scrollwiel.

- Door te drukken op  resp. .
- Door aantippen van de blauwe waarde op het display.

Wanneer een numerieke waarde wordt aangetipt, gaat er een invoervenster open. Voor meer gegevens over het invoeren van waarden zie de meegeleverde handleiding van de terminal.

Voorbeelden:

Via het scrollwiel

- Met behulp van het scrollwiel de gewenste waarde selecteren.

De waarde wordt met een kleur geaccentueerd.

- Het scrollwiel indrukken.

Een invoermasker gaat open.

- Om de waarde te verhogen resp. te verlagen, het scrollwiel draaien.
- Het scrollwiel indrukken om de waarde op te slaan.

De instelling wordt opgeslagen en het invoermasker sluit.

Via plus/minus

Het symbool  in de bovenste regel geeft aan dat de waarde is opgeslagen.

- Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- Om de waarde te verminderen,  indrukken.

Het symbool  in de bovenste regel gaat uit.

- Om de waarde op te slaan,  indrukken.

De ingestelde waarde wordt opgeslagen.

Het symbool  wordt weergegeven in de bovenste regel.

Via de waarde

- De waarde aantippen.

Een invoermasker gaat open.

- De waarde verhogen resp. verlagen.
- Om de waarde op te slaan, **OK** indrukken.

De instelling wordt opgeslagen en het invoermasker sluit.

14.4 Modus wijzigen

In de afzonderlijke menu's kan tussen verschillende modi worden gekozen.

Het symbool  in de bovenste regel geeft aan dat de weergegeven modus is opgeslagen.

- Om de volgende modus op te roepen,  indrukken.
- Om de vorige modus op te roepen,  indrukken.

Het symbool  in de bovenste regel gaat uit.

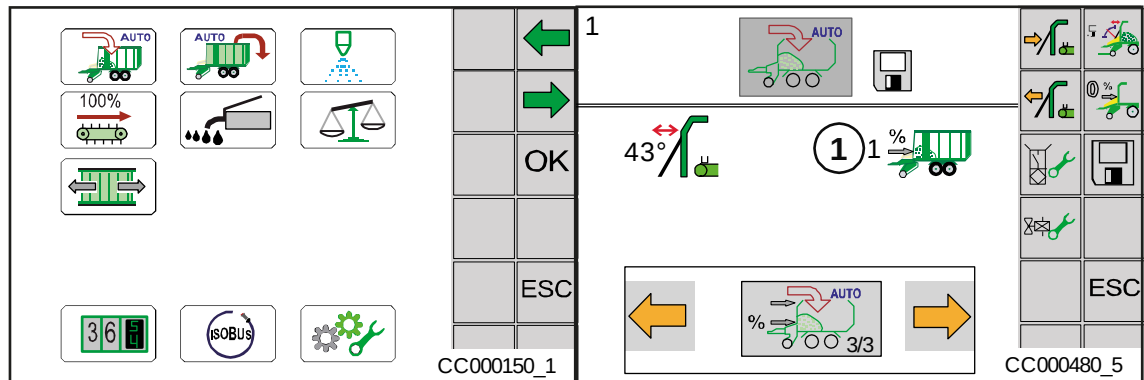
- Om de modus op te slaan,  indrukken.

De ingestelde modus wordt opgeslagen en het symbool  wordt in de bovenste regel weergegeven.

- Om het menu te verlaten,  indrukken.

14.5

Hoofdmenu 1 Opraapautomaat



Afb. 126

Voorwaarde: Het menuniveau is opgeroepen.

- Om het menu te openen,  indrukken. Het display geeft menu "Opraapautomaat" aan.

De opraapautomaat wordt afhankelijk van de uitvoering van de machine door de sensor "B2" op de laadklep en/of de krachtsensor "B15" op de kopwand bestuurd.

Functietoetsen

Softkey	Betekenis	Informatie
	Voorwand positie opslaan	Verschijnt alleen wanneer de positie kan worden opgeslagen.
	Krachtsensor nullen	- De krachtsensor kan in modus 2 en modus 3 op nul worden teruggezet. - Het terugzetten alleen bij onbelaste kopwand uitvoeren.
	Voorwand naar binnen zwenken	
	Voorwand naar buiten zwenken	

Softkey	Betekenis	Informatie
	Opslaan	
ESC	Menu verlaten	– Zonder opslaan

Symbol	Betekenis	Informatie
	Menu sensortest weergeven	In het menu sensortest worden alleen de bijbehorende sensoren voor dit menu weergegeven.
	Menu actortest weergeven	In het menu actortest worden alleen de bijbehorende actoren voor dit menu weergegeven.

Terminal – menu's

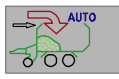
Weergavebereik

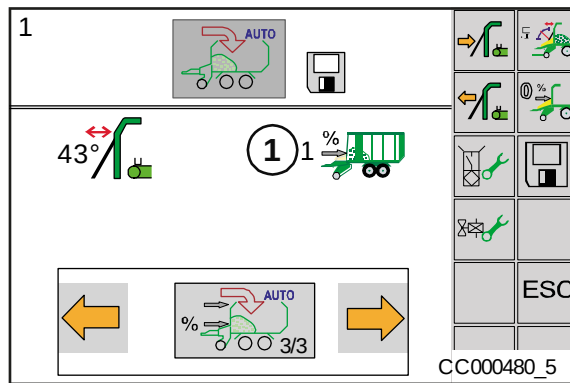
Afbeelding	Betekenis	Informatie
	Laadpositie	– De actuele waarde wordt weergegeven
	Krachtsensor "B15"	– De actuele toegepaste kracht wordt weergegeven. – Verschijnt in modus 2 en modus 3.

Softkey	Betekenis	Informatie
	Volgende modus weergeven	– Geschikt voor touchscreen
	Vorige modus weergeven	– Geschikt voor touchscreen

Er kan tussen 3 modi worden gekozen.

Naar gelang de geselecteerde modus worden de sensoren "B2" en "B15" afzonderlijk of gezamenlijk geëvalueerd.

Afbeelding	Betekenis	
	Modus 1/3	Voor hooi De opraapautomaat activeert de bodemketting automatisch, nadat de transporthoogte van het opraapmateriaal is bereikt en de wachttijd is afgelopen.
	Modus 2/3	Voor vochtige silage De opraapautomaat activeert de bodemketting kort voor de grenskracht wordt bereikt. De bodemketting start met zeer kleine snelheid. De opraapautomaat past de bodemkettingsnelheid aan de verhouding tussen ingestelde grenskracht en doorlopend vastgestelde kracht aan. Daardoor wordt een gelijkmatige vulling bereikt. De ingestelde wachttijd wordt niet meegerekend.
	Modus 3/3	Voor silage De opraapautomaat activeert de bodemketting, als de transporthoogte van het opraapmateriaal is bereikt. De opraapautomaat past de bodemkettingsnelheid aan de verhouding tussen ingestelde grenskracht en doorlopend vastgestelde kracht resp. bereikte transporthoogte aan. Daardoor wordt een gelijkmatige vulling bereikt.



Afb. 127

Krachtsensor nullen

Het nullen van de krachtsensor is nodig wanneer bij onbelaste kopwand in het basisscherm een kracht wordt aangegeven. Het terugzetten mag alleen bij onbelaste kopwand gebeuren.

Wanneer de regel (1) in onbeladen toestand van de machine een kracht (groter +5 resp. kleiner -5) aangeeft, moet de krachtsensor worden "genuld".

- Om het krachtsensor te nullen,  indrukken.

Modus oproepen en opslaan

Het symbool  in de bovenste regel geeft aan dat de weergegeven modus is opgeslagen.

- Om de volgende modus op te roepen,  indrukken.
- Om de vorige modus op te roepen,  indrukken.

Het symbool  in de bovenste regel gaat uit.

- Om op te slaan,  indrukken.

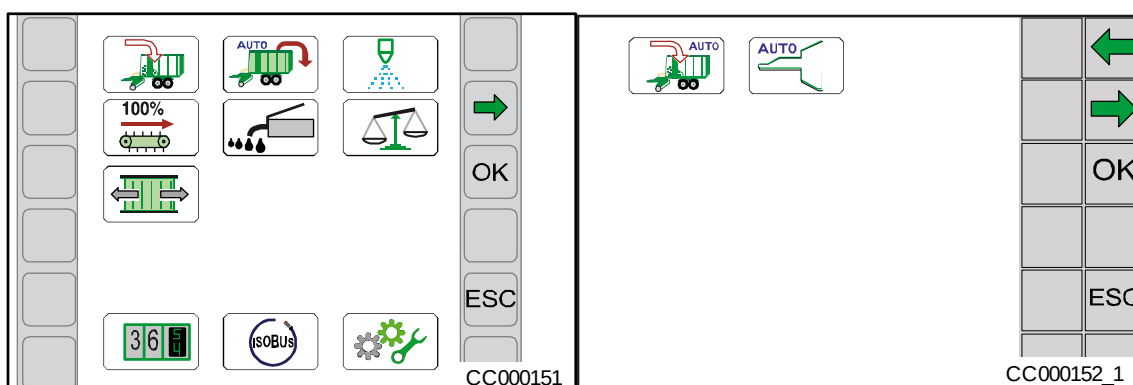
De ingestelde modus wordt opgeslagen en het symbool  in de bovenste regel wordt weergegeven.

- Om het menu te verlaten, **ESC** indrukken.

Laadpositie voor voorwand wijzigen

- Tot de voorwand de nieuwe laadpositie heeft bereikt en de afbeelding  in het display verschijnt,  of  indrukken.
- Om de laadpositie op te slaan,  indrukken.

14.6 Hoofdmenu 1 Laadfuncties



Afb. 128

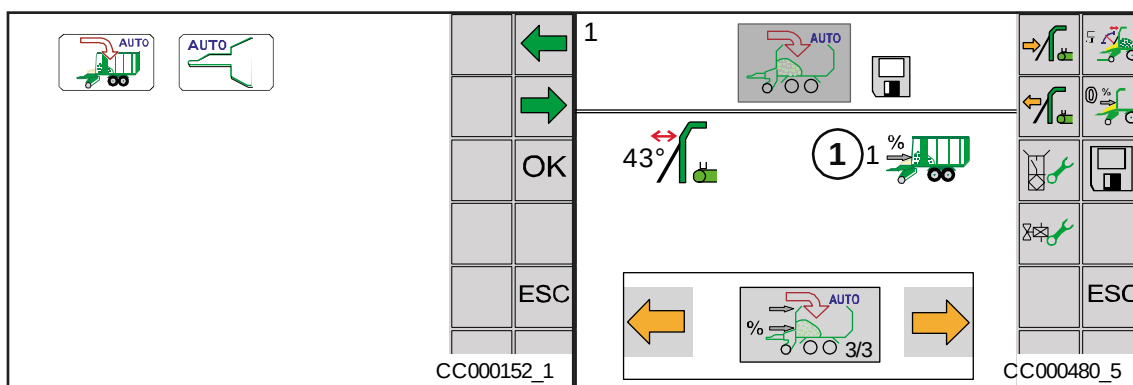
Voorwaarde: Het menuniveau is opgeroepen.

- Om het menu te openen,  indrukken.
Het display geeft menu "Laadfuncties" aan.

Het hoofdmenu "Laadfuncties" bestaat afhankelijk van de uitvoering van de machine uit max. vier menu's:

Ondermenu	Beschrijving
	Ondermenu 1-1 Opraapautomaat Power Load
	Ondermenu 1-2 Disselautomaat (Dissel-wendakkerstand)

14.6.1 Submenu 1-1 Opraapautomaat



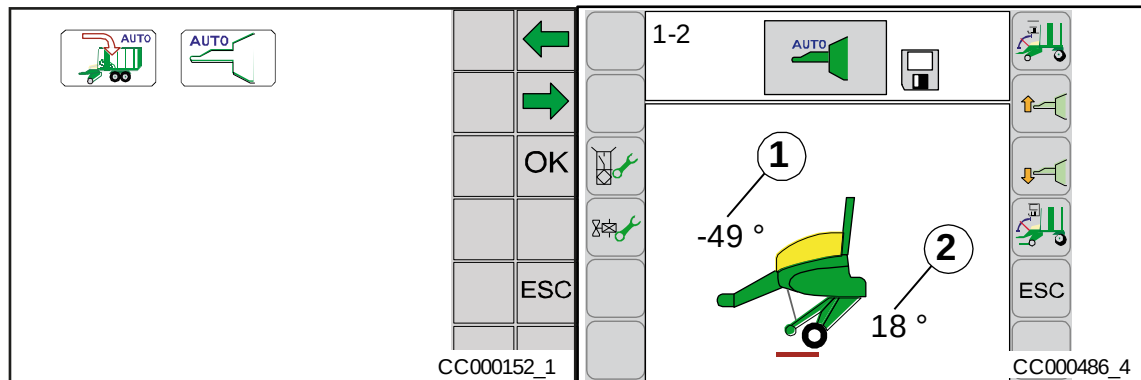
Afb. 129

Voorwaarde: Het hoofdmenu 1 "Laadfuncties" is opgeroepen.

- Om het menu te openen,  indrukken.
Het display geeft menu "Opraapautomaat" aan.

Meer informatie, zie hoofdstuk hoofdmenu 1 "Opraapautomaat".

14.6.2 Ondermenu 1-2 Disselautomaat / optioneel



Afb. 130

In dit ondermenu wordt de positie dissel-wendakkerstand en de positie dissel werkstand ingesteld.

Voorwaarde: Het hoofdmenu 1 "Laadfuncties" is opgeroepen.

- Om het menu te openen,  indrukken.
Het display geeft menu "Disselautomaat" aan.

Softkey	Betekenis	Informatie
	Disselpositie verhogen	
	Disselpositie verlagen	
	Positie dissel-wendakkerstand opslaan	
	Positie dissel-werkstand opslaan	- Kort indrukken: Waarde voor dissel-werkstand wordt opgeslagen. - Lang indrukken: Er wordt naar de door het systeem bepaalde optimale dissel-werkstand bewogen, daarbij beweegt de pick-up omlaag en blijft deze in de zweefstand. - Bij voortijdig loslaten wordt de waarde voor dissel-werkstand opgeslagen.

Weergavebereik

- Actuele hoek van de disselstand
- Actuele hoek van de pick-upstand, dient als aanhoudingspunt voor het instellen van de hoek voor de dissel-werkstand.

Grafiek	Betekenis	Informatie
	Opgeslagen waarde	

Functietoetsen

Symbol	Betekenis	Informatie
	Menu sortertest weergeven	In het menu sortertest worden alleen de bijbehorende sensoren voor dit menu weergegeven.
	Menu actortest weergeven	In het menu actortest worden alleen de bijbehorende actoren voor dit menu weergegeven.

Dissel-wendakkerstand verhogen/verlagen



Aanwijzing

Een verandering van de waarde in dit menu bewerkstelligt dat de dissel zich direct verstelt.

Positie voor de dissel-wendakkerstand wijzigen

- Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- Om de waarde te verlagen,  indrukken.
- Om de waarde op te slaan,  indrukken.

Waarde voor dissel-werkstand veranderen

Of

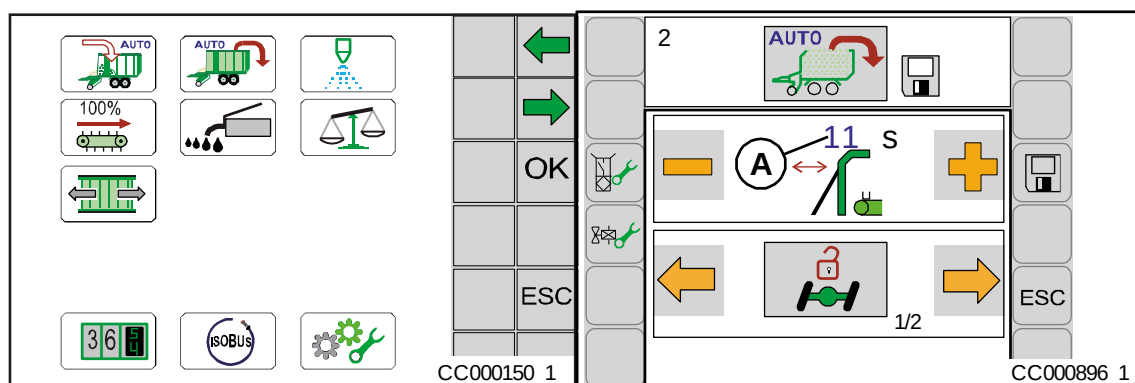
- Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- Om de waarde te verlagen,  indrukken.
- Om op te slaan,  indrukken.

of

- Tot de werkstand is bereikt,  indrukken en ingedrukt houden.

Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

14.7 Hoofdmenu 2 Losautomaat



Afb. 131

Voorwaarde: Het menuniveau is opgeroepen.

- Om het menu te openen,  indrukken. Het display geeft menu "Losautomaat" aan.

Functietoetsen

Symbol	Betekenis	Informatie
	Menu sensortest weergeven	In het menu sensortest worden alleen de bijbehorende sensoren voor dit menu weergegeven.
	Menu actortest weergeven	In het menu actortest worden alleen de bijbehorende actoren voor dit menu weergegeven.

Softkey	Betekenis	Informatie
	Opslaan	
ESC	Menu verlaten	– Zonder opslaan

Weergavebereik

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Voorwand	- Vertragingstijd (A) tussen "aanlopen van bodemketting" en "zwenken van de voorwand". - Instelbaar waardenbereik: 1-60 s.

Er kan tussen 2 modi worden gekozen:

Symbool	Aanduiding	Toelichting
 Modus 1/2	– De uitloopas blokkeren. – De elektronische gedwongen besturing blokkeren.	Bij geactiveerde losautomaat wordt de stuuras door het systeem geblokkeerd.
 Modus 2/2	– De uitloopas niet blokkeren. – De elektronische gedwongen besturing niet blokkeren.	Bij geactiveerde losautomaat wordt de stuuras door het systeem niet geblokkeerd.

Softkey	Betekenis	Informatie
	Waarde verhogen	
	Waarde verlagen	
	Volgende modus weergeven	
	Vorige modus weergeven	

Modus oproepen en opslaan

Het symbool  in de bovenste regel geeft aan dat de weergegeven modus is opgeslagen.

- Om de volgende modus op te roepen,  indrukken.
- Om de vorige modus op te roepen,  indrukken.

Het symbool  in de bovenste regel gaat uit.

- Om op te slaan,  indrukken.

De ingestelde modus wordt opgeslagen en het symbool  in de bovenste regel wordt weergegeven.

- Om het menu te verlaten, **ESC** indrukken.

Via het scrollwiel

- Met behulp van het scrollwiel de gewenste selectie (A) selecteren.

Het selectieveld wordt met een kleur geaccentueerd.

- Het scrollwiel indrukken.

Het invoermasker wordt geopend.

- Om de waarde te verhogen resp. te verlagen, het scrollwiel draaien.
- Het scrollwiel indrukken om de waarde op te slaan.

De instelling wordt overgenomen en het selectieveld wordt verlaten.

Via de waarde (A)

- De waarde (A) aantikken.
- Het invoermasker wordt geopend.
- De waarde verhogen resp. verlagen.
 - Om de waarde op te slaan, OK indrukken.

Via plus/minus

- Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- Om de waarde te verlagen,  indrukken.

Uitvoering voorwand

Vertragingstijd instellen

Via het scrollwiel

- Met behulp van het scrollwiel de gewenste selectie (A) selecteren.
- Het selectieveld wordt met een kleur geaccentueerd.
- Het scrollwiel indrukken.
- Het invoermasker wordt geopend.
- Om de waarde te verhogen resp. te verlagen, het scrollwiel draaien.
 - Het scrollwiel indrukken om de waarde op te slaan.
- De instelling wordt overgenomen en het selectieveld wordt verlaten.

Via de waarde (A)

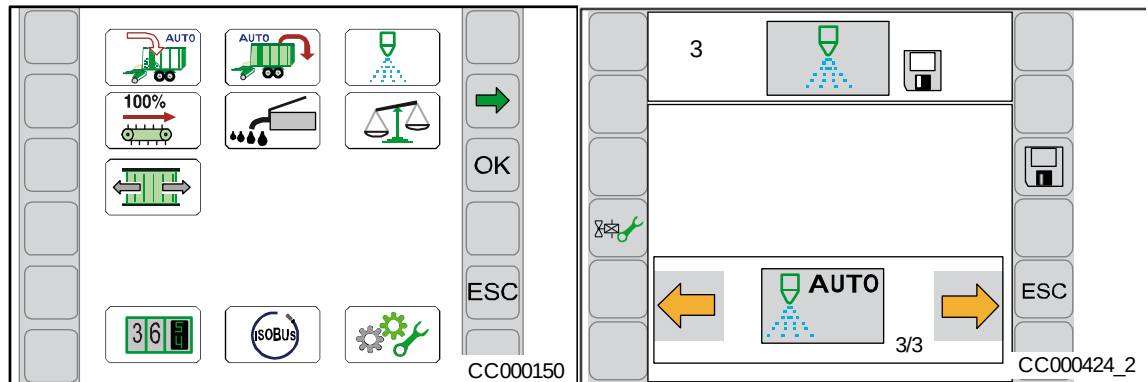
- De waarde (A) aantikken.
- Het invoermasker wordt geopend.
- De waarde verhogen resp. verlagen.
 - Om de waarde op te slaan, OK indrukken.

Via plus/minus

- Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- Om de waarde te verlagen,  indrukken.

14.8

Hoofdmenu 3 Inkuilmiddelinstallatie



Afb. 132


Aanwijzing

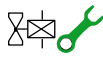
De aansluiting (max. 2 ampère) voor het silagemiddelapparaat bevindt zich in de buurt van de boordcomputer (ca. 0,5 m in kabelboom 1X1).

Voorwaarde: Het menuniveau is opgeroepen.

- Om het menu te openen,  indrukken.
Het display geeft menu "Inkuilmiddelinstallatie" aan.

Functietoetsen

Softkey	Betekenis	Informatie
	Opslaan	
ESC	Menu verlaten	– Zonder opslaan

Symbol	Betekenis	Informatie
	Menu actortest weergeven	In het menu actortest worden alleen de bijbehorende actoren voor dit menu weergegeven.

Weergavebereik

Softkey	Betekenis	Informatie
	Volgende modus weergeven	– Geschikt voor touchscreen
	Vorige modus weergeven	– Geschikt voor touchscreen

Terminal – menu's

Er kan tussen 3 modi worden gekozen:

Symbool	Betekenis	Informatie
 OFF	Modus 1/3	Inkuilmiddelinstallatie uit
 ON	Modus 2/3	Inkuilmiddelinstallatie aan
 AUTO	Modus 3/3	Inkuilmiddelinstallatie automatisch bedrijf
		De inkuilmiddelinstallatie wordt ingeschakeld, zodra de pick-up zich in de zweefstand bevindt.

Modus oproepen en opslaan

Het symbool  in de bovenste regel geeft aan dat de weergegeven modus is opgeslagen.

- Om de volgende modus op te roepen,  indrukken.
- Om de vorige modus op te roepen,  indrukken.

Het symbool  in de bovenste regel gaat uit.

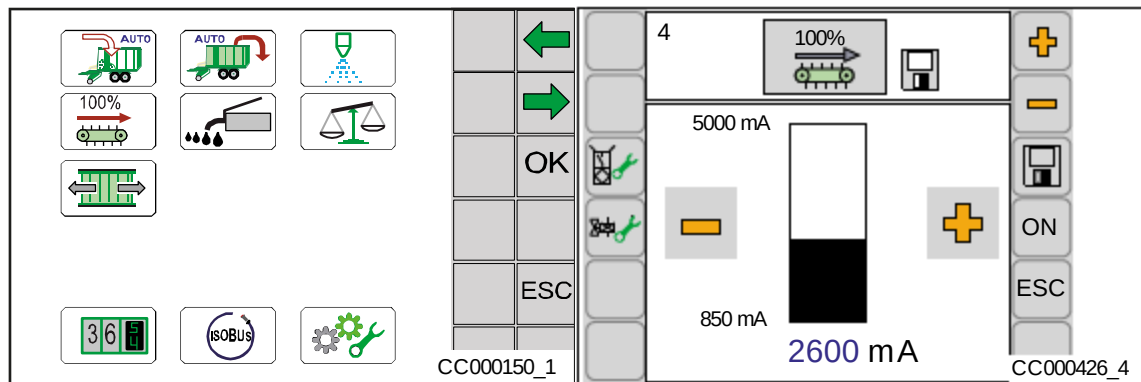
- Om op te slaan,  indrukken.

De ingestelde modus wordt opgeslagen en het symbool  in de bovenste regel wordt weergegeven.

- Om het menu te verlaten, **ESC** indrukken.

14.9

Hoofdmenu 4 Snelheid bodemketting instellen



Afb. 133

Omdat de oliecapaciteit van trekker tot trekken kan verschillen, kan het nodig zijn de maximale snelheid van de bodemketting bij te stellen.

Voorwaarde: Het menuniveau is opgeroepen.

- Om het menu te openen,  indrukken. Het display geeft menu "Snelheid bodemketting instellen" aan.

De staafindicatie geeft de ingestelde snelheid van de bodemketting aan.

Het symbool  in de bovenste regel geeft aan dat de weergegeven waarde is opgeslagen.

Functietoetsen

Symbol	Betekenis	Informatie
	Menu sensortest weergeven	In het menu sensortest worden alleen de bijbehorende sensoren voor dit menu weergegeven.
	Menu actortest weergeven	In het menu actortest worden alleen de bijbehorende actoren voor dit menu weergegeven.

Softkey	Betekenis	Informatie
	Opslaan	
ESC	Menu verlaten	– Zonder opslaan

Softkey	Betekenis	Informatie
ON	Bodemketting activeren	Display wisselt van ON naar OFF.
OFF	Bodemketting deactiveren	Display wisselt van OFF naar ON.

Weergavebereik

Softkey	Betekenis	Informatie
	Waarde verhogen	
	Waarde verlagen	

Snelheid bodemketting instellen

Terminal – menu's

- De trekkerhydraulica activeren.
- Het motortoerental van de trekker op nominaal toerental verhogen.
- Om de bodemketting te activeren, **ON** indrukken.
- Tot de snelheid bodemketting merkbaar is gereduceerd,  indrukken.

De weergave staafdiagram wordt kleiner.

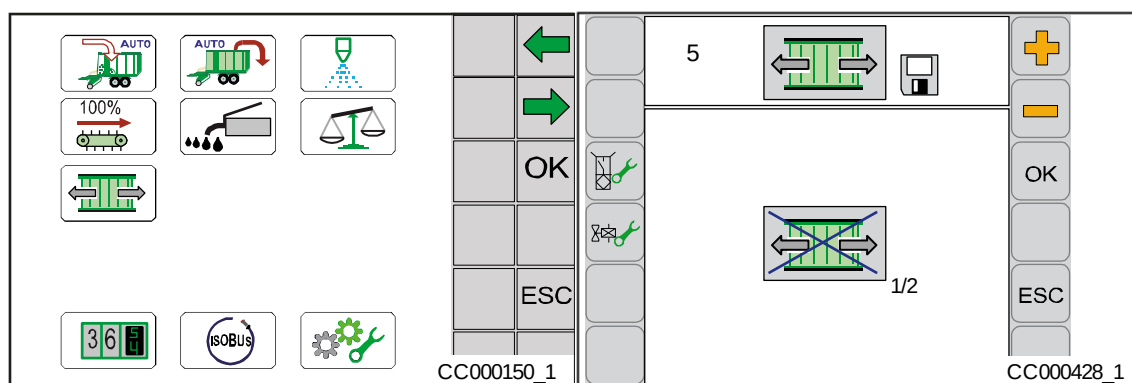
- Tot de snelheid bodemketting niet verder stijgt,  indrukken.
- Om de waarde op te slaan,  indrukken.

Het symbool  in de bovenste regel verschijnt.

- Om de bodemketting uit te schakelen, **OFF** indrukken.

Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

14.10 Hoofdmenu 5 Dwarstransportband



Afb. 134

Instelling van het lossen met de dwarstransportband c.q. zonder dwarstransportband

Voorwaarde: Het menuniveau is opgeroepen.

- Om het menu te openen,  indrukken. Het display geeft menu "Dwarstransportband" aan.

Grafiek	Betekenis	Informatie
	Volgende modus weergeven	
	Vorige modus weergeven	
	Opgeslagen modus	
OK	Geselecteerde instelling opslaan	
ESC	Menu zonder opslaan verlaten	

Symbol	Betekenis	Informatie
	Menu sensortest weergeven	In het menu sensortest worden alleen de bijbehorende sensoren voor dit menu weergegeven.
	Menu actortest weergeven	In het menu actortest worden alleen de bijbehorende actoren voor dit menu weergegeven.

Er kan tussen 2 modi worden gekozen:

Symbol	Betekenis	Informatie
	Modus 1/2	Lossen zonder dwarstransportband
	Modus 2/2	Lossen met dwarstransportband

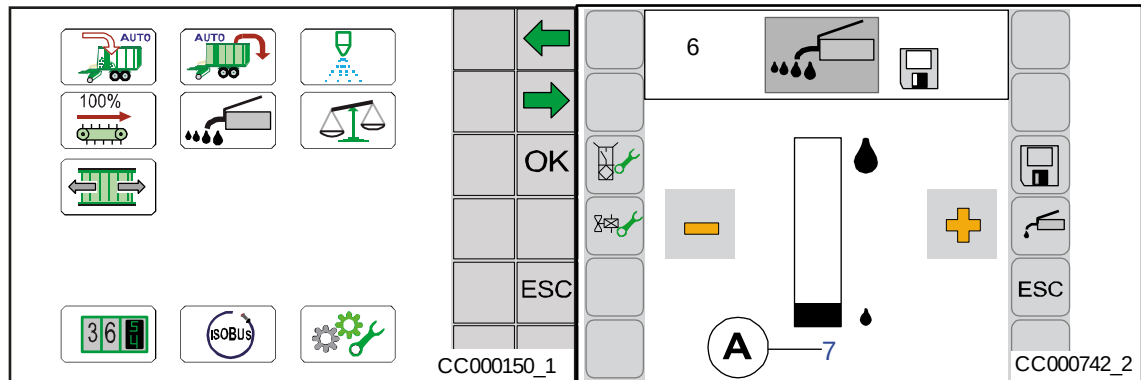


Aanwijzing

Zie voor nadere informatie ten aanzien van de omgang met de dwarstransportband a.u.b. hoofdstuk "Ombouw voor het lossen met de dwarstransportband"

14.11

Hoofdmenu 6 Centrale smeerinstallatie



Afb. 135

In dit menu kan de smeerintensiteit van de centrale smering van 1 tot 10 worden ingesteld. Bovendien kunnen in dit menu tussensmeringen worden gestart.

Voorwaarde: Het menuniveau is opgeroepen.

- Om het menu te openen,  indrukken. Het display geeft menu "Centrale smeerinstallatie" aan.

Weergavebereik

Grafiek	Betekenis	Informatie
	Opgeslagen waarde	

Softkey	Betekenis	Informatie
	Waarde verhogen	
	Waarde verlagen	

Functietoetsen

Softkey	Betekenis	Informatie
	Opslaan	
	Op permanente smering omstellen	
	Permanente smering	- Zolang op permanente smering is omgesteld, loopt de centrale smering en wordt gesmeerd. - Na het verlaten van het menu wordt automatisch weer de centrale smering geactiveerd.
ESC	Menu verlaten	

Terminal – menu's

Symbol	Betekenis	Informatie
	Menu sortertest weergeven	In het menu sortertest worden alleen de bijbehorende sensoren voor dit menu weergegeven.
	Menu actortest weergeven	In het menu actortest worden alleen de bijbehorende actoren voor dit menu weergegeven.

Smeerintensiteit verhogen/verlagen

Via het scrollwiel

- Met behulp het scrollwiel de gewenste selectie (A) selecteren. Het selectieveld wordt met een kleur geaccentueerd.
- Het scrollwiel indrukken. Het invoermasker wordt geopend.
- Om de waarde te verhogen resp. te verlagen, het scrollwiel draaien.
- Het scrollwiel indrukken om de waarde op te slaan. De instelling wordt overgenomen en het selectieveld wordt verlaten.

Via de waarde (A)

- De waarde (A) aantikken. Het invoermasker wordt geopend.
- De waarde verhogen resp. verlagen.
- Om de waarde op te slaan, OK indrukken.

Via plus/minus

- Om de waarde te verhogen,  indrukken.
- Om de waarde te verlagen,  indrukken.

Permanente smering starten

- Om de permanente smering te starten,  indrukken.

Het display wisselt van  naar .

Permanente smering beëindigen

- Om de permanente smering te beëindigen,  indrukken.

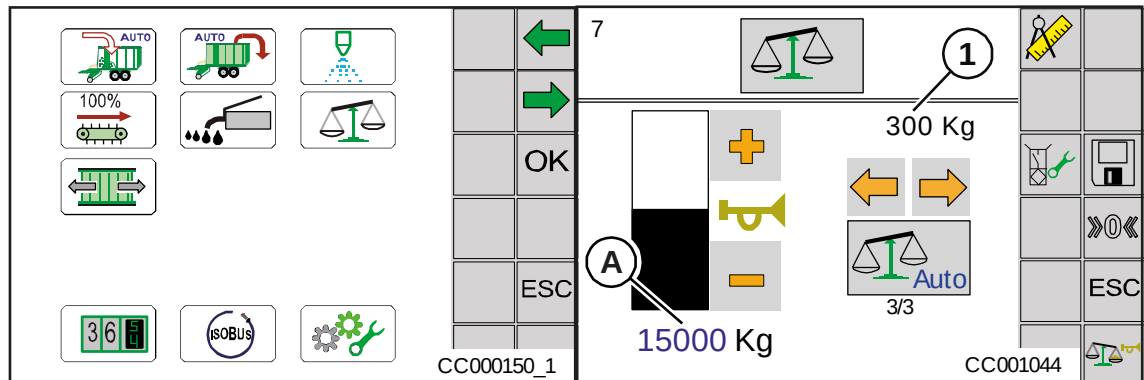
Het display wisselt van  naar .

of

- Om de permanente smering te beëindigen, **ESC** indrukken.

14.12

Menu 7 "Weeginrichting"



Afb. 136

Voorwaarde: het menuniveau is opgeroepen.

- Om het menu te openen  indrukken. Het display geeft het menu "Weeginrichting" aan.

Weergavebereik

Grafiek	Betekenis	Informatie
	Opgeslagen modus	

Softkey	Betekenis	Informatie
	Waarde verhogen	
	Waarde verlagen	
	Volgende modus weergeven	
	Vorige modus weergeven	

Functietoetsen

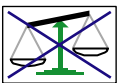
Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Bijlading nullen	De actuele bijlading wordt op nul gezet.
	Waarschuwing melding activeren	- Kan in alle modi worden geactiveerd. - Bij het bereiken van het bijgeladen gewicht verschijnt in het display een waarschuwing melding.
	Waarschuwing melding deactiveren	Kan in alle modi worden gedeactiveerd.
	Menu "Weeginrichting kalibreren" opvragen.	

Terminal – menu's

Softkey	Betekenis	Informatie
	Opslaan	
ESC	Menu verlaten	– Zonder opslaan

Symbol	Betekenis	Informatie
	Menu sensortest weergeven	In het menu sensortest worden alleen de bijbehorende sensoren voor dit menu weergegeven.

Er kan tussen 3 modi worden gekozen:

Symbol	Betekenis
 Modus 1/3	Weeginrichting gedeactiveerd
 Modus 2/3	Weeginrichting handmatig bedrijf
 Modus 3/3	Weeginrichting automatisch bedrijf

Modus oproepen en opslaan

Het symbool  in de bovenste regel geeft aan dat de weergegeven modus is opgeslagen.

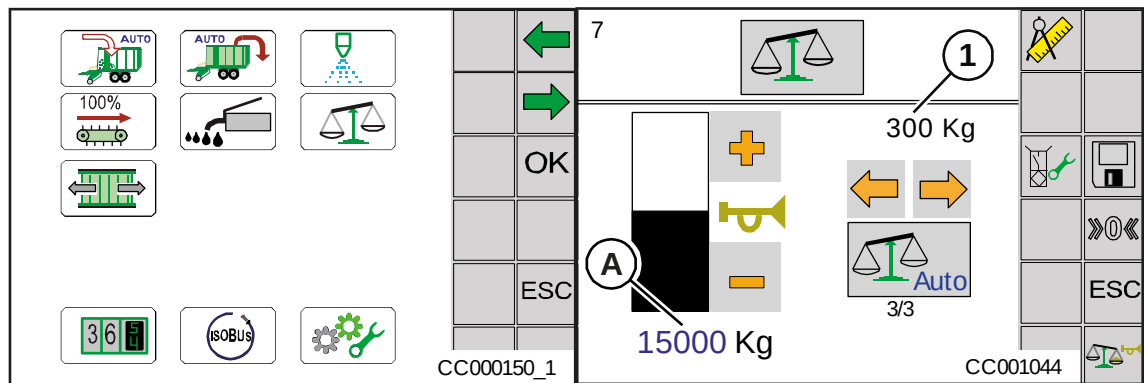
- Om de volgende modus op te roepen,  indrukken.
- Om de vorige modus op te roepen,  indrukken.

Het symbool  in de bovenste regel gaat uit.

- Om op te slaan,  indrukken.

De ingestelde modus wordt opgeslagen en het symbool  in de bovenste regel wordt weergegeven.

- Om het menu te verlaten, **ESC** indrukken.



Afb. 137

Waarschuwing melding activeren

- Om een waarschuwing melding te activeren,  indrukken.
In het beeldscherm wisselt het symbool van  naar .

Waarschuwing melding uitschakelen

- Om een waarschuwing melding uit te schakelen,  indrukken.
In het beeldscherm wisselt het symbool van  naar .

Belading instellen



Aanwijzing

De maximale bijlading slechts zo hoog instellen dat het toegelaten totaal gewicht van de machine niet wordt overschreden terwijl de toegestane asbelasting wordt nageleefd.

De gegevens over het toegestane totaalgewicht en de toegestane asbelasting bevinden zich op het typeplaatje van de machine (zie ook hoofdstuk "Identificatie").

- Voorwaarde is dat de bijlading geactiveerd is.

- Om de bijlading te veranderen, op de waarde (A) in het touchscreen drukken.
Het invoerscherm gaat open.
- De waarde (A) verhogen resp. verlagen.
- De invoer met OK bevestigen.

Bijlading nullen

- Om de bijlading te nullen, de functietoets voor softkey »0« indrukken.

Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

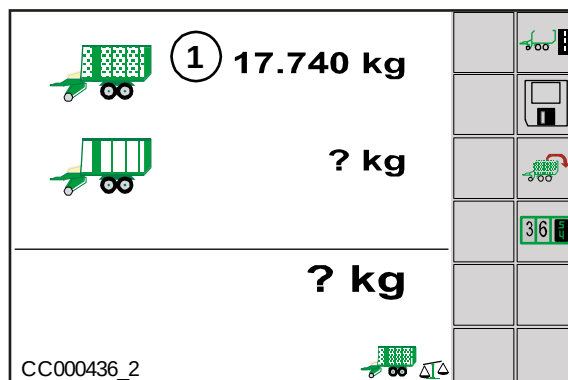
14.12.1 Weeginrichting in handmatig bedrijf

Het registreren van het gewicht van een wagenlading bestaat altijd uit de cyclus volledig gewicht opslaan en leeg gewicht opslaan.

14.12.1.1 Volledig gewicht opslaan

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Scherf voor het rijden op de weg opvragen	– Het volle gewicht wordt niet opgeslagen. – Terug naar werkscherf "Laden".
	Volledig gewicht opslaan	– Het volle gewicht wordt opgeslagen. – Terug naar werkscherf "Laden".
	Werkscherf "Losmodus" opvragen	– Het volle gewicht wordt niet opgeslagen. Het werkscherf "Losmodus" wordt weergegeven.
	Menu "Klantenteller" oproepen	– Het volle gewicht wordt niet opgeslagen. – Het menu "Klantenteller" wordt weergegeven.



Afb. 138

De weeginrichting geeft de actuele belading in de eerste regel (1) aan.

Om het gewicht van de laatste vracht correct op te slaan:

- In het menu "Weeginrichting" is de modus 2/3 ingesteld, zie hoofdstuk Terminal – Menu's, Menu 7 "Weeginrichting".
- De knikdisselcilinders zijn minstens **1-3 cm** uitgeschoven, behalve bij direct laden/lossen.
- De remmen zijn aan machine- en trekkerzijde gelost.
- De opraap- en transportwagen is gevuld.
- **Bij uitvoering "Tridemas"**: de liftas is neergelaten. Het ventiel bevindt zich in de zweefstand.
- De gewenste klantenteller is gekozen.
- Het werkscherf "Weeginrichting" (vol gewicht opslaan) is opgevraagd.

- Om het scherm rijden op de weg op te roepen  indrukken.
Het volle gewicht wordt **niet** opgeslagen en het scherm rijden op de weg wordt weergegeven.

- Om het werkscherf "Losmodus" op te roepen  indrukken.
Het volle gewicht wordt **niet** opgeslagen en het werkscherf "Losmodus" wordt weergegeven.

- Om in het menu "Klantenteller" op toe roepen,  indrukken.

Vol gewicht opslaan wanneer de trekkercombinatie stilstaat:

-  gedurende ca. 3 s indrukken.

Het volle gewicht is opgeslagen en het werkscherf "Losmodus" wordt weergegeven.

Vol gewicht opslaan wanneer de trekkercombinatie rijdt:

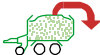
-  gedurende ca. 0,5 s indrukken.

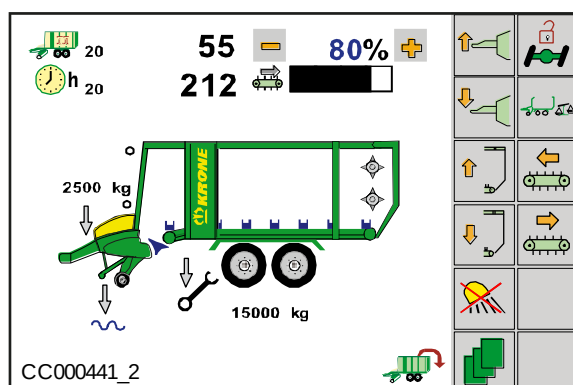
Terwijl het systeem het volle gewicht bepaalt, wordt gedurende ca. 20 seconden het symbool  weergegeven.

Na ca. 20 seconden wordt het bepaalde volle gewicht opgeslagen en wordt het werkscherf "Losmodus" weergegeven.

14.12.2 Leeggewicht opslaan

Toetsen

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Menu "Klantenteller" oproepen	– Het leeg gewicht wordt niet opgeslagen. – Het menu "Klantenteller" wordt weergegeven.
	Werkscherm "Weeginrichting kalibreren" opvragen	– Het werkscherm "Weeginrichting kalibreren" wordt weergegeven.
	Leeg gewicht opslaan	– Het leeg gewicht wordt opgeslagen. – Het gewicht van de vracht wordt weergegeven. – Terug naar werkscherm "Laden".
	Scherm voor het rijden op de weg opvragen	– Het leeg gewicht wordt niet opgeslagen. – Terug naar werkscherm "Laden".
	Werkscherm "Losmodus" opvragen	– Het leeg gewicht wordt niet opgeslagen. – Het werkscherm "Losmodus" wordt weergegeven.



Afb. 139

Na het lossen van de opraap- en transportwagen moet het leeg gewicht worden opgeslagen.


Let op

Erop letten dat na het opslaan de weeginrichting weer op nul wordt gezet, ongeacht of er nog restlading op het laadvlak staat. Daarom voor het opslaan ervoor zorgen dat het laadvlak volledig is leeggemaakt. Anders treden afwijkingen bij de belading op.

Voorwaarde: het werkscherm "Losmodus" is opgevraagd.

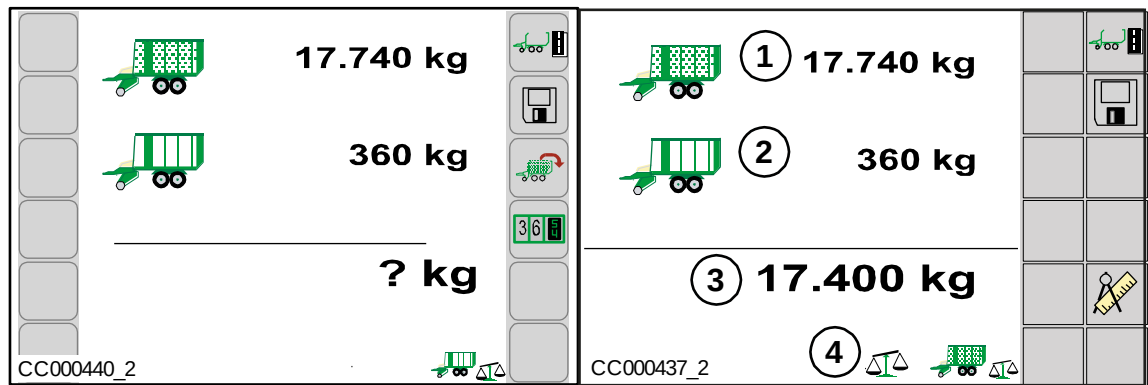
- Om het menu te openen  indrukken. Het display geeft het menu "Leeg gewicht opslaan" aan.

Om het laden van de laatste vracht correct op te slaan:

- In het menu "Weeginrichting" is de modus 2/3 ingesteld, zie hoofdstuk Terminal – Menu's, Menu 7 "Weeginrichting".
- De knikdisselcilinders zijn **1-3 cm** uitgeschoven.
- De remmen zijn aan machine- en trekkerzijde gelost.
- **Bij uitvoering "Tridemas"**: de liftas is neergelaten. Het ventiel bevindt zich in de zweefstand.

Terminal – menu's

- De gewenste klantenteller is gekozen.
- Het vol gewicht werd opgeslagen, zie hoofdstuk Terminal – Menu's, "Vol gewicht opslaan".
- De opraap- en transportwagen is gelost en er bevindt zich geen restlading op het laadvlak.
- Het werkscherm "Weeginrichting" (leeg gewicht opslaan) is opgevraagd.



Afb. 140

De weeginrichting geeft het laatste opgeslagen totaalgewicht (1) in de eerste regel en het actuele leeg gewicht (2) in de tweede regel aan. Het losgewicht (3) wordt in de derde regel weergegeven.

- Om het werkscherm "Losmodus" op te roepen,  indrukken.
Het losgewicht wordt **niet** opgeslagen en het werkscherm "Losmodus" wordt weergegeven.
- Om het menu "Klantenteller" op toe roepen,  indrukken.
- Om het werkscherm "Weeginrichting kalibreren" op te vragen,  indrukken.

Leeg gewicht opslaan wanneer de trekkercombinatie stilstaat

-  gedurende ca.3 s indrukken.
Het losgewicht (gewicht van de vracht) wordt opgeslagen. De weeginrichting wordt op nul gezet.
Het weegproces is voltooid en er kan met een nieuwe meting worden begonnen.

Leeg gewicht opslaan wanneer de trekkercombinatie rijdt

-  gedurende ca.0,5 s indrukken.
Terwijl het systeem het losgewicht bepaalt, wordt gedurende ca.20 seconden het symbool (4)  weergegeven. Na ca.20 s wordt het bepaalde losgewicht opgeslagen en wordt de weeginrichting op nul gezet.
Het weegproces is voltooid en er kan met een nieuwe meting worden begonnen.

Werkscherm "Leeg gewicht" verlaten

- Om het scherm rijden op de weg op te roepen,  indrukken.
De gewichtswaarde wordt verlaten en het scherm rijden op de weg wordt weergegeven.

14.12.3 Weeginrichting in automatisch bedrijf

Bij de weeginrichting in automatisch bedrijf vindt de gewichtsregistratie van het totaalgewicht voor een klantenteller volautomatisch plaats. De registratie van het totaalgewicht voor een voer is afgesloten nadat de cyclus "Laden/lossen" van de wagen is doorlopen.

Om het gewicht van de voer correct op te slaan, moeten de volgende punten in acht worden genomen:

- De gewenste tellermodus (laadmodus resp. hakselmodus) instellen
- Tussen het laden en lossen moet minstens een minuut verstrijken
- Tijdens het laden moet de achterklep gesloten zijn
- De knikdisselcilinders moeten minstens 1 – 3 cm uitgeschoven zijn (behalve bij direct laden/lossen)
- Bij de uitvoering "Tridemas": de liftas moet na het laden en voor en na het lossen minstens 1 minuut in de zweefstand omlaag worden gebracht
- De remmen moeten op de opraap- en transportwagen en op de trekker na het einde van het lossen (sluiten van de achterklep) gedurende ca. 1 minuut losgemaakt zijn (anders wordt het meetresultaat vervalst)

In tellermodus I (laadmodus)

- In de laadmodus begint de weging meteen na het einde van het laden. Daarom moeten de remmen op de opraap- en transportwagen en op de trekker na het einde van het laden gedurende ca. 1 minuut losgemaakt zijn (anders wordt het meetresultaat vervalst).

Na het lossen

- Na het lossen wordt de weeginrichting na een minuut op nul teruggezet. Daarbij kunnen schommelingen in de weergave op het display optreden.



Let op

Het resultaat van de weging wordt pas toegewezen aan de klantenteller nadat de weeginrichting op nul is teruggezet.

In tellermodus II (hakselmodus)

De gewichtsbepaling (wegen) vindt permanent plaats tijdens het laden tot aan het openen van de achterklep. Daardoor ontstaat een tijdsvolgorde. Na het openen van de achterklep wordt de laatst geregistreerde tijdsvolgorde als meetresultaat genomen. Om het meetresultaat niet te vervalsen, het koppel tot aan het openen van de achterklep niet met aangetrokken remmen neerzetten, maar eerst de losprocedure beëindigen.

Na het lossen

- na het lossen wordt de weegvoorziening na een minuut op nul teruggezet. Daarbij kunnen schommelingen in de indicatie op het display optreden.



Aanwijzing

Het resultaat van de weging wordt pas toegewezen aan de klantenteller nadat de weegvoorziening op nul is teruggezet.

14.12.4 Kalibratie

Functie van de toetsen in menu Kalibratie

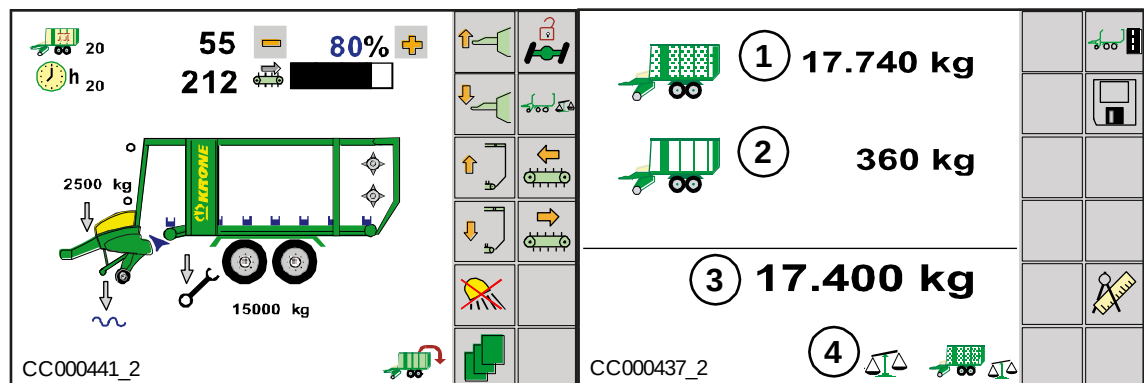
-  Standaardwaarden (fabrieksinstelling) voor de correctiewaarden aannemen
-  Opslaan van de correctiewaarden
-  Afzonderlijke weging steunlast/aslast
-  Totale weging gespan

Kalibratie totaalgewicht

Om een grote nauwkeurigheid van de gewichtsregistratie (totaalgewicht) te bereiken, moet het systeem worden gekalibreerd als het voor de eerste keer wordt gebruikt of als er een voortdurend meetverschil (displayweergave van weegschaal) ontstaat. Daarbij worden de correctiewaarden voor de sensoren aslast aan de opraapwagen aangepast.

De kalibratie minstens eenmaal per jaar voor het begin van de oogst uitvoeren.

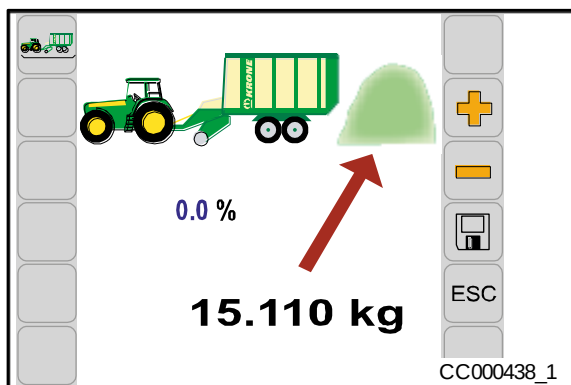
Werkwijze voor de kalibratie wanneer het menu "Weeginrichting handmatig bedrijf" is geselecteerd.



Afb. 141

- Het losgewicht van de vracht bepalen door tegenweging.
- Om uit het werkscherm "Losmodus" het menu "Leeg gewicht opslaan" op te roepen,  indrukken.
- Om het losgewicht (3) op te slaan,  indrukken.

Om het werkscherm "Weeginrichting kalibreren" op te vragen,  indrukken.



Afb. 142

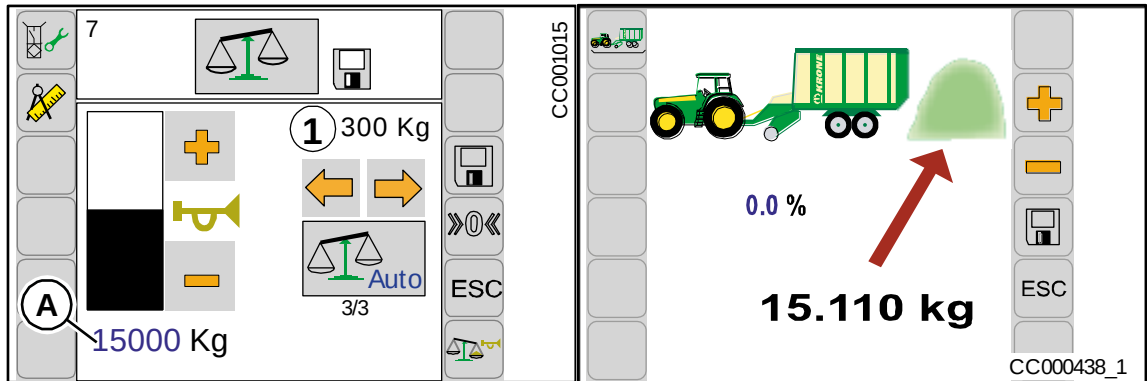
- Om het vastgestelde uitlaadgewicht in het display te vergroten of te verkleinen **+** resp. **-** indrukken.
- Om de nieuwe correctiewaarde op te slaan  indrukken.
- Om het invoerscherm zonder opslaan te verlaten **ESC** indrukken.



Aanwijzing

In zeldzame gevallen kan het voorkomen dat de kalibratie van het totaalgewicht onvoldoende is om de correctiewaarde met de bepaalde waarden van het wegen te corrigeren (voortdurend meetverschil (displayindicatie voor weegschaal)). Dan is het noodzakelijk om de correctiewaarden voor de sensoren (steunlast (1) en aslast (2)) aan de opraapwagen aan te passen. (zie hoofdstuk „Kalibratie van sensoren steunlast en aslast“).

Werkwijze voor de kalibratie wanneer het menu "Weeginrichting automatisch bedrijf" is geselecteerd.



Afb. 143

- Het losgewicht van de vracht bepalen door tegenweging.
- Het menu 7 "Weeginrichting" oproepen.
- Om het kalibratiemenu op te roepen,  indrukken.
- Om het vastgestelde uitlaadgewicht in het display te vergroten of te verkleinen  resp.  indrukken.
- Om de nieuwe correctiewaarde op te slaan  indrukken.
- Om het invoerscherm zonder opslaan te verlaten **ESC** indrukken.



Aanwijzing

In zeldzame gevallen kan het voorkomen dat de kalibratie van het totaalgewicht onvoldoende is om de correctiewaarde met de bepaalde waarden van het wegen te corrigeren (voortdurend meetverschil (displayindicatie voor weegschaal)). Dan is het noodzakelijk om de correctiewaarden voor de sensoren (steunlast (1) en aslast (2)) aan de opraapwagen aan te passen. (zie hoofdstuk „Kalibratie van sensoren steunlast en aslast“).

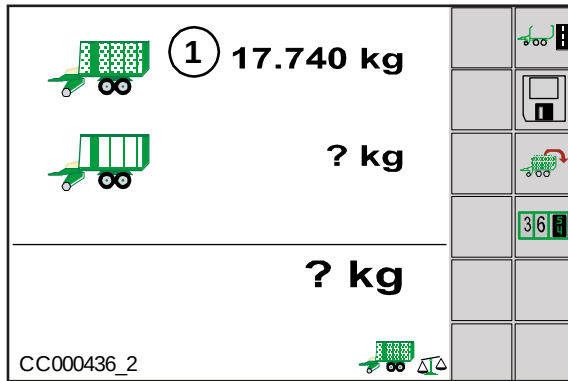
Deze pagina werd bewust vrijgelaten.

14.12.4.1 Kalibratie van krachtmeetbout voor steunlast en aslast


Aanwijzing

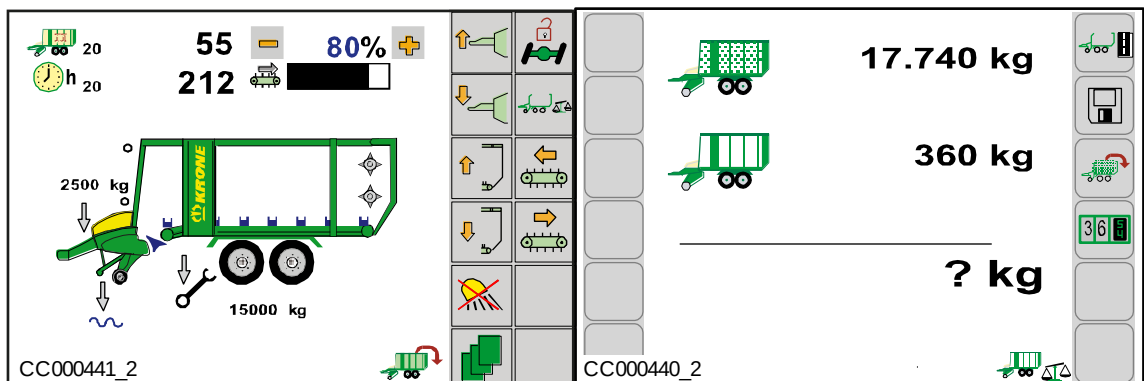
De afzonderlijke weging steunlast/aslast is alleen bij niet gekalibreerde dissel-krachtmeetbout noodzakelijk.

- Het menu "Weeginrichting in handmatig bedrijf" moet geselecteerd zijn, zie hoofdstuk Terminal – Menu's, Menu 7, "Weeginrichting".
- De opraap- en transportwagen beladen.



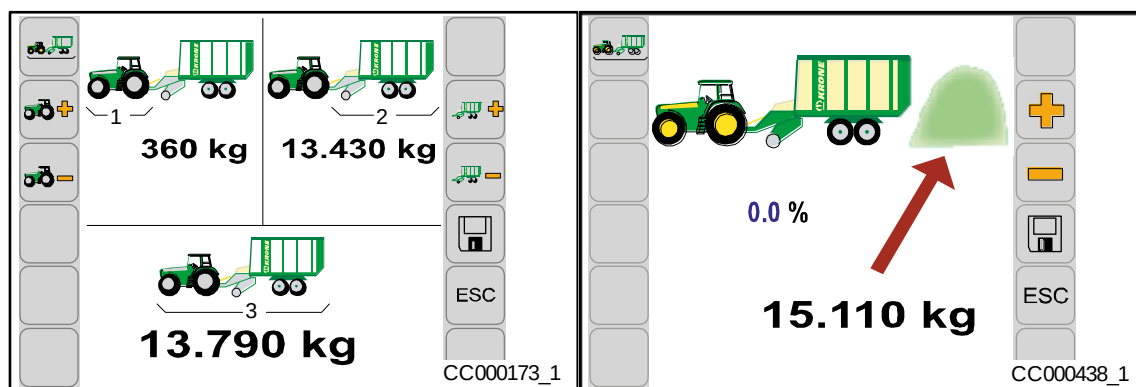
Afb. 144

- Het vol gewicht opslaan, zie hoofdstuk Terminal – Menu's, "Vol gewicht opslaan (na het laden)".
- Naar de weegschaal rijden, de "Steunlast (**vol gewicht**)" en de "Aslast (**vol gewicht**)" bepalen en de waarden opschrijven.
- De machine volledig lossen.
- Opnieuw naar de weegschaal rijden, de "Steunlast (leeg gewicht)" en de "Aslast (leeg gewicht)" bepalen en de waarden opschrijven.
- Het verschil tussen "Steunlast (**vol gewicht**)" en "Steunlast (**leeg gewicht**)" bepalen en opschrijven.
- Het verschil tussen "Aslast (**vol gewicht**)" en "Aslast (**leeg gewicht**)" bepalen en opschrijven.
- Het werkscherm "Losmodus" oproepen, zie hoofdstuk Terminal – Machinefuncties, "Werkscherm, losmodus".



Afb. 145

- Om het werkscherm "Weeginrichting" (leeg gewicht opslaan) op te vragen,  indrukken.
- Om het werkscherm "Weeginrichting kalibreren" op te vragen,  indrukken.



Afb. 146

- Om het werkscherm "Krachtmeetbout steun-/aslast kalibreren" op te roepen  indrukken.

Correctiewaarde van steunlast (1) instellen:

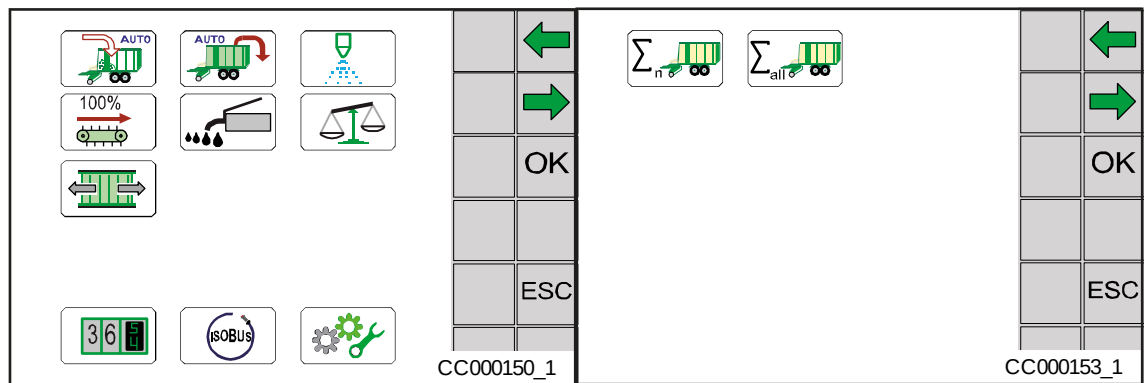
- Om de waarde te verhogen resp. te verlagen,  resp.  indrukken.
- Om de waarde op te slaan,  indrukken.
De instelling wordt opgeslagen.
- Om zonder opslaan van de correctiewaarde terug te keren naar de gewichtsregistratie, **ESC** indrukken.

Correctiewaarde van aslast (2) instellen:

- Om de waarde te verhogen resp. te verlagen,  resp.  indrukken.
- Om de waarde op te slaan,  indrukken.
De instelling wordt opgeslagen.
- Om zonder opslaan van de correctiewaarde terug te keren naar de gewichtsregistratie, **ESC** indrukken.

14.13

Hoofdmenu 13 Teller



Afb. 147

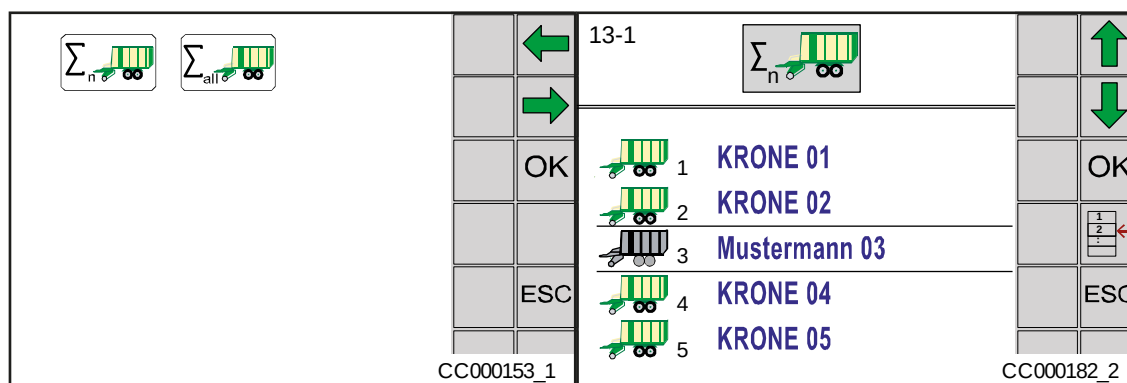
Voorwaarde: Het menuniveau is opgeroepen.

- Om het menu te openen,  indrukken. Het display geeft menu "Teller" aan.

Het hoofdmenu "Teller" bestaat afhankelijk van de uitvoering van de machine uit de volgende ondermenu's:

Ondermenu	Beschrijving
Σ_n 	Ondermenu 13-1 Klantenteller
Σ_{all} 	Ondermenu 13-2 Totaalteller

14.13.1 Ondermenu 13-1 Klantenteller



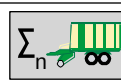
Afb. 148

Voorwaarde: Het hoofdmenu 13 "Teller" is opgeroepen.

- Om het menu te openen  indrukken.
Het display geeft menu "Klantenteller" aan.

Softkey	Betekenis	Informatie
	Klantenteller	– 1 tot 20 klantentellers. – De geactiveerde klantenteller heeft een grijze achtergrond. – De geselecteerde klantenteller is degene die zich tussen de lijnen bevindt. – De geselecteerde klantenteller moet niet geactiveerd zijn. – De naam naast de klantenteller is geschikt voor touchscreen, een invoermasker wordt geopend. – Door aantikken van de softkey wordt de detailteller opgeroepen.

Detailteller

13-1		↑	↓	OK	ESC	CC000182_2			
1	KRONE 01	2	KRONE 02	3	Mustermann 03	4	KRONE 04	5	KRONE 05
 13-1           							 10  8  2  93.0	 31:40  8:15  15:12	

Afb. 149

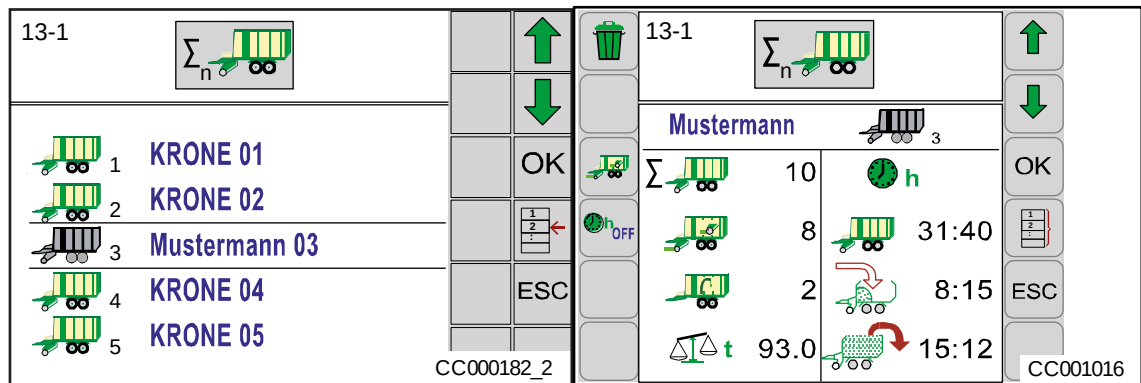
Voorwaarde: – Het menu 13-1 "Klantenteller" is opgeroepen.

- Om de detailteller op te roepen,  indrukken.
- Om de klantenteller op te roepen,  indrukken.

Grafiek	Betekenis	Informatie
	Geactiveerde klantenteller	– Hier klantenteller 1
	Teller- totaal aantal vrachten	– Opgetelde wagenvrachten uit laadmodus en hakselmodus. – Het tellen van een vracht is afhankelijk van de ingestelde tellermodus.
	Teller-laadmodus	– Opgetelde wagenladingen
	Teller-hakselmodus	– Opgetelde wagenladingen
	Gewicht van het oogstgoed	Bij uitvoering "Weeginrichting" – Opgeteld uit laadmodus en hakselmodus
	Bedrijfsurenteller	– De bedrijfsurenteller telt wanneer de elektronica is ingeschakeld en de bedrijfsurenteller is geactiveerd.
	Teller-laadtijd (opgetelde tijd voor het laden van de wagen) De teller-laadtijd telt wanneer de pick-up zich in de zweefstand bevindt en de achterklep gesloten is	– Opgetelde tijd voor het laden van de wagen. – De teller-laadtijd telt wanneer de pick-up zich in de zweefstand bevindt en de achterklep gesloten is.
	Teller-lostijd (opgetelde tijd voor het lossen van de wagen) De teller-lostijd telt wanneer de achterklep geopend is en de bodemketting loopt.	– Opgetelde tijd voor het lossen van de wagen) – De teller-lostijd telt wanneer de achterklep geopend is en de bodemketting loopt.
Naam	Naam voor klantenteller aanmaken	– Er kan voor iedere klantenteller een naam worden aangemaakt. – De invoer is beperkt tot 15 tekens. – Geschikt voor touchscreen

Terminal – menu's

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Omhoog bladeren	
	Omlaag bladeren	
OK	Selectie bevestigen	
	Bedrijfsurenteller deactiveren	– De bedrijfsurenteller is geactiveerd.
	Bedrijfsurenteller activeren	– De bedrijfsurenteller is gedeactiveerd.
ESC	Menu verlaten	– Door langer indrukken wordt het werkscherm opgeroepen.
	Waarden voor de geselecteerde klantenteller wissen.	
	Laadmodus	– Bij gebruik van de opraapwagen voor het verzamelen, transporteren en neerleggen van stengelgewassen (hooi, stro en grassilage). – Een vracht wordt geteld als bij gesloten achterklep de bodemkettingvoorloop minstens 5 s wordt geactiveerd en vervolgens bij geopende achterklep de bodemkettingvoorloop voor minstens 5 s loopt.
	Hakselmodus	– Bij gebruik van de opraapwagen als silagetransportwagen (gras- en maissilage). – Een vracht wordt geteld wanneer na het openen van de achterklep de bodemkettingvoorloop min. 5 s loopt. – Als in de hakselmodus bij niet geleege machine tussentijds de achterklep wordt gesloten en het laadproces later wordt voortgezet, worden er twee vrachten geteld.
	Detailteller weergeven	– Extra tellerinformatie voor de geselecteerde klantenteller
	Klantenteller weergeven	– Lijst met alle klantentellers



Afb. 150

Tellermodus instellen

Via de tellermodus kan afhankelijk van de inzet van de opraapwagen de vrachtteller worden aangepast.

Laadmodus

- Om de laadmodus op te roepen,  indrukken.

Het weergave wisselt van  naar .

Hakselmodus

- Om de hakselmodus op te roepen  indrukken.

Het weergave wisselt van  naar .

Klantenteller activeren

- Door indrukken van de functietoets voor softkey  resp.  de gewenste klantenteller selecteren.
- Om de klantenteller te activeren, de functietoets voor softkey **OK** indrukken.

De nieuwe geactiveerde klantenteller krijgt een grijze achtergrond.

Bedrijfsurenteller activeren

- Om de bedrijfsurenteller te activeren, d functietoets voor softkey  h off indrukken.

De softkey wisselt in het beeldscherm van  h off op  h on.

Bedrijfsurenteller uitschakelen

- Om de bedrijfsurenteller uit te schakelen, de functietoets voor softkey  h on. indrukken.

De softkey wisselt in het beeldscherm van  h on op  h off.

Terminal – menu's

Klantenteller wissen

De klantenteller die moet worden gewist, mag niet geactiveerd zijn.

- Om de te wissen klantenteller te selecteren,  resp.  indrukken.
- Om de klantenteller op nul terug te zetten,  indrukken.

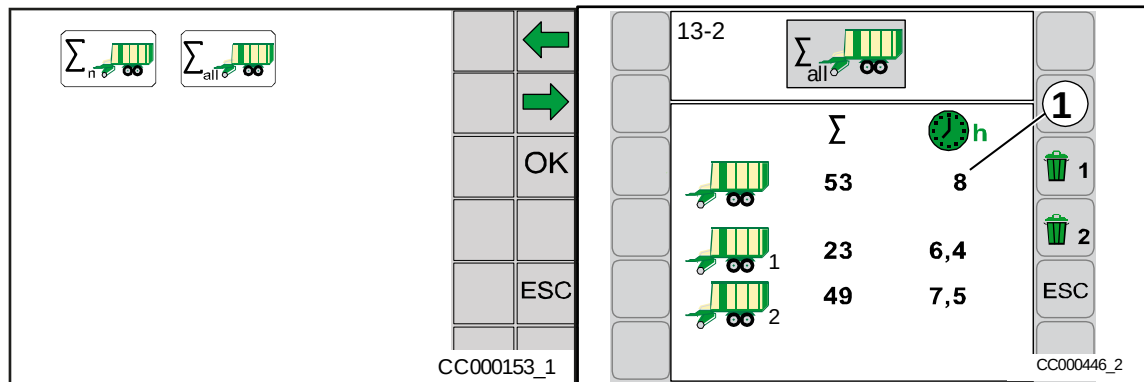
Een nieuwe naam voor de klantenteller aanmaken resp. wijzigen.

- Op "Naam" drukken.

De invoerdialoog verschijnt.

- Voer de naam in via het toetsenveld.
- Om de naam op te slaan, **OK** indrukken.
- Om de invoerdialoog zonder opslaan te verlaten, **ESC** indrukken.

14.13.2 Ondermenu 13-2 Totaalteller



Afb. 151

Voorwaarde: Het hoofdmenu 13 "Teller" is opgeroepen

- Om het menu te openen  indrukken.
Het display geeft menu "Totaalteller" aan.

Weergavebereik

Afbeelding	Beschrijving
Σ	Totaal aantal vrachten
 h	Bedrijfsurenteller
	Teller totaal aantal vrachten (kan niet gewist worden)
	Seizoenteller 1 (kan gewist worden)
	Dagteller 2 (kan gewist worden)

Seizoenteller wissen

- Om de seizoenteller te wissen,  1 indrukken.
Seizoenteller wordt op nul gezet.

Dagteller terugzetten

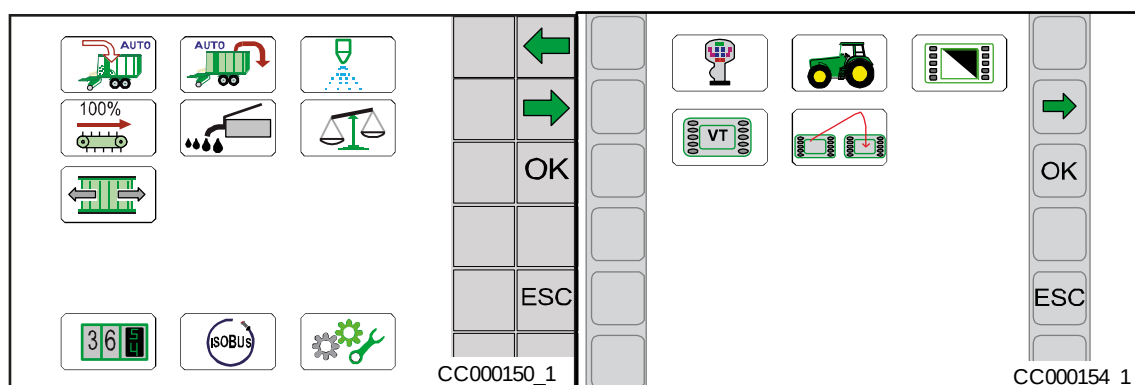
- Om de seizoenteller te wissen,  2 indrukken.
De dagteller wordt op nul gezet.



Aanwijzing

De teller totaal aantal bedrijfsuren (1) loopt zodra de elektronica ingeschakeld is. De teller totaal aantal bedrijfsuren (1) kan niet gewist worden.

14.14 Hoofdmenu 14 ISOBUS-instellingen



Afb. 152

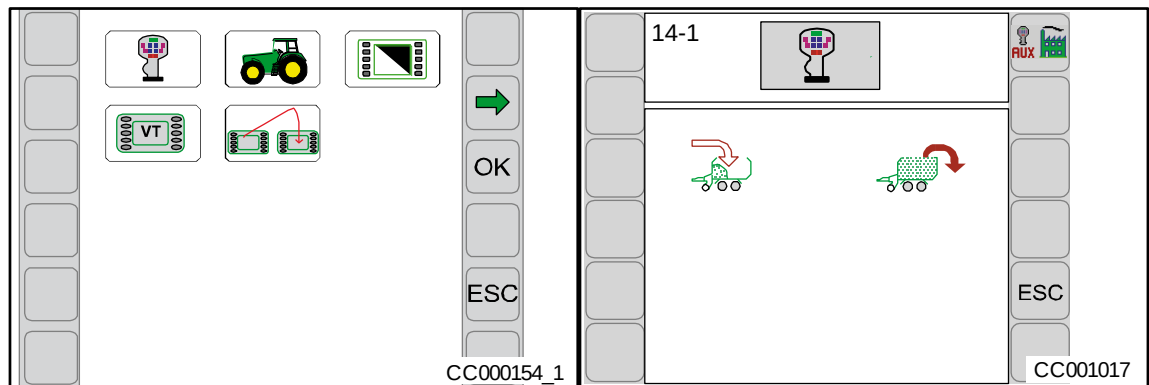
Voorwaarde: Het menuniveau is opgeroepen.

- Om het menu te openen,  indrukken.
Het display geeft menu "ISOBUS-instellingen" aan.

Het hoofdmenu "ISOBUS-instellingen" bestaat afhankelijk van de uitvoering van de machine uit de volgende submenu's:

Symbol	Omschrijving
	Menu 14-1 "Diagnose Auxiliary (AUX)"
	Menu 14-2 "Diagnose weergave rijnsnelheid/rijrichting"
	Menu 14-3 "Achtergrondkleur instellen"
	Menu 14-7 "Virtual Terminal (VT)"
	Menu 14-9 "Omschakelen tussen terminals"

14.14.1 Ondermenu 14-1 Diagnose Auxiliary (AUX)



Afb. 153

Voorwaarde: Het hoofdmenu 14 "ISOBUS" is opgeroepen.

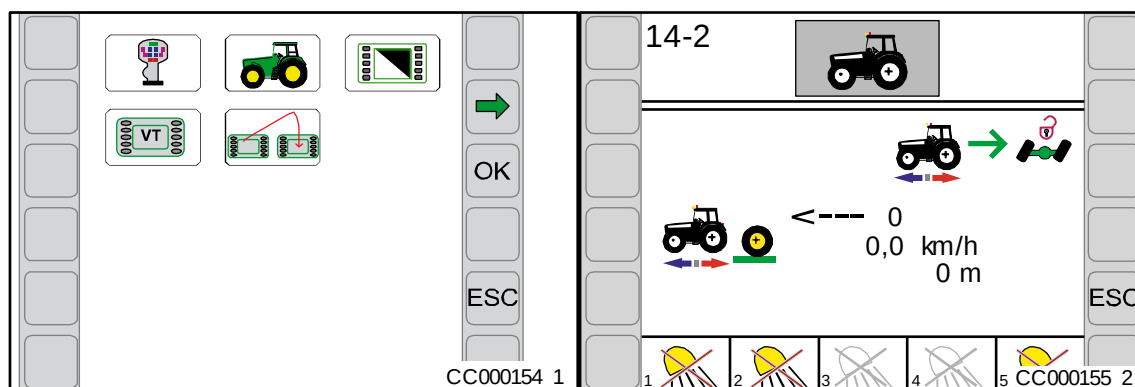
- Om het menu te openen,  indrukken.
Het display geeft het menu "Diagnose Auxiliary (AUX) " aan.

In het display wordt een afbeelding van de joystick weergegeven. Wanneer functies via de joystick worden bediend, vermeld het display de symbolen van deze functies in een lijst. De functies kunnen in dit menu niet worden uitgevoerd.

Fabrieksinstellingen herstellen

- Om de fabrieksinstelling van de toetsenbezetting van de joystick te herstellen,   indrukken.

14.14.2 Menu 14-2 "Diagnose rijnsnelheidsmeter/richtingwijzer"



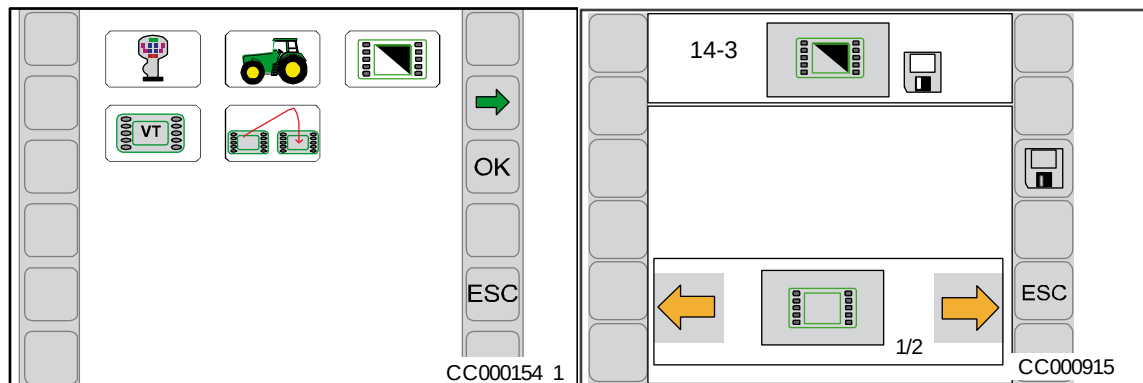
Afb. 154

Voorwaarde: Het hoofdmenu 14 "ISOBUS" is opgeroepen.

- Om het menu te openen,  indrukken.
- Het display geeft het menu "Diagnose rijnsnelheid-/rijrichtingsindicatie" aan.

Symbol	Betekenis	Informatie
	Wielgebaseerde snelheid	
<--- 0	Vooruitrijden	
0 --->	Achteruitrijden	
	Parameter geselecteerd	ISO-bus analyse
	Parameter niet geselecteerd	
1 	Trekker-werklampen achter links-/rechtsboven	Optioneel
2 	Trekker-werklampen aan zijkant links-/rechtsboven	
3 	Trekker-werklamp 1	
4 	Trekker-werklamp 2	
5 	Traktor-parkeerlicht	

14.14.3 Submenu 14-3 Achtergrondkleur instellen



Afb. 155

Voorwaarde: Menu 14 "ISOBUS-instellingen" is opgevraagd.

- Om het menu te openen  indrukken.
Het display geeft menu "Achtergrondkleur instellen" weer.

Functietoetsen

Softkey	Betekenis	Informatie
	Opslaan	
ESC	Menu verlaten	– Zonder opslaan

Weergavebereik

Softkey	Betekenis	Informatie
	Volgende modus weergeven	– Geschikt voor touchscreen
	Vorige modus weergeven	– Geschikt voor touchscreen

Er kan tussen twee modi worden gekozen:

Symbool	Omschrijving	Toelichting
	Achtergrondkleur wit	– Aanbevolen voor de dag.
	Achtergrondkleur grijs	– Aanbevolen voor de nacht.

Modus oproepen en opslaan

Het symbool  in de bovenste regel geeft aan dat de weergegeven modus is opgeslagen.

- Om de volgende modus op te roepen,  indrukken.
- Om de vorige modus op te roepen,  indrukken.

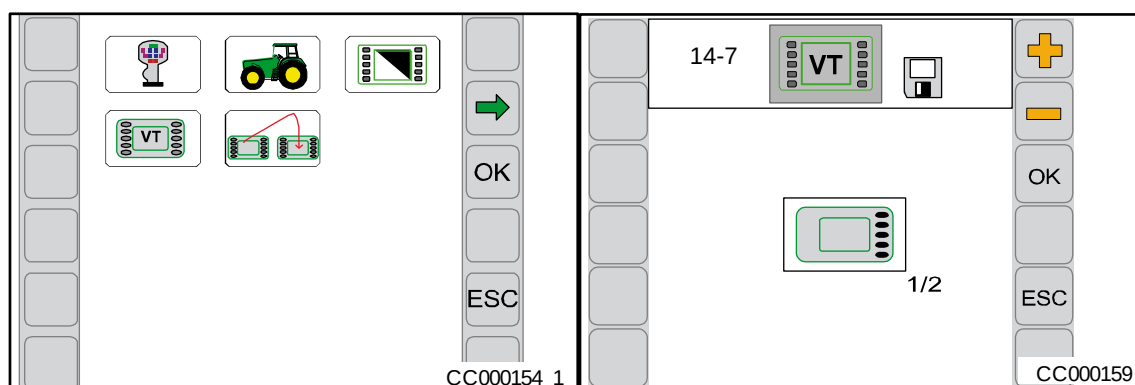
Het symbool  in de bovenste regel gaat uit.

- Om op te slaan,  indrukken.

De ingestelde modus wordt opgeslagen en het symbool  in de bovenste regel wordt weergegeven.

- Om het menu te verlaten, **ESC** indrukken.

14.14.4 Ondermenu 14-7 Virtual Terminal (VT)



Afb. 156

Voorwaarde: Het hoofdmenu 14 "ISOBUS" is opgeroepen.

- Om het menu te openen,  indrukken.
Het display geeft menu "Virtual Terminal (VT)" aan.



Aanwijzing

Het menu verschijnt alleen bij ISO-terminals met minder dan 8 toetsen

Voor ISO-terminals met minder dan 8 toetsen wordt voor een comfortabele bediening van de desbetreffende machine een extra ISO-joystick geadviseerd. De aansluiting van de joystick staat vermeld in het hoofdstuk "Voorbeeld van een joystick-aansluiting".

ISO-terminal met minder dan 8 toetsen

In dit menu wordt het basisscherm op 5 softkey-toetsen resp. 8 softkey-toetsen ingesteld. Bij de omschakeling op 8 softkey-toetsen worden aanvullende softkeys virtueel opgeslagen en kunnen door middel van bladeren worden bereikt.

Grafiek	Betekenis	Informatie
	Volgende modus weergeven	
	Vorige modus weergeven	
	Opgeslagen modus	
OK	Geselecteerde instelling opslaan	
ESC	Menu zonder opslaan verlaten	

De actuele status wordt als grafiek weergegeven

Grafiek	Betekenis
	Terminal met 5 softkey-toetsen zonder virtuele softkeys
	Terminal met minder dan 8 toetsen en gebruik van virtuele softkeys

Status wijzigen en opslaan

- Om de status te wijzigen, de functietoets voor softkey  resp.  indrukken.

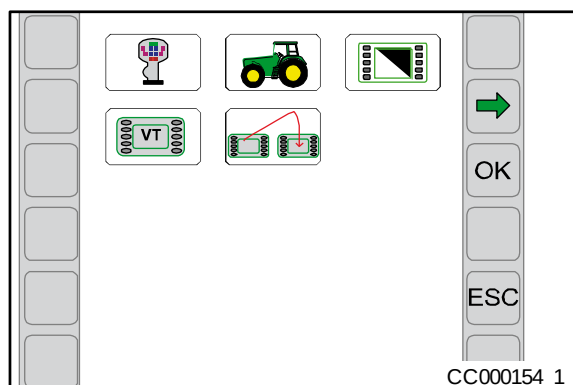
Het symbool  in de bovenste regel gaat uit.

- Om de status op te slaan, de functietoets voor softkey **OK** indrukken.

Het symbool  in de bovenste regel verschijnt.

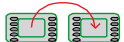
- Om het menu te verlaten, de functietoets **ESC** indrukken.
- Om het basisscherm op te roepen, de functietoets **ESC** meerdere malen achter elkaar indrukken.

14.14.5 Ondermenu 14-9 Omschakelen tussen terminals



Afb. 157

Voorwaarde: Het hoofdmenu 14 "ISOBUS" is opgeroepen.

- Om het menu te openen,  indrukken.
Het display geeft het menu "Omschakelen tussen terminals" aan.



Aanwijzing

- Het ondermenu verschijnt alleen wanneer er meerdere ISO-terminals zijn aangesloten.
- Via het terminal kan naar het volgende aangesloten terminal worden gewisseld, naar gelang hoeveel terminals zijn aangesloten.
- Bij de eerste omschakeling wordt de configuratie van de machine in het volgende terminal geladen. Het laadproces kan enkele minuten duren. De configuratie wordt in het geheugen van het volgende terminal opgeslagen.



Aanwijzing

Tot de volgende oproep staat de machine in het vorige terminal niet meer ter beschikking.

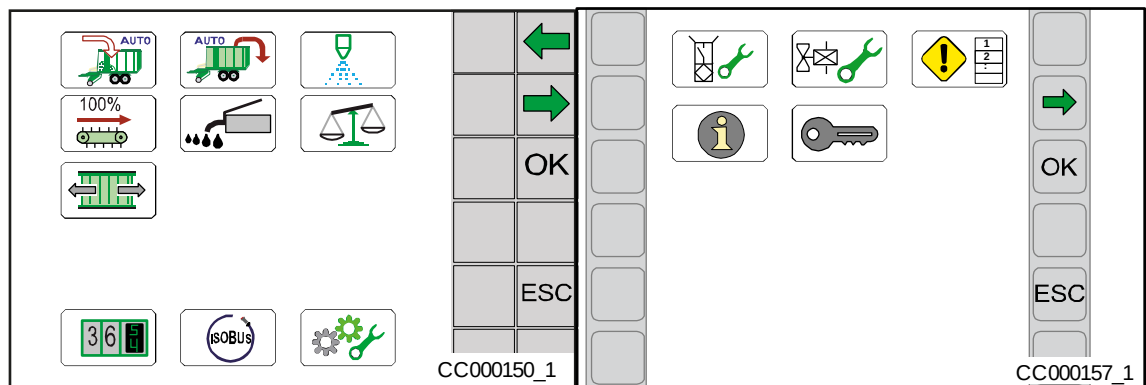


Aanwijzing

Bij een nieuwe start probeert het systeem eerst het laatst gebruikte terminal te starten. Wanneer het laatst gebruikte terminal niet meer beschikbaar is, (bijv. omdat het gedemonteerd is) vertraagt de nieuwe start omdat het systeem een nieuw terminal zoekt en de specifieke menu's in het terminal laadt. Het laadproces kan enkele minuten duren.

14.15

Hoofdmenu 15 Instellingen



Afb. 158

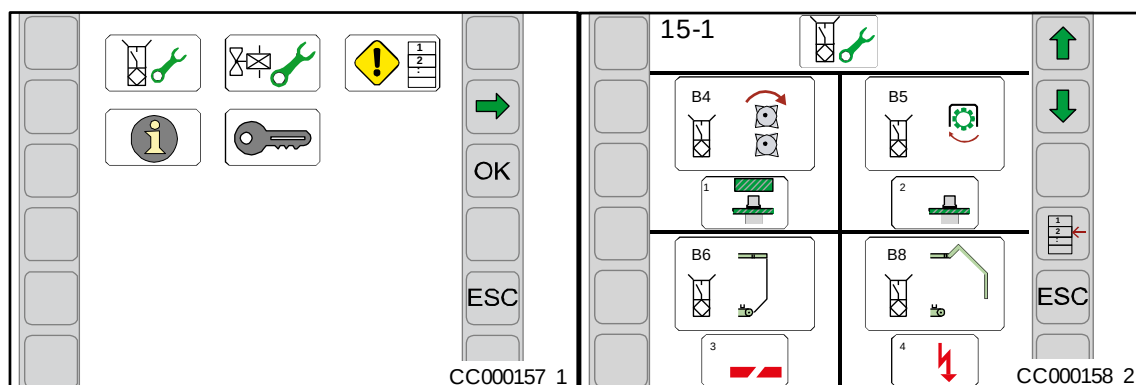
Voorwaarde: Het menuniveau is opgeroepen.

- Om het menu te openen,  indrukken. Het display geeft menu "Instellingen" aan.

Het hoofdmnu "Instellingen" bestaat afhankelijk van de uitvoering van de machine uit de volgende submenu's:

Submenu	Beschrijving
	Submenu 15-1 Sensortest
	Submenu 15-2 Actortest
	Submenu 15-4 Foutenlijst
	Submenu 15-5 Info
	Submenu 15-6 Monteur

14.15.1 Ondermenu 15-1 Sensortest



Afb. 159

Voorwaarde: Het hoofdmenu 15 "Instellingen" is opgeroepen.

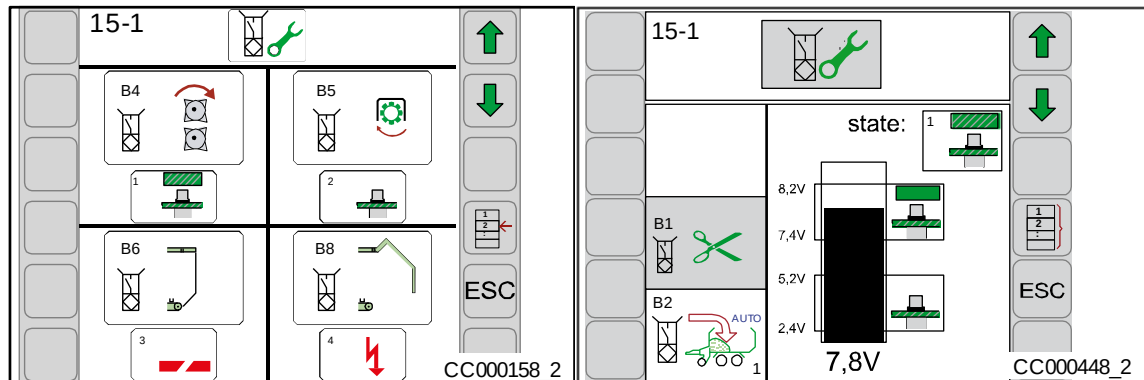
- Om het menu te openen,  indrukken.
Het display geeft menu "Sensortest" aan.

Bij de sensortest worden de sensoren die aan de machine zijn gemonteerd op fouten gecontroleerd, en bovendien kunnen met behulp van de sensortest de sensoren correct worden afgesteld. Pas na instelling van de sensoren is gewaarborgd dat de machine correct werkt.

Symbole n	Betekenis	Informatie
	Omhoog bladeren	
	Omlaag bladeren	
	Scherf "Sensortest" openen	Het scherm "Sensortest" gaat open.
ESC	Menu verlaten	

Sensor testen

- Om een sensor te testen, op het symbool van de sensor drukken.
Het scherm "Sensortest" verschijnt.



Afb. 160



Let op!

Tijdens de sensortest mag de aftakas niet draaien.

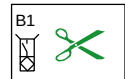
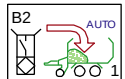
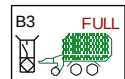
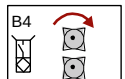
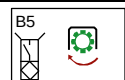
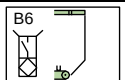
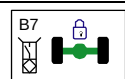
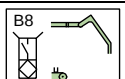
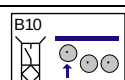
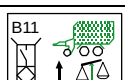
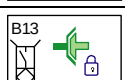
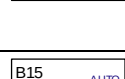
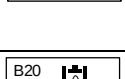
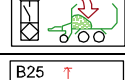
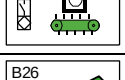
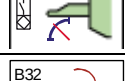
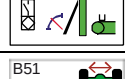
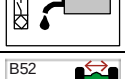
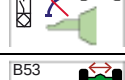
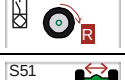
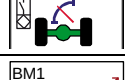
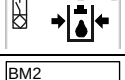
Symbole n	Betekenis	Informatie
	De volgende sensor selecteren	
	De vorige sensor selecteren	
	Scherm "Sensortest" sluiten	Het menu "Sensortest" wordt geopend.
ESC	Menu verlaten	

Instelwaarden:

In het bovenste bereik van de balkindicatie wordt de minimale en maximale instelwaarde bij contact (metaal voor de sensor) weergegeven. De actuele instelwaarde (werkelijke waarde) wordt onder de balkindicatie weergegeven.

De afstand van de sensor tot metaal moet zo worden ingesteld, dat bij contact de balk in de bovenste markering ligt. Vervolgens controleren of de balk zich in de toestand zonder contact in het onderste gemarkeerde bereik bevindt.

Mogelijke sensoren (afhankelijk van de uitvoering van de machine)

Nr.	Symbol	Beschrijving	Nr.	Symbol	Beschrijving
B1		Positie messencassette	B2		Laadhoogte voor bereikt
B3		Wagen vol	B4		Toerental doseerwalsen (GD)
B5		Toerental aftakassen (GD)	B6		Achterklep gesloten
B7		Stuuras vergrendeld	B8		Achterklep geopend
B10		Liftas boven	B11		Gewichtsmeting dissel
B12		Gewichtsmeting as links/rechts	B13		Handhendel doseerwalskoppeling (optioneel dwarstransportband)
B15		Krachtmeting voorwand	B20		Druk bodemketting
B25		Pick-up boven	B26		Toerental pick-up
B28		Hellingshoek knikdissel	B29		Werkhoek pick-up
B32		Slijpinrichting naar binnen gezwenkt	B37		Voorwand voor
B38		Hellingshoek voorwand	B39		Centrale smering
B51		Stuurhoek trekker/dissel	B52		Stuurhoek achteras
B53		Rijsnelheid 1	B54		Rijsnelheid 2
B55		Stuurhoek vooras	S51		Systeemdruk besturing
BM1		Afstand slijpschijf tot mes	BM2		Positie slijpsteen

Status (state):

- | | | | |
|---|-----------------|---|---------------------------|
| 1  | contact (ijzer) | 2  | geen contact (geen ijzer) |
| 3  | Kabelbreuk | 4  | Kortsluiting |

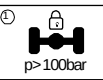
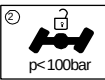
Krachtmeetbout status (state):

- | | | | |
|---|------------------------------------|---|--|
| ① OK | Sensor OK | ⑧  | Verbinding met krachtmeetversterker (KMV) onderbroken. |
| ⑦  | Kabelbreuk/kortsluiting aan sensor |  | Communicatiefout met krachtmeetversterker (KMV) |

-  Communicatiefout met stuurcomputer (ME)
-  Communicatiefout met de Krone-PIC-IO1 computer
-  Communicatiefout met de Krone-PIC-IO2 computer

Diagnose druksensoren

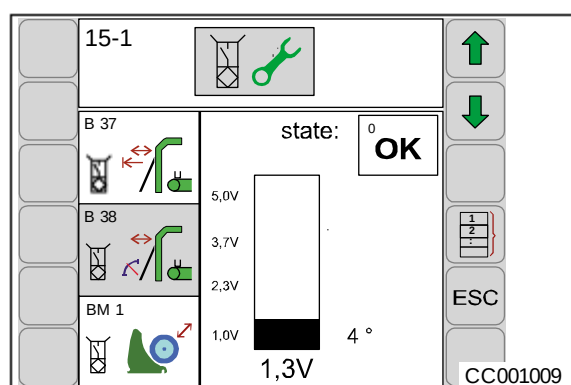
Status (state):

- | | | | |
|--|----------------|--|---------|
| ①  | As geblokkeerd | ②  | As vrij |
|--|----------------|--|---------|

Status (state):

- | | | | |
|---|--------------------------|---|------------------------|
| ①  | Drukdrempel niet bereikt | ②  | Drukdrempel is bereikt |
|---|--------------------------|---|------------------------|

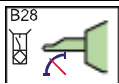
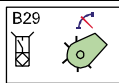
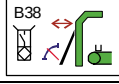
Analoge sensor kalibreren



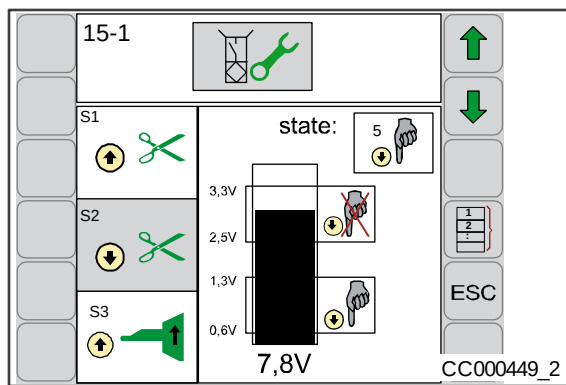
Afb. 161

- Om de spanning af te lezen op het symbool van de sensor drukken.

Er verschijnt een balkindicatie van de spanning. De actuele waarde (werkelijke waarde) wordt onder de balkindicatie weergegeven.

Nr.	Symbol	Beschrijving	Instelling
B28		Positie dissel	De machine aan de voorzijde volledig omlaag bewegen. De spanning moet tussen 4,8 V en 5,0 V liggen.
B29		Positie pick-up	De pick-up volledig opheffen. De spanning moet tussen 4,8 V en 5,0 V liggen.
B38		Hellingshoek voorwand	Contact opnemen met de KRONE-servicepartner.

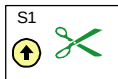
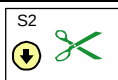
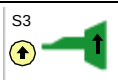
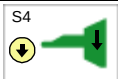
Diagnose drukknop



Afb. 162

Instelwaarden:

Als de knop is ingedrukt, moet de balk zich in het onderste gemarkeerde gedeelte van de balkindicatie bevinden. Als de knop niet is ingedrukt, moet de balk zich in het bovenste gedeelte bevinden.

Nr.	Symbol	Beschrijving
S1		Toets mes inklappen
S2		Toets mes uitklappen
S3		Toets dissel heffen
S4		Toets dissel neerlaten
S5		Toets slijpinrichting

Status (state):

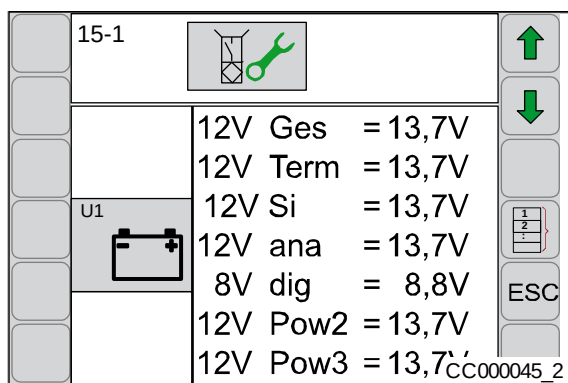
3  Kabelbreuk

4  Kortsluiting

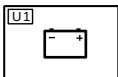
5  ingedrukt

6  niet ingedrukt

Diagnose voedingsspanningen



Afb. 163

Nr.	Symbol	Beschrijving
U1		Voedingsspanning

Gewenste spanningen

Omschrijving	Functie	Bescherming	Moet-waarde	Meetplaats
12V totaal	Hoofdspanningsvoorziening	Smeltzekering 30 A	12 - 14,5 V	Ingang X1_28
12V Term	Spanningsvoorziening terminal	Zelfhelendezekering	12 - 14,5 V	Uitgang X1_14
12V Si	Spanningsvoorziening intern	Zelfhelendezekering	12 - 14,5 V	Uitgang X1_31
12V ana	Spanningsvoorziening analoge sensoren	Zelfhelendezekering	12 - 14,5 V	Ingangen analoge sensoren
8V dig	Spanningsvoorziening digitale sensoren	Zelfhelendezekering	8,5 - 9,1 V	Ingangen digitale sensoren
12V Pow2	Spanningsvoorziening Pow2	Zelfhelendezekering	12 - 14,5 V	Uitgang X2_28
12V Pow3	Spanningsvoorziening Pow3	Zelfhelendezekering	12 - 14,5 V	Uitgang X2_25

14.15.2 Ondermenu 15-2 Actortest


WAARSCHUWING!

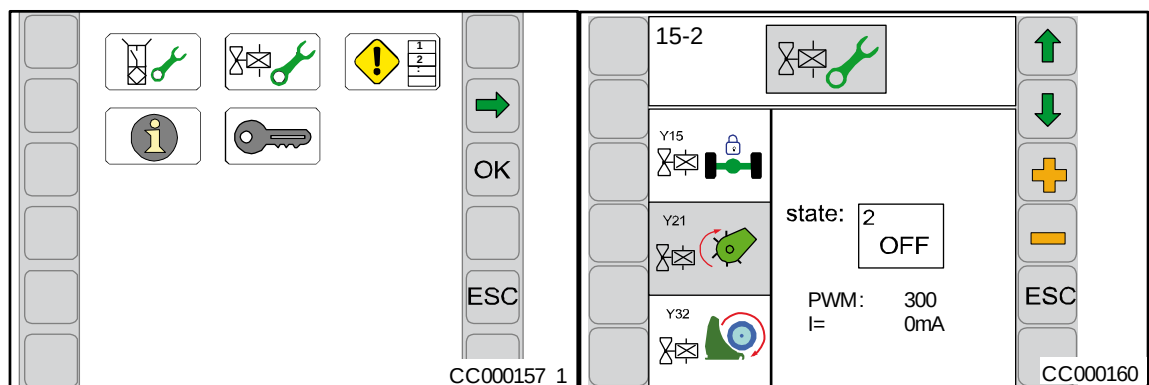
Door de actoren van stroom te voorzien worden de functies direct uitgevoerd. Daardoor kunnen machinedelen ongewenst in beweging worden gezet, personen grijpen en ernstig letsel toevoegen.

- De aftakas uitschakelen.
- De trekkerhydrauliek uitschakelen.
- Alleen personen die met de machine vertrouwd zijn, mogen de actortest uitvoeren.
- De uitvoerende persoon moet ermee vertrouwd zijn, welke machinedelen door het aansturen van de actoren worden bediend. Eventueel moeten de aangestuurde machinecomponenten tegen onbedoeld omlaag brengen worden beveiligd.
- De actortest alleen vanaf een veilige positie buiten de bewogen machinedelen uitvoeren.
- Controleren of zich geen personen in de gevarenzone bevinden.

De actortest dient voor het testen van de in de machine ingebouwde actoren. Een actor kan alleen worden getest als deze van stroom is voorzien. In de actortest moet de actor daarom kort handmatig worden aangestuurd om zo eventuele fouten in de actoren te kunnen vaststellen.


LET OP! - Onbedoelde acties van de machine.

Tijdens de actortest mag de aftakas niet draaien. De trekkerhydraulica moet uitgeschakeld zijn.



Afb. 164

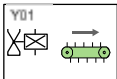
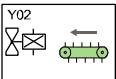
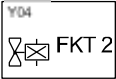
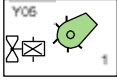
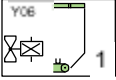
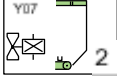
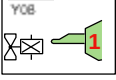
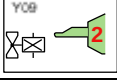
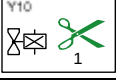
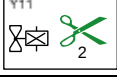
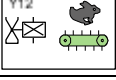
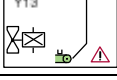
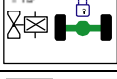
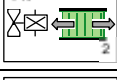
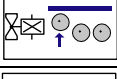
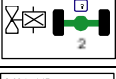
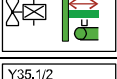
Voorwaarde: Het hoofdmenu 15 "Instellingen" is opgeroepen.

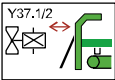
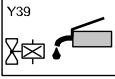
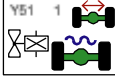
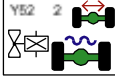
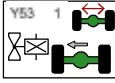
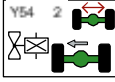
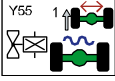
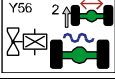
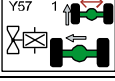
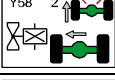
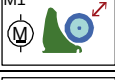
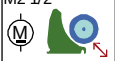
- Om het menu te openen,  indrukken. Het display geeft menu "Actortest" aan.

Terminal – menu's

Symbolen	Betekenis	Informatie
	De volgende actor selecteren	
	De vorige actor selecteren	
ON	Actor activeren	– Digitale actoren De functie wordt direct uitgevoerd.
OFF	Actor uitschakelen	
	Waarde verhogen	– Analoge actoren – Motoren, bij motoren wordt de functie van de motor direct uitgevoerd.
	Waarde verlagen	
ESC	Menu verlaten	

Mogelijke actoren (afhankelijk van uitvoering van machine)

Nr.	Symbol	Beschrijving	Nr.	Symbol	Beschrijving
Y01		Bodemketting VOORLOOP	Y02		Bodemketting TERUGLOOP (GD)
Y03		Functieventiel 1	Y04		Functieventiel 2
Y05		Pick-up 1	Y06		Achterklep 1
Y07		Achterklep 2	Y08		Knikdissel 1
Y09		Knikdissel 2	Y10		Mesbalk 1
Y11		Mesbalk 2	Y12		IJlgang
Y13		Veiligheidsklep achterklep	Y14		Doseerwalskoppeling (GD)
Y15		Asvergrendeling	Y16		Dwarstransportband 1
Y17		Dwarstransportband 2	Y18		Pick-up 2
Y19		Liftas	Y20		Asblokkering 2
Y21		Pick-up	Y30		Hakselklep
Y33		Uitwerper	Y32		Slijpinrichting
Y35		Afdekking laadruimte	H1		Machineverlichting

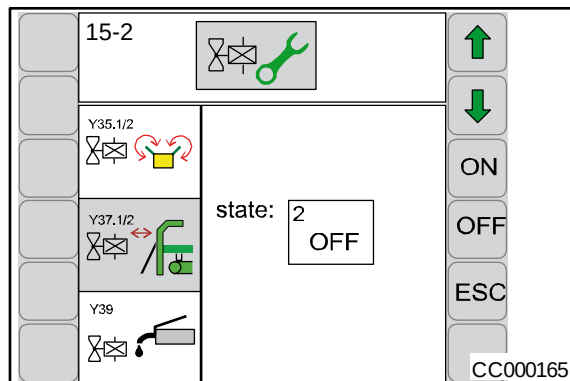
Nr.	Actor	Aanduiding
A1		Inkuilmiddelinstallatie
Y37		Voorwand
Y39		Centrale smering
K51/Y51		Vrijgave achteras 1
K52/Y52		Vrijgave achteras 2
K53/Y53		Besturing achteras 1
K54/Y54		Besturing achteras 2
K55/Y55		Vrijgave vooras 1
K56/Y56		Vrijgave vooras 2
K57/Y57		Besturing vooras 1
K58/Y58		Besturing vooras 2
M1		Axiale verschuiving slijpschijven
M2.1		Slijpschijven heffen/neerlaten 1

Status (state):

1 **ON** Actor aan 2 **OFF** Actor uit

3  geen stroomtoevoer, waarschijnlijkzekering door

Diagnose digitale actoren



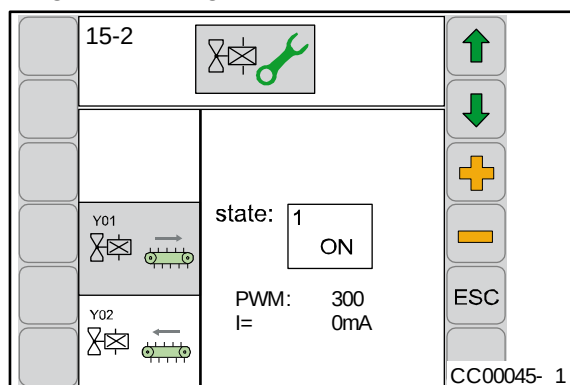
Afb. 165

Diagnose digitale actoren

Fouten worden alleen weergegeven als de actor ingeschakeld is en voor de actor een test mogelijk is. Er kan ook rechtstreeks op de actor de LED aan de stekker worden gecontroleerd.

- Om de actor in te schakelen, **ON** indrukken.
- Om de actor uit te schakelen, **OFF** indrukken.

Diagnose analoge actoren

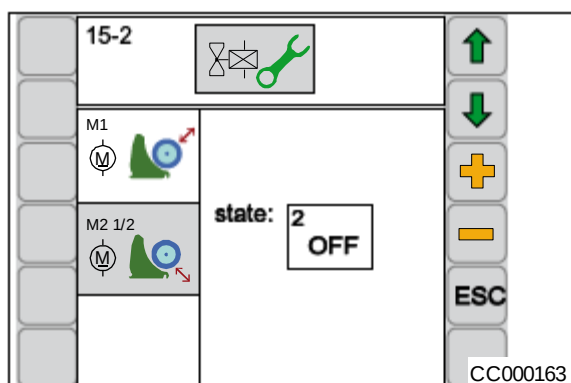


Afb. 166

Met de waarde PWM (in promille) kan een stroom (in mA) worden ingesteld.

Bij de waarde PWM = 500 moet er stroom tussen 500 mA en 3000 mA zijn (afhankelijk van het gebruikte ventiel en de bedrijfstemperatuur).

Motoren



Afb. 167

- Door het indrukken van de functietoets  wordt de functie direct uitgevoerd.
- Door het indrukken van de functietoets  wordt de functie direct uitgevoerd.

14.15.3 Menu 15-4 "Foutenlijst"

	15-4			
			h	
57	23	27 : 06 h		
56	28	27 : 05 h		
55	138	26 : 48 h		
54	14	21 : 51 h		
53	23	20 : 32 h		
52	14	20 : 31 h		ESC
51	126	16 : 05 h		
50	14	15 : 23 h		CC000164_1

Afb. 168

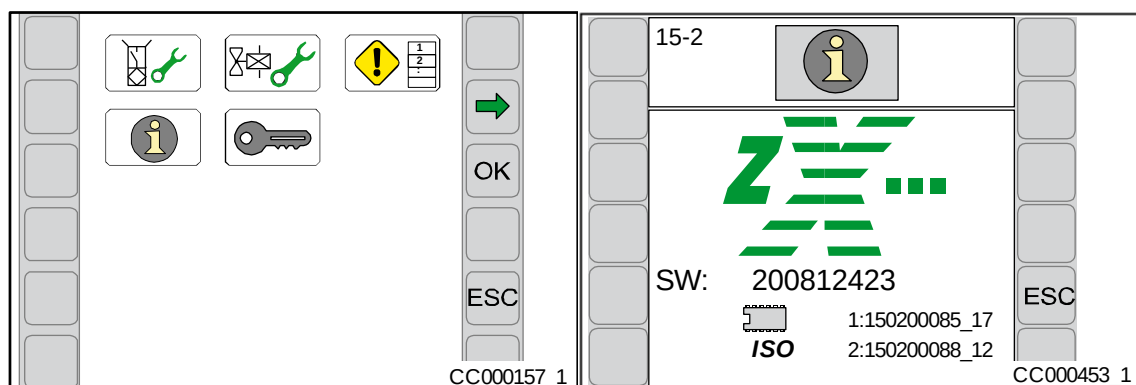
Voorwaarde: Menu 15 "Instellingen" is opgevraagd.

- Om het menu te openen   indrukken.
Het display geeft het menu "Foutenlijst" aan.

Softkey	Betekenis	Informatie
	Omhoog bladeren	
	Omlaag bladeren	
ESC	Menu verlaten	

Nr./symbool	Aanduiding	Toelichting
1)	Doorlopende nummering	
	Storingsnummer	– Beschrijving van de fouten, zie "Foutmeldingen".
 h	Ingangstijd	– Naar teller totaal aantal bedrijfsuren

14.15.4 Menu 15-5 "Software-info"



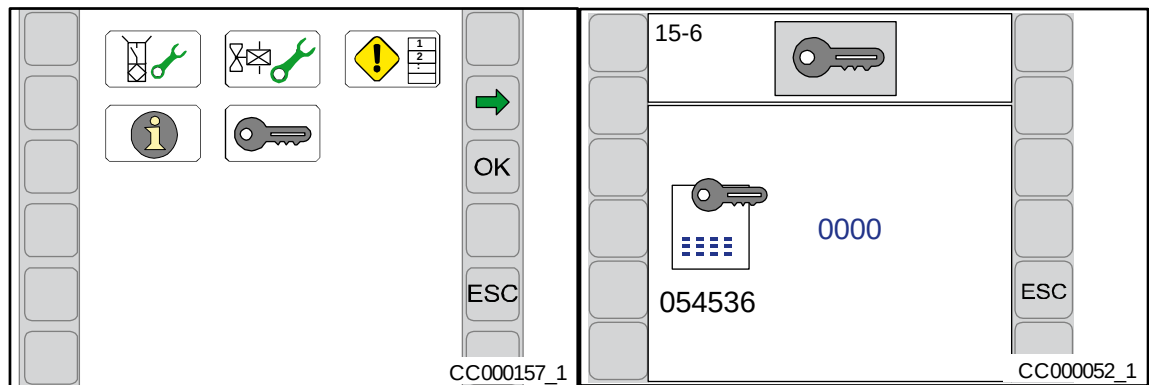
Afb. 169

Voorwaarde: Het hoofdmenu 15 "Instellingen" is opgeroepen.

- Om het menu te openen,  indrukken.
Het display geeft menu "Info" aan.

SW	Versie van de totale software van de machine
	Versie van de boordcomputer
ISO	ISO-softwareversie

14.15.5 Ondermenu 15-6 Monteur



Afb. 170

Voorwaarde: Het hoofdmenu 15 "Instellingen" is opgeroepen.

- Om het menu te openen,  indrukken.
Het display geeft menu "Monteur" aan.

Het ondermenu "Monteur" wordt beschermd met een wachtwoord.
Het display toont de wachtwoord opvraag.

14.16 Storingsmeldingen

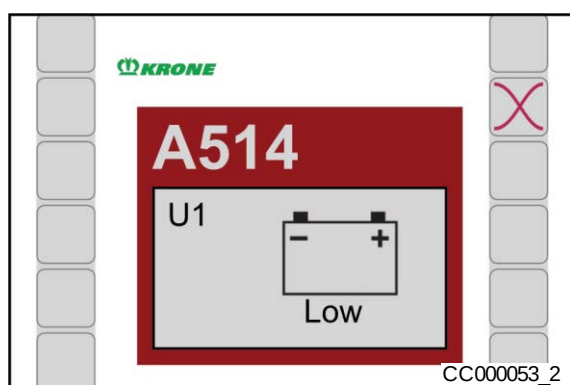


WAARSCHUWING!

Persoonlijk letsel en/of machineschade door niet in acht nemen van foutmeldingen!

Bij het niet in acht nemen van foutmeldingen zonder de storing te verhelpen, kunnen persoonlijk letsel en/of ernstige schade aan de machine ontstaan.

- Bij aangegeven foutmelding de storing verhelpen.
 - Voor de mogelijke oorzaken en het verhelpen van de storing zie het hoofdstuk "Foutmeldingen".
 - Als de storing niet kan worden verholpen, neem dan contact op met de klantenservice van KRONE.



Afb. 171

Indien aan de machine een storing optreedt, geeft het display een foutmelding weer. Gelijktijdig klinkt een akoestisch signaal (continu claxonsignaal).

Storing bevestigen:

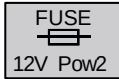
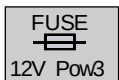
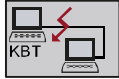
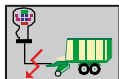
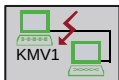
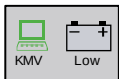
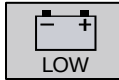
- Om de storing te bevestigen,  indrukken.

Het akoestische signaal wordt gestopt.

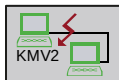
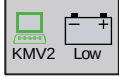
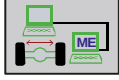
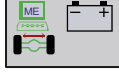
Als de storing weer optreedt, wordt de foutmelding opnieuw weergegeven.

Symbol	Aanduiding	Toelichting
	Storing bevestigen	– Als de storing weer optreedt, wordt de foutmelding opnieuw weergegeven.
	Melding wissen	– Tot de volgende start van de bedieningsterminal wordt de melding niet meer weergegeven.

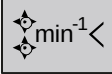
14.16.1 Algemene foutmeldingen

Nr./symbool	Mogelijke oorzaak	Oplossing
A01/501 	– De steekzekering in de boordcomputer is defect. – Kortsluiting aan spanningsuitgangen +12V2FU_L	– De aansluiting controleren op kortsluiting en zekering vervangen.
A02/502 	– Zekering in de boordcomputer is defect. – Kortsluiting aan spanningsuitgangen +12V3FU_L	– De aansluiting controleren op kortsluiting. – De zekering regenereert na afkoeling vanzelf.
A03/503 	– CAN-error – De CAN-bus tussen bediening en machine was onderbroken. – Een loszittend contact in de verbinding met het display.	– De displaykabel controleren.
A04/504 	– De verbinding met de multifunctionele hendel is onderbroken. – De multifunctionele hendel is niet correct aangesloten.	– De bedrading van de multifunctionele hendel controleren.
A011/511 	– CAN-error – De verbinding krachtmeetversterker (KMV) met de machine is onderbroken.	– De bedrading controleren.
A013/512 	– Onderspanning – De trekkeraccu is defect. – De trekkerdynamo is te zwak. – De 12V-voorziening is aan trekkerzijde te dun of niet correct met de accu verbonden.	– De KRONE-aansluitkabel direct aan de trekkeraccu aansluiten.
513 		
A014/514 		
A015/515 	– Overspanning – De trekkerdynamo is defect.	– De dynamo controleren.

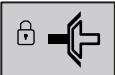
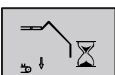
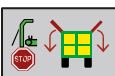
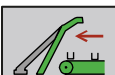
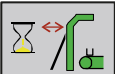
Terminal – menu's

Nr./symbool	Mogelijke oorzaak	Oplossing
A17/517 	– CAN-error – De verbinding krachtmeetversterker (KMV) met de machine is onderbroken.	– De bedrading controleren
A19/518 	– Onderspanning – De trekkeraccu is defect of de trekkerdynamo is te zwak. – De 12V-voorziening is aan trekkerzijde te dun of niet correct met de accu verbonden.	– De KRONE-aansluitkabel direct aan de trekkeraccu aansluiten.
519 		
A22/522 	– De CAN-verbinding is tussen de boordcomputer en de Krone-PIC I/2-computer onderbroken. – De CAN-bedrading is defect. – De Krone-PIC-I02-computer is niet actief.	– De CAN-bedrading controleren. – De Krone-PIC-I02-computer vervangen.
A30/530 	– CAN-error – De verbinding tussen de computer gedwongen besturing (ME) en de machine is onderbroken	– De bedrading controleren. – De zekering in de computer gedwongen besturing controleren.
A31/531 	– Fout aan de besturing	– De nummers noteren en contact opnemen met de KRONE-klantenservice.
A32/532 	– Verkeerde spanning – De trekkeraccu is defect. – De trekkerdynamo is te zwak. – De 12V-voorziening is aan trekkerzijde te dun of niet correct met de accu verbonden.	– De KRONE-aansluitkabel direct aan de trekkeraccu aansluiten.

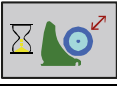
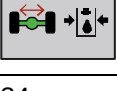
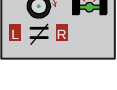
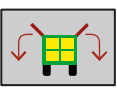
14.16.2 Logische foutmeldingen

Nr./symbool	Mogelijke oorzaak	Oplossing
1 	– De wagen is vol. – De achterklep is gesloten en de sensor uitschakeling bodemketting heeft geschakeld.	– De wagen legen.
2 	– Het toerental van de doseerwals is te laag of de doseerwalsen staan stil. – De wagen is vol, de achterklep is open, de bodemkettingvoorloop is geactiveerd en het toerental van de doseerwalsen is te gering.	– De doseerwalsaandrijving controleren.
	Bij ZX: – De wagen is vol, de achterklep is open, de bodemkettingvoorloop is geactiveerd en het toerental van de doseerwalsen is te gering. – De achterklep is open, de bodemkettingvoorloop is geactiveerd en de aftakas is niet geactiveerd	– De doseerwalsaandrijving controleren. – De aftakas inschakelen.
3 	– Het aftakastoerental is te groot. – De aftakas staat niet stil en er werd geprobeerd de achterklep te openen.	– De aftakas uitschakelen en dan pas de achterklep openen.
4 	– De stuuras is niet geblokkeerd. – De achterklep werd geopend en de stuuras was niet geblokkeerd.	– De stuuras op de kuilhoop blokkeren voordat de achterklep wordt geopend.
6 	– De bijlading is bereikt.	– Het laden beëindigen.
11 	– De messen zijn niet in ingeschakelde toestand (messencontrole). – De messen zijn uit de positie "Messen aan" bewogen.	– De messen weer inschakelen.

Terminal – menu's

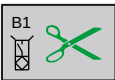
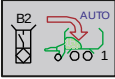
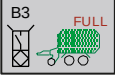
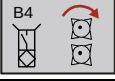
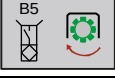
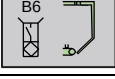
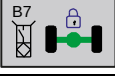
Nr./symbool	Mogelijke oorzaak	Oplossing
12 	– De aftakassensor is niet correct ingesteld of defect. – De doseerwalsen draaien, de aftakassensor geeft echter geen impulsen.	– De instelling van de aftakassensor controleren
14 	– De achterklep is open. – De achterklep is opengegaan, hoewel de toets voor "Achterklep openen" niet werd bediend.	– De achterklep sluiten.
15 	– De as is niet geblokkeerd. – De as is niet geblokkeerd, hoewel de toets voor "As blokkeren" werd bediend.	– Het hydraulische systeem controleren. – De drukschakelaar controleren.
16 	– De handhendel doseerwalskoppeling is niet bediend. – De bediening van de achterkant is ingeschakeld maar de handhendel doseerwalskoppeling werd niet in de nulstand gezet.	– De handhendel bedienen.
17 	– De omschakelkraan voor het vrijschakelen van de dwarsafvoerband werd niet bediend. – De bediening van de achterkant is ingeschakeld maar de omschakelkraan voor het vrijschakelen van de dwarstransportband werd niet bediend.	– De omschakelkraan bedienen.
18 	– De achterklep sluit niet snel genoeg. – De sluittijd is overschreden.	– Het mechanische systeem controleren. – Het oogstgoed verwijderen. – De bedrijfstemperatuur van de hydraulische olie is nog niet bereikt.
20 	– De laadruimteafdekking is niet opengeklapt.	– De laadruimteafdekking openklappen.
22 	– De laadpositie is te ver naar achteren gekozen.	– De voorwand naar voren zwenken. – De opraapautomaat activeren.
23 	– De voorwand beweegt niet, tijdfout.	– Het mechanische systeem controleren. – Het oogstgoed van de uitwerper verwijderen.

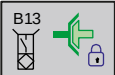
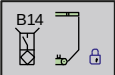
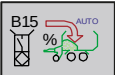
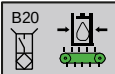
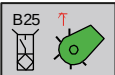
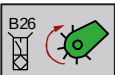
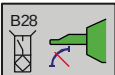
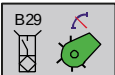
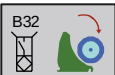
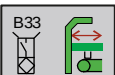
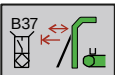
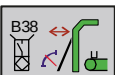
Scherf	Mogelijke oorzaak	Oplossing
24 	– De uitwerper is niet naar binnen gezet.	– De uitwerper naar binnen zetten.
25 	– De uitwerper beweegt zich niet, tijdfout.	– Het mechanische systeem controleren. – Het oogstgoed van de uitwerper verwijderen.
26 	– De pick-up draait niet.	– De pick-up is verstopt, verstoppingen verhelpen. – De tastwielen hoger instellen.
28 	De centrale smering, – heeft geen vet. – is verstopt. – De pomp draait niet.	– Vet bijvullen. – De centrale smering reinigen. – Het elektrische systeem en de pomp controleren.

Nr./symbol	Mogelijke oorzaak	Oplossing
29 	– De slijpinrichting staat stil, tijdfout.	– Het mechanische systeem controleren.
30 		
31 	– De gedwongen besturing heeft geen drukvoorziening – Te snel rijden, daardoor geen drukvoorziening.	– Drukvoorziening tot stand brengen.
34 	– Snelheidsverschil tussen de linker en rechter wielsensor is niet aanneemelijk. – Sensor of voedingskabel defect	– Sorttest uitvoeren – Sensor en voedingskabel controleren op beschadiging – Sensorafstand tot poolwiel controleren – Wiellager aanhalen
35 	– De informatie verschijnt als het startscherm wordt verlaten.	– Om schade aan de machine te voorkomen controleren of de laadruimteafdekking is opengeklapt.

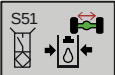
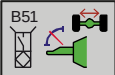
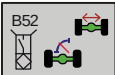
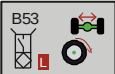
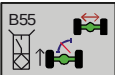
Terminal – menu's

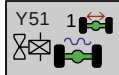
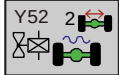
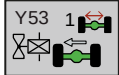
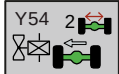
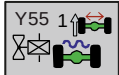
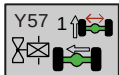
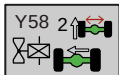
14.16.3 Fysische foutmeldingen

Nr./symbool	Sensor	Mogelijke oorzaak	Oplossing
101 	Messen	Sensor of voedingskabel defect	- Sensortest uitvoeren - Sensor en voedingskabel op beschadiging controleren
102 	Opraapautomaat boven		
103 	Uitschakeling bodemketting		
104 	Doseerwalscontrole		
105 	Aftakas		
106 	Achterklep		
107 	As geblokkeerd		
108 	Bij ZX: Achterklep open		
109 	Opraapautomaat onder		
110 	Liftas		
111 	Krachtmeetbout dissels (optioneel)		
112 	Krachtmeetbout as (optioneel)		

Nr./symbool	Sensor	Mogelijke oorzaak	Oplossing
113 	Handhendel doseerwals- koppeling	Sensor of voedingskabel defect	- Sensortest uitvoeren – Sensor en voedingskabel controleren op beschadiging
114 	Omschakelkraan (achterklep blokkeren)		
115 	Krachtsensor		
120 	Drukvoorziening bodemketting		
125 	Pick-up boven		
126 	Pick-up toerental		
128 	Draaihoek- sensor dissel		
129 	Draaihoek- sensor pick-up		
132 	Slijp-inrichting naar binnen gezwent		
133 	Uitwerper		
137 	Voorwand voor		
138 	Voorwand hellingshoek		

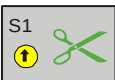
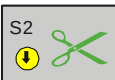
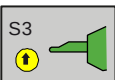
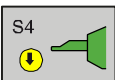
Terminal – menu's

Nr./symbool	Sensor	Mogelijke oorzaak	Oplossing
150 	Drukvoorziening gedwongen besturing	Sensor of voedingskabel defect	- Sensortest uitvoeren - Sensor en voedingskabel controleren op beschadiging
151 	Stuurhoek dissel		
152 	Stuurhoek as achter		
153 	Snelheid wiel links		
154 	Snelheid wiel rechts		
155 	Stuurhoek as voor		

Nr./symbool	Actor	Mogelijke oorzaak	Oplossing
351 	Vrijgave achteras 1	Actor of voedingskabel defect	- Actortest uitvoeren - Actor en voedingskabel controleren op beschadiging
352 	Vrijgave achteras 2		
353 	Besturing achteras 1		
354 	Besturing achteras 2		
355 	Vrijgave vooras 1		
356 	Vrijgave vooras 2		
357 	Besturing vooras 1		
358 	Besturing vooras 2		

Nr./symbool	Sensor	Mogelijke oorzaak	Oplossing
171 	Afstand slijpschijf tot mes	Actor of voedingskabel defect	- Actortest uitvoeren - Actor en voedingskabel controleren op beschadiging
172 	Positie slijpschijven		

Terminal – menu's

Nr./symbool	Beschrijving	Mogelijke oorzaak	Oplossing
121 	Drukknop mesbalk inklappen	Drukknop of voedingskabel defect	- Sensortest uitvoeren - Drukknop of voedingskabel controleren op beschadiging
122 	Drukknop mesbalk uitklappen		
123 	Drukknop dissel omhoog		
124 	Drukknop dissel omlaag		
145 	Drukknop slijpinrichting		

14.17 Task Controller (optioneel)

De Task Controller is een besturingsapparaat in het ISOBUS terminal met de aanduiding Task Controller (TC). Deze maakt de informatie- en gegevensuitwisseling tussen computer in de boerderij en de Krone-machine mogelijk. De Task Controller verzamelt de gegevens die door de boordcomputer van de machine komen voor de latere overdracht aan de computer in de boerderij.

In welke vorm de gegevens van de boerderij op de boerderij naar de machine komen resp. omgekeerd is op verschillende manieren opgelost. De gegevenstransfer kan bijv. als bestand per USB-stick of ook via het internet plaatsvinden.

De volgende gegevens worden door de machine aan de Task Controller beschikbaar gesteld:

Omschrijving	Waardenbereik/ Eenheid	Beschrijving
Aantal voeren	0, 1, 2, 3 ...	Het aantal in de actuele opdracht geladen en uitgeladen voeren. Afhankelijk van de tellermodus (modus I of modus II).
Laatste ladingsgewicht	In kilogram	Bij uitvoering weeginrichting: het totale gewicht van de laatste uitgeladen wagenlading.
Totale opbrengst	In kilogram	Bij uitvoering weeginrichting: De totale geoogste opbrengst in de actuele opdracht.
Opraaptijd	in minuten	De totale tijd gedurende de opdracht die de machine heeft doorgebracht met het laden van het oogstgoed.
Lostijd		De totale tijd gedurende de opdracht die de machine heeft doorgebracht met het uitladen van alle ladingen.
Actieve werktijd	in minuten	De totale tijd gedurende de opdracht waarin de werkstand "actief" was.
Inactieve werktijd		De totale tijd gedurende de opdracht waarin de werkstand "inactief" was.
Actuele werkstand	0 of 1	0 = De machine bevindt zich niet in de werkstand.
		1 = De machine bevindt zich in de werkstand: – de aftakas draait (GD) of – De pick-up is in de zweefstand of – De bodemketting loopt
Actuele bewerkingsmodus	9 of 10	Actueel door de machine uitgevoerd werk: 9 = oogsten (modus I) 10 = afvoeren (modus II)
Bedrijfsuren levenstijd	In uren	De waarde beschrijft de totale tijd waarin de machine sinds de eerste inbedrijfstelling actief heeft gewerkt.
Actieve rijtraject	In kilometer	Het totale rijtraject dat tijdens de opdracht in de werkstand werd afgelegd.
Inactief rijtraject		Het totale rijtraject dat tijdens de opdracht buiten de werkstand werd afgelegd.

Terminal – menu's

Maximale bijlading	In kilogram	Bij uitvoering weeginrichting: Het gewicht vanaf welke de bestuurder een overladingswaarschuwing wordt getoond.
Bijladingsgrens bereikt	0, 1, 2 of 3	Bij uitvoering weeginrichting: 0 = niet bereikt 1 = bereikt 2 = fout 3 = gedeactiveerd
Actueel ladingsgewicht	In kilogram	Bij uitvoering weeginrichting: Actueel op de wagen aanwezig gewicht.
Status weegschaal	0, 1, of 2	Bij uitvoering weeginrichting: 0 = off/on nauwkeurig 1 = on nauwkeuriger 2 = fout
Totale opbrengst levenstijd	In kilogram	Bij uitvoering weeginrichting: De totale opbrengst van de machine sinds de eerste inbedrijfstelling.
Aantal voeren levenstijd	0, 1, 2, 3 ...	Het totale aantal geladen en uitgeladen voeren sinds de eerste inbedrijfstelling van de machine.
Totaal traject levenstijd	In kilometer	Het totale rijtraject dat de machine sinds de eerste inbedrijfstelling heeft afgelegd.
Inactief traject levenstijd		Het totale rijtraject dat de machine sinds de eerste inbedrijfstelling in de werkstatus "actief" heeft afgelegd.
Actieve levenstijd	In uren	De totale duur waarin de machine zich sinds de eerste inbedrijfstelling in de werkstatus "actief" bevond.
Inactieve levenstijd		De totale duur waarin de machine zich sinds de eerste inbedrijfstelling in de werkstatus "inactief" bevond.

**WAARSCHUWING!**

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

**WAARSCHUWING!**

Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

**WAARSCHUWING!**

Gevaar voor ongevallen door niet vergrendelde stuurventielen van de trekker.

Door niet vergrendelde stuurventielen kunnen machinecomponenten onbedoeld worden geactiveerd. Daardoor kunnen er ernstige ongelukken ontstaan.

- Om te voorkomen dat er functies bij vergissing worden gestart, moeten de stuurventielen van de trekker bij transportritten over de weg in de neutrale stand staan en vergrendeld zijn.

**WAARSCHUWING!**

Gevaren bij het rijden door bochten met aangehangen machine en door de totale breedte

Door het uitzwenken van de machine bij het rijden door bochten en door de totale breedte kunnen ongevallen worden veroorzaakt.

- Rekening houden met de totale breedte van de trekker-machine-combinatie.
- Rekening houden met het grotere zwenkbereik bij het rijden door bochten.
- De rijsnelheid bij het rijden door bochten aanpassen.
- Bij het afbuigen bedacht zijn op personen, tegenliggend verkeer en hindernissen.

**WAARSCHUWING!**

Een niet geblokkeerde stuuras kan een nadelige invloed hebben op de stabiliteit van de machine. Daardoor kan de machine kantelen en kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

Blokkeer de stuuras beslist:

- rijden op hellingen.
- op niet vlakke en niet verstevigde ondergrond.
- bij ontlasting van de 1e as geblokkeerd door knikdisselbedrijf
- voor het overrijden van rijsilo's.
- bij rijsnelheden van meer dan 30 km/uur.
- tijdens het achteruitrijden.

15.1 De machine voorbereiden voor het rijden op de weg

- De machine is volledig en correct aan de trekker aangehangen, zie hoofdstuk "Inbedrijfstelling".
- De machine is stopgezet en beveiligd.
- Alle beschermingen zijn gesloten en vergrendeld.
- De trap is omhoog geklapt en vergrendeld.
- De machine is ontdaan van verontreinigingen en oogstresten, met name de verlichtings- en aanduidingsvoorzieningen.
- De achterklep is gesloten.
- De knikdissel is omlaag bewogen.
- De pick-up is uitgezet.
- De snijinrichting is omhoog bewogen.
- De afsluitkranen zijn gesloten.
- De besturingsapparaten van de trekker staan in de neutrale stand.
- De banden hebben geen sneden of breuken.
- De banden hebben de correcte bandenspanning.
- De steunvoet bevindt zich in de transportstand.
- de parkeerrem losgemaakt is, zie hoofdstuk Inbedrijfstelling "Parkeerrem".
- De verlichting voor het rijden op de weg is aangesloten, gecontroleerd en functioneert correct.
- De rem functioneert correct.
- De kabels en leidingen zijn zodanig gelegd, dat deze bij bochten niet strak trekken of met de trekkerwielen in aanraking kunnen komen.
- Het scherm rijden op de weg is opgeroepen.

15.2 Bediening van de naloopstuuras (speciale uitvoering)

Voor het achteruit rijden de naloopstuuras in de rechttuit-stand zetten en vergrendelen.

**Aanwijzing**

Bij de naloopstuuras worden de achterwielen door wrijving tussen wiel en ondergrond naar binnen gestuurd. Bij kritieke rijssituaties (bijv. overrijden van een rijssilo, achteruit rijden of bij het rijden op hellingen) wanneer het spoor niet kan worden aangehouden, moet door het arrêteren van de arrêteercilinder het baar binnen sturen van de wielen onmogelijk worden gemaakt.

Kritieke rijssituaties kunnen zijn:

- rijden op hellingen
- op een niet-stabiele ondergrond
- overrijden van een rijssilo
- bij het snel rechttuit rijden met een snelheid van meer dan 30 km/h met een beladen wagen.

15.2.1 Bij optie hydraulische aansluiting (Medium)**Vergrendelen van de naloopstuuras**

Ga voor het vergrendelen van de naloopstuuras als volgt te werk:

Bij enkelwerkende hydraulische aansluiting

- Druk op het enkelwerkende stuurapparaat geven en met de trekker een kort stuk rechttuit rijden tot de gestuurde wielen rechttuit staan
- Druk op het enkelwerkende stuurapparaat voor de naloopstuuras laten (de arrêteercilinder blokkeert het uitslaan van de wielen)

**Aanwijzing**

Door een controlelamp op het bedieningspaneel wordt aangegeven dat de arrêteercilinder van druk is voorzien en de stuuras daardoor is geblokkeerd.

Ontgrendelen van de naloopstuuras bij enkelwerkende hydraulische aansluiting

Bij vooruit rijden kan de arrêteercilinder van de naloopstuuras losgeraakt zijn, daarvoor:

- Enkelwerkend stuurapparaat voor naloopstuuras (arrêteercilinder) drukloos maken en hydraulische stuurhendel op "Zakken" zetten

Het gummen van de banden bij rijden door de bocht kan daardoor verregaand worden voorkomen.

15.2.2 Bij optie hydraulische aansluiting (Komfort)

15.2.3 Vooruit rijden bij naloopstuuras

Tijdens het vooruit rijden de naloopstuuras via het terminal losmaken.

De actuele toestand wordt in de bovenste regel in het display weergegeven.



As geblokkeerd



As losgemaakt



Aanwijzing

Er wordt aanbevolen de stuuras bij vooruit rijden te vergrendelen wanneer bijv. de zijgeleiding van de ongestuurde vooras niet meer voldoende is. Dat kan het geval zijn:

- op hellingen,
- op een niet-stabiele ondergrond,
- bij ontlasting van de eerste as door gebruik van de knikdissel,
- tijdens het rijden over rijsilo's
- bij snel rechtdoor rijden boven 30 km/h met geladen wagen op een slechte weg

15.2.4 Achteruit rijden bij naloopstuuras

Vóór het achteruitrijden eerst de gestuurde wielen van de achteras in de stand rechttuit zetten. Daarbij kan het noodzakelijk zijn om een korte stuk recht vooruit te rijden.

Tijdens het achteruitrijden de naloopstuuras vergrendelen.

De actuele toestand wordt in de bovenste regel in het display weergegeven.



As geblokkeerd



As losgemaakt



Aanwijzing

Zolang de druk in de vergrendelingscilinder wordt opgebouwd, knippert de softkey . Zodra de druk is opgebouwd, verstart de softkey en de naloopstuuras is vergrendeld.

15.3

Rangeren

Bij uitvoering persluchtrem


WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel bij het rangeren van de machine zonder aangesloten persluchtrem.

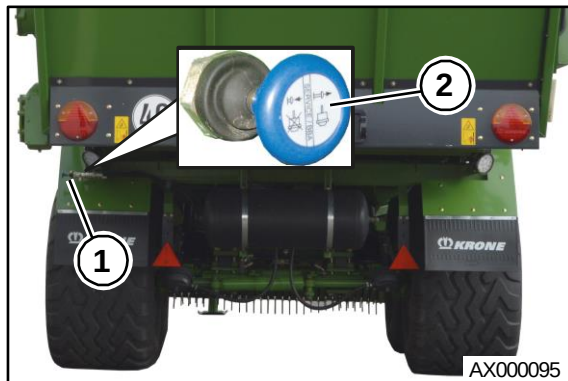
Een machine zonder aangesloten persluchtrem verliest de remeigenschappen. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Het rangeren van de machine op de openbare weg zonder aangesloten persluchtrem is verboden.


WAARSCHUWING!

Wanneer de losklep bij een niet tegen weggrollen beveiligde machine wordt bediend, kan de machine zich ongewild in beweging zetten. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Voordat de losklep wordt bediend of de luchtdruk van de voorraadtank van het remsysteem wordt gehaald, moet de machine worden beveiligd tegen weggrollen.



Afb. 172

Bij het rangeren zonder aangesloten persluchtrem kan de machine niet zonder meer worden verplaatst.

Tandemas

Het aflatventiel (1) bevindt zich links op de machine in de buurt van het persluchtreservoir.

Door het indrukken van de drukknop (2) op het aflatventiel (1) wordt de persluchtrem losgemaakt. Zodra de persluchtslangen weer aan een luchtdrukremsysteem worden aangesloten komt de drukknop vanzelf weer in zijn uitgangspositie terug.

15.4 Machine parkeren

**WAARSCHUWING! - Levensgevaar door onverwachte beweging van de machine**

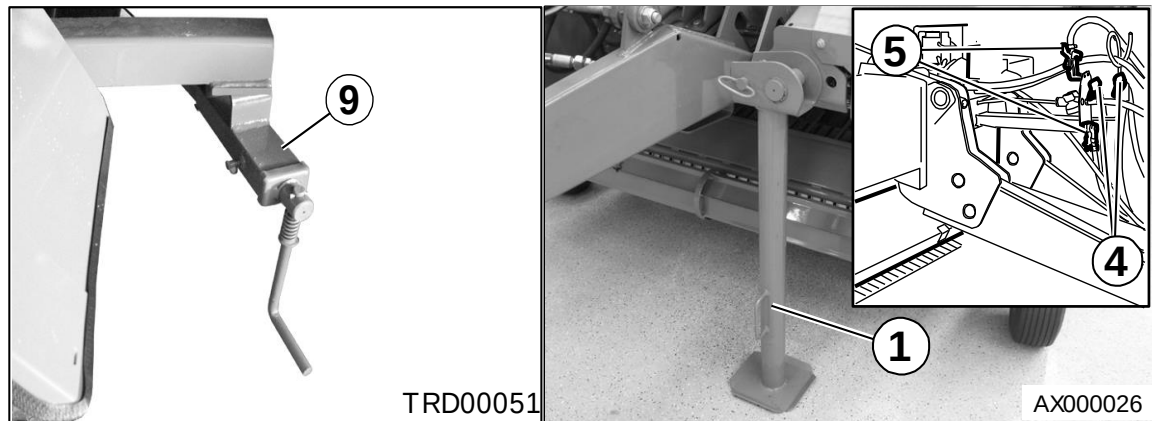
Wanneer de machine in beladen toestand op de neerzetsteun wordt neergezet, bestaat het gevaar dat de neerzetsteun meegeeft en mensen door de kantelende machine worden verwond.

- De machine alleen in ontladen toestand op de neerzetsteun neerzetten.

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor letsel door weggrollen van de onbeveiligde machine!**

Wanneer de machine na het parkeren niet tegen weggrollen is beveiligd, bestaat het gevaar dat personen door de ongecontroleerd rollende machine gewond raken.

- De machine door de parkeerrem en door onderlegwiggen tegen weggrollen beveiligen.



Afb. 173

- De motor van de trekker uitschakelen, de contactsleutel uit het contact trekken en de trekker tegen weggrollen beveiligen.
- Wachten tot alle bewegende componenten stilstaan.
- De vastzetrem aantrekken.
- Wielwigen aanbrengen.
- Tot de trekoog niet meer op de aanhangerkoppeling van de trekker ligt, de steunvoet neerlaten.
- De veiligheidskettingen van de tussenas aan trekkerzijde losmaken.
- De tussenas aan trekkerzijde loskoppelen en op de opname neerleggen.
- Trek de verlichtingskabel los.
- Trek de voedingskabel voor het terminal los.
- De hydraulische leidingen loskoppelen en op de houder van de machine aanbrengen.

Bij uitvoering persluchtrem:

- De rode koppelingskop loskoppelen en op de houder van de machine aanbrengen.
- De gele koppelingskop loskoppelen en op de houder van de machine aanbrengen.

Bij uitvoering hydraulische rem (export):

- De aansluiting voor de hydraulische rem loskoppelen en op de houder van de machine aanbrengen.

Bij uitvoering hydraulische rem (export Frankrijk):

- De veiligheidsketting aan trekkerzijde losmaken.
- De aansluiting voor de hydraulische rem loskoppelen en op de houder van de machine aanbrengen.

15.5 De machine voorbereiden voor het transport



WAARSCHUWING! – Levensgevaar door ongecontroleerde beweging van de machine

Wanneer de machine bij het transport op een vrachtwagen of schip niet correct wordt vastgesjord, kan de machine ongecontroleerd gaan bewegen en daardoor personen in gevaar brengen.

- De machine voorafgaand aan een transport correct en met geschikte sjormiddelen vastzetten aan de daarvoor bedoelde sjorpunten.

- De pick-up is omhoog bewogen.
- De achterklep is gesloten.
- De trap is omhoog geklapt en vergrendeld.
- De machine van de trekker loskoppelen.
- Alle veiligheidsinrichtingen vergrendelen.

Sjorpunten aan de machine

Voor het bevestigen van sjormiddelen zijn aan de machine geschikte sjorpunten aangebracht:



Afb. 174

16 Instellingen



WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.



WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

16.1 Pick-up



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door onbedoeld bewegen van de pick-up!

Wordt de pick-up niet geborgd, kan de pick-up onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig letsel oplopen.

- Bij werkzaamheden aan resp. onder de pick-up, de pick-up altijd tegen ongewenst neerlaten beveiligen.

16.1.1 Basisinstelling (instelling van de werkhoogte)



Afb. 175

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

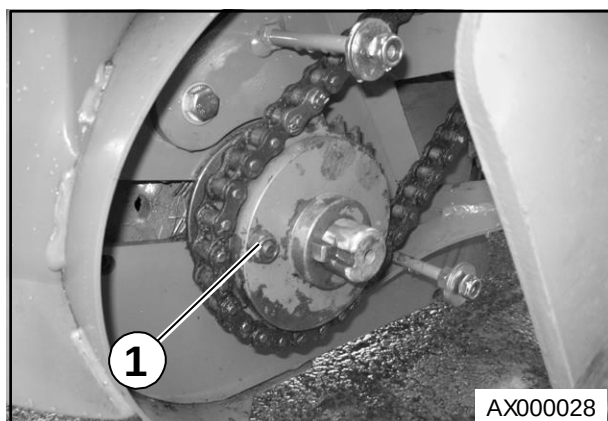
De instelling van de hoogte geschiedt door middel van de tastwielen (3) aan beide kanten van de pick-up. Voor het instellen de pick-up omhoog zetten en borgen. Klapstekker (2) verwijderen en de tastwielen bij de gatenstrip (1) in de gewenste stand brengen. Tastwielen met klapstekker weer borgen.



Aanwijzing

Controleer of de tastwielen aan beide kanten van de pick-up zich in dezelfde stand in de gatenstrip bevinden.

16.1.2 Breekbout van de pick-upaandrijving



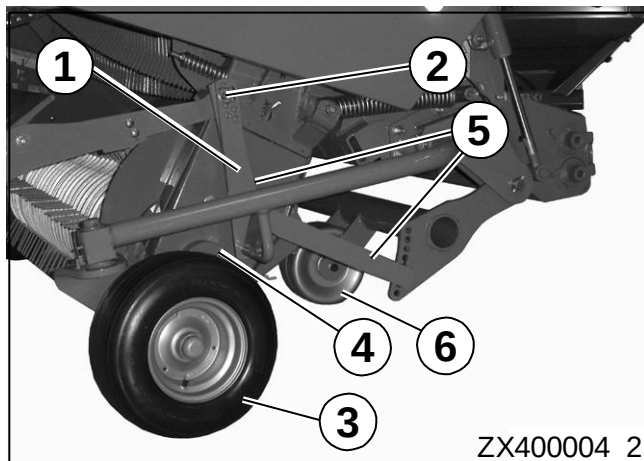
Afb. 176

Voor de beveiliging tegen overbelasting is de pick-up aandrijving aan de linker machinekant met een breekbout (1) geborgd.

M 10 x 35 (8.8) DIN EN 24017 (Best-nr. 900 638 0).

- Bij functiestoring de toestand van de breekbout (1) controleren c.q. vervangen.

16.1.3 Pick-up-tastwielen achter



Afb. 177

Voor de toepassing op moerasachtige bodem kan de pick-up (4) in het achterste gedeelte met extra tastwielen (6) worden uitgerust. De tastwielen (6) lopen buiten het trekkerspoor.

- Op een egaal oppervlak en bij een neergelaten pick-up (4) moeten de achterste tastwielen (6) zodanig in de hoogte worden ingesteld dat de zijwaartse tastwielen (3) even hoog of iets hoger zijn ingesteld. Daardoor komt de hoefddruk op de zijwaartse tastwielen (3).
- De tastwielen (6) op de gatenlijst (5) in de gewenste positie brengen.
- De instelling aan beide zijden van de machine uitvoeren.

16.2 Gewasgeleiderol

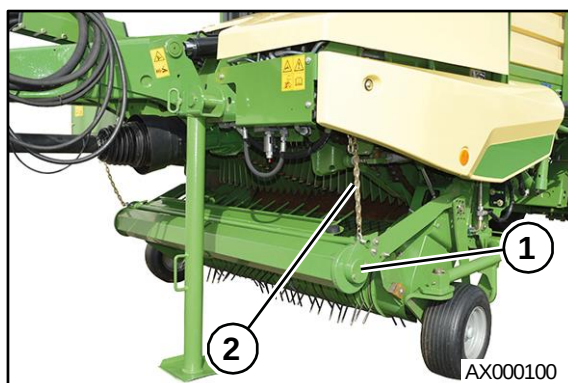


WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door gebruik van de machine zonder gewasgeleiderol!

Wanneer de machine zonder gewasgeleiderol wordt gebruikt, kunnen personen ernstig letsel oplopen of worden gedood.

- De gewasgeleiderol dient ter bescherming tegen ongevallen en mag tijdens het gebruik niet verwijderd worden.



Afb. 178



Let op!

De gewasgeleiderol dient ter bescherming tegen ongevallen en mag tijdens het gebruik niet verwijderd worden.

Bij een groot zwad kan de gewasgeleiderol (1) aan de voedermassa worden aangepast. Maak daarvoor de kettingen (2) hoger vast.

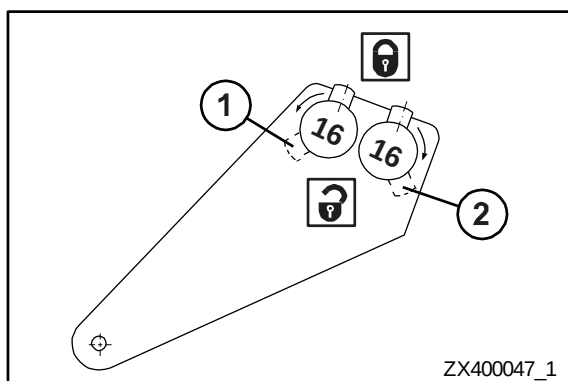
Instellingen

16.3 Instellen van de snijlengte



Let op

Het aantal messen (snijlengte) alleen instellen wanneer het snijinrichting ingeschoven is.



Afb. 179

De snijlengte wordt via het aantal messen resp. het in- of uitschakelen van messengroepen ingesteld. De instelling vindt plaats aan de linker machinezijde. De messleutel (4) voor het verstellen van de messengroep bevindt zich aan de linker machinezijde in de transporthouder.

- De snijinrichting in de werkstand brengen.
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid, "Machine stopzetten en beveiligen".
- De messleutel (4) uit de transporthouder halen.
- Om de gewenste snijlengte te bereiken, met de messleutel (4) de messengroepen (1, 2) in- resp. uitschakelen.
- De messleutel (4) in de transporthouder ophangen en beveiligen.



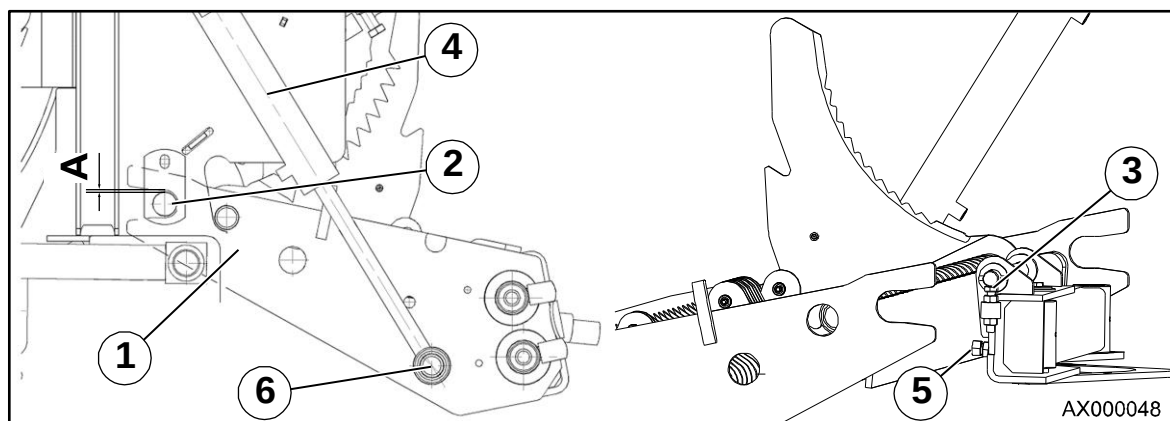
Aanwijzing

Het aantal messen (snijlengte) alleen instellen wanneer het snijinrichting ingeschoven is.

16.4 Verhelpen van verstoppingen

- Knikdissel licht optillen.
- Zet de pick-up omlaag. Daardoor wordt het intrekgebied van het transportkanaal breder en kan de verstopping gemakkelijker worden verwijderd door de tussenas in te schakelen.
- Snijinrichting via het bedieningspaneel neerlaten.
- Verstopping verhelpen door inschakelen van de aftakas.
- Bovendien moet de bodemketting kort ingeschakeld worden om de belasting op het transportaggregaat te reduceren.

16.5 Mesbalk afstellen



Afb. 180

De functie van de mesbalk bij het aanzwenken moet zodanig zijn, dat de vorkstukken (1) aanrakingsvrij over de lagerbout (2) binnenlopen.

Door sterke belasting en doordat componenten aan de mesbalk zetten kan het afstellen van de mesbalk nodig worden.

Hiervoor moeten de volgende arbeidstappen aangehouden worden.

16.5.1 Hoogte-instelling van de vorkstukken aan de rechter en linker machinekant

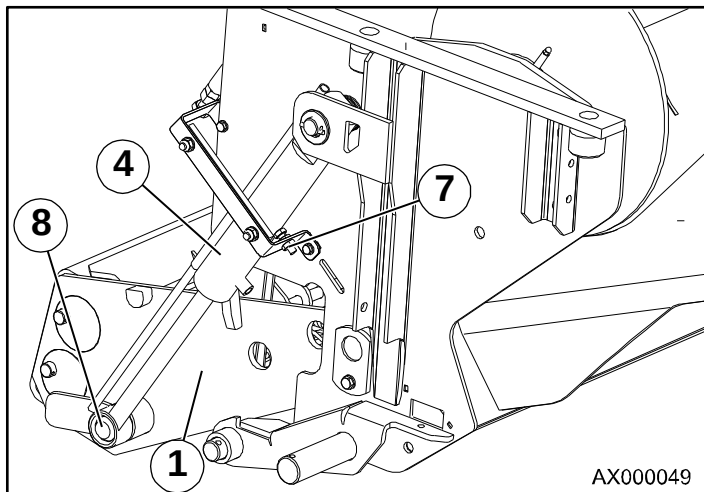
- Mesbalk over helemaal de bedieningseenheid laten zakken (onderhoudspositie).
- De rechter en linker cilinder (4) uitkoppelen.
- Door het verdraaien van de schroeven (3) (rechter en linker machinekant) op de zwenkkop de vorkstukken zodanig instellen dat de maat $a = 2-3$ mm tussen vorkstuk (1) en lagertap (2) bedraagt.

16.6 Helling van de mesbalk instellen

- De beide cilinders (4) van de snijinrichting moeten helemaal uitgeschoven zijn.
- De vorkstukken (1) van de mesbalk moeten helemaal naar voren gezwenkt zijn en in deze positie vastgehouden worden.
- Via de schroeven (5) op de zwenkkop de hellingshoek van de snijinrichting zover verstellen tot de linker cilinder (4) licht over de opnamebout (6) kan worden gestoken.

16.7

Rechter cilinder t.o.v. vergrendelingsbout afstellen



Afb. 181

- De vorkstukken (1) van de mesbalk moeten helemaal naar voren gezwenkt zijn en in deze positie vastgehouden worden.
- Via de schroef (7) van de hydraulische cilinder (4) zo instellen dat de vergrendelingsbout (8) correct in de boutopname van de cilinder ineensluit.

16.8 Enkelmesbeveiliging instellen



WAARSCHUWING!

Machineschade door wrijving van de messen tegen de transportwals

Door wrijving van de messen kan de transportwals worden beschadigd of doorgeschuurd.

- Na het instellen van de enkelmesbeveiliging (reactiedrempel) de schuinte van de messencassette controleren en bijstellen, zie hoofdstuk Instellingen, "Schuinte van de messencassette instellen".
- Na het instellen van de enkelmesbeveiliging (reactiedrempel) de rechter cilinder naar de vergrendelingsbout controleren en bijstellen, zie hoofdstuk Instellingen, "Rechter cilinder naar vergrendelingsbout afstellen".



Aanwijzing

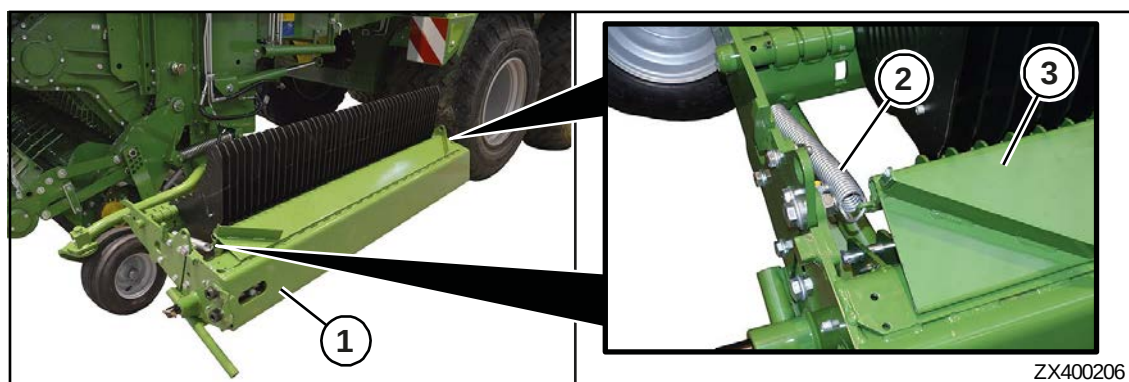
De instelling van de enkelmesbeveiliging mag alleen worden uitgevoerd door een geautoriseerde werkplaats.

De enkelmesbeveiliging voorkomt beschadiging van de messen door vreemde voorwerpen. De enkelmesbeveiliging is in de fabriek optimaal ingesteld. De reactiedrempel van de enkelmesbeveiliging moet principieel zo zwak mogelijk worden ingesteld.

Als in sommige gevallen een aparte instelling nodig is, kan de reactiedrempel door verplaatsen van de achterste helft van de messencassette (1) verhoogd c.q. verlaagd worden.

Ga daarvoor als volgt te werk:

Afdekplaat demonteren



Afb. 182

- Alle messengroepen zijn ingeschakeld, zie hoofdstuk Instellingen "Snijlengte instellen".
- De borgrollen van de enkelmesbeveiliging moeten licht lopen, zie hoofdstuk Onderhoud – Smering "Controle van de borgrollen van de enkelmesbeveiliging".
- Via de terminal de snijrichting neerlaten.
- De messen in onderhoudspositie bewegen, zie hoofdstuk Terminal - Machinefuncties "Messencassette in-/uitklappen".
- De messencassette uit de machine zwenken, zie hoofdstuk Onderhoud, "Messen wisselen".
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- De trekveer (2) aan de rechter en linker zijde van de beschermplaat (3) losdraaien.
- De afdekplaat (3) eraf halen.

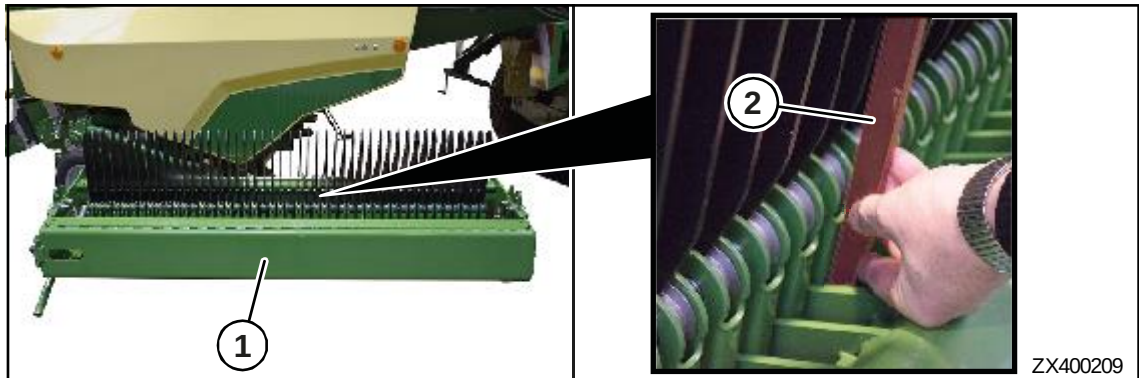
Maat X bepalen



Let op

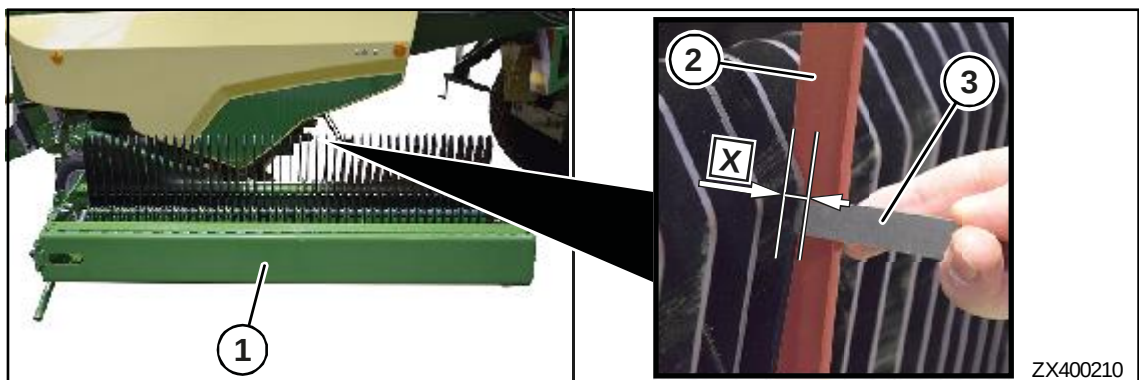
Voor de nieuwe instelling moet de daadwerkelijk aanwezige maat X worden gemeten en als referentiewaarde worden genoteerd. Af fabriek bedraagt de maat X=8-10 mm.

De meting van de maat X moet in het middelste bereik van de messencassette (1) worden uitgevoerd. Voor de meting is een platijzer (ca. 50 cm lang, 2 cm breed) en een liniaal nodig.



Afb. 183

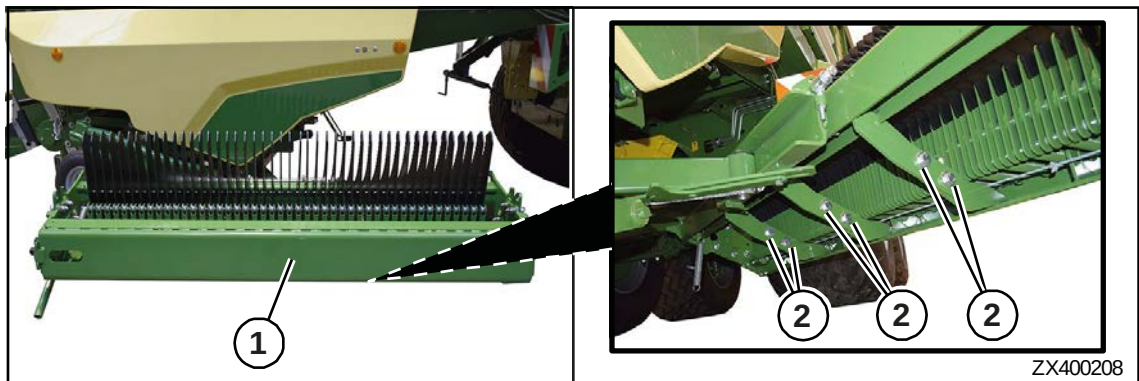
- Het platijzer (2) vlak tegen de hendel van de enkelmesbeveiliging houden.



Afb. 184

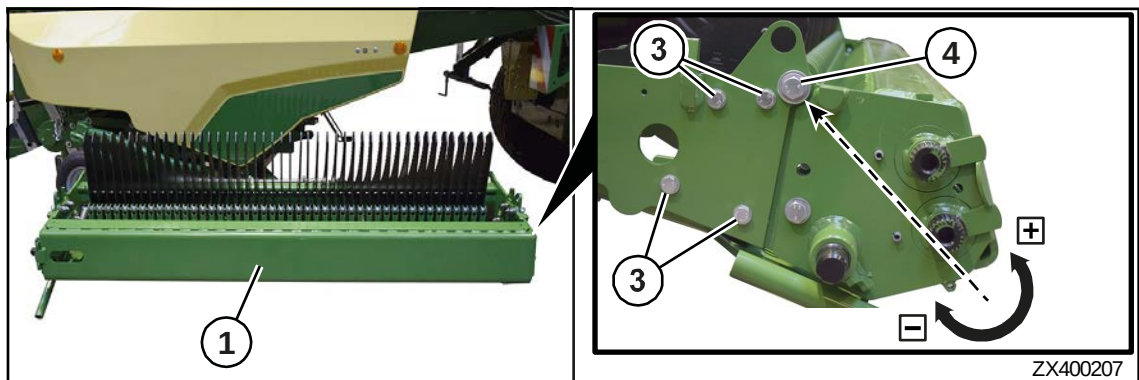
- Met een liniaal (3) de maat X op de mespunt bepalen.

Reactiedrempel instellen



Afb. 185

- De schroeven (2) onder de messencassette (1) losmaken.



Afb. 186

- De schroeven (3) aan de rechter en linker zijde licht losdraaien.
- De schroeven (4) aan de rechter en linker zijde licht losdraaien (draaipunt).
- Om de **reactiedrempel te verhogen** (maat X verhogen), de messencassette (1) **tegen de klok in** zwenken.
- Om de **reactiedrempel te verlagen** (maat X verlagen), de messencassette (1) **met de klok mee** zwenken.



Aanwijzing

Er wordt aanbevolen de daadwerkelijk vastgestelde maat X 2-3 mm in de gewenste richting te veranderen.

- Na de instelling van de reactiedrempel de schroeven (4, 3, 2) vastdraaien.
- De afdekplaat plaatsen en de trekveren erin ophangen.

16.9

Hoogte van de achterklep instellen

Alleen AX 250 L en AX 280 L



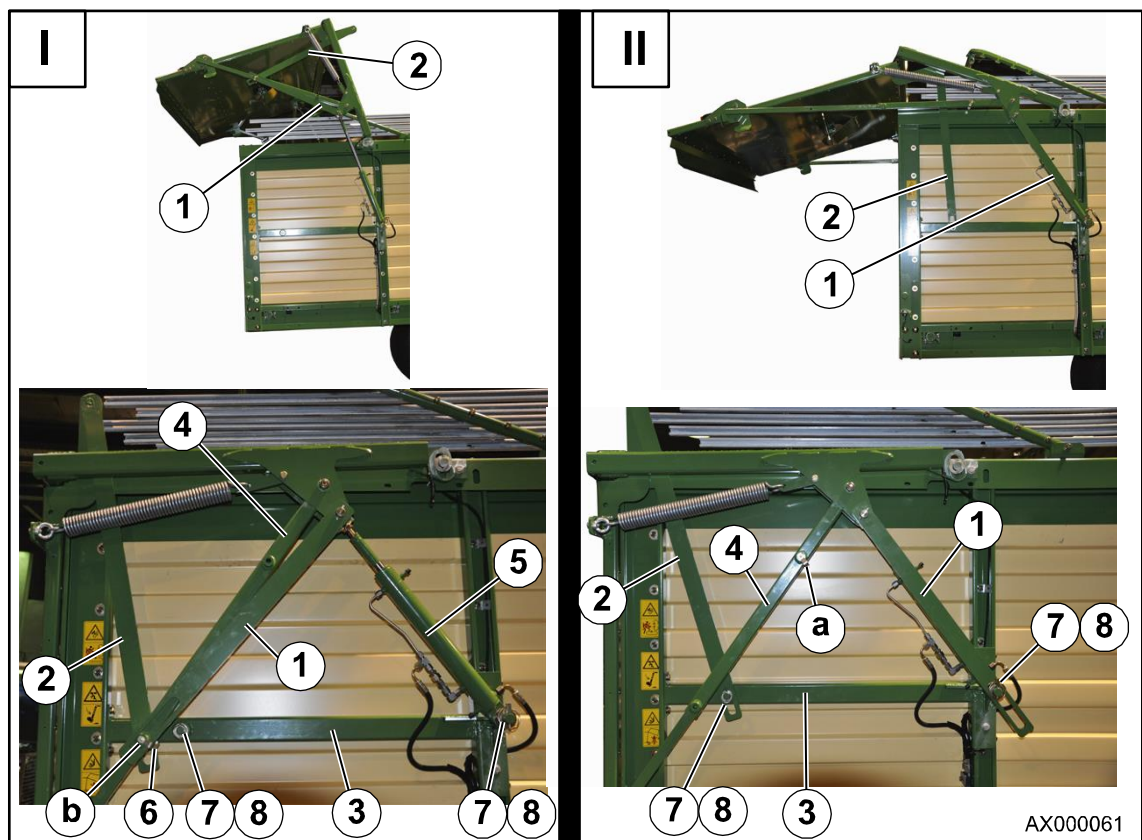
WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door ingewenste beweging van de opraapwagen resp. door omlaag vallen van de achterklep.

Instelwerkzaamheden aan de opraapwagen principieel alleen bij uitgeschakelde aandrijving en stilstaande motor uitvoeren!

- Aftakas uitschakelen, motor uitzetten en contactsleutel verwijderen.
- Voorkom ongewenst weggrollen van de opraapwagen met wielwiggen.

De instelling van de hoogte van de achterklep vindt plaats via de hefbegrenzing (1) en de geleiding (2) aan beide kanten van de achterwand. De instelling moet bij gesloten achterklep gebeuren.



Afb. 187

AX000061

Ombouw naar minder breed geopende achterklep (rijden door stal)

Ombouw van positie (I) (breed geopende achterklep) naar positie (II) (minder breed geopende achterklep).

- De achterklep sluiten.
- De insteekveerbout (6) eruit trekken en in positie (a) van de dwarsbalk (4) steken.



ATTENTIE!

Om beschadigingen aan componenten te voorkomen, de insteekveerbout in positie (a) van de dwarsbalk omsteken.

- De hefbegrenzing (1) op de bout van de hydraulische cilinder (5) omsteken en met schijf en klapstekker borgen.
- De geleiding (2) op de bout van de bevestigingshoek omsteken en met schijf (7) en klapstekker (8) borgen.

Ombouw op geopende achterklep

Ombouw van positie (II) (minder breed geopende achterklep) naar positie (I) (breed geopende achterklep).

- De achterklep sluiten.
- De klapstekker (8) en de schijven (7) verwijderen.
- De hefbegrenzing (1) omsteken op de verdikking van de dwarsbalk (4).
- De geleiding (2) omsteken op de verdikking van de dwarsbalk (4).
- De hefbegrenzing (1) en de geleiding (2) met de insteekveerbout borgen.
- De hydraulische cilinder (5) met schijf en klapstekker borgen.
- De schijf (7) op de bout van de bevestigingshoek (3) steken en met klapstekker (8) borgen.



ATTENTIE!

Om beschadigingen aan componenten te voorkomen, de insteekveerbout in positie (b) van de dwarsbalk omsteken.

17

Onderhoud


WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.


WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

17.1

Reserveonderdelen


Waarschuwing! - Gebruik van niet goedgekeurde reserveonderdelen.

Uitwerking: Levensgevaar, ernstig letsel en verlies van de garantieaanspraak alsmede opheffing van de aansprakelijkheid

- Alleen originele reserveonderdelen van KRONE en door de fabrikant geautoriseerde toebehoren gebruiken. Het gebruik van niet door KRONE vervaardigde, gekeurde of toegelaten reserveonderdelen, toebehoren en aanvullende apparaten heeft het opheffen van de aansprakelijkheid voor daaruit resulterende schade tot gevolg.


Aanwijzing

Om een goed gebruik van de machine te bevorderen en de slijtage te beperken, moeten bepaalde onderhoudsintervallen worden aangehouden. Hiertoe behoren o.a. het reinigen, invetten, smeren en olien van onderdelen en componenten.


Milieu! – Verwijderen en opslaan van gebruikte olie en oliefilters

Uitwerking: Milieuschade

Gebruikte olie en oliefilters volgens de wettelijke voorschriften opslaan resp. verwijderen


ATTENTIE!
Milieuschade door verkeerd verwijderen en opslaan van bedrijfsstoffen!

- De bedrijfsstoffen overeenkomstig de wettelijke voorschriften in geschikte blikken of flessen bewaren.
- Gebruikte bedrijfsstoffen volgens de wettelijke voorschriften verwijderen.

17.2 Onderhoudstabel

Onderhoudswerkzaamheden	Onderhoudsinterval						
	Voor het eerst na 10 uur	Voor begin van het seizoen	Iedere 10 uur maar minstens 1 x dagelijks	Voor het eerst na 50 uur	Om de 50 uur	Om de 100 uur	Om de 200 uur
Schroeven / moeren vastdraaien							
Alle schroeven		X			X		
Hoofdtransmissie							
Oliepeilcontrole		X			X		
Olie verversen				X			X
Aandrijving bodemketting							
Oliepeilcontrole		X			X		
Olie verversen				X			X
Doseerwalsaandrijving voor (GD)							
Oliepeilcontrole		X			X		
Olie verversen				X			X
Doseerwalsaandrijving achter (GD)							
Oliepeilcontrole		X			X		
Olie verversen				X			X
Banden							
Wielmoeren vastdraaien	X	X			X		
Bandenspanning controleren	X	X			X		
Banden op sneden en breuken visueel controleren		X					
As							
Veerverbinding controleren	X						X
Veerbout controleren	X	X					X
Rem							
Werking van de reminstallatie controleren		X	X				
Condenswater luchtdruktank aftappen		X			X		
Remsteller controleren	X					X	
Pneumatische remcilinders	Elke 2 jaar						
Remvoeringen door vakkundige werkplaats laten controleren		X					
Luchtfilter voor de buisleidingen controleren		X					

Onderhoudswerkzaamheden	Onderhoudsinterval						
	Voor het eerst na 10 uur	Voor begin van het seizoen	Elke 10 uur maar minstens 1 x dagelijks	Voor het eerst na 50 uur	Om de 50 uur	Om de 100 uur	Om de 200 uur
Hydrauliek							
Hydraulische slangen controleren	X	X					
Filterelement op het hogedrukfilter vervangen							X
Trekoog							
Slijtagegrens controleren		X					
Aandrijfkettingen controleren / naspannen							
Transportwals	X	X			X		
Pick-up	X	X			X		
Bodemkettingvoorloop	X	X			X		
Doseereenheid	X	X			X		
Messen controleren / vervangen		X	X				
Borgrollen van de enkelmesbeveiliging controleren	Bij iedere meswissel						
Componenten controleren							
Afstrijker op slijtage							X
Afstand afstrijker tot trommel controleren		X					
Automatische uitschakeling bodemketting controleren	X	X				X	
Smering							
Nokkenschakelkoppeling (Walterscheid) smeren		X					

Onderhoud

17.3 Aandraaimomenten

17.3.1 Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad



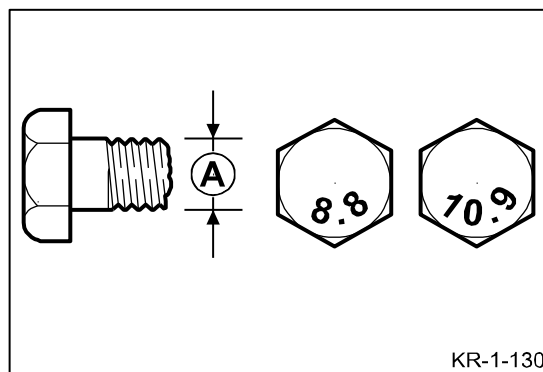
AANWIJZING

De tabel geldt niet voor verzonken schroeven met binnenzeskant wanneer de verzonken schroef over de binnenzeskant wordt aangehaald.

Aandraaimoment in Nm (indien niet anders is aangegeven)

A	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		3,0	4,4	5,1
M5		5,9	8,7	10
M6		10	15	18
M8		25	36	43
M10	29	49	72	84
M12	42	85	125	145
M14		135	200	235
M16		210	310	365
M20		425	610	710
M22		571	832	972
M24		730	1050	1220
M27		1100	1550	1800
M30		1450	2100	2450

A = Maat schroefdraad
(Sterkteklasse staat op de schroefkop)



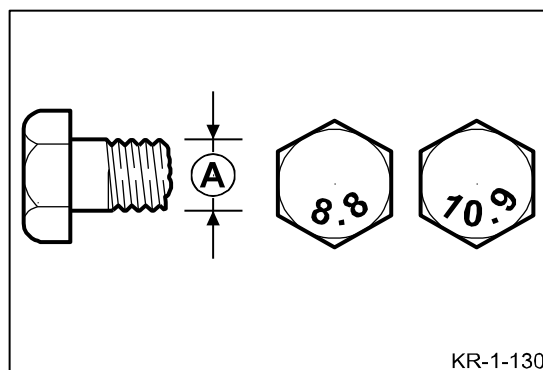
17.3.2 Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad

Aandraaimoment in Nm (indien niet anders is aangegeven)

A	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M12x1,5		88	130	152
M14x1,5		145	213	249
M16x1,5		222	327	382
M18x1,5		368	525	614
M20x1,5		465	662	775
M24x2		787	1121	1312
M27x2		1148	1635	1914
M30x1,5		800	2100	2650

A = Maat schroefdraad

(Sterkteklasse staat op de schroefkop)



17.3.3 Metrische draadschroeven met verzonken kop en binnenzeskant



AANWIJZING

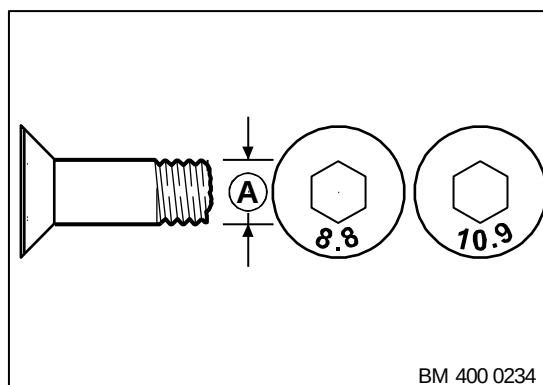
De tabel geldt alleen voor verzonken schroeven met binnenzeskant en metrische schroefdraad die via de binnenzeskant worden aangedraaid.

Aandraaimoment in Nm (indien niet anders is aangegeven)

A	Sterkteklasse			
	5.6	8.8	10.9	12.9
	Aandraaimoment (Nm)			
M4		2,5	3,5	4,1
M5		4,7	7	8
M6		8	12	15
M8		20	29	35
M10	23	39	58	67
M12	34	68	100	116
M14		108	160	188
M16		168	248	292
M20		340	488	568

A = Maat schroefdraad

(Sterkteklasse staat op de schroefkop)



17.3.4 Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluuchtingsventielen aan aandrijvingen



AANWIJZING

De aandraaimomenten gelden alleen voor de montage van sluitschroeven, kijkglazen en beluchttingsfilters/ontluuchtingsfilters en ontluuchtingsventielen in de aandrijving met gietwerk, aluminium en stalen behuizingen. Onder het begrip sluitschroef vallen de aftapschroef, de controleschroef, de beluchttingsfilters/ontluuchtingsfilters.

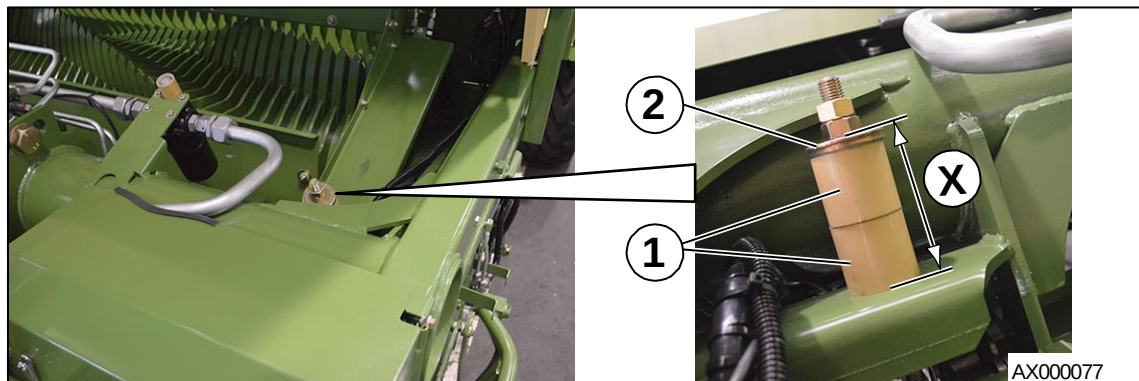
De tabel geldt alleen voor sluitschroeven met buitenzestkant in combinatie met een koperen afdichtingsring en voor ontluuchtingsventielen van messing met een vormafdichtingsring.

Schroefd raad	Sluitschroef en kijkglas met koperen ring*) Beluchttingsfilter/ontluuchtingsfilter van staal		Ontluuchtingsventiel van messing Beluchttingsfilter/ontluuchtingsfilter van messing	
	in staal en gietwerk	in aluminium	in staal en gietwerk	in aluminium
	maximaal aandraaimoment (Nm) ($\pm 10\%$)			
M10x1			8	
M12x1,5			14	
G1/4"			14	
M14x1,5			16	
M16x1,5	45	40	24	24
M18x1,5	50	45	30	30
M20x1,5			32	
G1/2"			32	
M22x1,5			35	
M24x1,5			60	
G3/4"			60	
M33x2			80	
G1"			80	
M42x1,5			100	
G1 1/4"			100	

*) Koperen ringen altijd vervangen

17.4 Kettingspanning

17.4.1 Aandrijving transportaggregaat



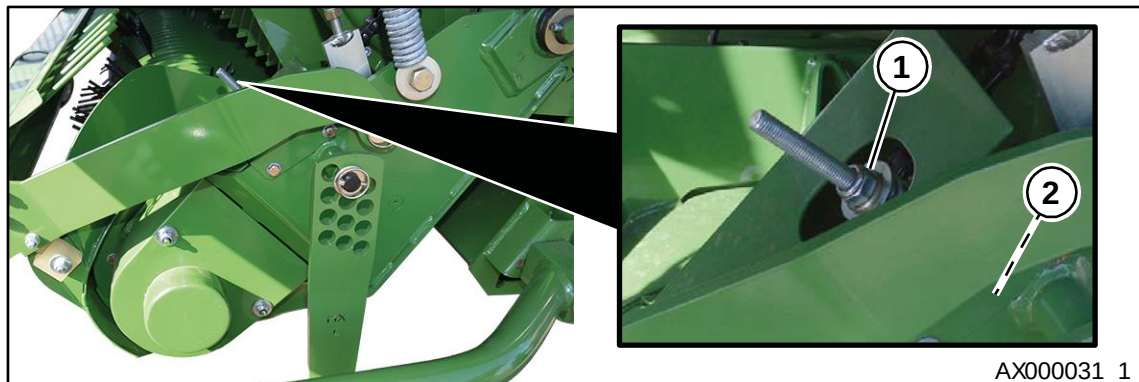
Afb. 188

1)	Rubber-element	2)	Ring
----	----------------	----	------

De kettingspanning voor het transportaggregaat bevindt zich linksvoor op de machine onder de voorste kap.

De maat X bedraagt 95 tot 100 mm, gemeten tot aan de bovenkant van de ring.

17.5 Kettingspanning van de pick-up-aandrijving instellen

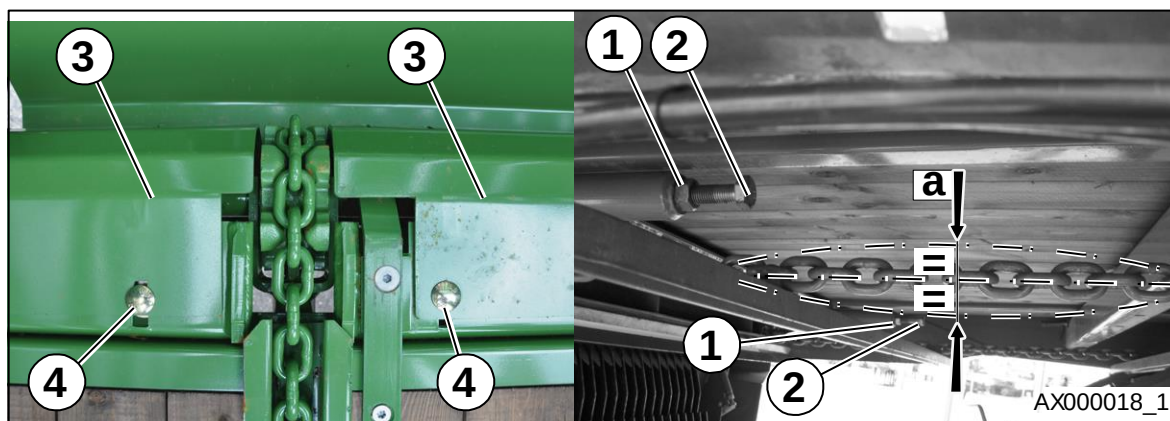


Afb. 189

De kettinaandrijving wordt door middel van de trekveren (2) gespannen. Wanneer de kettingspanning minder wordt:

- Met de moer (1) de trekveren (2) spannen, tot de kettingspanning weer voldoende is.

17.6 Voorwaartse beweging van bodemketting



Afb.190

De kettingspanning van de bodemketting bevindt zich boven de snijrichting onder de bodemketting. Spanning van de bodemketting van de opraapwagen voor begin van de werkzaamheden controleren en indien nodig bijstellen.

Spanning van bodemketting controleren:

Spanning van de bodemketting door indrukken controleren. Bij een indrukdiepte van „a ≥ ca. 30-60 mm“ is de voorspanning correct. Indien nodig voorspanning corrigeren.

Spanning van bodemketting corrigeren:

Ga als volgt te werk:

- Alle schroefplaatsen (4) aan de afsluitplaten (3) (vooraan in de opraapwagen) losdraaien
- Moeren (1) losdraaien
- Door indraaien van de schroeven (2) de bodemkettingspanning verhogen.
- Moeren (1) aandraaien.
- Alle schroefplaatsen (4) aan de afsluitplaten (3) vastdraaien

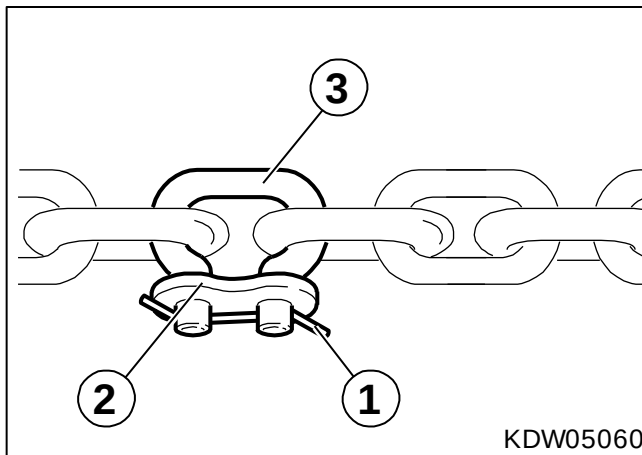


Aanwijzing

De bodemketting mag niet te sterk voorgespannen worden. De bodemketting moet een indrukdiepte van minstens a = 30 mm tonen.

17.6.1

Bodemketting inkorten



Afb. 191

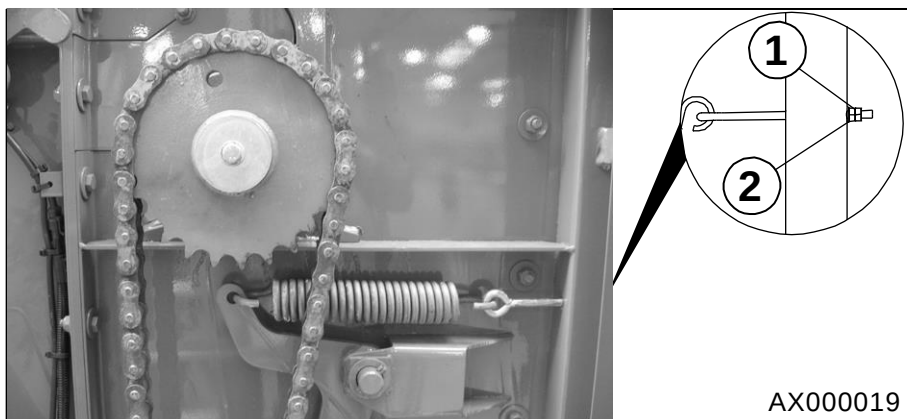
- Verwijder de splitpen (1) van het kettingslot (3).
- Verwijder het sluitstuk (2).
- Kort de ketting met twee of vier kettingschakels in.
- Verbind de ketting met het kettingslot (3).
- Borg het sluitstuk (2) en de splitpen (1)


Aanwijzing

De twee bodemkettingen moeten met gelijke lengte worden ingekort. Bij een dubbele bodemketting moeten de bij elkaar horende kettingparen worden ingekort. .

- Trekveer (3) weer spannen tot de schroef (5) er door gestoken kan worden.
- Draadeind en schroef uit de boring (7) verwijderen.

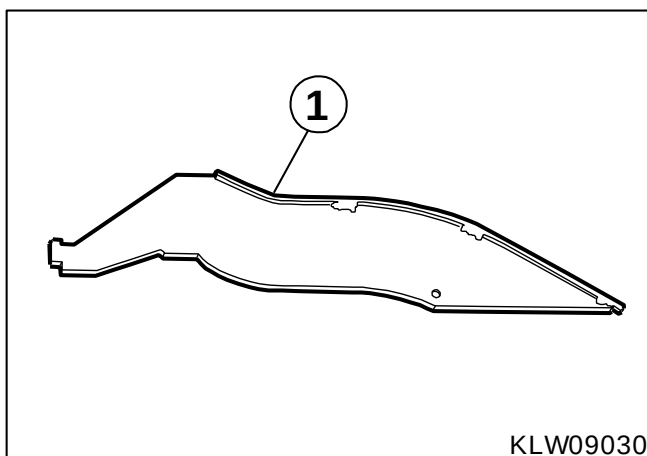
17.7 Doseermechanisme



Afb. 192

De kettingaandrijving van de doseerwalsen bevindt zich op het rechter achterdeel van de wagen achter de beplating. De doseerwalsaandrijfketting wordt met een trekveer automatisch gespannen. Als de kettingspanning afneemt, de contraamoer (1) losdraaien en met een moer (2) de trekveer verder voorspannen tot de kettingspanning weer voldoende is. Contraamoer (1) weer vastdraaien.

17.8 Afstrijker



Afb. 193

- De afstrijkerrug (1) na ieder seizoen op slijtage controleren en indien nodig vervangen.

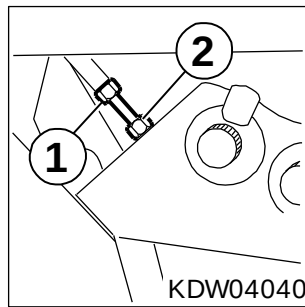


Aanwijzing

De afstrijkers bevinden zich voor in de laadruimte op de transportwals.

17.9

Afstand van de messen tot de trommel

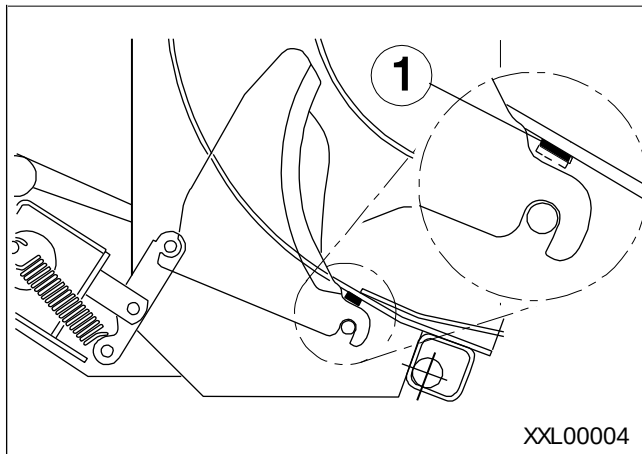


Afb. 194



Aanwijzing

De afstand van de messen tot de trommel is door de instelschroeven (2) en contramoeren (1) in de fabriek optimaal ingesteld en mag daarom niet veranderd worden.



Afb. 195

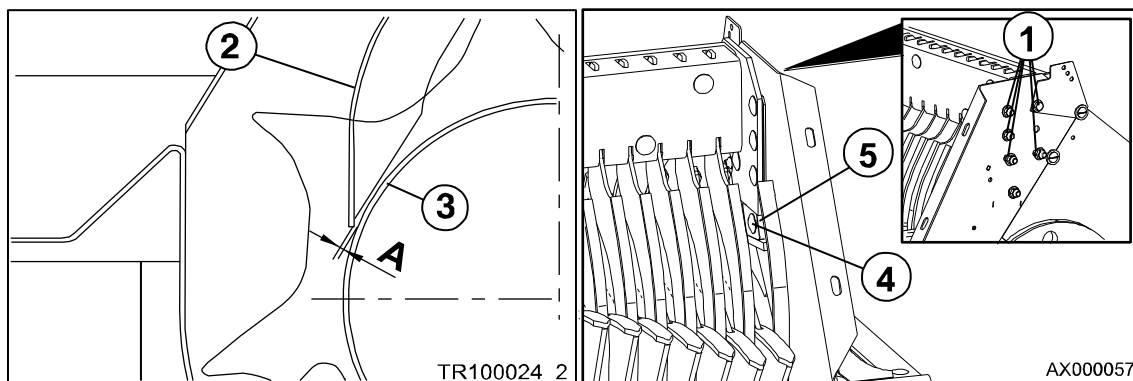
Aan het einde van het seizoen moet de aanslaglijst (1) op slijtage worden gecontroleerd.



Aanwijzing

Wanneer de materiaaldikte ($t=6$ mm) van de aanslaglijst (ET-nr. 20 052 453 0) zich met de helft gereduceerd heeft, moet deze worden vervangen.

17.10 Afstand afstrijker en trommel



Afb. 196

De afstrijkers (2) moeten de afstand " A=20 - 25 mm " tot de ronddraaiende invoertrommel (3) hebben.

Instelling van de afstand van de afstrijker tot de trommel

- Draai alle schroefverbindingen (1) van de afstrijkerbalk rechts en links los.
- De schroefverbinding (4) op de spieplaat (5) (rechter en linker kant) losdraaien.
- Draai de hele afstrijkerbalk via de spieplaat (5) zo dat de maat A=20 - 25 mm wordt bereikt.
- Schroefverbindingen (1) en (4) aanhalen.

17.11 Dagelijks onderhoud na gebruik



Aanwijzing

Na gebruik moeten de omgeving van de invoertrommel en de snijrichting en de naburige delen van het frame dagelijks worden gereinigd en regelmatig worden geconserveerd.

17.12

Banden

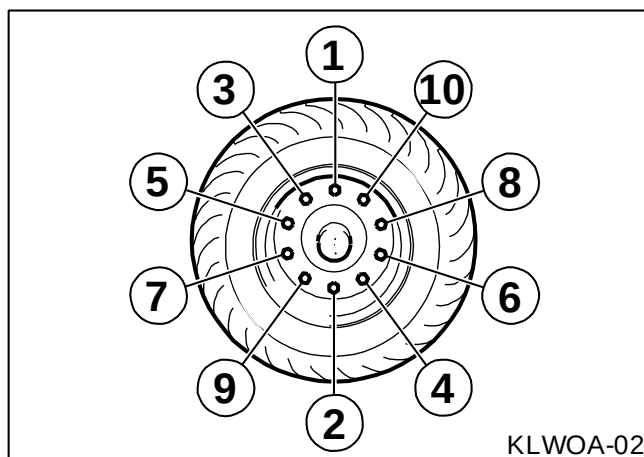

Waarschuwing! - Verkeerde bandenmontage

Uitwerking: Letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- Voor het monteren van banden moet voldoende kennis aanwezig zijn en speciaal gereedschap worden gebruikt.
- Door een verkeerde montage kan de band bij het oppompen explosief scheuren. Ernstig letsel kan het gevolg zijn. Daarom moet het monteren van de banden bij het ontbreken van de vereiste kennis worden uitgevoerd door de KRONE-leverancier of door een door hem erkende bandenservice.
- Bij het monteren van banden op de veld mag nooit de door de fabrikant van de band aangegeven maximale druk worden overschreden. Anders kan de band of zelfs de velg explosief scheuren.
- Als de randen van de band bij het bereiken van de maximale druk niet goed zitten, moet de lucht uit de band worden gelaten, de band opnieuw worden afgesteld, de rand worden gesmeerd en de band opnieuw worden opgepompt.
- Uitvoerig informatiemateriaal over de montage van banden bij landbouwwerktuigen is verkrijgbaar bij de fabrikant van de banden.

17.12.1

Banden controleren en onderhouden



Afb. 197

Houd bij het losdraaien en vastdraaien van de wielmoeren de in de afbeelding getoonde volgorde aan. Controleer de wielmoeren 10 bedrijfsuren na de montage en draai deze indien nodig aan. Controleer vervolgens elke 50 bedrijfsuren of de bouten goed vastzitten.

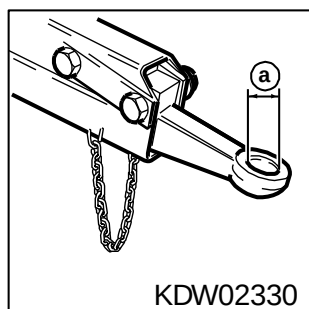
Aandraaimoment

Schroefdraad	Sleutelwijdte mm	Aantal bouten per naaf stuks	Max. aandraaimoment	
			Zwart	verzinkt
M12 x 1,5	19	4/5	95 Nm	95 Nm
M14 x 1,5	22	5	125 Nm	125 Nm
M18 x 1,5	24	6	290 Nm	320 Nm
M20 x 1,5	27	8	380 Nm	420 Nm
M20 x 1,5	30	8	380 Nm	420 Nm
M22 x 1,5	32	8/10	510 Nm	560 Nm
M22 x 2	32	10	460 Nm	505 Nm

17.12.2 Bandenspanning

Controleer de bandenspanning regelmatig en pas deze indien nodig aan. De bandenspanning is afhankelijk van de bandgrootte en het gebruik van de opraapwagen. De waarden staan vermeld in de technische gegevens van de machine, zie hoofdstuk Technische gegevens, "Banden".

17.13 Trekogen aan de dissel



Afb. 198



Let op!

Als de slijtagegrens van de bus in het trekoog is bereikt, moet deze worden vervangen. Werkzaamheden aan de dissel mogen uitsluitend door een gespecialiseerde werkplaats worden uitgevoerd.

De slijtagegrens van de bus in het trekoog (1) ligt bij **a = 41,5 mm**. Als deze waarde wordt overschreden, moet de bus worden vervangen. Om de slijtage te beperken moeten bus en trekoog dagelijks worden gereinigd en met vet worden gesmeerd.



Aanwijzing

Aanhangoog van trekbeek zo instellen dat het trekoog in de basisstand horizontaal in de trekbeek gekoppeld is. Let op de juiste combinatie van trekoog en trekbeek (gegevens op typeplaatje van tractortrekbeek in acht nemen).

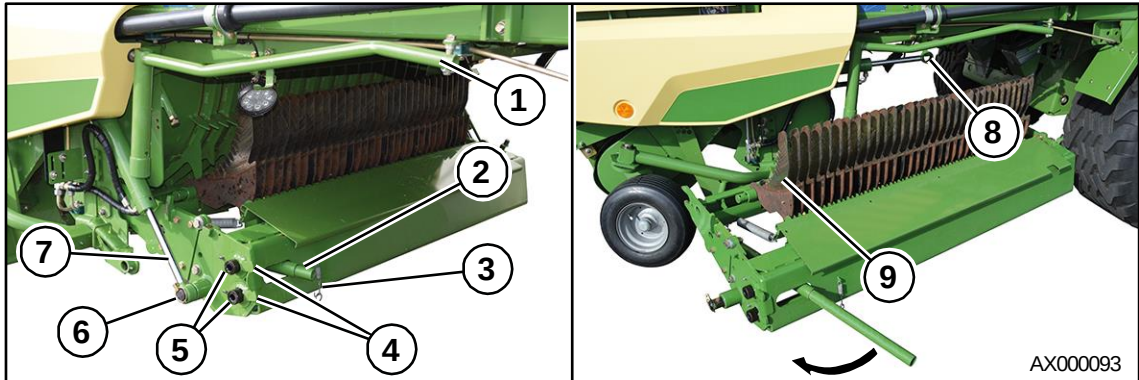
17.14

Messen vervangen


WAARSCHUWING! - Messen wisselen

Uitwerking: Ernstig letsel aan vingers en handen.

- Draag werkhandschoenen bij het verwijderen en inzetten van de messen.



Afb. 199

De messen worden aan de linkerkant van de machine vervangen. Voor een eenvoudigere meswissel kan de messencassette aan de zijkant naar buiten worden gezwenkt.

Snijinrichting volledig omlaag bewegen

- De messen in onderhoudspositie bewegen, zie hoofdstuk Terminal - Machinefuncties "Messen in-/uitklappen".
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".

Enkelmesbeveiliging ontlasten

- Draai daarvoor met de messleutel (1) beide snelschakelassen (5) zodanig dat de nokken (4) van de assen omlaag in de stand "UIT" wijzen.
- De klapstekker (6) eruit trekken en de cilinder (7) in de ophanging (8) op het frame leggen.
- De veer (3) losmaken.
- De vergrendelingshendel (2) eruit trekken.
- Om de messencassette te ontgrendelen de vergrendelingshendel (2) in pijlrichting bewegen en gelijktijdig de messencassette aan de zijkant tot de aanslag naar buiten zwenken.
- De messen (9) verwijderen.

17.15

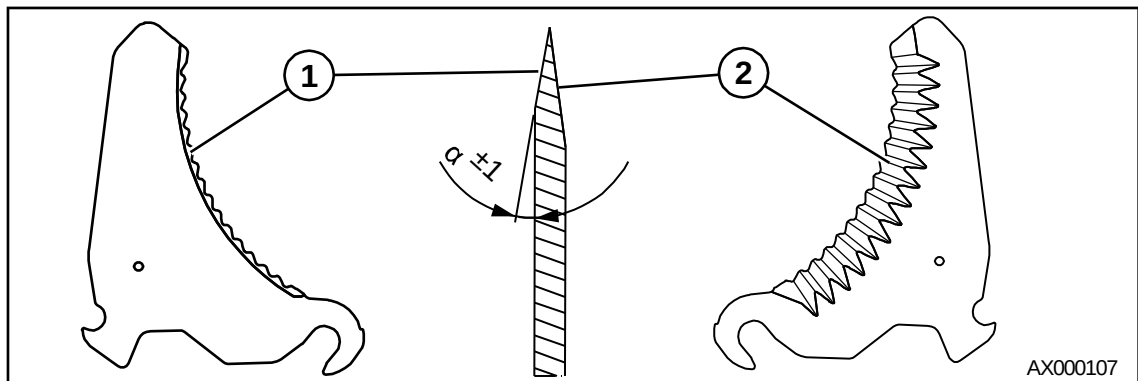
Messen slijpen

**Let op**

KRONE adviseert voor het slijpen van de messen het gebruik van de KRONE messenslijper. Neem contact op met uw KRONE vakhandelaar. Zie handleiding van de externe messenslijper voor meer informatie.

Correct geslepen scherpe messen reduceren het brandstofverbruik, de slijtage aan de componenten van de snijinrichting en zorgen voor een goede snijkwaliteit en optimale doorstroming van het oogstgoed.

De scherpste van de messen minstens eenmaal dagelijks controleren. Bij oogstgoed met een hoog percentage vuil/vreemde voorwerpen meermaals dagelijks controleren.



Afb. 200

1 Gladde meszijde

2 Kartelslijpsel

- Het mes is uit de messencassette gehaald, zie hoofdstuk Onderhoud "Mes vervangen".

WAARSCHUWING! Snijgevaar door scherpe messen! Geschikte werkhandschoenen dragen.

- Grove aanhechting van vuil aan het mes verwijderen.
- Het mes in een geschikte inrichting spannen.

WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel door vonkenregen! Bij het slijpproces altijd veiligheidshandschoenen, gehoorbescherming en een veiligheidsbril dragen.

LET OP! Om de levensduur van het mes niet in te korten, het mes tijdens het slijpen niet te sterk verwarmen en geen inkeping maken. Vaak slijpen is beter dan lang slijpen achter elkaar.

- De snijkant (1) met aanhouden van de hoek ($\alpha = 15 \text{ graden} \pm 1 \text{ graad}$) slijpen.
- Beschadigingen aan de kartelrand (2) met een geschikt gereedschap nabewerken.

17.15.1 Messen monteren

**Waarschuwing! - Montage van de messen niet gecontroleerd**

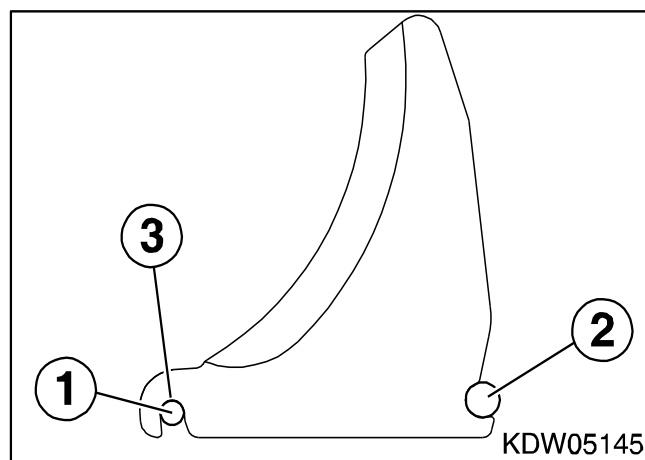
Uitwerking: Schade aan de machine

Er moet op worden gelet dat:

- De messen correct op de bout (1) op het draaipunt en in de borgrollen (2) zitten. Daarvoor moet eventueel vastzittende vuilaanslag van de messen in het bereik (3) worden verwijderd.
- de borgrollen (2) zich tijdens het spannen van de borghendels met de universele sleutel (4) licht laten draaien.

Daardoor wordt gewaarborgd

- dat slechts een geringe kracht voor het schakelen met de universele sleutel (4) nodig is;
- dat de aanspreekdrempel van de mesborging correct functioneert (zie hoofdstuk Onderhoud "Controle van de borgrollen van de mesborging).

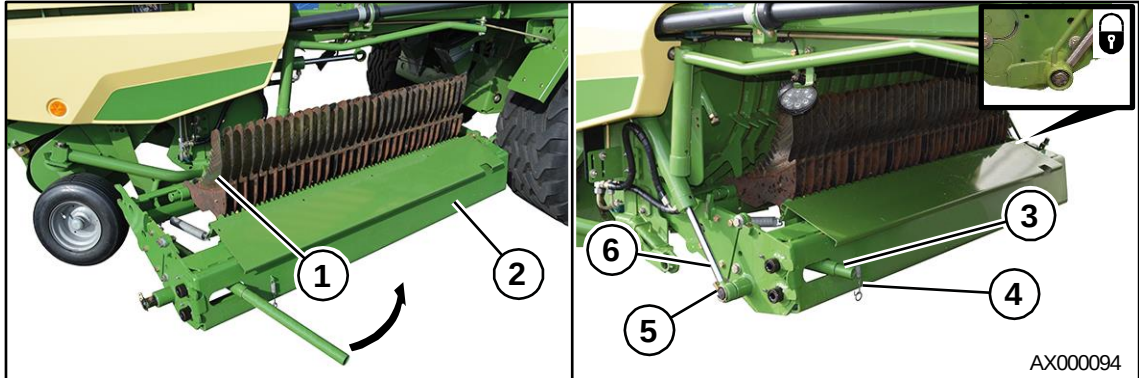


Afb. 201



Gevaar! - Rijden op de weg en inbedrijfstelling

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.
Voor het rijden op de weg of de inbedrijfstelling controleren of het snijinrichting correct aangezwinkt en geborgd is.
Het snijinrichting moet opgetild zijn (werkpositie).



Afb. 202

- De messen (1) inzetten.
- Controleren of alle messen (1) op één lijn staan en dus correct zijn gemonteerd.
- De messencassette (2) in de richting van de pijl bewegen en naar binnen zwenken.



Let op

Erop letten dat de messencassette correct vergrendeld is.

- De vergrendelingshendel (3) erin zetten en borgen met de veer (4).
- De cilinder (6) aan de messencassette (2) bevestigen en borgen met de klapstekker (5).
- Via de bediening de messencassette (2) opheffen.
- De trektermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- Gewenst aantal messen (snijlengte) instellen, zie hoofdstuk Instellingen "Snijlengte instellen".

17.16

Aanzetpunten van de krik

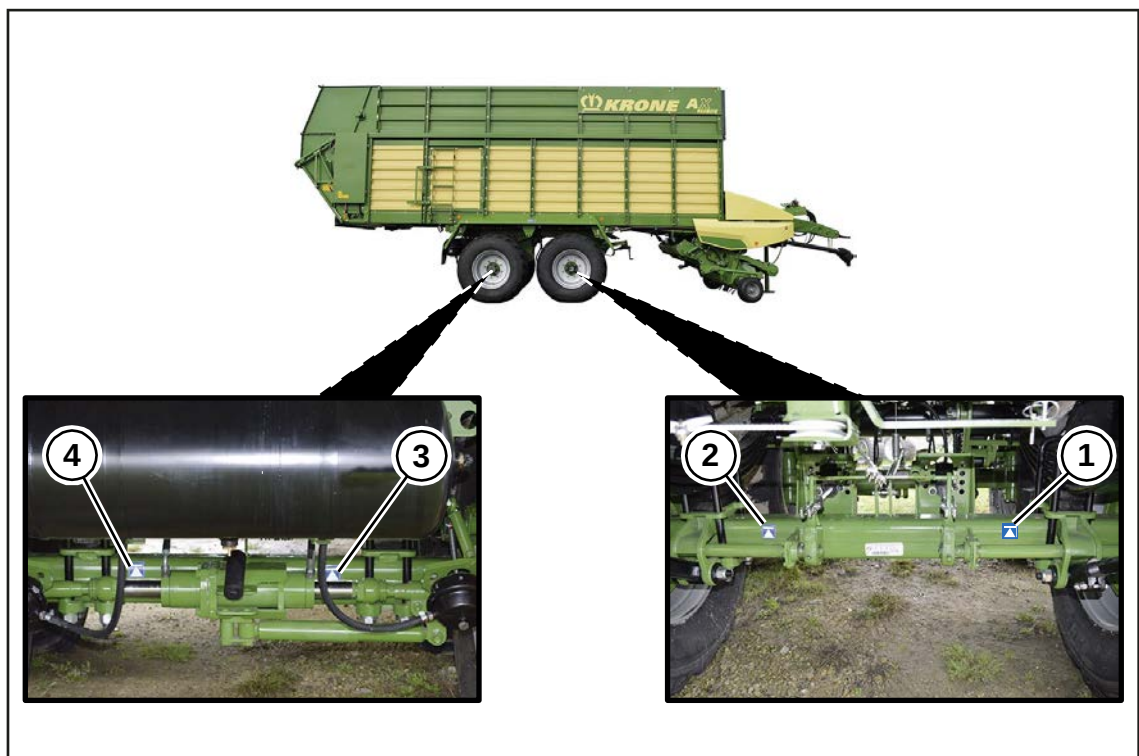


WAARSCHUWING! - Gevaar voor letsel door omhoog bewogen machine

Er bestaat gevaar voor personen door vallen van de machine of ongecontroleerd zwenkende delen.

- Alleen goedgekeurd hefgereedschap en aanslagmiddelen met voldoende draagvermogen gebruiken. Voor de gewichten, zie typeplaatje van de machine.
- De gegevens van de geplande aanslagpunten in acht nemen.
- Let erop dat de aanslagmiddelen veilig vastzitten.
- Nooit onder de omhoog gebrachte machine gaan staan.
- Machine veilig ondersteunen wanneer onder de machine moet worden gewerkt, zie hoofdstuk Veiligheid "Opgetilde machine en machinedelen".

De aanzetpunten van de krik bevinden zich op de remassen en zijn met een sticker gemarkeerd.



Afb. 203

- 1 Aanzetpunt krik rechtsvoor
2 Aanzetpunt krik linksvoor

- 3 Aanzetpunt krik rechtsachter
4 Aanzetpunt krik linksachter

18 Onderhoud - Smering



WAARSCHUWING! – Bij reparatie-, onderhouds- en reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen aan de machine kunnen aandrijfelementen in beweging komen.

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- Trekkermotor uitschakelen, contactsleutel eruit trekken en meenemen.
- Beveilig machine en trekker tegen weggrollen.
- Schakel de aftakas uit.
- Na beëindiging van reparatie-, onderhouds-, reinigingswerkzaamheden of technische ingrepen alle beschermende bekledingen en veiligheidsvoorzieningen weer correct monteren.
- Voorkom elk huidcontact met olie, vet, reinigings- en oplosmiddelen.
- Raadpleeg bij verwondingen door olie, reinigings- of oplosmiddelen onmiddellijk een arts.
- Volg ook alle andere veiligheidsvoorschriften op om verwondingen en ongevallen te voorkomen.

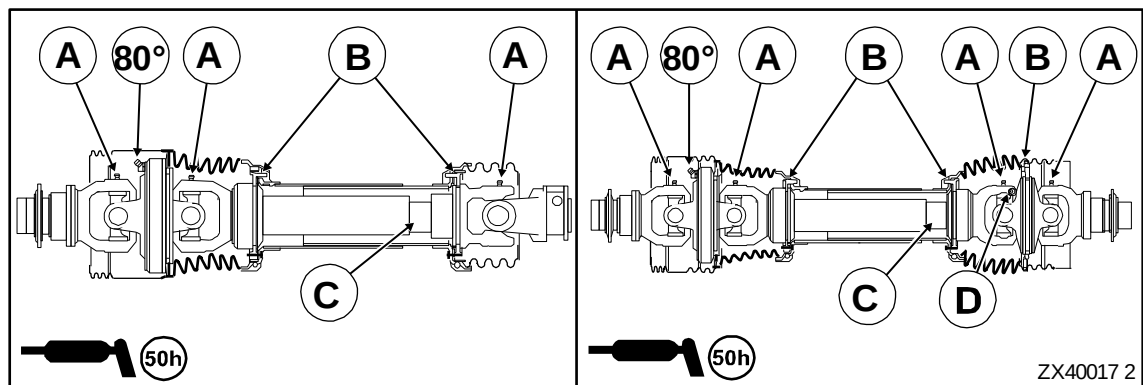
Bij de gegevens van de onderhoudsintervallen wordt een gemiddelde belasting van de machine ten gronde gelegd. Bij sterke belasting en extreme arbeidsomstandigheden moeten de intervallen worden ingekort.

De smeersoorten zijn in het smeerschema met symbolen gekenmerkt, zie tabel.

Soort smering	Smeermiddel	Opmerking
Vetten 	Multifunctioneel vet	– Per smeernippel ca. 2 slagen smeervet uit de vetspuit aanbrengen. – Overtollig smeervet van de smeernippel verwijderen.
Smeren 	Multifunctioneel vet	– Oud smeervet verwijderen. – Nieuw smeervet dun met een kwast of spuitbus aanbrengen. – Overtollig smeervet verwijderen.
Olie 	Olie op plantaardige basis, indien niets anders is voorgeschreven	– De olie gelijkmatig verdelen.

18.1

Tussenassen



Afb. 204

Bij de uitvoering "L"

Bij de uitvoering "D"

De tussenassen ieder 50 uur op de gekenmerkte smeerpunten met universeel vet smeren. De volgende tabel geeft informatie over het aantal gram per smeerpunt, gebruiksaanwijzing van de fabrikant van de cardanas in acht nemen.

	Aantal gram per smeerplaats
A	22 g
B	6 g
C	32 g
D	7 g
80°	80 g

18.2 Smeerschema

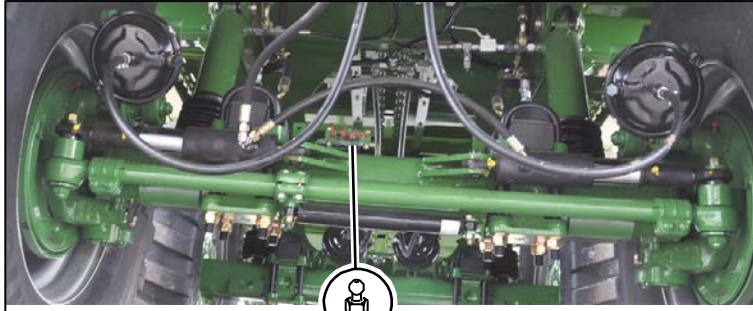
Smeermiddelen: zie hoofdstuk technische gegevens "Bedrijfsstoffen".



Afb. 205

Om de 40 uur

17) Stuuras

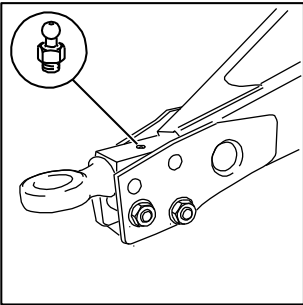
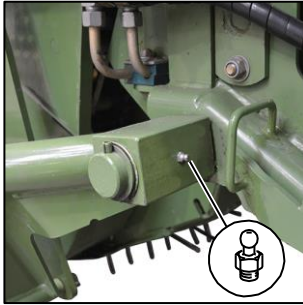
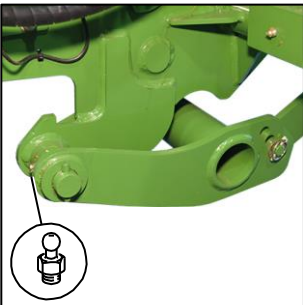
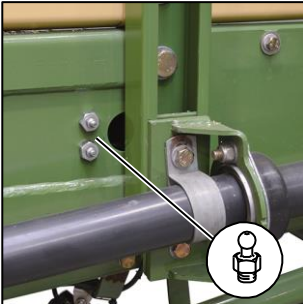
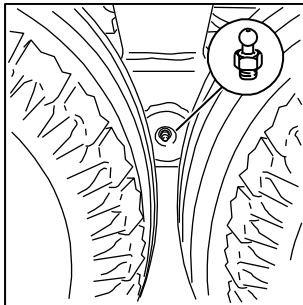
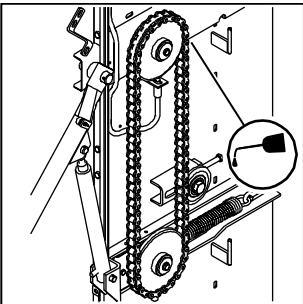
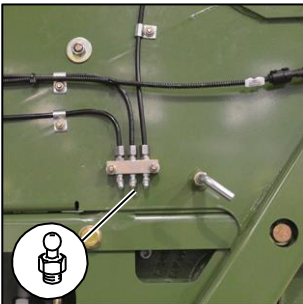
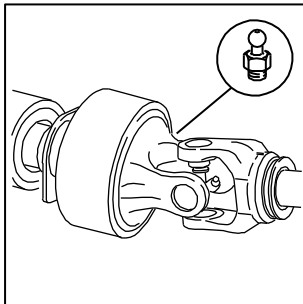
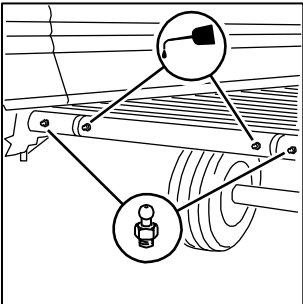


Onderhoud - Smering

Smeermiddelen: zie hoofdstuk technische gegevens "Bedrijfsstoffen".



Afb. 206

Om de 50 uur		
1) Bij de uitvoering "Draaibaar Hitch-trekoog" 	2) 	3) 
4) Bij uitvoering "Pick-up-tastwielen achter" 	6) 	11) Bij uitvoering "Aggregaat langsdraagarm" 
13) 	14) 	15) 
16) 		

13) De aandrijfketting oliën, zie hoofdstuk Onderhoud – Smering "Aandrijfketting oliën".

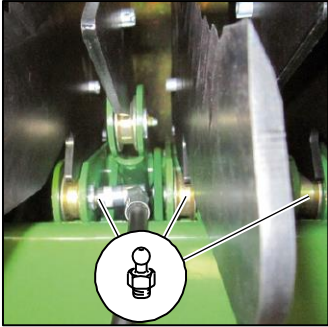
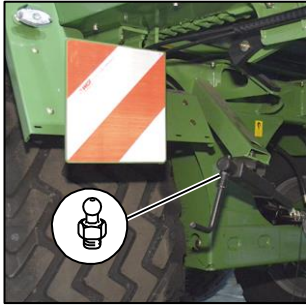
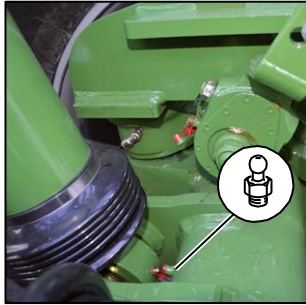
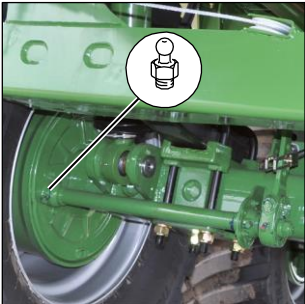
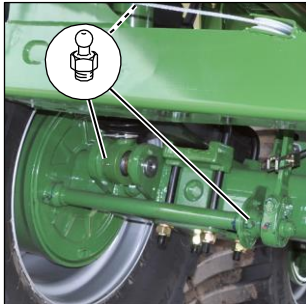
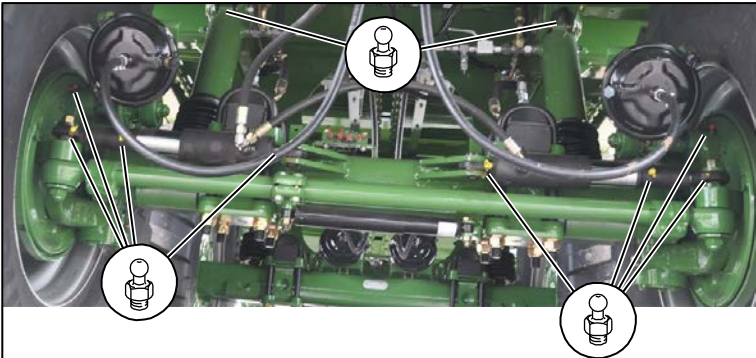
15) De tussenas smeren, zie hoofdstuk Onderhoud – Smering "Tussenas".

Onderhoud - Smering

Smeermiddelen: zie hoofdstuk technische gegevens "Bedrijfsstoffen".

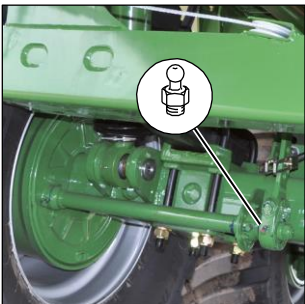


Afb. 207

Om de 200 uur		
5) 	7) 	8) 
9) Starre as 	10) Starre as 	
12) Stuuras 		

5) De borgrollen smeren, zie hoofdstuk Onderhoud – Smering "Controle van de borgrollen van de enkelmesbeveiliging".

9) Uitsluitend vetten op lithiumbasis met een druppelpunt boven 190 °C gebruiken.

Om de 500 uur		
9) Starre as 		

18.3 Aandrijfketting oliën

Doseerwalsketting

Interval voor smering, zie hoofdstuk onderhoud-smeerschema "Smeerschema"

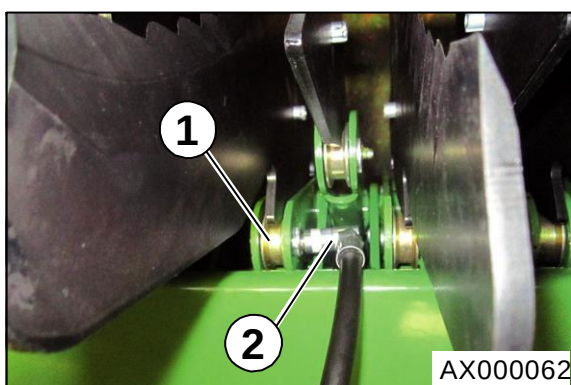


LET OP!

Een niet correct gesmeerde doseerwalsketting slijt en roest sneller. Daardoor kunnen ook andere componenten worden beïnvloed en de levensduur van de machine wordt korter.

- Daarom de doseerwalskettingen altijd van binnen en buiten met een hoge prestatie kettingspray inspuiten, voor de gebruikte smeerstoffen, zie hoofdstuk technische gegevens "Smeerstoffen".

18.4 Controle van de borgrollen van de mesborging



Afb. 208

De mesborging voorkomt dat de messen bij contact met vreemde voorwerpen worden beschadigd. Opdat de mesborging correct functioneert, moeten de borgrollen soepel gedraaid kunnen worden.

Daarom na iedere meswissel controleren of de borgrollen licht lopen.

Wanneer de borgrollen zwaar lopen, moeten de borgrollen worden gesmeerd.

Ga als volgt te werk:

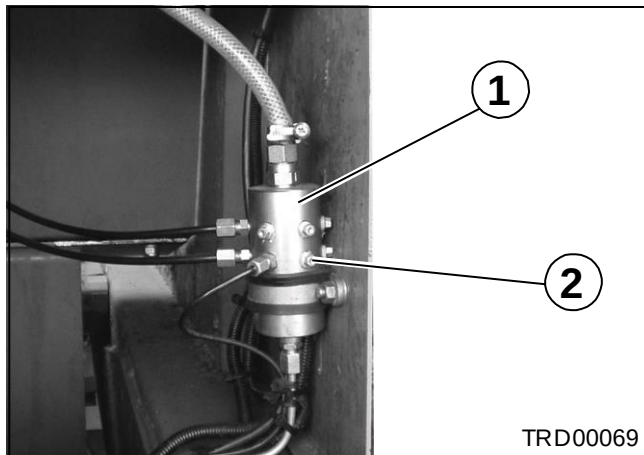
- De mesgroep (I) inschakelen en de mesgroep (II) uitschakelen.
- De snijrichting volledig omlaag bewegen (zie hoofdstuk "Messen in-/uitklappen")
- De trektermotor uitzetten, de sleutel uit het contact trekken en de trekker en de machine tegen wegrollen beveiligen.
- Het meegeleverde mondstuk (2) op de vetpers monteren.
- Iedere tweede borgrol (1) smeren.
- De snijrichting omhoog bewegen.
- De mesgroep (II) inschakelen en de mesgroep (I) uitschakelen.
- De snijrichting volledig omlaag bewegen (zie hoofdstuk "Messen in-/uitklappen")
- De trektermotor uitzetten, de sleutel uit het contact trekken en de trekker en de machine tegen wegrollen beveiligen.
- Iedere tweede borgrol (1) smeren.
- De snijrichting omhoog bewegen.



Aanwijzing

Gebruik voor het smeren van de borgrollen een EP duurzaam vet NLGI 2 bestelnummer 926 045 0 (400 gram).

18.5 Centrale smering van de aandrijfkettingen voor transportaggregaat en pick-up



Afb. 209

Bij elk uitzetten van de pick-up worden de hoofdaandrijfkettingen en de pick-up aandrijfkettingen automatisch van smeerolie voorzien. Bij meer benodigde olie kan de pick-up daarom voor smeerdoeleinden enkele malen uitgezet worden.

Kwastharen op de smeerpunten verdelen zodat de smeerolie gelijkmatig over de rollenkettingen.

Oliepeil in voorraadreservoir aan de voorwand observeren en tijdig bijvullen.

Als de centrale kettingsmering niet functioneert nadat de voorraadtank helemaal leeg is geweest, moet de smeerpomp (1) ontluicht worden.

Het ontluichten van de smeerpomp moet bij neergelaten pick-up, d.w.z. drukloze pick-up hydraulische leiding plaatsvinden. Hiervoor een smeerleiding van de smeerpomp (1) losschroeven en het inschroefaansluitstuk (2) losdraaien tot de smeerolie zonder belletjes naar buiten komt.



Aanwijzing

Uittredende smeerolie zorgvuldig opvangen en opnieuw gebruiken.

Daardoor wordt de zuigerruimte ontluicht. Daarna inschroefaansluitstuk (2) vastschroeven en smeerleiding weer aanschroeven.



Aanwijzing

Er moet beslist voor worden gezorgd dat er geen water of stof in de tank (1) kan komen. Gebruik alleen geadviseerde oliesoorten.

De viscositeit moet overeenkomen met 15W40. Er mogen alleen biologisch afbreekbare en toxicologisch onbedenklijke oliesoorten gebruikt worden (bijv. Fuchs minerale olie Plantogear 100 - N of Castrol Optimol Optileb GT 100) Kettinghechtoliesoorten mogen niet worden gebruikt omdat deze in de installatie kunnen vastkleven!

19 Onderhoud - hydraulisch systeem



GEVAAR! – Verwondingsgevaar door naar buiten spatten van hydraulische olie!

Uitwerking: Levensgevaar, letsel van personen of beschadigingen aan de machine.

- Voordat werkzaamheden aan de hydraulische installatie worden uitgevoerd, moet de druk worden afgelaten. Onder hoge druk uittredende hydraulische olie kan ernstig letsel veroorzaken. Raadpleeg bij verwondingen onmiddellijk een arts, er bestaat infectiegevaar.
- Werkzaamheden aan de hydraulische installatie, in het bijzonder aan de drukreservoirs, mogen uitsluitend door een daartoe opgeleid vakman worden uitgevoerd.
- Vul de drukreservoirs alleen met het daarvoor bestemde gas.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door verkeerde omgang met vloeistoffen die onder hoge druk staan. Onder hoge druk wegsputtende hogedrukvloeistoffen kunnen door de huid dringen en ernstig letsel veroorzaken.

- Reparatiwerkzaamheden aan de hydraulische installatie mogen uitsluitend worden uitgevoerd door geautoriseerde KRONE werkplaatsen.
- De installatie drukloos maken voordat u leidingen loshaalt.
- Bij werkzaamheden aan de hydraulische installatie persoonlijke veiligheidsuitrusting dragen (veiligheidsbril en veiligheidshandschoenen).
- Uit een kleine opening uittredende hogedrukvloeistof is nauwelijks zichtbaar. Daarom bij het zoeken naar lekkage geschikte hulpmiddelen (bijv. een stuk karton) gebruiken.
- Wanneer er vloeistof in de huid binnengedrongen is, onmiddellijk een arts consulteren. De vloeistof moet zo snel mogelijk uit het lichaam worden verwijderd. Infectiegevaar! Een arts die hiermee niet vertrouwd is, moet de desbetreffende informatie opvragen bij een competente medische bron.
- Hydraulische slangen regelmatig controleren en bij beschadiging en veroudering vervangen! Als vervangende leidingen zijn alleen originele KRONE-reserveonderdelen toegestaan omdat deze voldoen aan de technische eisen van de fabrikant.
- Voordat de druk in de installatie weer wordt opgebouwd, ervoor zorgen dat alle leidingsverbindingen dicht zijn.



WAARSCHUWING! – Hydraulische slangleidingen zijn onderhevig aan veroudering

Effect: Levensgevaar of ernstig letsel

De eigenschappen van de leidingen veranderen als gevolg van de druk, de warmtebelasting en de inwerking van UV-stralen. Op de hydraulische slangen is de productiedatum gedrukt. Zo kan de leeftijd ervan zonder lang zoeken worden vastgesteld. Het is wettelijk vereist de hydraulische leidingen na een levensduur van zes jaar te vervangen. Als vervangende slangleidingen uitsluitend originele reserveonderdelen gebruiken!



Aanwijzing

- Bij het werken aan het hydraulieksysteem moet zo schoon mogelijk gewerkt worden.
- Controleer voor elke ingebruikneming het peil van de hydraulische olie.
- Let op de tijdige verversing van de olie en filters.
- Voer de afgewerkte olie volgens de voorschriften af.

19.1.1 Hydraulische slangen controleren

Hydraulische slangen zijn onderhevig aan natuurlijke veroudering. Daardoor is de gebruiksduur begrensd. De aanbevolen gebruiksduur bedraagt 6 jaar, daarin inbegrepen is een maximale opslagduur van hoogstens 2 jaar. De fabricagedatum is op de hydraulische slangen afgedrukt. Bij de controle van de hydraulische slangen moeten de landspecifieke voorschriften (bijv.: BGUV) in acht worden genomen.

Visuele controle uitvoeren

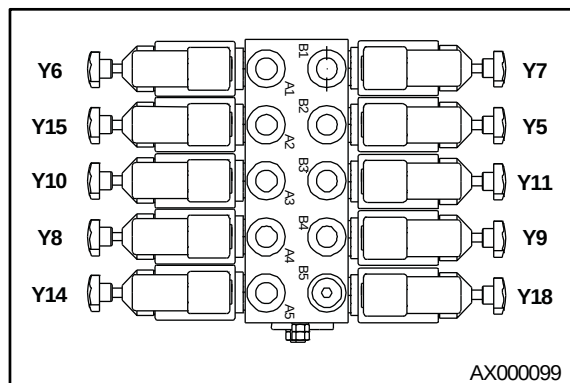
- Alle hydraulische slangen visueel op beschadigingen en lekkage controleren en indien nodig door geautoriseerd vakpersoneel laten vervangen.

19.2 Stuurblok

Het stuurblok bevindt zich aan de zijkant links voor onder de bescherming.

Het stuurblok beschikt over handmatige noodfuncties. Bij uitval van het elektrisch systeem kunnen de functies van de machine via de handmatige noodfuncties worden uitgevoerd. Een draaiknop onder het magneetventiel schakelt het magneetventiel.

De handmatige noodfuncties worden door het in- resp. uitdraaien van de draaiknoppen op het desbetreffende magneetventiel uitgevoerd. Bij sommige functies moeten meerdere draaiknoppen gelijktijdig zijn ingedraaid.



Afb. 210:

19.3 Handmatige noodbediening



WAARSCHUWING!

Verhoogd gevaar voor letsel bij het bedienen van de machine via de handmatige noodbediening.

Bij het bedienen van de machine via de Handmatige noodbediening worden functies direct zonder veiligheidsvragen uitgevoerd. Daardoor bestaat verhoogd gevaar voor letsel.

- Alleen personen die met de machine vertrouwd zijn, mogen de handmatige noodbediening uitvoeren.
- De uitvoerende persoon moet weten welke machinedelen door het aansturen van de ventielen worden uitgevoerd.
- Het aansturen van de ventielen alleen vanaf een veilige positie buiten het werkingsgebied van de door de actoren bewogen machinedelen uitvoeren.
- Erop letten dat er geen personen, dieren of voorwerpen in de gevarenszone aanwezig zijn.

- Het stuurapparaat van de trekker op omloop resp. op continu bedrijf zetten.
- **Waarschuwing!** Gevaar voor letsel wanneer de functies direct worden uitgevoerd. Overtuig u ervan dat niemand zich binnen de gevarenszone bevindt.
- Om de functie uit te voeren de draaiknoppen van het magneetventiel overeenkomstig de tabel in- resp. uitdraaien.

Handmatige noodfuncties		Magneetventiel erin drukken
Pick-up	Heffen	Y4, Y18
	Neerlaten	Y5
	Zweefstand	Y5
Achterklep	Openen	Y3, Y6, Y7
	Sluiten	Y4, Y6, Y7
Dissel	Heffen	Y3, Y8, Y9
	Neerlaten	Y4, Y8, Y9
Doseerwals	Inschakelen	Y3, Y14
	Uitschakelen	Y14
Messencassette	Inklappen	Y4, Y10, Y11
	Uitklappen	Y3, Y10, Y11
Bodemketting	Voorloop	Y1
	Terugloop	Y2
	Ijlgang	Y1, Y12.1, Y12.2
Stuuras	Blokkeren	Y3, Y15
	Losmaken	Y15

19.4 Filterelement van het hogedrukfilter vervangen

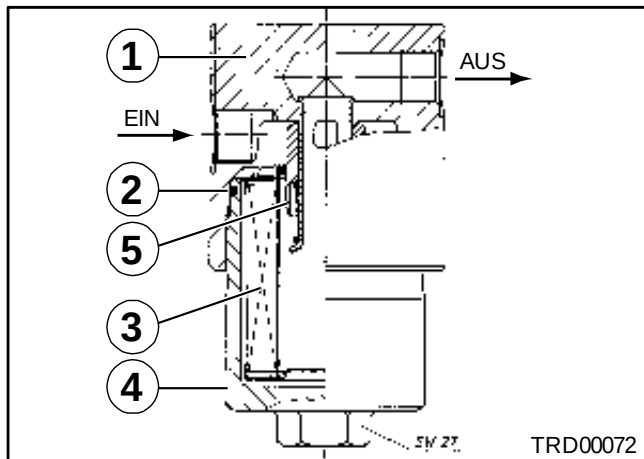
Alle machines met Komfort hydraulisch systeem zijn voorzien van een hogedrukfilter in de drukleiding naar het stuurblok.



Aanwijzing

Vervang het filterinzetstuk (3) na elk seizoen!

Filterelement vervangen



Afb. 211

- Schakel het hydraulische systeem drukloos.



Aanwijzing

Zet een bak van voldoende grootte onder de opening om de uitstromende olie op te vangen.

- Draai het filteronderstuk (4) los met een schroefsleutel SW27.
- Verwijder het filteronderstuk (4) en schud de resterende olie er uit.
- Reinig het filteronderstuk (4).
- Trek het oude filterelement (3) los.
- Duw een nieuw filterelement (3) op de ventielhuls (5).
- Controleer de O-ring (2) op het filteronderstuk (4).



Aanwijzing

Vervang beschadigde O-ringen door nieuwe ringen..

- Breng het filteronderstuk (4) aan zodat het past en draai het in.
- Draai het tot aan de aanslag met het filterkopdeel (1) vast.
- Breng de hydraulische installatie onder druk en controleer op lekkages.

Onderhoud - hydraulisch systeem

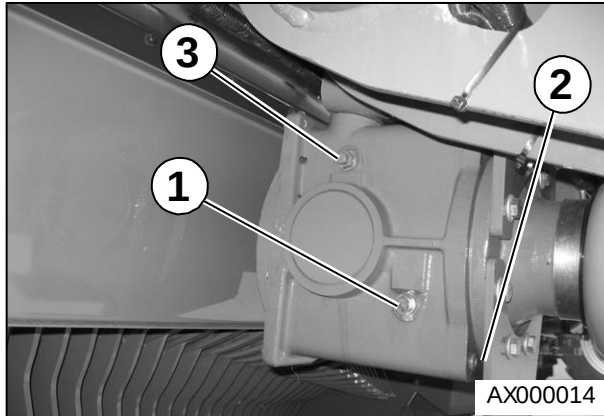
19.5 Hydraulische schakelschema's

De hydraulische schakelschema's.

20 Onderhoud - transmissie

20.1 Hoofdaandrijving

Bij uitvoering „AX 250 L/D“ en „AX 280 L/D“



Afb. 212

- | | |
|----------------------------------|-----------------|
| 1) Regelschroef / controleboring | 2) Aftapschroef |
| 3) Vulschroef / olievulboring | |

Interval voor oliecontrole en oliewissel: zie hoofdstuk Onderhoud "Onderhoudstabel"

Oliekwaliteit/oliehoeveelheid: Zie hoofdstuk Technische gegevens van de machine "Bedrijfsstoffen".

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

Verwijdering afgewerkte olie: zie hoofdstuk Veiligheid, "Bedrijfsstoffen"

Oliepeilcontrole:

- De controleschroef demonteren.

Het oliepeil moet tot aan het controleboring reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring reikt:

- De controleschroef met het aangegeven aandraaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven en ontluuchtingsventielen op aandrijvingen".

Wanneer de olie niet tot de controleboring reikt:

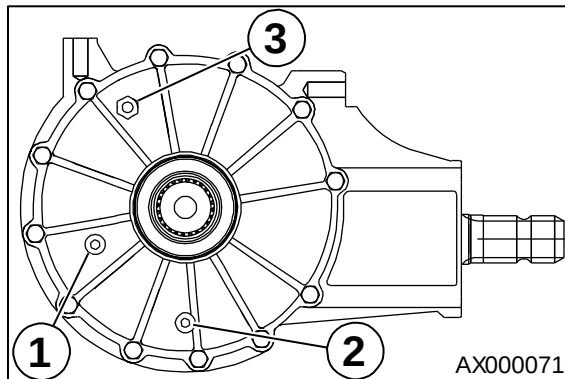
- De vulschroef demonteren.
- Tot de controleboring olie bijvullen via de controleboring.
- De controleschroef en de vulschroef met het aangegeven aandraaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven en ontluuchtingsventielen op aandrijvingen".

Olie ververset:

Gelekte olie in een geschikte bak opvangen.

- De olieaftapschroef uitdraaien en olie afdalen.
- De controleschroef en de vulschroef eruit draaien.
- De olieaftapschroef indraaien en stevig afdichtend aanhalen.
- Nieuwe olie via de olievulboring tot aan de controleboring bijvullen.
- De controleschroef en de vulschroef indraaien en stevig afdichtend aanhalen.

Bij uitvoering „AX 310 L/D“



Afb. 213

- | | |
|----------------------------------|-----------------|
| 1) Regelschroef / controleboring | 2) Aftapschroef |
| 3) Vulschroef / olievulboring | |

Interval voor oliecontrole en oliewissel: zie hoofdstuk Onderhoud "Onderhoudstabel"

Oliekwaliteit/oliehoeveelheid: Zie hoofdstuk Technische gegevens van de machine "Bedrijfsstoffen".

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

Verwijdering afgewerkte olie: zie hoofdstuk Veiligheid, "Bedrijfsstoffen"

Oliekwaliteit: **Mobilube HD 85W-140**

Oliepeilcontrole:

- De controleschroef demonteren.

Het oliepeil moet tot aan het controleboring reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring reikt:

- De controleschroef met het aangegeven aandraaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven en ontluichtingsventielen op aandrijvingen".

Wanneer de olie niet tot de controleboring reikt:

- De vulschroef demonteren.
- Tot de controleboring olie bijvullen via de controleboring.
- De controleschroef en de vulschroef met het aangegeven aandraaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven en ontluichtingsventielen op aandrijvingen".

Olie ververset:

Gelekte olie in een geschikte bak opvangen.

- De olieaftapschroef uitdraaien en olie afdrukken.
- De controleschroef en de vulschroef eruit draaien.
- De olieaftapschroef indraaien en stevig afdichtend aanhalen.
- Nieuwe olie via de olievulboring tot aan de controleboring bijvullen.
- De controleschroef en de vulschroef indraaien en stevig afdichtend aanhalen.

20.2

Aandrijving bodemketting



Afb. 214

- | | |
|---------------------------|-------------|
| 1) Vulschroef / vulboring | 2) Kijkglas |
| 3) Aftapschroef | |

Interval voor oliecontrole en oliewissel: zie hoofdstuk Onderhoud "Onderhoudstabel"

Oliekwaliteit/oliehoeveelheid: Zie hoofdstuk Technische gegevens van de machine "Bedrijfsstoffen".

Verwijdering afgewerkte olie: zie hoofdstuk Veiligheid, "Bedrijfsstoffen"

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

Oliecontrole:

- Oliepeil tot midden kijkglas.

Wanneer de olie niet tot het midden kijkglas reikt:

- De vulschroef eruit draaien.
- Olie via de olievulboring tot het midden van het kijkglas bijvullen.
- De vulschroef indraaien en stevig afdichtend aanhalen.

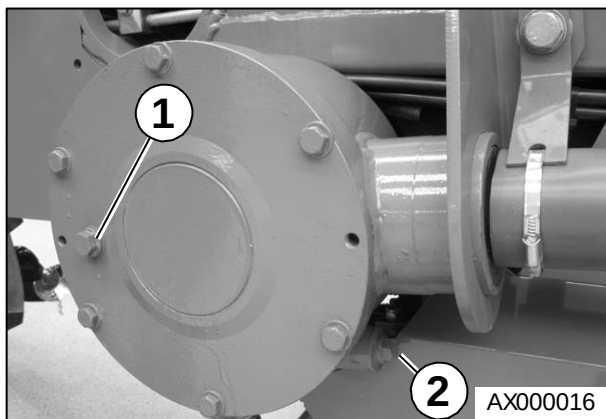
Olie verversen:

Gelekte olie in een geschikte bak opvangen.

- De vulschroef eruit draaien.
- De olieaftapschroef uitdraaien en olie aflaten.
- De olieaftapschroef indraaien en stevig afdichtend aanhalen.
- Nieuwe olie via de olievulboring tot het midden van het kijkglas bijvullen.
- De vulschroef indraaien en stevig afdichtend aanhalen.

20.3 Doseerwalsaandrijving voor

Bij de uitvoering "D"



Afb. 215

- | | |
|----------------------------------|-----------------|
| 1) Regelschroef / controleboring | 2) Aftapschroef |
|----------------------------------|-----------------|

Interval voor oliecontrole en oliewissel: zie hoofdstuk Onderhoud "Onderhoudstabel"

Oliekwaliteit/oliehoeveelheid: Zie hoofdstuk Technische gegevens van de machine "Bedrijfsstoffen".

Verwijdering afgewerkte olie: zie hoofdstuk Veiligheid, "Bedrijfsstoffen"

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

Oliepeilcontrole:

- De controleschroef demonteren.

Het oliepeil moet tot aan het controleboring reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring reikt:

- De controleschroef met het aangegeven aandraaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven en ontluuchtingsventielen op aandrijvingen".

Wanneer de olie niet tot de controleboring reikt:

- De vulschroef demonteren.
- Tot de controleboring olie bijvullen via de controleboring.
- De controleschroef en de vulschroef met het aangegeven aandraaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven en ontluuchtingsventielen op aandrijvingen".

Oliewissel:

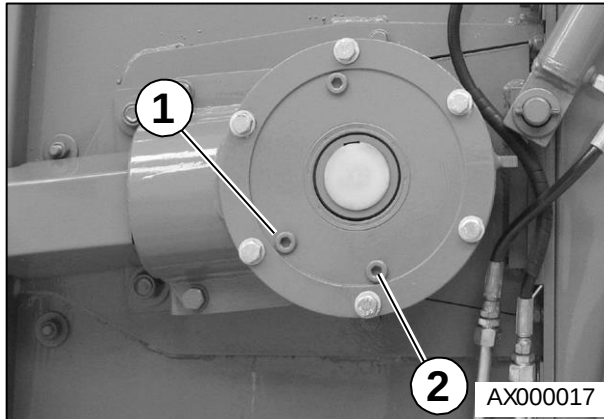
Naar buiten komende olie in een geschikte bak opvangen.

- De olieaftapschroef uitdraaien en olie afdrukken.
- De controleschroef eruit draaien.
- De olieaftapschroef indraaien en goed afdichtend vastdraaien.
- Tot de controle-opening nieuwe olie bijvullen via de controle-opening. Zie technische gegevens van de machine.
- De controleschroef erin draaien en afdichtend vastdraaien.

20.4

Doseerwalsaandrijving achter

Bij de uitvoering "D"



Afb. 216

1) Regelschroef / controleboring

2) Aftapschroef

Interval voor oliecontrole en oliewissel: zie hoofdstuk Onderhoud "Onderhoudstabel"

Oliekwaliteit/oliehoeveelheid: Zie hoofdstuk Technische gegevens van de machine "Bedrijfsstoffen".

Verwijdering afgewerkte olie: zie hoofdstuk Veiligheid, "Bedrijfsstoffen"

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines, "Machine stopzetten en beveiligen".

Oliepeilcontrole:

- De controleschroef demonteren.

Het oliepeil moet tot aan het controleboring reiken.

Wanneer de olie tot de controleboring reikt:

- De controleschroef met het aangegeven aandraaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven en ontluichtingsventielen op aandrijvingen".

Wanneer de olie niet tot de controleboring reikt:

- De vulschroef demonteren.
- Tot de controleboring olie bijvullen via de controleboring.
- De controleschroef en de vulschroef met het aangegeven aandraaimoment monteren, zie hoofdstuk Onderhoud, "Aandraaimomenten voor afsluitschroeven en ontluichtingsventielen op aandrijvingen".

Oliewissel:

Naar buiten komende olie in een geschikte bak opvangen.

- De olieaftapschroef uitdraaien en olie afdrukken.
- De controleschroef eruit draaien.
- De olieaftapschroef indraaien en goed afdichtend vastdraaien.
- Tot de controle-opening nieuwe olie bijvullen via de controle-opening. Zie technische gegevens van de machine.
- De controleschroef erin draaien en afdichtend vastdraaien.

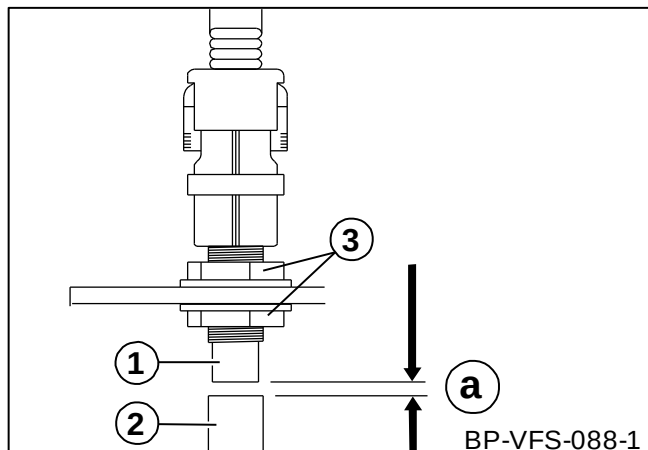
21 Onderhoud - elektrische installatie

21.1 Plaats van de sensoren

Voor informatie over de positie van de sensoren, zie het elektrisch schema.

21.2 Sensoren instellen

Namur-sensor $d = 12\text{ mm}$



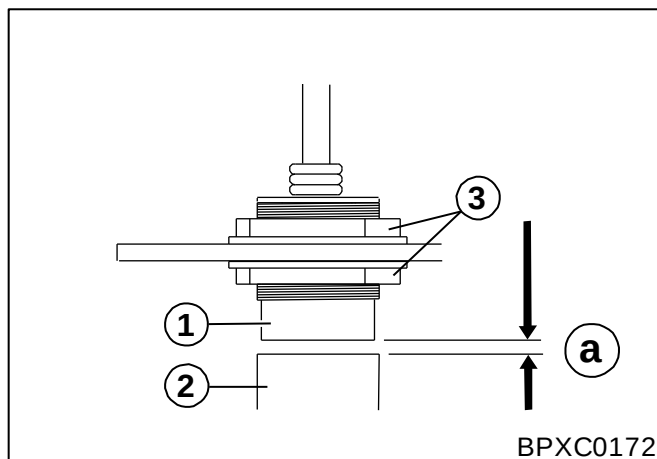
Afb. 217

De maat tussen de signaalgever (2) en de sensor (1) moet "a" = 2 mm bedragen.

Instelling

- Draai de moeren aan beide kanten van de sensor los.
- Moeren verdraaien tot de maat "a" = 2 mm bereikt is.
- Moeren weer vastdraaien.

Namur-sensor $d = 30\text{ mm}$



Afb. 218

De maat tussen de signaalgever (2) en de sensor (1) moet "a" = 5 mm bedragen.

Instelling

- Draai de moeren aan beide kanten van de sensor los.
- Moeren verdraaien tot de maat "a" = 5 mm bereikt is.
- Draai de moeren weer vast.

Het aanhaalmoment van alle Namur-sensoren bedraagt 10 Nm.

21.3

Sensor voor de automatische uitschakeling bodemketting instellen

Bij de uitvoering "L"

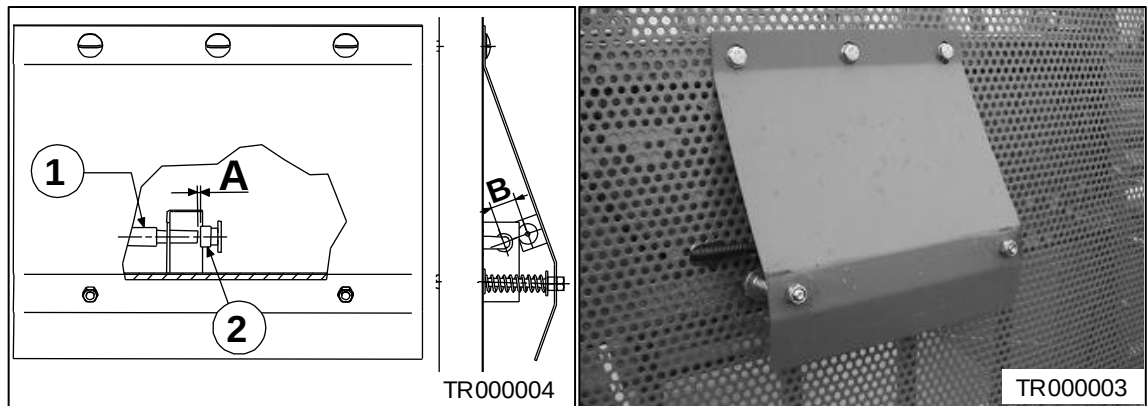


WAARSCHUWING!

Beknellingsgevaar door beweging van de achterklep

Wanneer de machine niet is stilgezet, kan de achterklep onbedoeld bewegen. Daardoor kunnen personen ernstig gewond raken of gedood worden.

- Ga niet onder de geopende achterklep staan zolang de machine loopt.



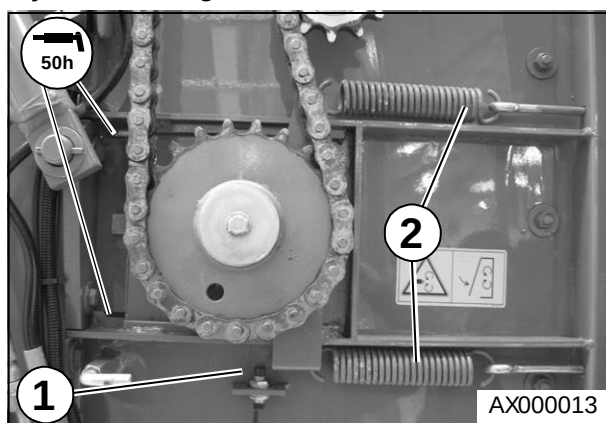
Afb. 219

Als de wagen gevuld is en het opgeraapte materiaal tegen de tastplaat in de achterwand duwt, wordt door middel van een sensor de voorwaartse beweging van de bodemketting uitgeschakeld.

Deze uitschakeling moet voor en tijdens het eerste gebruik en telkens na 250 bedrijfsuren op juiste werking worden gecontroleerd. De afstand A tussen sensor (1) en tegenstuk (2) mag de maat 2 mm niet overschrijden.

In onbelaste toestand moet de afstand tussen sensor en tegenstuk 25 -30 mm bedragen.

Bij de uitvoering "D"



Afb. 220

Het rechter lager van de onderste doseerwals is beweeglijk gemonteerd. De bewegingssensor (1) bevindt zich aan de onderkant van het lager. Het registreert de verschuiving van de doseerwals.

De uitschakelvertraging van de sensor wordt door een trekveer (2) bepaald.

- De trekveren (2) spannen = grotere uitschakelvertraging = grotere kracht op de doseerwalsen
- De trekveren (2) ontspannen = geringere uitschakelvertraging = minder kracht op de doseerwalsen



Aanwijzing

De beweeglijkheid van het lager moet gegarandeerd zijn. Het moet daarom regelmatig met een penseel of een spuitbus worden gesmeerd, minstens echter elke 50 bedrijfsuren.

**WAARSCHUWING!**

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

**WAARSCHUWING!**

Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

22.1 Veerverbinding controleren



Aanwijzing

Machineschade door te ver draaien van de moer

Wanneer bij het aandraaien van de moer een draaihoek van 90° wordt overschreden, kan dit leiden tot machineschade.

- Het voertuig niet meer gebruiken en de gebeurtenis onmiddellijk aan de KRONE servicepartner melden.



Aanwijzing

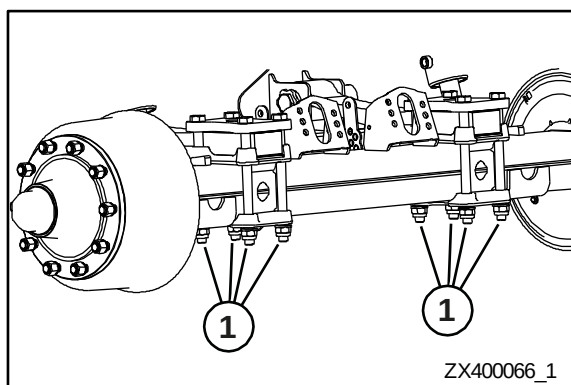
Schade aan de machine door laswerkzaamheden aan de stuurveren

Door laswerkzaamheden aan de stuurveren kan er schade aan de veerverbinding ontstaan.

- Nooit aan de stuurveren lassen.

De veerbevestigingsmoeren moeten in het volgende interval worden aangehaald:

- Voor het eerst na het eerste gebruik (ca. 10 bedrijfsuren)
- Elke 200 bedrijfsuren



Afb. 221

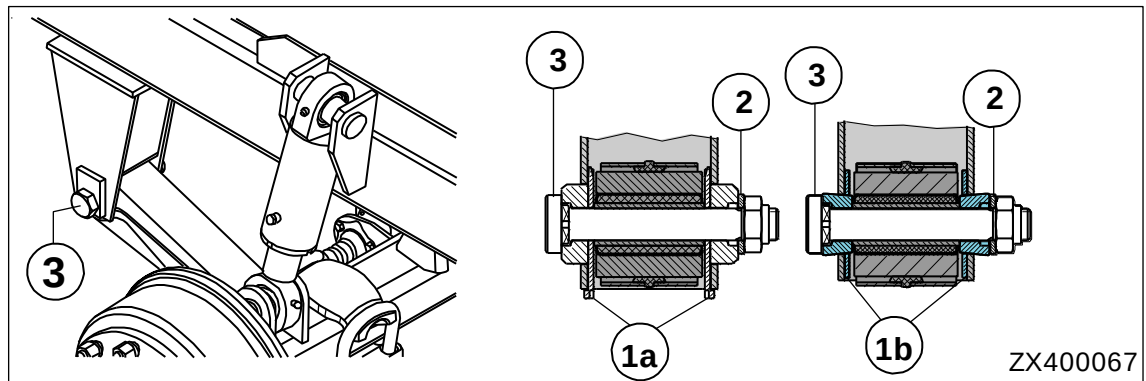
- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid "Machine stopzetten en beveiligen".
- De borgmoeren (1) diagonaal en stapsgewijs vastdraaien.
- Bij het vastdraaien van de schroeven met een schroef sleutel tegen meedraaien beveiligen.

Aandraaimoment met momentsleutel:

M24 = 800 Nm

22.2

Veerbout controleren



Afb. 222

1a Losse slijtschijf

2 Schijf

1b Slijtschijf aan de zijkant

3 Veerbout met verdraai-beveiligingsgroef

– voor het eerst na de eerste belastingsrit (ca. 10 bedrijfsuren)

– elke 500 bedrijfsuren

– uiterlijk jaarlijks

- Om de bus te controleren, het voertuig met aangetrokken rem iets vooruit en achteruit bewegen.

of

- Het veeroog met een montagehendel bewegen.

Er mag geen speling in het veeroog te herkennen zijn. Bij losse bevestiging kan de veerbout (3) beschadigd zijn.

- De slijtschijven aan de zijkant (1b) in de steun controleren.
- De borgmoer M30 op de veerbout (3) op vast zitten controleren.

De levensduur van de rubber-stalen-buslagers is ervan afhankelijk of de interne stalen bus correct zit.

Aandraaimomenten met momentsleutel: **M30 = 900 Nm (840-990 Nm)**

23 Onderhoud – reminstallatie



WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.



WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel door schade aan de reminstallatie

Schade aan de reminstallatie kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Instel- en reparatiewerkzaamheden aan de reminstallatie mogen alleen door geautoriseerde vakwerkplaatsen of erkende remdiensten uitgevoerd worden.
- De remmen regelmatig door een vakwerkplaats laten controleren.
- Beschadigde of versleten remslangen onmiddellijk door een vakwerkplaats laten vervangen.
- Onregelmatigheden of storingen bij de functie van de reminstallatie moeten meteen door een vakwerkplaats worden verholpen.
- Alleen een pers met intacte reminstallatie mag voor de werkzaamheden op het veld of het rijden op de openbare weg worden gebruikt.
- Veranderingen aan de reminstallatie mogen zonder goedkeuring van de fa. KRONE niet worden uitgevoerd.
- Voor natuurlijke slijtage, gebreken door overbelasting en veranderingen aan de reminstallatie biedt de fa. KRONE geen garantie.

23.1 Reminstelling

Afhankelijk van de functie moeten de slijtage en de functie van de remmen doorlopend worden gecontroleerd en moeten de remmen indien nodig opnieuw worden ingesteld.

Instellen is nodig bij een benutting van ca. tweederde van de maximale cilinderslag als er volledig wordt geremd.

Zet de as daarvoor op een bok en voorkom onbedoelde beweging.

23.2

Overdrachtsinrichting instellen

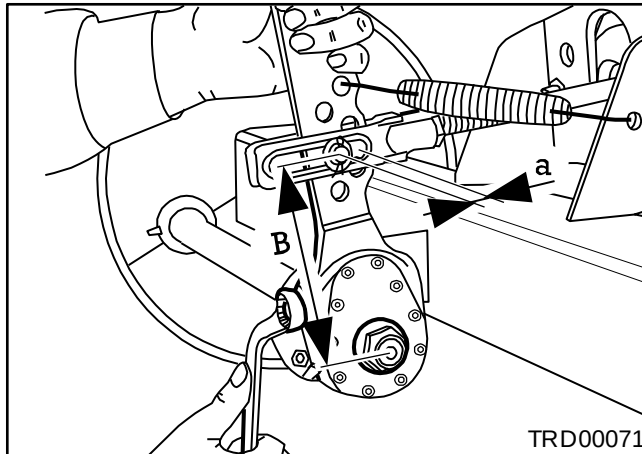


WAARSCHUWING!

Verhoogd gevaar voor ongevallen bij onvoldoende technische kennis voor instel- en reparatiewerkzaamheden.

Onvoldoende kennis over de reminstallatie kan afbreuk doen aan de veilige werking van de machine en ongevallen veroorzaken. Daardoor kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Instel- en reparatiewerkzaamheden aan de reminstallatie mogen alleen door geautoriseerde vakwerkplaatsen uitgevoerd worden.

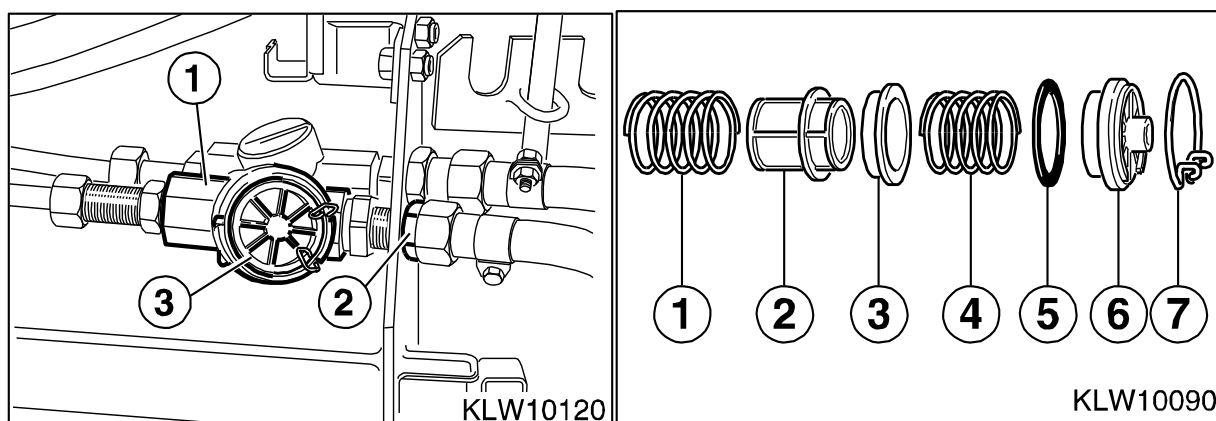


Afb. 223

Na de eerste kilometers hebben de overdrachtsinrichtingen en de remvoeringen van de remtrommel zich aangepast. De zo ontstane speling moet worden gecompenseerd.

De instelling mag alleen door geautoriseerde vakwerkplaatsen worden uitgevoerd.

23.3 Luchtfilter voor de buisleiding



Afb. 224

- | | | |
|------------------|---------------|--------------------|
| (1) Veer | (4) Veer | (7) Haakspringring |
| (2) Filter | (5) Dichtring | |
| (3) Afstandsstuk | (6) Afdekkap | |

Het luchtfilter is voor het remventiel gemonteerd. Het reinigt de perslucht en beschermt daardoor de reminstallatie tegen storingen.



Aanwijzing

Ook als het filterinzetstuk verstopt is, blijft de reminstallatie in beide stromingsrichtingen werken.

Demontage van het luchtfilter

- Draai de moer (2) los.
- Draai het luchtfilter (1).
- Maak de haakspringring (3) los.
- Verwijder het filterinzetstuk.

Onderhoud van het luchtfilter

Reinig het luchtfilter voor het begin van het seizoen.

Montage van het luchtfilter

De montage vindt plaats in de omgekeerde volgorde van de demontage.



Aanwijzing

Let op de juiste volgorde bij de montage van het filterinzetstuk.

23.4

Drukvat

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor letsel door gecorrodeerde of beschadigde perslucht tank.**

Beschadigde of gecorrodeerde persluchttanks kunnen barsten en personen ernstige letsel toebrengen.

- De controle-intervallen volgens onderhoudstabel in acht nemen, zie hoofdstuk Onderhoud "Onderhoudstabel".
- Beschadigde of gecorrodeerde persluchttanks onmiddellijk door een vakgarage laten vervangen.

Druk verlagen

- De machine stopzetten en beveiligen, zie hoofdstuk Veiligheid -> Veiligheidsroutines "Machine stopzetten en beveiligen".
- Ontwateringsventiel op de perslucht tank bedienen tot de overdruk is gereduceerd.

Perslucht tank controleren

De binnenruimte van de perslucht tank volgens de nationale voorschriften laten controleren. Aanbevolen wordt een controle in afstanden van 2 jaar.

23.4.1

Ontwateringsventiel controleren**ATTENTIE!****Door water in de installatie treedt er schade als gevolg van corrosie op.**

- Het ontwateringsventiel volgens onderhoudstabel controleren en reinigen, zie hoofdstuk Onderhoud "Onderhoudstabel".
- Een defect ontwateringsventiel onmiddellijk vervangen.

23.4.2

Spanbanden vasttrekken

- Spanbanden(3) van de perslucht tank op vast zitten controleren
- Indien noodzakelijk de spanbanden via de moeren (4) nogmaals vasttrekken

Het drukvat slaat de door de compressor aangevoerde perslucht op. Tijdens het gebruik kan zich in het drukvat condenswater verzamelen. Het drukvat moet regelmatig worden leeggemaakt en wel:

- in de winter dagelijks (bij gebruik),
- anders wekelijks,
- maar minstens na 20 bedrijfsuren.

Het aftappen gebeurt met het aftapventiel aan de onderzijde van het drukvat.

- de machine neerzetten en beveiligen.
- Open het aftapventiel en laat het condenswater weglopen.
- Controleer het aftapventiel, reinig het en draai het weer in.

**Aanwijzing**

Een sterk vervuild of lekkend aftapventiel moet door een nieuw ventiel worden vervangen.

24 Storingen - oorzaken en oplossingen



WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.



WAARSCHUWING!

Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

24.1 Algemene storingen

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
 Onmiddellijk stoppen en de aftakas uitschakelen!	Ongelijkmatig hoge of te grote zwaden.	kleinere, gelijkmatige zwaden opnemen.
	te hoge rijsnelheid.	Rijsnelheid verlagen
	Gewasgeleiderol van de pick-up te laag.	Zet de gewasgeleiderol hoger.
	Te weinig doorvoer in het invoerkanaal.	Houd de aankoppelhoogte aan
Bij het laden spreekt de overlastkoppeling aan.	Schakel in elk geval de aftakas uit	Stel de oorzaak van de storing vast en maak deze ongedaan. Schakel vervolgens de aftakas weer in
	Te hoge rijsnelheid	Rijsnelheid verlagen.
	Mes stomp	Demonteer stompe messen en slijp deze of vervang de messen door nieuwe.
	Laadgoed wordt in het bovenste kanaal te sterk aangedrukt.	Schakel de voorwaartse beweging op tijd in.
Er treden geluiden bij de invoertrommel op.	Mes defect.	Vervang defecte messen
	Afstrijkers niet uitgelijnd.	Vervang de afstrijkers of stel deze recht af.
	Tanden van de invoertrommel verbogen.	Zet de tanden recht
Meer messenbreuk	Verkeerd mes gebruikt	Andere messen gebruiken (zie hoofdstuk instellingen "Mesvarianten")

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Meer messenbreuk; extra kracht nodig voor de messenschakeling	Borgrollen van de mesborging lopen te zwaar	Borgrollen moeten tijdens het schakelen licht draaien (zie hoofdstuk Onderhoud "Controle van de borgrollen van de mesborging")
	Mesbeveiliging te hard ingesteld.	Reactiedrempel zwakker instellen (zie hoofdstuk Snijinrichting "Instellen van de mesborging (reactiedrempel)")
Hydraulische installatie werkt niet	Systeemschroef van hydraulisch ventielblok niet correct ingesteld.	Controleer de instelling en verander deze indien nodig.
	Stroomvoorziening onderbroken	Controleer de aansluitingen van de elektromagneetventielen en de werking van de ventielen met de hydraulische noodbediening
Slechte snijkwaliteit	Stompe messen	Messen naslijpen c.q. vervangen
	Toerental aftakas te hoog	Toerental aftakas verlagen. Bij zwaden met gering volume kan bij gebruik van de 540 E-aftakas met krachtsparende 750 o.p.m. aftakastoerental een betere vulling van de rotor worden bereikt.
	Zwadgrootte te gering	Zwad vergroten resp. rijsnelheid verhogen
	Het stengelgewas ligt door het maaien in rijrichting	Door opnieuw te zwaden het stengelgewas dwars tot de rijrichting richten.
	Mesbeveiliging te zacht ingesteld (messen wijken te vroeg uit).	Reactiedrempel verhogen (zie hoofdstuk Snijinrichting "Instellen van de mesborging (reactiedrempel)")

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossing
In de losmodus met geactiveerde dwarsafvoerband wordt de bodemkettingvoorloop niet door eenmalig indrukken van de toets (12) geactiveerd, maar moet de toets (12) permanent ingedrukt worden.	De parameter "Dwarsafvoerband" is onjuist ingesteld.	De sensortest oproepen en de parameter "Dwarsafvoerband" controleren en evt. instellen.
Bij geactiveerde hydraulica wordt druk opgebouwd, maar bij het bedienen van de medium-toetsen worden geen functies uitgevoerd.	De parameter "Load-Sensing" is onjuist ingesteld.	De sensortest oproepen en de parameter "Load-Sensing" controleren en evt. instellen.

Storingen - oorzaken en oplossingen

24.2 Storingen aan de boordcomputer

Wanneer er geen storingen aanwezig zijn, brandt de LED op de boordcomputer groen.

Storing: De LED knippert rood.

Mogelijke oorzaken	Oplossing
De boordcomputer heeft een storing.	• Contact opnemen met klantendienst.

Storing: De LED knippert rood/geel.

Mogelijke oorzaken	Oplossing
Er is geen software beschikbaar op de boordcomputer.	• Contact opnemen met klantendienst.

Storing: De LED brandt blauw.

Mogelijke oorzaken	Oplossing
De polen van de stroomvoorziening van de boordcomputer zijn verwisseld.	• Contact opnemen met klantendienst.

25**Opslag****WAARSCHUWING!**

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

**WAARSCHUWING!**

Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".

25.1 Aan het einde van het oogstseizoen

Door het opslaan van de machine na het einde van het oogstseizoen wordt de machine het best behouden.

- De machine op een tegen weersinvloeden beschermde, droge plaats neerzetten, die zich niet in de nabijheid van corroderende stoffen bevindt.
- Machine opkrikken zetten zodat het totale gewicht niet op de wielen rust.

**ATTENTIE!****Schade aan de machine door verkeerd opkrikken**

De machine kan worden beschadigd wanneer zij verkeerd wordt opgetild. Bovendien kan de machine kantelen wanneer zij verkeerd wordt opgekrikt.

- De machine alleen met een geschikte krik opkrikken.
- Let erop dat de machine op de bokken blijvend stabiel staat.

- Bescherm de banden tegen invloeden van buitenaf, zoals olie, vet, zonbestraling, enz.
- De machine grondig reinigen.
Kaf en vuil trekken vocht aan waardoor stalen delen beginnen te roesten.

**ATTENTIE!****Schade aan de machine door waterschade met hogedrukreiniger**

Wanneer bij het reinigen met een hogedrukreiniger de waterstraal direct op lagers en elektrische-/elektronische componenten wordt gericht, kunnen deze onderdelen beschadigd raken.

- De waterstraal van een hogedrukreiniger niet op lagers en elektrische-/elektronische componenten richten.

- De machine volgens smeerschema smeren. Uit de lagerpunten uittredend vet niet afvegen omdat de vetkrans een extra bescherming tegen vocht biedt.
- Schroefdraad van stelschroeven e.d. invetten.
- De veren ontspannen.
- De tussenas uit elkaar trekken. Smeer de binnenste buizen met vet.
- De smeernippel op de kruiskoppeling van de tussenas en aan de lagerringen van de beschermbuizen smeren, zie hoofdstuk Onderhoud – Smering, "Tussenas smeren".
- De blanke zuigerstangen van alle hydraulische cilinders goed invetten en zo ver mogelijk intrekken.
- Alle hendelscharnieren en lagerpunten zonder smeermogelijkheid bevochtigen met olie.
- Verfbeschadigingen bijwerken, blanke delen tegen roest beschermen met roestwerend middel.
- Alle bewegende componenten op goede gangbaarheid controleren. Indien nodig demonteren, reinigen en ingevet opnieuw monteren.
- Wanneer onderdelen moeten worden vervangen, alleen originele KRONE- vervangingsonderdelen gebruiken.

**Aanwijzing**

Alle tot de volgende oogst uit te voeren reparatiewerkzaamheden noteren en tijdig in opdracht geven. De KRONE-dealer kan buiten de oogsttijd de onderhoudsdienst en eventueel noodzakelijke reparatie beter uitvoeren.

25.2 Voor begin van het nieuwe seizoen

**WAARSCHUWING!**

Door niet-inachtneming van de principiële veiligheidsinstructies kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de principiële veiligheidsinstructies in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid „Principiële veiligheidsinstructies“.

**WAARSCHUWING!**

Door niet-inachtneming van de veiligheidsroutines kunnen personen ernstig of dodelijk letsel oplopen.

- Om ongevallen te voorkomen moeten de veiligheidsroutines in het hoofdstuk Veiligheid worden gelezen en opgevolgd, zie hoofdstuk Veiligheid, "Veiligheidsroutines".
- Alle smeerpunten van nieuw vet voorzien en kettingen oliën. Verwijder het vet dat uit de smeerpunten komt.
- Oliepeil in de transmissie(s) controleren en evt. bijvullen.
- Controleer hydraulische slangen en leidingen op lekkage en vervang deze indien nodig.
- Controleer de bandenspanning en pomp de banden indien nodig op.
- Controleer alle bouten en moeren en draai deze indien nodig vast.
- Controleer alle elektrische verbindingenkabels en verlichting en repareer of vervang deze indien nodig.
- Controleer alle opbouwen van de machine.
- Controleer de complete instelling van de machine en voer indien nodig aanpassingen uit.

26 Verwijdering van de machine

26.1 De machine verwijderen

Na de gebruiksduur van de machine moeten de afzonderlijke bestanddelen van de machine volgens voorschrift worden verwijderd. De in het desbetreffende land geldende, actuele voorschriften voor afvalverwijdering en de hiervoor geldende wetten moeten in acht worden genomen.

Metalen delen

Alle metalen delen moeten voor recycling naar een inzamelpunt voor metaal worden gebracht.

De onderdelen moeten, voordat ze worden gesloopt, worden ontdaan van bedrijfsstoffen en smeermiddelen (transmissieolie, olie uit het hydraulisch systeem, ...).

De bedrijfsstoffen en smeermiddelen moeten apart worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor milieuvriendelijke afvalverwijdering of recycling.

Bedrijfsstoffen en smeermiddelen

Bedrijfsstoffen en smeermiddelen (dieselbrandstof, koelvloeistof, transmissieolie, olie uit het hydraulisch systeem, ...) moeten worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgewerkte olie.

Kunststoffen

Alle kunststoffen moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor kunststof.

Rubber

Rubberen delen (slangen, banden...) moeten voor recycling worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor rubber.

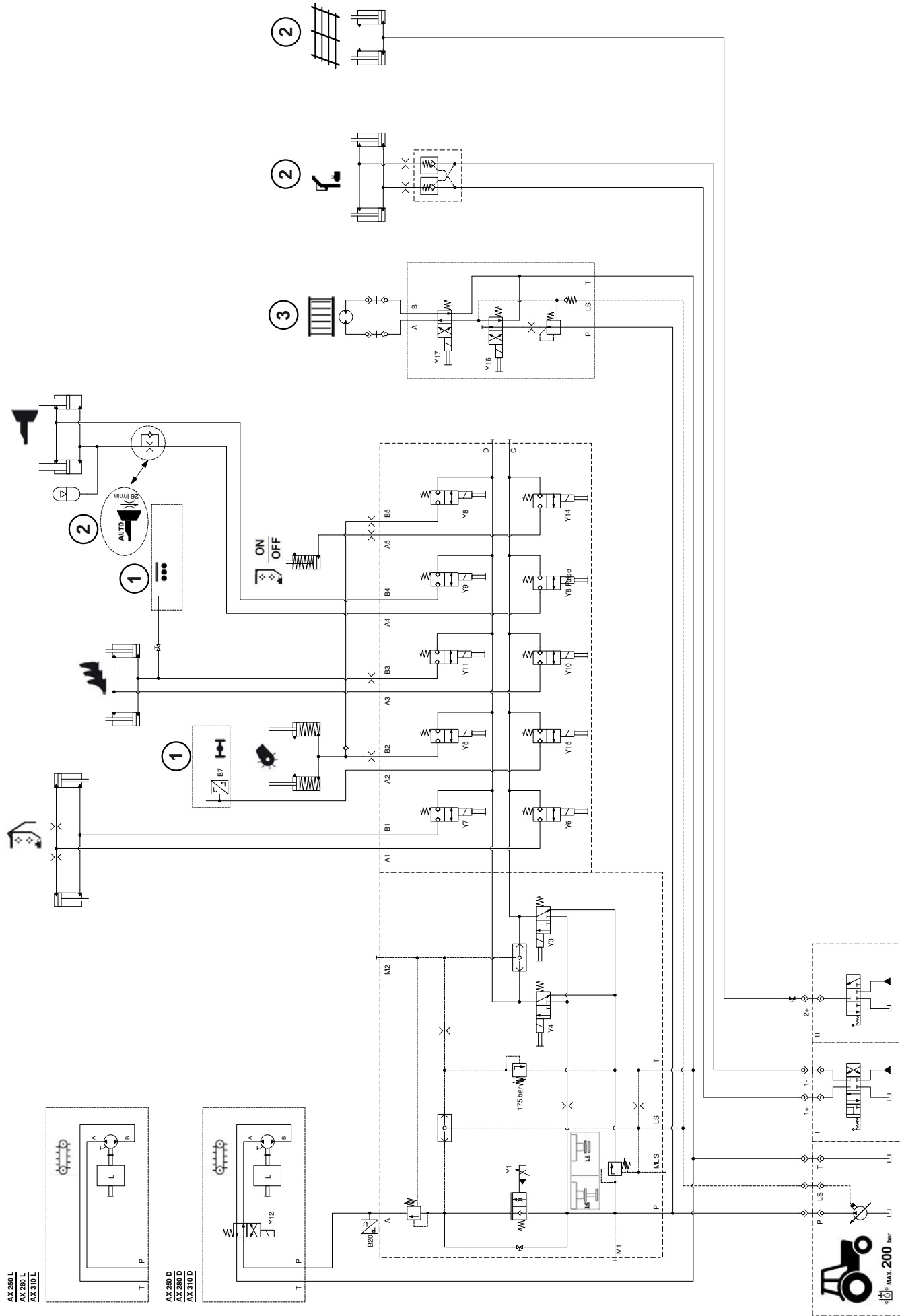
Elektronisch afval

Elektronische onderdelen moeten naar een inzamelpunt voor afgedankte elektronische apparatuur worden gebracht.

27	Aanhangsel
27.1	Hydraulische schakelschema's

AX 250 L
AX 280 L
AX 310 L

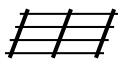
AX 250 D
AX 280 D
AX 310 D

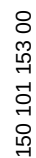


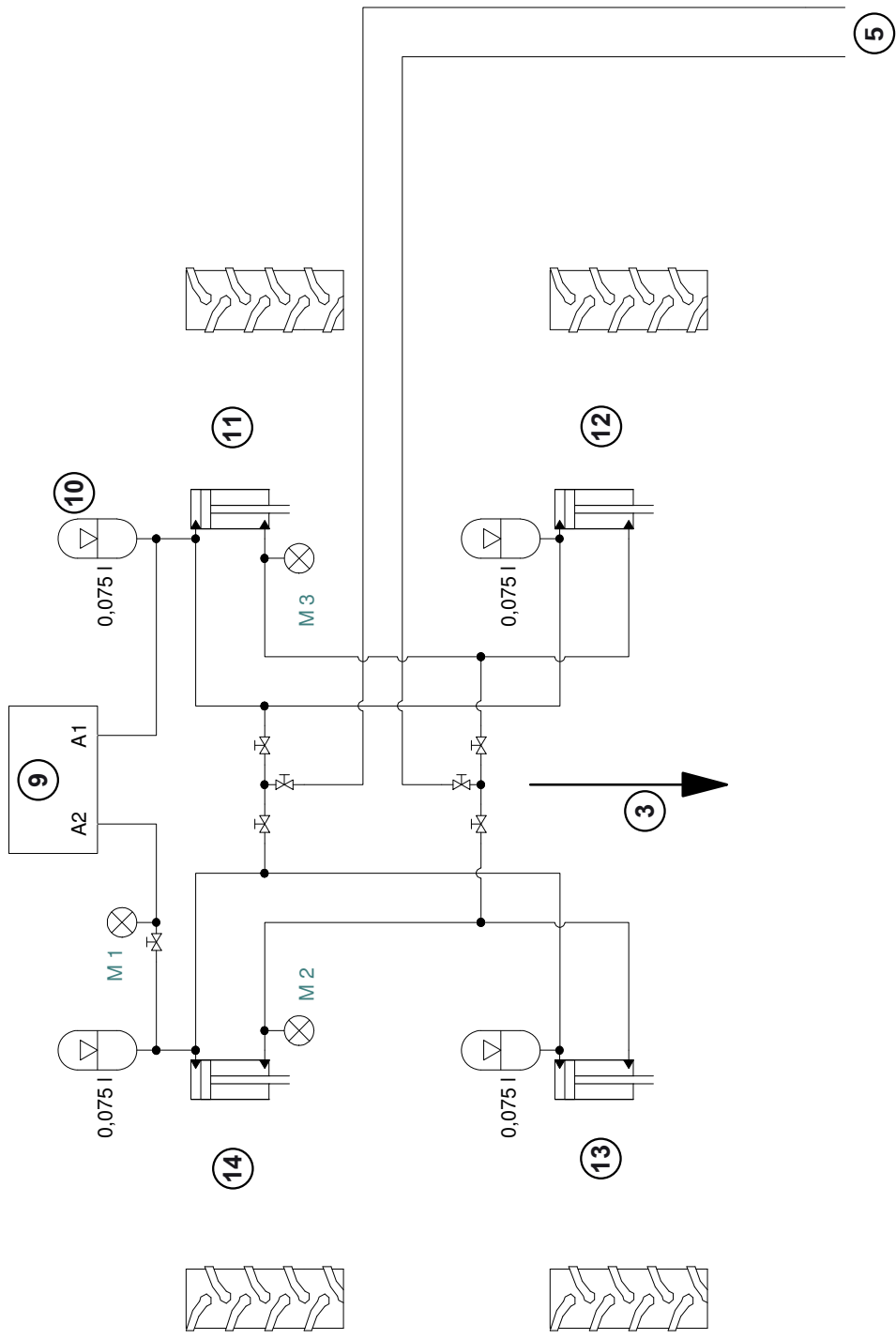
Aanhangsel

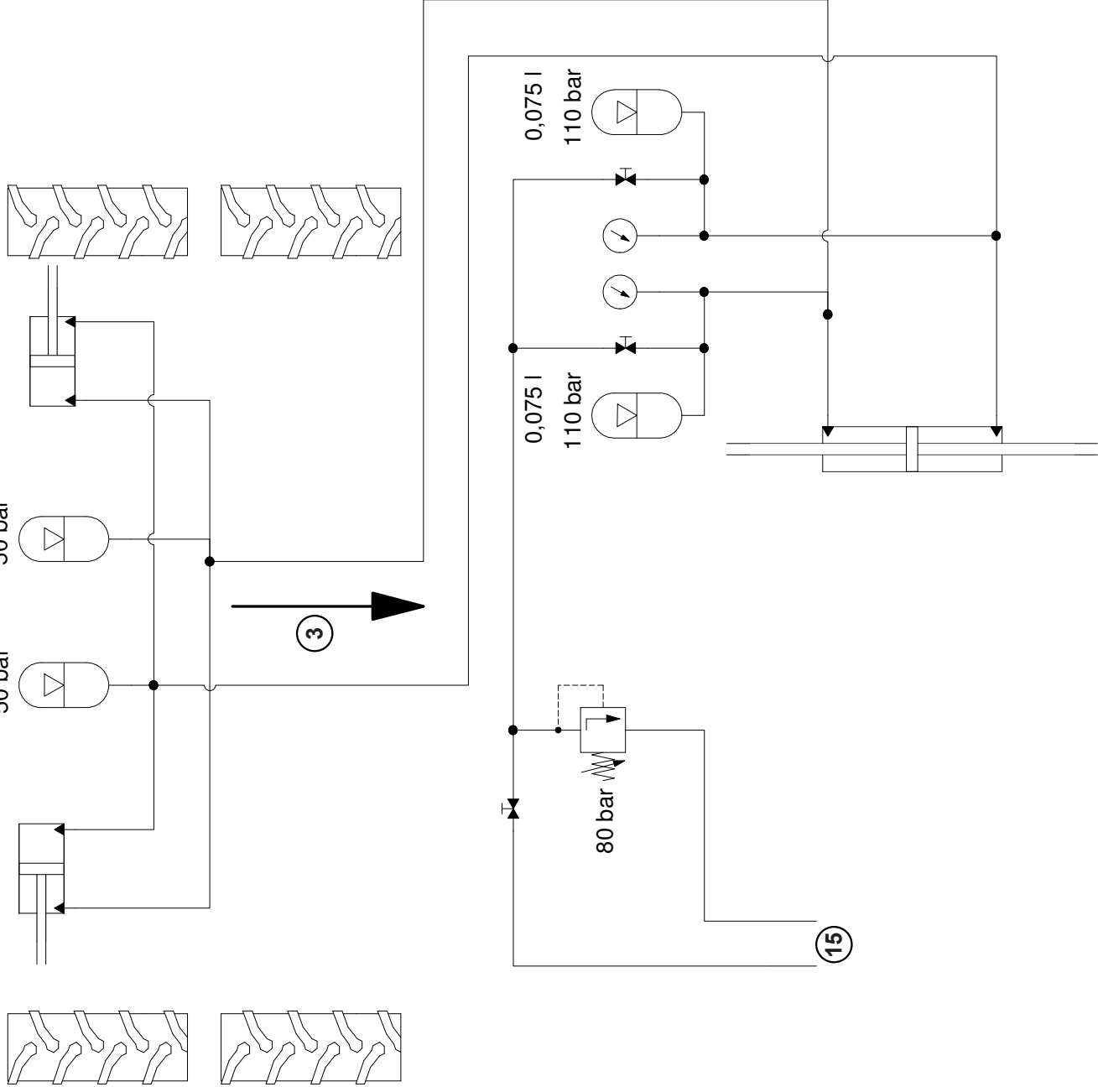
- 1 "Tandemaggregaat", zie documentnummer: 150 101 153 00
- 2 Optie
- 3 Optie bij uitvoering "D"

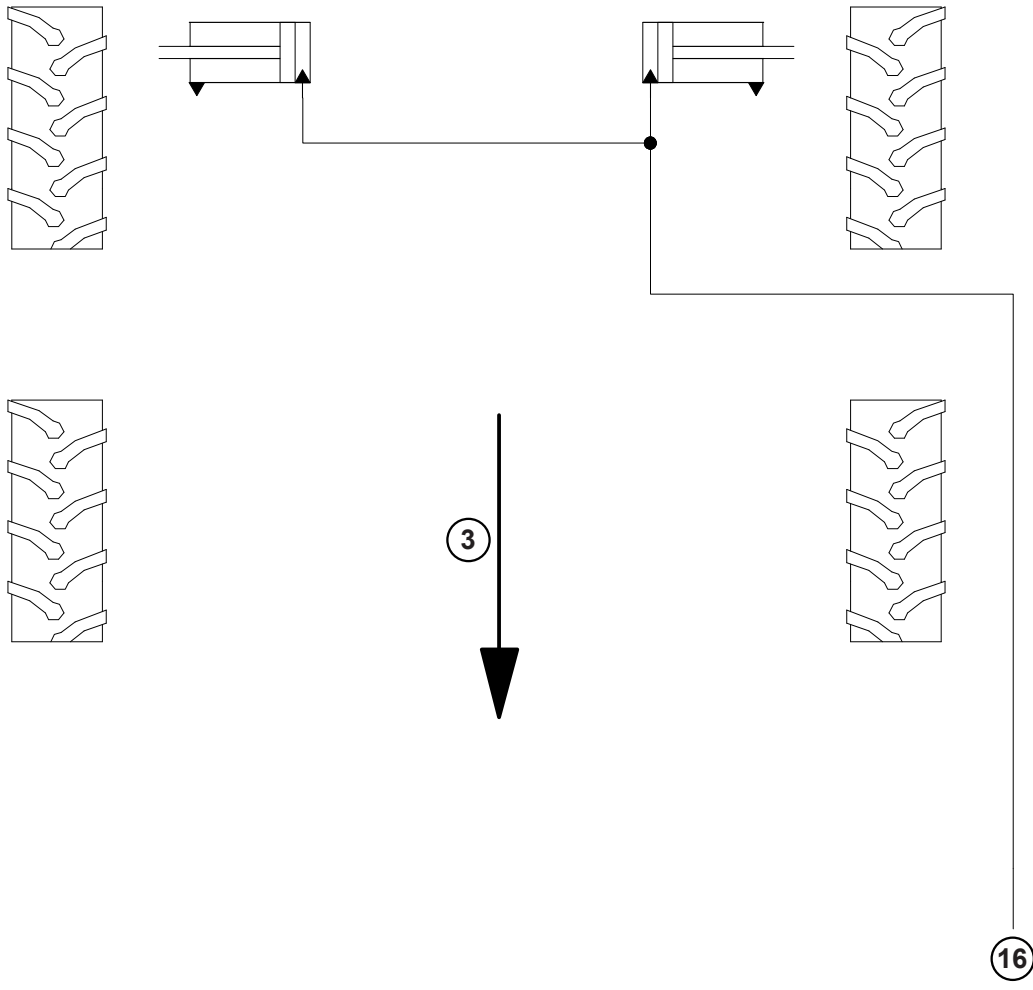
Betekenis van de symbolen in het hydraulische schakelschema

	Bodemketting		Disselautomaat
	Achterklep		Hydraulische aanpassing
	Messencassette		Doseerwals
	Blokkering stuuras		Dwarsafvoerband
	Pick-up		Hakselklep
	Dissel		Vouwhek









- | | | | |
|---|--------------------------|----|--|
| 1 | Stuurhoek achteras | 9 | Remkrachtregelaar |
| 2 | Kogelkranen (optioneel) | 10 | Drukveren zijn omvang van de uitbreidingsset "Veringscilinder onderstel". De noodzakelijke voorspandruk moet afhankelijk van het machinetype worden aangepast, zie document bij uitbreidingsset. |
| 3 | Rijrichting | 11 | Asaanpassing linksachter |
| 4 | Rijsnelheid 1 | 12 | Asaanpassing linksvoor |
| 5 | Rijsnelheid 2 | 13 | Asaanpassing rechtsvoor |
| 6 | Hoofdblok | 14 | Asaanpassing rechtsachter |
| 7 | Max. systeemdruk 250 bar | 15 | Messencassette |
| 8 | Systeemdruk besturing | 16 | Ventielblok |

A

Aan het einde van het oogstseizoen	356
Aanbrengen van de veiligheids- en aanwijzingsstickers	42
Aandraaimomenten	306
Aandraaimomenten voor sluitschroeven en ontluchtingsventielen aan aandrijvingen.....	308
Aandrijfketting oliën	330
Aanduiding	50
Aankoppelen aan de trekker.....	80
Aanpassen van het hydraulisch systeem	76
Aansluiting van de hydraulische leidingen.....	81
Aanzetpunten van de krik	321
Achterbediening	118
Achterklep openen / sluiten bij uitgeschakelde opraapautomaat.....	181
Achterklep openen/sluiten	128
Achteruitrijden	154
Actortest.....	261
Afdekking laadruimte dichtklappen	173, 185
Afdekking laadruimte openklappen	173, 185
Afsluitkraan achterklep	45, 111
Afstand afstriker en trommel	314
Afstand van de messen tot de trommel	313
Afstrijkers	312
Algemene foutmeldingen	271
Algemene storingen.....	352
Analoge sensor	258
Analoge sensor kalibreren	258
Andere geldende documenten	11
Auxiliary-functies (AUX).....	190

B

Banden.....	315
Banden controleren en onderhouden	315
Bandenspanning	316
Bediening	98
Bediening van de naloopstuuras	285
Bedieningseenheid inschakelen	125
Bedieningseenheid uitschakelen	125
Bedrijfsstoffen	27, 62
Bedrijfsurenteller activeren	243
Bedrijfsurenteller uitschakelen.....	243
Beëindigen van het oprapen.....	101
Belading instellen.....	225
Belang van de handleiding	19
Beveiliging tegen onbevoegd gebruik.....	98
Bodemketting inkorten	311

Bodemkettingterugloop inschakelen.....	183
Bodemkettingvoorloop activeren	169
Bodemkettingvoorloop in- en uitschakelen	182
Breekbout van de pick-upaandrijving.....	292

C

Centrale smeerinstallatie	221
Centrale smering van de aandrijfkettingen voor transportaggregaat en pick-up	331
Constructieve wijzigingen aan de machine	21
Contactpersonen.....	42
Controle van de borgrollen van de mesborging.....	330
Controles voor de ingebruikname	79

D

De machine voorbereiden voor het rijden op de weg.....	284
De machine voorbereiden voor het transport ..	290
Detailteller	241
Diagnose analoge actoren	265
Diagnose Auxiliary	247
Diagnose digitale actoren	265
Diagnose drukknop	259
Diagnose rijsnelheidsmeter/richtingwijzer.....	248
Diagnose voedingsspanningen.....	260
Display, touch-	149
Dissel heffen/neerlaten	169, 179
Disselautomaat	209
Disselautomaat activeren	172
Disselautomaat deactiveren	172
Disselautomaat instellen	94
Disselhoogte instellen	67
Disselvering	94
Doelgroep van dit document.....	11
Doseermechanisme	312
Doseerwalsen in- of uitschakelen	188
Doseerwalsketting.....	330
Druksensoren.....	257
Drukvat.....	351
D-uitvoering met comfort-elektronica.....	107
D-uitvoering met medium-elektronica	104
Dwarsafvoerband	112

E

Eerste ingebruikneming	64
Elektrische aansluitingen	85
Elektronisch gestuurde uitloopas	154
Elektronische gedwongen besturing.....	174

Elektronische gedwongen besturing oproepen	166, 177	Hoekinstelling van het trekoog	69
Enkelmesbeveiliging instellen	298	Hogedrukfilter	335
Extern ISOBUS-terminal	152	Hoofdaandrijving	337
Extern ISOBUS-terminal aansluiten	90	Hoofdmenu 1 Laadfuncties	208
Externe terminal ISOBUS		Hoofdmenu 1 Opraapautomaat	205
Afwijkende functies	153	Hoofdmenu 13 Teller	239
Extra uitrustingen en reserveonderdelen	21	Hoofdmenu 14 ISOBUS-instellingen	246
F		Hoofdmenu 15 Instellingen	253
Filterelement van het hogedrukfilter vervangen	335	Hoofdmenu 2 Losautomaat	212
Foutenlijst	267	Hoofdmenu 3 Inkuilmiddelinstallatie	215
Foutmeldingen, fysische	276	Hoofdmenu 4 Snelheid bodemketting instellen	217
Foutmeldingen, logische	273	Hoofdmenu 5 Dwarstransportband	220
Foutmeldingen, algemene	271	Hoofdmenu 6 Centrale smeerinstallatie	221
Fundamentele veiligheidsaanwijzingen	19	Hoogte van de achterklep	301
Fysische foutmeldingen	276	Hoogte van het aggregaat instellen	71
G		Hoogte-instelling	68
Gebruik van de achterbediening	118	Hydraulische aansluiting naloopstuuras	84
Gebruik van de machine met LS (Load-Sensing-aansluiting)	76	Hydraulische circuit van het aggregaat ontluichten	74
Gebruik van de machine zonder LS (Load-Sensing-aansluiting)	76	Hydraulische rem (export)	82, 83
Gebruik volgens bestemming	18	Hydraulische schakelschema's	336, 359
Gebruiksduur van de machine	19	I	
Gedwongen besturing werken op het veld	176	IJlgang	132
Gegevens voor aanvragen en bestellingen	50	Ijlgang in-/uitschakelen	183
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden		Ingebruikneming	79
op- en afstappen	30	Instellen van de snijlengte	294
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden		Instellingen	291
Werkzaamheden aan de machine	30	ISOBUS	246
Gevaren bij bepaalde werkzaamheden		ISOBUS-terminal CCI 1200	148
werkzaamheden aan wielen en banden	32	Display-opbouw	150
Gevaren door de gebruiksomgeving	28	J	
Gevarenbronnen aan de machine	29	Joystick aansluiten	92
Gevarenzones	23	K	
Gewasgeleiderol	53, 293	Kalibratie krachtmeetbout	237
GL-uitvoering met comfort-elektronica	106	Kalibratie totaalgewicht	233
Grenskracht verhogen	171	Kettingspanning	309
Grenskracht verlagen	171	Kinderen in gevaar	21
Grote oneffenheden van de bodem	99	Klantenteller	240
H		Klantenteller activeren	243
Hakselklep heffen	173, 185	Klantenteller wissen	244
Hakselklep neerlaten	173, 185	Knikdissel omhoog/omlaag	129
Handhendel doseerwalskoppeling (alleen bij uitvoering GD)	117	Kort overzicht bedieningseenheid alpha	123
Handmatige noodbediening	334	Krachtmeetbout	257
Het begrip	12	KRONE Alpha-bedieningseenheid aansluiten	87
Hoe te handelen in gevaarlijke situaties en bij ongevallen	32	KRONE bedieningseenheid Alpha	122
		KRONE ISOBUS-terminal aansluiten (CCI 1200)	88

L

Laadpositie voor voorwand wijzigen	207
Laden	99
Leeggewicht opslaan	229
Liftas heffen	166, 177
Liftas neerlaten	166, 177
Lijsten en verwijzingen	12
Logische foutmeldingen	273
Losautomaat activeren/deactiveren	180
Losmodus met dwarsafvoerband	112
Losmodus zonder dwarsafvoerband	115
Lossen D-uitvoering met comfort-elektronica	107
Lossen D-uitvoering met medium-elektronica	104
Lossen GL-uitvoering met comfort-elektronica	106
Lossen L-uitvoering met comfort-elektronica	105
Lossen L-uitvoering met medium-elektronica	103
L-uitvoering met comfort-elektronica	105
L-uitvoering met medium-elektronica	103

M

Machine omlaag bewegen	75
Machine parkeren	288
Machine stopzetten en beveiligen	33
Machine veilig aankoppelen	21
Machine veilig parkeren	27
Machine via joystick bedienen	190
Machine voor de losmodus ombouwen	112
Machineoverzicht	48
Medium-elektronica	100
Meldingen	144
Menu 14-2 Diagnose rijksnelheidsmeter/richtingwijzer	248
Menu 15-4	267
Menu 15-5	268
Menu 7 "Weeginrichting"	223
Menuniveau oproepen	178, 201
Menustructuur	199
Mesbalk afstellen	296
Messen in- en uitklappen	168, 184
Messen in-/uitklappen	127
Messen monteren	319
Messen slijpen	318
Messen vervangen	317
Mesvarianten	54
Metrische draadschroeven met fijn schroefdraad	307
Metrische draadschroeven met normaal schroefdraad	306
Metrische draadschroeven met verzonkenkop en binnenzeskant	307

Monteur	269
---------------	-----

N

Nabestelling van de veiligheids- en aanwijzingsstickers	42
Nabestelling van dit document	11
Naloopstuuras achteruit rijden	286
Naloopstuuras vooruit rijden	286
Neerzetsteun	44

O

Oliepeilcontrole, olie- en filterelementwissel veilig uitvoeren	34
Oliesoorten voor de transmissies en olievolumes	62
Omhoog geheven machine en machinedelen veilig ondersteunen	33
Omschakelen tussen terminals	252
Omvang van het document	13
Onderhoud	303
Onderhoud – As	345
Onderhoud - elektrische installatie	342
Onderhoud - hydraulisch systeem	332
Onderhoud - reminstallatie	348
Onderhoud - Smering	322
Onderhoudstabel	304
Ondermenu 1-2 Disselautomaat	209
Ondermenu 13-1 Klantenteller	240
Ondermenu 13-2 Totaalteller	245
Ondermenu 14-1 Diagnose Auxiliary	247
Ondermenu 14-7 Virtual Terminal	250
Ondermenu 14-9 Omschakelen tussen terminals	252
Ondermenu 15-1 Sortertest	254
Ondermenu 15-2 Actortest	261
Ondermenu 15-6 Monteur	269
Ontwateringsventiel	351
Opbouw van de KRONE machinetoepassing ..	151
Opraapautomaat	170
Opraapautomaat activeren	171
Opraapautomaat deactiveren	171
Opraapautomaat inschakelen	136
Opraapautomaat uitschakelen	136
Oprapen bij Komfort-elektronica met opraapautomaat	101
Oprapen bij Komfort-elektronica zonder opraapautomaat	100
Opslag	355
Overdrachtsinrichting instellen	349
Overlastbeveiliging	57, 59, 61

P

Parameter	141
Parameter Achterklephydraulica instellen	142
Parameter Dwarsafvoerband instellen	140
Parameter Load-Sensing instellen	139
Parameter Opraapautomaat instellen.....	143
Parkeerrem	43
Parkeerrem losmaken/aantrekken.....	109
Persluchtaansluitingen bij persluchtrem	95
Persluchttank	351
Persoonlijke veiligheidsuitrustingen.....	25
Pick-up	291
Pick-up heffen/neerlaten.....	167
Pick-up omhoog/omlaag	130
Pick-up-tastwielen achter.....	52, 293
Plaats van de sensoren	342

R

Rangeren	287
Reactiedrempel instellen	298
Rechter cilinder t.o.v. vergrendelingsbout afstellen	297
Rechtuit rijden kalibreren	175
Redelijkerwijze te verwachten foutieve toepassing	18
Reminstelling	348
Reserveonderdelen	303
Richtingsgegevens	12
Rijden en transport	283
Rijden op de weg	
machine voorbereiden.....	284
Rijhoogte instellen	70
Rijhoogte instellen tandemaggregaat 16 t.....	70

S

Sensor voor de automatische uitschakeling bodemketting instellen	343
Sensoren	
instellen	342
Sensortest.....	254
Sensortest Alpha terminal.....	137
Smeerintensiteit verhogen	222
Smeerschema.....	324
SMV-markeringspaneel	46
Snelheid bodemketting instellen	134
Snijinrichting	54
Software-info.....	268
Spanbanden	351
Spanningsverzorging	86
Startscherm oproepen	161, 165, 178
Statusregel.....	155

Steunvoet bedienen	108
Storingen - oorzaken en oplossingen	121, 146, 352
Storingen aan de boordcomputer	354
Storingsmeldingen	121, 145, 270
Stuuras blokkeren	166, 177
Stuuras loskoppelen	166, 177
Stuurblok	333
Submenu 1-1 Opraapautomaat	208
Submenu 14-3 Achtergrondkleur instellen	249

T

Task Controller.....	281
Technische gegevens	56
Technische gegevens overlastbeveiliging ..	57, 59, 61
Teller/detailteller.....	173, 178
Teller-laadtijd	241
Teller-lostijd.....	241
Tellermodus instellen	243
Terminal	
waarde invoeren.....	203
Terminal – machinefuncties.....	155
Terminal – menu's	199
Terminal in- of uitschakelen.....	149
Terugloop bodemketting	133
Toetsen	158
Toetsen op de machine	189
Totaalteller	245
Touchdisplay.....	149
Transport	
machine voorbereiden.....	290
Trap.....	45
Trappen.....	51
Trekogen aan de dissel.....	316
Tussenas	77, 323
Tussenas monteren	96

U

Uitladen	103
Uitloopas losmaken.....	166, 177
Uitloopas vergrendelen	166, 177
Uitvoering van de bedieningseenheid instellen	138

V

Veilige werking: technisch onberispelijke toestand	22
Veiligheid	18
Veiligheidsaanduidingen aan de machine	26
Veiligheidsinrichtingen in goed werkende staat houden	25
Veiligheidsketting gebruiken	97

Veiligheidsroutines.....	33
Veiligheidsstickers aan de machine	35
Veiligheidsuitrusting.....	43
Verhelpen van verstoppingen.....	295
Verkeersveiligheid	26
Verwijdering van de machine	358
Virtual terminal (VT).....	250
Volledig gewicht opslaan	227
Voor begin van het nieuwe seizoen.....	357
Voorbeeld van een joystickaansluiting bij Fendt (standaardinstelling)	193
Voorloop bodemketting - laadproces.....	131
Voorloop bodemketting - losproces	132
Voorwaarden op de tractor	65
Voorwaartse beweging van bodemketting.....	310
Voorwand naar binnen zwenken	173, 185
Voorwand naar buiten zwenken	173, 185

W

Waarde wijzigen	203
Weeginrichting in automatisch bedrijf.....	232

Weeginrichting in handmatig bedrijf.....	227
Weergavemiddelen	13
aanwijzingen met informatie en adviezen	15
afbeeldingen	12
waarschuwingsaanwijzingen	15
Weergaven in het werkscherm	162
Weergeven van de softwareversie	147
Werklampen inschakelen.....	126, 173, 186
Werklampen uitschakelen.....	126, 173, 186
Werkplekken aan de machine	21
Werkscherm.....	187
Werkscherm Laadwerking	166
Werkscherm Uitlaadwerking	177
Werkschermen oproepen	164
Wielwigen.....	44
Wielwigen aanbrengen	109
WTK- multifunctionele hendel	194

Z

Zo gebruikt u dit document	12
----------------------------------	----



THE POWER OF GREEN

**Maschinenfabrik
Bernard Krone GmbH & Co. KG**

Heinrich-Krone-Straße 10, D-48480 Spelle
Postfach 11 63, D-48478 Spelle

Phone +49 (0) 59 77/935-0
Fax +49 (0) 59 77/935-339
Internet: <http://www.krone.de>
eMail: info.ldm@krone.de